大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第二萬九千七百六十八號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙六大張　零售壹元
香港有利印務有限公司承印

亞運會今開幕　本報特列作詳盡報道

英女王訪華期間在滬召開
中英經貿合作座談會
將在女王遊艇上舉行
英商來自四十八集團談能源交通等合作

【本報駐英記者李維慶倫敦十九日專電】據記者獲悉，英女王伊麗莎白二世十月訪華期間，中英雙方將在上海舉行為期兩天的大規模中英貿易及經濟合作座談會，其中第一天座談會將在英女王專用遊艇「不列顛尼亞號」上舉行。

中英雙方企業界人士在「不列顛尼亞號」遊艇舉行座談會，這將是一次別開生面及受人注意的活動。座談會將於十月十四日在上海黃浦江上舉行，而英女王一行當天仍在北京展開活動。根據行程安排，英女王將於十五日離開北京前往上海，當晚在「不列顛尼亞號」舉行答謝晚宴。

據悉，中英雙方主辦座談會的機構，中方為中國對外經濟貿易部、中國國際貿易促進委員會及中國貿促會上海分會；英方則為英國海外貿易局、中英貿易協會和英商四十八家集團等。預料參加座談會的中英企業超過五十家，總人數超過三百人。

英方主辦機構之一的英國海外貿易局一位負責人對本報記者表示，這次座談會將着重探討中英經濟合作中多個重要項目，包括能源、交通、通訊、食品加工以至礦物及金屬資源的開發問題。英方亦將向中方表達樂於提供轉讓技術，以及介紹英方對中國目前五年計劃中感興趣投資的發展項目。如果洽談順利，英方希望能夠與中方就某些項目達成初步協議。

依法律和科學行使監督權
核安全局獨立運作
訪京議員感滿意
大亞灣核電廠概率安全評估將公開

【本報特派記者鍾美巽十九日北京專電】立法局核電考察團成員赴京團今日在釣魚台賓館與核安全局負責人舉行座談。會後，團長譚惠珠對記者表示，核安全局必會獨立地依法行使核安全監督權。譚惠珠說，不論在法例上，政策上或人才抽調方面，國家國務院已明確表示核安全局必須是一個獨立的機構，因此無理由不相信他們的決心。

考察團成員張鑑泉亦指出，在核安全局工作的人員，並不是全部從核工業部出身的，他們有來自清華大學、科學研究所等地方，他相信這些工作人員以往並不由核工業部管轄，將來亦不會。他續說，最重要的是核電安全局的工作人員大都很年青，大部分更曾經被派往外國接受培訓，因此，他對於核安全局人員獨立地進行核電廠監督工作，是有信心的，他更形容經過今次座談，他的信心更加強了許多。

被記者問及國務院核電領導小組既負責核工業的發展，又負責核安全的監管是否會出現角色矛盾時，李鵬飛表示，任何一處地方均需要一個統籌的地方，或者是國家元首，或者是總統，但總要有人負責的，因此他認為在談論這問題時，必須要以一個較公平的態度去看，因為不單在中國，在西方其他國家亦有類同的情況。他又說，核安全局已答允考察團成員，核安全局替大亞灣核電廠進行的概率安全評價（PSA），八八年完成最終報告後，會公開予香港市民參考。

美公司向政府申請
用中國火箭射衛星
商務部說政府將不加勸阻

【中國新聞社北京十九日電】中國人希望打進國際衛星發射市場的計劃最近又一次受到了鼓舞。據美國《商業日報》九月十五日報道，美國西方公司最近要求美國政府批准用中國的「長征」型火箭為其發射西星VI－S通信衛星。

中國駐華盛頓大使館負責科學技術事務的一等秘書景雖籌證實，西方聯合公司已同中國負責衛星發射業務的長城工業公司簽署了一項意向書，雙方洽談了一九八八年三月發射西星VI－S通訊衛星的可能性。

據悉，美國商務部一位發言人表示，對於美國公司要求用中國火箭發射衛星之事，美國政府將不加勸阻。

緊急應變中心計劃
中國多部門在研制
沙堆過濾系統待作整體科學論證

【本報北京十九日專電】國家核安全局副局長張育曼今日對立法局核電考察團成員赴京團表示，核安全局是站在國家和人民的立場上，獨立地依法行使核安全監督權，直接向國務院報告工作；在進行核電廠安全審評和頒發許可證時，必會獨立行使審批權力，依法進行審批，不受行政的干預，這就從執法的角度保證了審批的獨立性、科學性和可靠性。

他表示，在廣東大亞灣核電站核安全審評方面，核安全局和法國IPSN在技術上合作，參照該公司較成熟和先進的方法、經驗；此外，核安全局還與法國核安全當局簽訂了審評中開展合作的意向書，今年四季度將就合作的具體內容簽署協議，核安全局將。他並說，核安全局將在江蘇秦山核電廠及廣東大亞灣核電廠附近，設立上海核安全監督站和廣東核安全監督站，承擔起兩核電廠的核安全監督工作，以確保其運作和維修等方面都符合國際安全水平，上海監督站已經開始工作，廣東監督站在加緊籌建中。

【本報記者北京十九日專電】核工業部核電局局長馬福邦昨日接受香港記者訪問時表示，在考慮立法局核電考察團報告書內有關增設沙堆過濾系統的建議時，有關方面主要不是從經濟方面考慮，而是從科學觀點去判斷，這系統在技術上的利弊。

他解釋說，要達到沙堆過濾系統的應有功能，必須要使用一套低溫冷卻系統，因此要利用氣溫低至負一百七十度攝氏的液體氮，而整套系統必須保持在負五十度攝氏才可以正常運作。他說，倘若冷卻溫度不能維持，沙堆過濾系統不單不能過濾輻射，反而會將原本已吸收了的輻射再釋放出來，甚至會引起局部膨脹及爆炸的出現。（下轉第三版）

高占祥認爲
新聞改革
尚無突破
說新聞要真、新、深

【本報記者黎寧印北京十九日專電】文化部副部長高占祥昨天說，目前，中國的新聞改革還沒有突破。他說，新聞記者應該有慧眼，而不應該有勢力眼。

昨天在文化部和中共中央統戰部舉辦的文藝界知名人士中秋茶話會上，有的新聞記者請高占祥審查新聞稿。高占祥走到記者席邊說，今天的稿不審，你們自己決定。

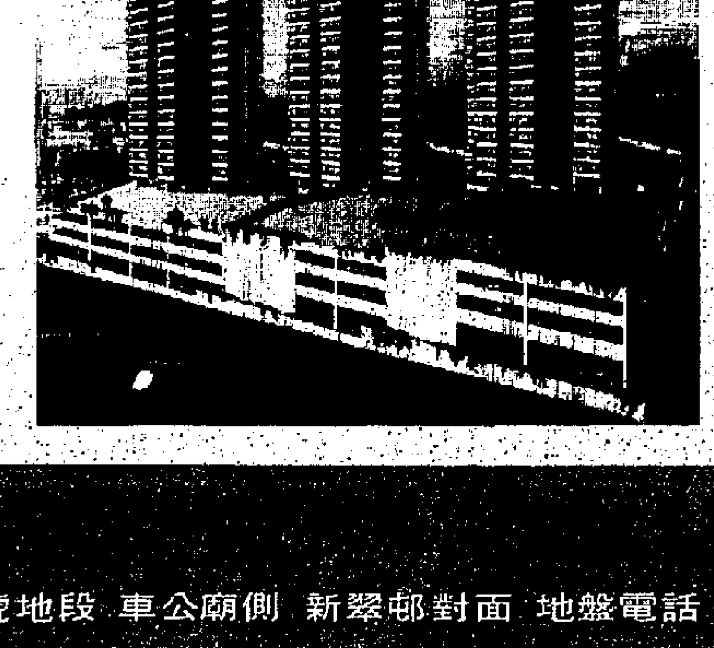
他說，新聞應該具有新聞性、藝術性。這樣，人們才喜歡讀。如果沒有新聞，即使有國家領導人出席，也可以不發消息；而是真正有新聞才應發消息。

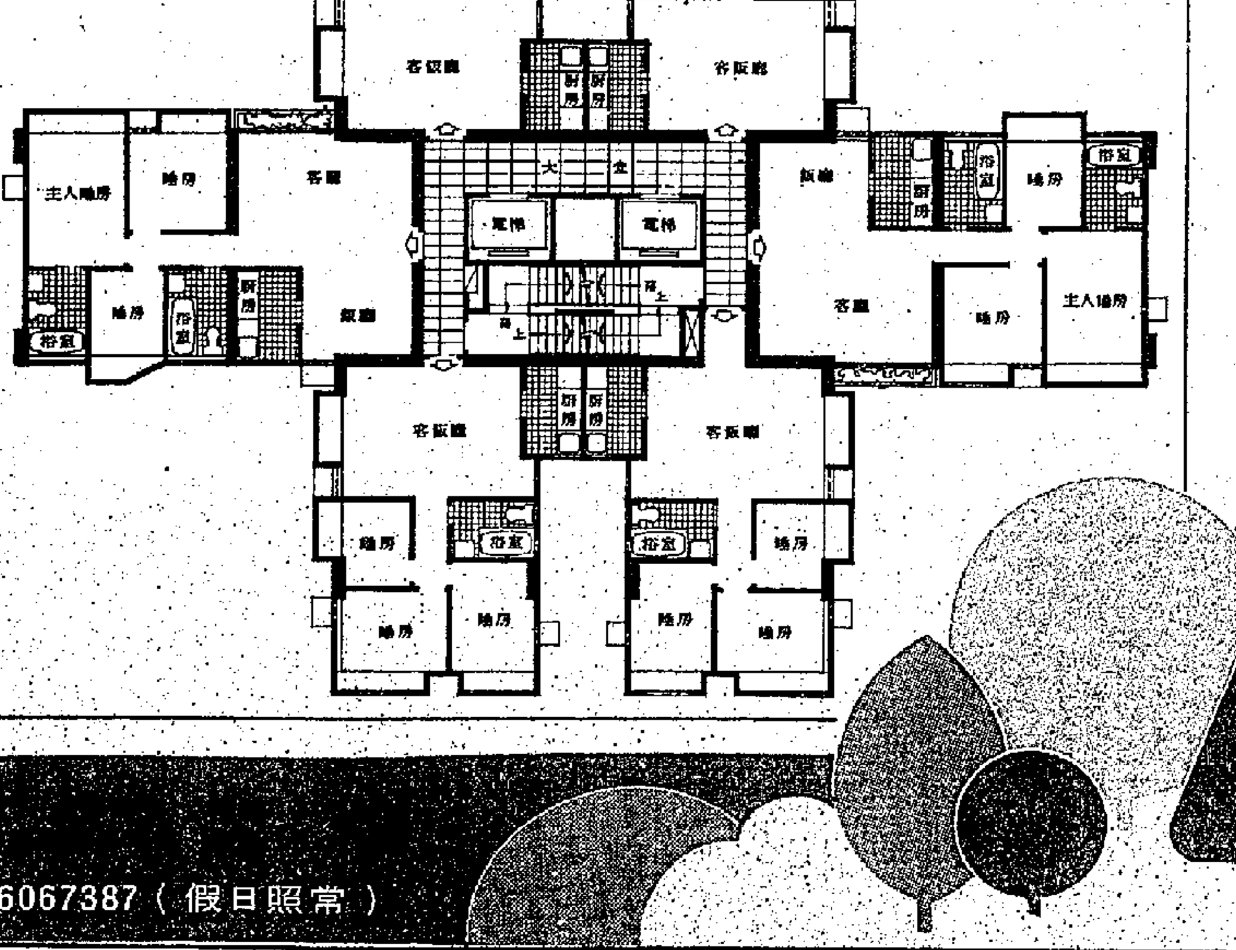
他還說，新聞一是要真，二是要新，三是要深。他還認為，在強調新聞的真實性、時效性的同時，還應該有點藝術性。

中國國貨有限公司總公司裝修竣工誌慶
港九總分公司四間同時舉辦
夏日黃金閃光輝
——鉅額黃金、名貴禮品酬賓大抽獎
凡惠顧滿50元，即可參加抽獎，發票金額越多，中獎機會越高。
頭獎一名：可得黃金十両　弍獎兩名：每名可得黃金五両
三獎兩名：每名可得黃金三両　四獎四名：每名可得雙人北京七天遊
五獎四名：每名可得錄影機一台　入圍獎100名：每名可得禮券100元
總公司：銅鑼灣怡和街　軒分：銅鑼灣軒尼詩道　荃分：荃灣地鐵總站南豐中心　柴分：柴灣道宏德居

87年 港穗提貨
月曆、日曆、枱曆
歷史悠久、信譽保証、加印廣告、小樣備索。
日本膠片月曆，紙張月曆、日曆芯連掛牌枱墊。
歡迎轉口
信昌文教用品有限公司
官塘巧明街99號十樓C、D座
電話：3-429428　3-429322
電傳：36603 MAXIM HX
電掛：9910

沙田高級花園洋樓　您期待之理想家園
最後一幢
"C座"即日發售
欲免向隅　請速駕臨選購
沙田
翠田街
244號地段
愉景花園
Greenview Garden
純住宅設計之花園洋樓　全無商業　格調高尚
設有三萬餘呎平台花園及停車場三層　另設有訪客停車位
單位面積由666呎至855呎　兩廳三房　大單位並設有主人套房
每伙只售四十餘萬元起
首期一成　特惠分期付欵　二十年分期　每萬元月供$79.04 勝於交租
示範單位　歡迎參觀
特設專車由上午九時至下午五時半
穿梭來往本花園及沙田廣場
（沙田火車站側）
已建至12樓　明年中入伙
由大圍火車站步行10分鐘可達本花園





恒基兆業
地盤售樓處：沙田翠田街244號地段　車公廟側　新翠邨對面　地盤電話：0-6067387（假日照常）

里根突與蘇外長會談 白宮謂涉及美記者事

里根欲將其看法直接告知蘇外長 美蘇會討論首腦會議但美未決定是否舉行

【路透社華盛頓十九日電】里根總統今日與蘇聯外長謝瓦爾德納澤舉行了一次意外的會議。

白宮發言人斯皮克斯說，里根欲將他對達尼洛夫事件的看法，直接告知謝瓦爾德納澤。

謝瓦爾德納澤今早與美國國務卿舒爾茨舉行會談，討論另一次超級大國首腦會議之事宜，但白宮說直至現時為止，仍未決定會議會否舉行。

斯皮克斯說，舒爾茨自國務院致電里根，問他是否願意會見謝瓦爾德納澤，之後，里根便在總統辦公室會晤了這位蘇聯外長。舒爾茨、白宮幕僚長里甘和國家安全顧問波因德克斯特亦出席了這次在正午前不久進行的會見。

謝瓦爾德納澤昨日抵步時已表示過希望會晤里根，但白宮堅持未有這樣的安排。

斯皮克斯說，會見雖在午餐時間舉行，但兩人不會一同進餐。

他說，白宮會在會見完畢後發表聲明。

菲總統昨天抵紐約 市長贈給她人權獎

結束在華盛頓三天訪問

科拉桑將與美銀行商討延期償還債務

【美聯社紐約十九日電】菲律賓總統阿基諾夫人今日結束了在華盛頓的三天成功訪問，於上午十一點抵達紐約。

市長科克在市政廳舉行招待會歡迎阿基諾夫人，稱讚她為自由戰士，並將一個埃利諾·羅斯福人權獎頒贈給她。

【路透社華盛頓十九日電】菲律賓總統阿基諾夫人將會與紐約各大銀行舉行會談，重新安排菲律賓的二百六十億美元鉅額債務清還限期。

之後，她將前往波士頓，她曾與丈夫在該處過了三年流亡生活。

【美聯社華盛頓十九日電】菲律賓總統科拉桑·阿基諾繼在國會致辭時受到議員熱烈歡迎外，美國商界人士亦同樣歡迎她。她希望美國商界能協助菲律賓重建衰弱的經濟。

阿基諾在星期四一間海外私人投資公司的會議演講，之前她完成了在美國兩院的聯合會議致辭。她說，當她在七個月前執政時，她就需要國際的投資來開展民主的理想。

她說，「我們恢復了民主而且創造了私營企業活躍增長的環境，經濟與政治互相依賴。現在我們需要經濟增長來支持民主。」

在提到前菲律賓總統馬科斯二月二十六日流亡後遺留的經濟問題時。阿基諾夫人說，馬科斯的友人不再控制這東南亞國家的經濟。菲律賓欠下外債超過二百六十億美元。

她說，「這裏的金錢再沒有落在馬科斯的親人的手裏，現有企業中，可找到機會——前政府及親信管理的不善——正等待新的資本及管理。」

海外私人投資公司是一間聯邦的機構，提供政治風險保險及財務以鼓勵美國私人投資世界——發展中的國家。

美國正式要求日本 煙草市場全自由化

宮澤計劃在下周提出具體建議 日本動用巨款以刺激經濟增長

【法新社東京十九日電】政府消息人士說，美國駐日本大使星期五要求日本早日將其煙草市場完全自由化。

他們說，麥克·曼斯菲爾德大使在與大藏相宮澤喜一的三十分鐘會議中，提出了這一要求。

曼斯菲爾德對宮澤說，從美國越來越龐大的貿易赤字出發，美國希望強調早日解決此一問題的重要性。

日本與美國在星期一截止時間之前未能解決這一問題，促使美國貿易代表辦事處建議里根總統對日本採取報復行動。

政府消息人士說，宮澤對曼斯菲爾德說，日本打算在將於下周在華盛頓舉行的雙邊談判中提出一項具體建議，以解決這一問題。

【法新社東京十九日電】日本政府星期五批准一項動用二百三十億美元的措施以刺激經濟增長，但這裏的財政分析家說，這對日圓升值帶來經濟衰退，只有輕微幫助。

共八點的計劃主要是增加公共投資及房屋建設，美國一再減息的要求在計劃則沒提及。

這措施是日本經濟企劃廳在不足一年內，第三度刺激經濟增長的方案。將把三萬六千億日圓（二百三十二億美元）注入衰退的經濟中。

今年首季國民生產總值的不變價格下降百分之〇點五，是十一年來的首次。第二季則維持百分之〇點九。

日本經濟企劃廳表示，在至明年三月止的本財政年度內，新措施內的公共投資為三萬億日圓（一百九十四億美元）。

包括一萬四千億日圓（九十億美元）的公共建設及七千億日圓（四十五億美元）的房屋抵押。

日本經濟企劃廳官員拒絕估計該計劃對經濟增長的影響。

不過，日本首相中曾根康弘對星期四日本工商會議所表示，有關措施是希望在八六年財政年度內，將日本國民總生產總值提升到百分之四。

中國外長吳學謙前日在聯合國大會的納米比亞的特別會議上發言（美聯社）

吳學謙會晤聯合國秘書長 表示中國支持他競選連任

希望邀請他訪問中國之行在明年成行

【據新華社聯合國十八日電】聯合國秘書長佩雷斯·德奎利亞爾今天中午在聯合國總部宴請中國國務委員兼外交部長吳學謙。

吳學謙在午餐會上祝佩雷斯·德奎利亞爾早日康復，以便為聯合國的工作作出更大的貢獻，並表示中國政府支持佩雷斯·德奎利亞爾競選連任下屆聯合國秘書長。他還重申了中國對這位聯合國秘書長的邀請，祝願他今年因手術而推遲的中國之行能在明年成行。

中日合作建設新項目 在奈良建中國文化村

日後將成為該市一個新旅遊勝地

【據新華社北京十九日電】一組凝聚着中國古代文明的建築群——中國文化村將出現在日本的文化發源地、古都奈良。中日雙方今天就這個由日本奈良日日新聞社出面集資、中國房屋建設開發公司承擔設計和施工的兩國合作項目，在北京舉行了建設委託書的簽字儀式。

被稱為日本國民精神故鄉的奈良是古代海上絲綢之路的起點。古奈良稱平城京，它是按照唐代長安城四分之一的規模和格局修建的，至今市裏還保存了具有唐代風格的大小建築一千餘座。今年，日本政府決定於一九八八年在奈良舉辦「絲綢之路博覽會」，向人們展示幾個古代絲綢之路的歷史風貌，並決定把做為博覽會第一館的中國文化村建成整個博覽會的唯一永久性建築，使它在博覽會後成為日本著名旅遊城市奈良的一個新的遊覽勝地。

關貿會議會談艱巨 議事日程仍未談攏

關貿秘書長則對達成協議表樂觀

【路透社烏拉圭埃斯特角十九日電】討論世界貿易前景的高層會談，今天進入最後一天。代表們希望能給懸而未決的問題找到解決方案。

昨天在這個大西洋度假勝地舉行的會議，持續至深夜，圖制定一得到會上七十四個國家接納的方案，為關稅及貿易總協定即將舉行的新一輪會談安排議事日程。

這個部長級會議最惹人注目的，是激烈討論農業資助這個主要問題，以及討論把諸如銀行業和保險業等服務性貿易納入關貿協定管理之下。

美國貿易代表尤特星期三黃昏說，這兩個問題並無多大進展。

他向路透社說，「我們仍有一大段路要走。」

不過，關貿秘書長阿瑟·鄧克爾較早時說，在那個談判階段上，會談艱巨和態度強硬都是很正常的。他對達成協議抱有希望。

歐洲共同體的談判代表昨晚說，問題獲得解決的機會是比較高的。另一個主要難題是以印度和巴西為首的十個發展中國家設法抗拒由美國等施加的壓力，即把貿易性服務納入關貿總協定管理下。

印度和巴西現在都說，它們同意就服務性貿易進行多邊討論，但這些討論必須在關稅協定的架構外舉行。

明年工業國會議將在威尼斯舉行

【美聯社羅馬十九日電】意大利已決定以威尼斯作為一九八七年工業化國家領袖首腦會議的地址。一九八〇年的首腦會議曾在威尼斯舉行。當局覺得該市的保安條件很理想，因為那些河道可以封閉，防止歹徒接近會場。

出席一年一度首腦會議的是，美國、日本、英國、法國、西德、加拿大以及意大利的領袖。

日本制裁南非增加附加措施

【新華社東京十九日電】日本政府今天宣布了制裁南非的附加措施。

附加措施是今天舉行的日本政府閣僚會議通過的。這些措施包括禁止與南非簽訂新的鋼鐵購買合同；中止向南非人簽發旅遊簽證和日本人去南非的旅遊；禁止日本政府官員乘坐南非航空公司的國際班機。

日本官房長官後藤田正晴就此發表的一項聲明說，這些措施將保持到南非表示出消除種族隔離的具體意願為止。

法國懸紅追緝的兩兄弟

囚禁在巴黎的恐怖分子喬治·阿布達拉的兩名兄弟莫里斯（右）和羅伯特，星期四在北黎巴嫩夸巴亞特的寓所內，與母親一起坐在父親的相片和他們的獵槍下。法國警方宣佈懸紅一百萬法郎追緝他們，而他們則否認參與最近幾星期在巴黎發生的爆炸活動。（美聯社）

核電廠意外事件 蘇損失28億美元

【路透社莫斯科十九日電】蘇聯財長戈斯特耶夫今日說，切爾諾貝爾核電站意外，使蘇聯損失二十億盧布（二十八億五千萬美元）。

他說，數字包括毀於四月大火的第四號反應堆、電力、農業及工業的生產和災民的賠償。

第一副衛生部長舒卓平說，四月二十六日的意外死亡人數，到現在仍是三十一人，十一名傷者留醫，三名在莫斯科，八名在基輔。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦十九日電】星期五，各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為星期四收市價）：

倫敦：四三〇·〇〇（四一八·五〇）

巴黎：四二一·六四（四一六·八九）

法蘭克福：四二三·〇八（四一八·三五）

蘇黎世：四二九·五〇（四一九·〇〇）

香港：停市（四一三·八九）

蘇聯核電廠近況

蘇聯塔斯社公佈的圖片可見切爾諾貝爾核電廠正進行重建，圖片中央所見是受破壞的第四號發電站。（路透社）

菲一委會昨通過建議 反對領土部署核武器

【美聯社菲律賓馬尼拉十九日電】菲律賓一個政府委員會星期五一致通過一項關於反對在菲律賓領土部署核武器的條款，並將條款納入正在草擬中的新憲法內。憲法將於本年內投票通過。

憲法委員會以二十六票對零票通過由一個委員會草擬的建議。該建議說，菲律賓「為符合國民利益，採取領土排除核武器的政策」。

委員會某些成員最先是支持一項聲稱菲律賓為「無核國」的條款。該項條款禁止美國核能戰艦訪問此間的港口，包括蘇比克灣的美國海軍站。

中曾根談東條等戰犯 日接受國際法庭判決

認為在靖國神社供奉甲級戰犯不妥當 日各地紀念「九一八」五十五周年

【新華社東京十八日電】日本首相中曾根今天說，日本在締結舊金山和約時已經接受了遠東國際軍事法庭（關於日本戰犯）的判決。

一九四六年五月至一九四八年十一月，遠東國際軍事法庭對日本軍國主義分子東條英機等二十八名甲級戰犯進行了判決。這些戰犯死後，有些人的牌位被放在靖國神社內。

近幾年來，日本有極少數人企圖為軍國主義者發動的侵略戰爭辯解，為戰犯叫屈，把遠東國際軍事法庭審判戰犯說成是「勝利者審判失敗者」，是「不公正的」等，要求首相和政府閣僚以公職身份正式參拜靖國神社，向死者祈禱。

中曾根今天在日本參議院答辯時就是針對這個問題講這番話的。

昨天，中曾根在日本眾議院談到正式參拜靖國神社問題時，還間接地表示，在靖國神社供奉甲級戰犯不妥當。他說，「遵照國家命令奔赴前線，死於戰爭的大部分官兵與領導戰爭的人的立場是不同的，責任也不一樣。」中曾根還說，對於對發動太平洋戰爭負責的人，不要等外國批評，日本國民要自己進行評價、批評。

【據新華社東京十八日電】今年九月十八日是日本軍國主義者製造「九·一八」事變，發動侵華戰爭五十五周年。這一天到來之際，日本各地相繼舉行各種活動，表示堅決反對侵略戰爭，要求維護和平。

近日來，日本一些愛好和平的人士和團體在東京舉行講演會、電影演出和展覽會，用大量的人證、物證揭露日本軍國主義者當年製造「九·一八事變」，發動侵華戰爭的罪行。

日中友好協會今晚在東京舉行了「九·一八事變五十五周年討論會」。與會者表示，今後要努力開展活動，反對掩飾侵略戰爭和美化軍國主義的活動。

此外，大阪、京都、名古屋、仙台等地最近也將舉行以反戰為內容的群眾集會。

美試射地對空導彈

美國新墨西哥州白沙飛彈基地十八日發射一枚「愛國者」地對空導彈（右）射向它的目標「長矛」地對地導彈（左），把它攔截及摧毀。（合眾國際社）

巴黎航訊

「中國年」「中國月」在巴黎

崑劇團演出傾倒法文化部長

高潔（巴黎十九日專電）

九月中旬，巴黎金風送爽，香榭麗舍大道兩側的梧桐，和中國南京通衢大道上的法國梧桐，樹葉同時開始鍍上一圈金黃了。飛抵花都參加本屆巴黎秋季藝術節的江蘇省崑劇院朋友們，甫入城便驚喜道：「樹跟我們南京的一模一樣？」

[illegible]巴黎這梧桐，剛好倒過來，中國色彩卻忽然濃烈起來。人們一路上西郊衛星城拉·德芳斯地鐵站地面，遠遠便瞥到一座中國古典牌樓，七彩繽紛，錦繡繁華。這裏，正舉行由法國亞洲文庫協會、衛星環行政當局聯合主持的「中國月」。裝飾得金碧輝煌的藝術品展覽中，手搦公事包的法國商人川流不息。鄰近商業中心的電影院，每天中午同時放六部中國影片：《野山》、《良家婦女》、《譚嗣同》、《青青祭》、《峽江疑影》和《日出》。江西雜技團的朋友們，在設計極富現代意味的拉·德芳斯廣場上，冒着九月來的風寒，露天頂疏踢毽，兩個中國藝人的口技，學鴨像鴨，學雞像雞，法國觀眾們看得眉飛色舞。

炸彈恐懼潮中全場爆滿

然而到九月十八日晚，才是中國藝術家們一個「嚴重」的考驗。今年巴黎秋季藝術節，定為「中國年」。而江蘇崑劇團的《牡丹亭》今晚首演，揭開序幕。

為了這一屆藝術節，法國人四年前就遠遠跑來中國挑節目，不過沒有最後決定。一九八五年江蘇崑劇團應邀演出西柏林，九場爆滿。法國朋友閱訊頗為「震動」，其主持人親自出馬，飛到南京看那位近年既震動首都戲劇界，又獲德、意觀眾激賞的南崑名旦張繼青。這位負責節目的法國女士，看《牡丹亭》看了一半，就已拍案叫絕：「決定了，我們就要《牡丹亭》！」她看過很多其他劇種，都不免摻有外來文化「進口」，唯獨崑劇絕無小提琴伴奏一類現代化。這門古老藝術自明末清初流傳至今，完全保存了中國傳統戲曲的精粹，「這才是真正的中國戲！」法國女士說。

法國觀眾對中國傳統戲曲的認識，素來多半限於京劇。《牡丹亭》能否為巴黎人接受？此間中國朋友們都在問這個問題。首演之夜，花都正逢一連串恐怖爆炸浪潮。入場觀眾，每人由保安警察檢查手袋。然而莫格多劇院內，三層八百多個座位，全部爆滿——不在巴黎生活的人，不知這場面之可貴：幾天以來，巴黎人恐懼炸彈，地鐵、餐廳和公共場所，都已變得冷冷清清。

帷幕拉開，張繼青扮演的杜麗娘，盈盈微步、嫻淑嬌羞。牡丹亭畔、芍藥欄邊，驚夢尋夢……是幻是真？人們忘記了這是一位年近半百的中年女士，不，這是三百八十多年前，明代戲劇大師湯顯祖筆下的杜麗娘，一個有血有肉的中國美人。

法國文化部長大讚演員

觀眾們熱烈鼓掌。中場休息時，記者向蒞臨觀劇的法國文化部與通訊部長法朗索瓦·里奧達，作了一個簡短訪問。里奧達乃法國政壇少壯派，他笑容可掬。

記者：部長先生，您對崑劇的看法如何？

文化部長：跟京劇非常不同。我在十三年前一九七三年看過京劇，非常喜歡。這（指崑劇）更加細膩。

記者：您懂劇內唱白嗎？

文化部長：不。但我覺得戲很好理解。演員令人讚嘆。

記者：女演員畢竟是有年紀的人呢！

文化部長：是啊，她非常出色。

今年五月初，《牡丹亭》在日本國立劇院獻演時，九場爆滿之外，還有謝幕九次的紀錄。這次巴黎觀眾對崑劇藝術家們出神入化的表演，同樣報以熱烈鼓掌。散場人語，「太美了！」「極其雅緻」……不絕於耳。法國著名漢學家、熱心把中國傳統戲劇介紹到法國的班文干教授對記者說：「看了這樣的中國戲，覺得我們西方，實在太粗了！」

美中不足的，是莫格多劇院不能映出法文字幕。觀眾們邊觀劇，邊要低頭追看場刊上的法文翻譯。江蘇崑劇團九月底將離開巴黎，訪問演出於格勒諾布爾、蒙彼利埃等四個法國外省城市。十月中將參加西班牙馬德里的一個藝術節。

九月二十五日，中國古典戲劇的另一朵奇葩、上海越劇院《紅樓夢》，將再次在巴黎舞台上醉人心目。「中國並不僅僅有京劇」——巴黎觀眾對中國千載積澱的古典戲劇文化，開始在認識上邁進一步了。

菲島兩名華僑報人 總統已取消驅逐令

他們已恢復《華僑商報》的出版

于長城和于長庚兄弟

【新華社馬尼拉消息】菲律賓司法部長內普塔利·岡薩雷斯十七日宣布，科拉桑·阿基諾總統已下令取消對兩位著名華僑報人于長城和于長庚的驅逐令。他們是在一九七〇年被馬科斯政府驅逐出菲律賓的。

于長城和于長庚是兄弟，他們從四十年代中期起就在馬尼拉編輯出版《華僑商報》。由於他們辦的這份報紙對前總統馬科斯的獨裁統治進行了批評，他們被指控「危害治安」和「親共」。馬科斯政府在一九七〇年五月五日把他們交了台灣當局。在台灣，他們分別被判處兩年和三年徒刑。刑滿釋放後，他們在美國和加拿大流亡多年。

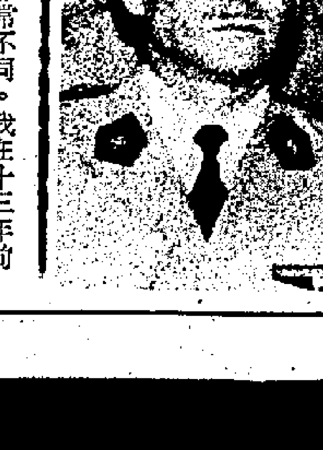
于氏兄弟在今年二月份馬科斯政權被推翻後便回到菲律賓。他們最近已恢復了《華僑商報》的出版。

新加坡打撈拖船 在波斯灣遭擊沉

【法新社新加坡十八日電】新加坡國營打撈公司的發言人星期四說，該公司一艘打撈拖船上周末在波斯灣被火箭襲擊後沉沒。

他說，船上的十八名船員都由該公司的另一艘拖船救起。他們大部分是菲律賓人。

這是自從兩伊戰爭於一九七九年爆發以來，該公司的船隻首次在海灣遇襲。



法駐黎參贊遇刺

星期四在貝魯特法國大使館附近遇刺的法國軍事參贊古蒂埃爾上將。（美聯社）

飲咖啡有害論

每天飲六杯或更多者 心臟病發率提高一倍

【本報華盛頓十九日專電】據有三份研究報告說，經調查三萬人病例，每日飲六杯或更多杯咖啡的人，其心臟發病率提高一倍。

但星期一出現了第四份報告，也是規模最大的一份研究報告，它說在七年對一萬二千八百六十六人的分析研究發現即使飲用大量咖啡對心臟病也無影響。

研究時期達十九年的報告說，嗜飲咖啡——六杯以上，同心臟病發作致死有很大關係。但尚未有說飲五杯咖啡對心臟病有何關係的報告。

也有說男人多飲咖啡有害心臟，婦女則無影響，但一份芬蘭的研究說，飲咖啡提高了膽固醇，因而對男女都有影響。總之，目前仍莫衷一是。

縱橫談

國會演說大受讚賞

科拉桑在美演說受歡迎

施君玉

菲律賓總統科拉桑·阿基諾夫人出訪美國，本周四向美國國會演說，再一次表現了她打動人心的本領。她的二十四分鐘講話十一次被掌聲打斷，美國參議院外交關係委員會主席盧加爾說這是他在國會所見的最高潮時刻之一；參議員肯尼迪則說那是他二十三年來聽到的一篇最好演辭。

科拉桑曾經旅居美國，她對美國情況的熟悉，無疑是能夠扣動美國議員們心弦的原因之一。聽演說後，參議院共和黨領袖杜爾借美國人喜愛的運動為喻，對科拉桑說：「你得了一個全壘打。」科拉桑答稱：「我希望各個壘上都有分。」

民主需靠經濟支持

美國國會迅速通過增撥一筆款項援助菲律賓，作為她演說取得的實質成果。

科拉桑接着向美國商界發表演說，鼓勵他們前往菲律賓投資。

菲律賓這位女總統對美國議員及商界的演說裏，都把國家的民主化進程與經濟建設結合起來。她說：「我們恢復了民主，為私營業務的蓬勃增長創造了環境。然而，兩者是互相倚賴的，我們現在需要有經濟增長以支持我們的民主。」

在美國國會中談到菲律賓的游擊隊問題時，科拉桑指出，游擊隊是因經濟惡化而擴大力量的。

上台執政七個月來的科拉桑，面對菲律賓國內的重重問題，而她看到各個環節的關鍵在於必須發展經濟。

美國態度影響軍方

發展經濟，需要有國內國外的和平環境。科拉桑爭取美國支持，首先應是支持她的和平政策。

美國一些人要求菲律賓政府採取較強硬的措施對待共產黨領導的游擊隊。這種態度，會增強菲律賓政府中反對科拉桑的力量。菲律賓軍隊中有人主張同游擊隊大打，嫌科拉桑的處理軟弱。美國對菲律賓軍方人士的影響力又是不容忽視的。能否抵銷不利於她施政的因素，是對科拉桑訪美之行所獲成果的一個衡量。

人民渴求休養生息

科拉桑在美國國會的演講中，表示不會背離她得以上台掌政所循的和平途徑，同時說，如果游擊隊拒絕和平談判，她將「拿起戰爭的劍」，盡一切去保衛國家的完整與自由。這番講話傳回菲律賓，軍方人士稱等待她返國作出大規模進攻游擊隊的命令。

菲律賓經過長時間的動盪不安，人民正急欲休養生息，若果游擊隊與政府軍之間爆發激烈、持久的戰鬥，只會有害於民生。正如科拉桑所強調的，菲律賓必須迅速發展經濟，為此就需要各方和衷共濟，這要有高度政治技巧才可實現。

本報獨家連載巨著

中國「文革」十年史

嚴家其　高皋　編著

[illegible]公開運轉的宣傳機器只能以如上的方式暗示批判「資產階級反動路線」的鋒芒所向，以探求羣眾可能發生的反應。中央文革作為毛澤東發動「文化大革命」的觸角，就不必那麼隱晦了，它早已用慣常的手法，把劉少奇、鄧小平的「問題」傳遞給了他們的忠實信徒。十一月二日，中央組織部貼出了一大批指責劉少奇、鄧小平的大字報，天安門前也出現了「打倒劉、鄧」的大字報。「打倒劉少奇、鄧小平」作為無產階級「文化大[illegible]

趙紫陽[illegible]中國[illegible]增[illegible]產品

【據新華社北京十九日電】國務院總理趙紫陽今天下午在中南海會見了擔任中國政府沿海開發經濟顧問兼旅遊業顧問的新加坡吳慶瑞博士，同他就發展中國的旅遊業和引進外資等問題交換了意見。[illegible]在談到改善投資環境[illegible]

[illegible]日本愛知醫科大學教授小川一德雄的《氣功對皮膚交感活動的作用》、澳大利亞針灸學研究所帕美拉·蒂歇的《氣功在熱帶氣候的澳大利亞的臨床實踐中的應用》等論文引起與會代表的關注。

這些論文表明，氣功鍛煉不但能預防疾病、延年益壽，而且在治療高血壓、冠心病、哮喘、神經衰弱、消化道潰瘍等疾病也有良好的效果。

為期三天的研討會是由上海市中醫藥研究院、上海市氣功研究所舉辦的。香港中國氣功科學研協會主席林宵出席了研討會。

[illegible]布偉仕說，我們在比賽中很順利，沒有遇到什麼意外，因為中國有關方面成功地組織了這次比賽。他稱，中國有些路段比歐洲路段更好，更有刺激。他稱讚中國車手[illegible]

颱風吹襲後的台北街景

颱風「艾比」吹襲台灣，台北若干低地積水，台中一輛汽車水中拋錨。（路透社）

[illegible]電線身亡。《聯合報》說，另有四人喪生。一名雲林縣農夫被強風吹入溝渠內溺斃。台中三名摩托車司機在公路上失去控制而告身亡。

芬總理一行

[illegible]爾薩和夫人一行結束對中國的正式訪問，今天下午離開深圳經香港回國。

蕭軍作品資料室在遼寧錦縣落成

【中國新聞社錦州十九日電】中國著名作家蕭軍作品資料[illegible]

本報獨家連載巨著 中國「文革」十年史

嚴家其　高皋　編著

所謂「兩條路線鬥爭」

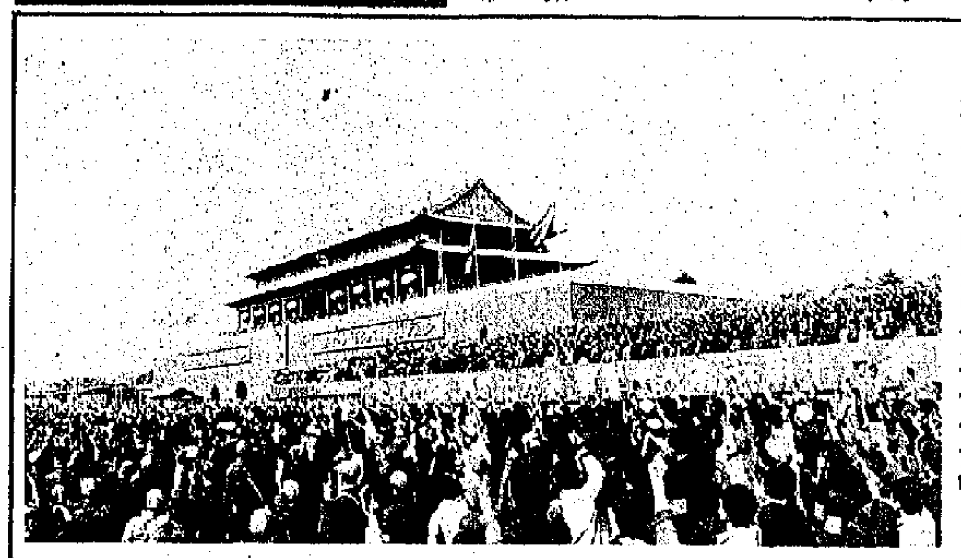
學生首當其衝挫敗劉少奇的鬥爭剛剛開始，不僅受到當時所謂「走資派」的抵抗，而且受到工人、農民的衝擊。這無疑是對毛澤東發動的「文化大革命」的一種抵制和反抗。毛澤東認為，必須立即扭轉這一趨勢的發展。九月二日，傳出了毛澤東的最新指示：「凡是鎮壓學生運動的人都沒有好下場！」九月七日，毛澤東又寫信給林彪、陳伯達、江青等人說，「組織工農反學生，這樣下去是不能解決問題的。似宜中央發一指示，不准各地這樣做，然後再寫一篇社論，勸工農不要干預學生運動。」

九月十一日，中共中央發出指示，要求各中央局，省、市、自治區黨委，中央各部委，不准用任何借口，任何方式挑動和組織工人、農民、市民反學生。《人民日報》還發表社論指出：「學生起來鬧革命，把鬥爭的矛頭指向黨內走資本主義道路的當權派，指向一切牛鬼蛇神。他們的大方向始終沒有錯。」九月十五日，毛澤東第三次接見紅衛兵大會上，林彪講話時着重提到，「要堅決站在革命學生一邊，」支持他們的革命行動，做他們的強大後盾。」接連幾天的報紙，也對這一內容作了大量的宣傳。學生的激情又被逐漸鼓動起來了。

九月十九日，擔任中共天津市委第一書記八年，年僅五十歲的萬曉塘因病突然逝世。二十一日，天津召開了五十萬人的追悼大會。經陶鑄批准，新華社播發了死亡公告。毛澤東知道後，指出：「這實際上是向黨示威，這是用死人壓活人。」毛澤東一句舉足輕重的話，不僅給參加共產黨二十九年、為建立新中國出生入死、為建設新中國忘我工作的萬曉塘定了性，也向人們表明，對萬曉塘這類人的任何宣揚都是不允許的。毛澤東決心排除一切干擾，林彪一夥則推波逐瀾，幫助了毛澤東的這一活動。

十月一日，在慶祝國慶的羣衆大會上，林彪講話說：「在無產階級文化大革命中，以毛主席為代表的無產階級革命路線同資產階級反動路線的鬥爭還在繼續。」也就是告訴人們，同劉少奇的所謂「資產階級反動路線」的鬥爭必須繼續進行下去。

十月三日發行的《紅旗》雜誌不僅全文刊登了林彪的國慶講話，而且發表社論說，「兩條路線的鬥爭並未就此結束」，「對資產階級反動路線，必須徹底批判」，「要不要批判資產階級反動路線，是能不能貫徹執行文化革命的十六條，能不能正確進行廣泛的鬥批改的關鍵。在這裏，不能採取折中主義。」



毛澤東多次接見紅衛兵，林彪講話支持師生的「革命行動」

一個講話，一篇社論，成了再一次向「資產階級反動路線」進攻的總動員。

十月六日，北京召開了十萬人的《全國在京革命師生向資產階級反動路線猛烈開火誓師大會》，江青在會上講話說：「我支持你們這種大無畏的無產階級的英雄行為，我們學習你們這種不怕困難、不怕犧牲的革命精神，我們堅決和你們站在一起！」張春橋宣讀了中央軍委《緊急指示》：「在運動中不許挑動學生鬥學生，要注意保護少數，凡運動初期被院校黨委或工作組打成「反革命」、「反黨分子」、「右派分子」和「假左派、真右派」等的同志，應宣布一律無效，予以平反，當衆恢復名譽」，「黑材料要當衆銷毀」。同時宣讀了中共中央對《緊急指示》的批示：「這個文件很重要，對於全國縣以上大中學校都適用」，「要堅決貫徹執行」。大會還通過了《大會通電》，呼籲全國各地「向資產階級反動路線猛烈開火」！

在中央文革的直接支持，暗中指揮下，再次向「資產階級反動路線」的進攻開始了。雖然，就全國而言，這個運動的發展很不平衡，但是，北京的形勢却起了根本的變化。

自十月四日北航「紅旗」奪了學校部分廣播的權，第二天又查封了院、系文革籌委會的材料組、專案組之後，十月七日，清華大學、北京大學、北京師範大學等高等院校開始了批判以李雪峯為首的北京市委推行的「資產階級反動路線」的活動；十月八日北京農機學院「東方紅」奪了校廣播電台的權，並衝向八機部；十月十日，北京外國語學院「紅旗大隊」召開了批判工作組「資產階級反動路線」的大會，並連夜去外交部搜查「黑材料」。同時，北京石油學院「大慶公社」奪取了校廣播電台，並連續召開大會批判工作組執行的「資產階級反動路線」；北京政法學院「毛澤東主義紅衛兵」和「毛澤東紅衛兵」遊遊召開大會批判工作組，並衝擊到最高人民法院。……

「砲轟劉少奇、鄧小平司令部」

在造起了一定聲勢的形勢下，十月九日，毛澤東將各省、市、自治區黨委負責人召集在一起，親自主持召開了中央工作會議，為的是集中解決「中間」（指各級幹部）的問題，以便進一步排除所謂來自黨內各級幹部的阻力。會議原定開三天，後又一延再延，至十月二十八日結束，前前後後共計二十天。

這次會議，毛澤東的講話，十月十二日林彪在小組會上的發言，十月十六日陳伯達在大會上的講話，以及由於毛澤東的威信而逐漸形成的會議氣氛，迫使劉少奇、鄧小平在十月二十三日作了自我檢查。鄧小平直言不諱地說，「在十一中全會中，毛主席的一張大字報，就是砲轟的劉少奇同志和我兩人的司令部」。十月二十五日，林彪在大會上指明了「劉少奇、鄧小平，他們搞了另一條路線，同毛主席的路線相反」，「劉、鄧路線，就是毛主席大字報說的，「站在反動的資產階級立場上，實行資產階級專政」」的路線。

發動「文化大革命」進行兩條路線鬥爭的目標，被林彪的講話明確了。

十一月一日，《紅旗》雜誌的社論說，「資產階級反動路線宣告破產」了，指出，「無論什麼人，無論過去有多大的功績，如果堅持錯誤路線，他們同黨同羣衆的矛盾的性質就會起變化，就會從非對抗性矛盾變成為對抗性矛盾，他們就會滑到反黨反社會主義的道路上去。」實際上，這是有意向羣衆披露中央工作會議的主要精神。

公開運轉的宣傳機器只能以如上的方式暗示批判「資產階級反動路線」的鋒芒所向，以探求羣衆可能發生的反應。中央文革作為毛澤東發動「文化大革命」的觸角，就不必那麼隱晦了，它早已用慣常的手法，把劉少奇、鄧小平的「問題」傳遞給了他們的忠實信徒。十一月二日，中央組織部貼出了一大批指責劉少奇、鄧小平的大字報，天安門前也出現了「打倒劉、鄧」的大字報。「打倒劉少奇、鄧小平」作為無產階級「文化大革命」的第一目標，向全世界公開了。

十一月三日，毛澤東第六次接見紅衛兵的活動中，劉少奇、鄧小平的表面地位並沒有變更。雖然，在宣傳這次接見時，除了沒有參加接見活動的康生外，報紙上還登了毛澤東、林彪、周恩來、陶鑄、陳伯達五人在一起的大型照片，意味着劉少奇、鄧小平的領導地位不過是個虛設。然而，接見時，毛澤東特地走到劉少奇面前與之交談了十幾分鐘，不僅在中國最高領導人面前顯示了毛澤東的寬宏大度，而且在當時毛澤東的威信影響下，劉少奇也覺得是莫大的內心安慰。但是，本來意味着是終結的這一切並沒有結束，劉少奇被損傷的心靈，還要繼續經受「大撥大擾」。

「打倒劉、鄧」的具體部署還是由中央文革指揮着。十二月十八日，張春橋把蒯大富請到中南海單獨密談，鼓動蒯大富直接向劉、鄧進攻。蒯大富回校後，便立即開始籌備十二月二十五日的大規模行動。

北京清華大學師生集會，批判「資產階級反動路線」

十二月二十五日，時值寒冬，北風呼嘯。上午，清華大學五千餘名師生員工，從清華園起步，舉行了聲勢浩大的示威遊行。他們來到天安門廣場後，召開了「徹底打倒劉、鄧為代表的資產階級反動路線誓師大會」，對王光美等人作了毫不留情的「缺席批判」。最後聲明強烈要求王光美回清華作檢查。然後，分成五路，由廣播車開道，到王府井、西單、北京站、菜市口等繁華地帶演講、散發傳單、張貼大字報，一時間，「打倒劉少奇！」「劉少奇必須向全國人民低頭認罪！」「打倒鄧小平！」「和劉、鄧血戰到底！」等大標語布滿了北京的大街小巷，也貼上了天安門城樓。把由上而下部署指揮的打倒劉少奇、鄧小平的計劃的實施向前擴展了一大步，迫使原來對打倒劉、鄧還接受不了的相當一部分羣衆開始去理解這一行動。有形的行動造成的無形的影響，使劉少奇作為國家主席在羣衆心目中的威信大大動搖了。

一九六六年結束之際，源之於北京的「打倒劉少奇、鄧小平」的活動在全國越演越烈，就全國範圍而言，已不容許人們起來公開抵制或反對「打倒劉少奇、鄧小平」的瘋狂行動了。

（十七）

明日內容預告

●北京航空學院《鬼見愁》怪對聯，掀起「血統論」大辯論。●康生、江青參加天橋劇場辯論大會。●北工大發生强撕《江青對紅衛兵講話》大字報風波的背景。●譚力夫「血統論」講話一鳴驚人，從北京散播到各地。●「紅五類」與「黑七類」子女被挑起了衝突。

趙紫陽張勁夫會見外賓時表示 中國吸收外資新措施 增加優惠更大權利

產品能創匯或轉讓特別先進技術將獲優惠

【據新華社北京十九日電】國務院總理趙紫陽今天下午在中南海會見了擔任中國政府沿海開發經濟顧問兼旅遊業顧問的新加坡吳慶瑞博士，同他就發展中國的旅遊業和引進外資等問題交換了意見。

在談到改善投資環境問題時，趙紫陽說，中國政府正在考慮向外國投資者提供更加優惠的條件，並給中外合資企業以更大的自主權。

趙紫陽對吳慶瑞提出的一些建議表示讚賞。

今天上午，國務委員谷牧會見了吳慶瑞。

【新華社北京十九日電】國務委員張勁夫今天在會見由工業大臣克里斯蒂安森率領的挪威工業代表團時說，中國政府將採取旨在鼓勵外國投資的新措施。

他說，凡是和中國合資或獨資經營的企業，其產品能在國際市場上銷售並能創匯的，或是能向中國轉讓特別先進技術的，均將享受特別優惠的待遇。他歡迎更多的挪威企業家到中國來投資。

他說，挪威在能源、水電、近海石油和石油化工等領域，具有先進的技術和管理經驗，我們歡迎中挪兩國企業家在這些領域加强合作。

克里斯蒂安森說，這次來訪的代表團成員中除了挪威政府官員外，還包括許多工業企業界人士，他們都願意更多地參與中國的經濟建設。他希望在雙方感興趣的領域開展互利的合作。

代表團是應國家經委主任呂東的邀請於九月十七日抵達北京的。昨天，呂東同克里斯蒂安森舉行了會談，雙方就中挪兩國進一步開展經濟和工業技術合作問題交換了意見。代表團還將赴廈門經濟特區並探討雙方合作的可能性。

中外八十專家教授 在滬探討氣功奧秘

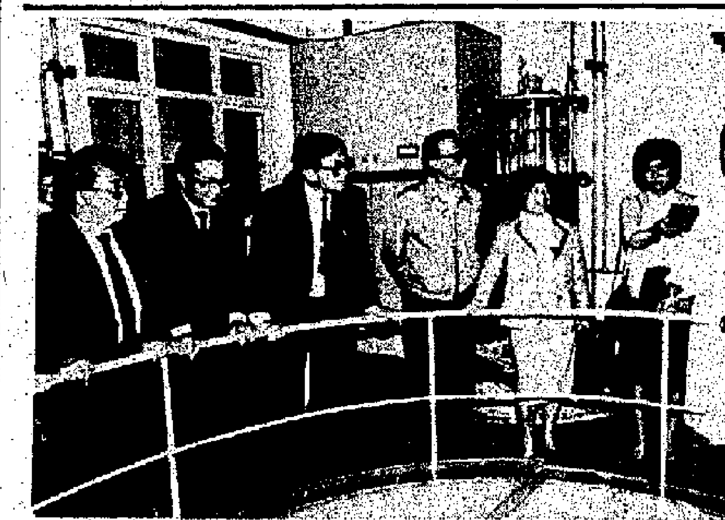
對氣功原理臨床和功法等展開交流

【據新華社上海十九日電】中國、日本、美國、意大利、巴西、瑞典和西德八十多名專家、教授，今天在上海市氣功研究所會聚一堂，圍繞氣功原理、氣功臨床、氣功功法等專題開展學術交流，這是中國氣功專業方面的第一次國際性學術討論會。

這次研討會收到中外學者的論文二十多篇，既有對氣功原理的探討，又有關於氣功臨床應用的研究。其中上海市氣功研究所顧問林雅谷撰寫的《氣功「內氣」外放的熱圖像》、上海市氣功研究所副所長林厚省的《探測氣功「運氣療法」物質基礎的初步實驗結果》、日本愛知醫科大學教授小川一德雄的《氣功對皮膚交感活動的作用》、澳大利亞針灸醫師帕美拉．蒂歌的《氣功在熱帶氣候的澳大利亞的臨床實踐中的應用》等論文引起與會代表的關注。

這些論文表明，氣功鍛煉不但能預防疾病、延年益壽，而且在治療高血壓、冠心病、哮喘、神經衰弱、消化道潰瘍等疾病也有良好的效果。

為期三天的研討會是由上海市中醫藥研究院、上海市氣功研究所舉辦的。香港中國氣功科學研究協會主席林岑出席了研討會。



香港立法局核電考察團成員昨日參觀中國原子能科學研究院（中新社傳真）

滬製成治癬藥布 抑菌止癢效果好

水洗百次仍有抗真菌作用

【本報訊】據新華社消息：一種可以防治體癬、股癬的抗真菌藥布，已由上海醫科大學皮膚病研究所研製成功。穿上用這種布製成的衣、褲，一至三天便減輕搔癢，一般在兩周內可望痊癒。用這種藥布製成衫、褲，給二百一十多例病人試穿，臨床驗證，抑菌止癢效果十分明顯。這種藥布的藥效可達兩年以上，水洗一百次仍有明顯的抗真菌作用。

港京拉力車賽結束 中國盧寧軍組亞軍

冠軍為瑞典車手布偉仕及白倫

【中國新聞社北京十九日電】今晨八時，瑞典車手布偉仕、白倫駕駛的雅迪賽車首先衝過一九八六年「555」港京汽車拉力賽終點——北京明陵。隨後，中國車手盧寧軍、趙燕祥駕駛的三菱車也衝過終點。

港京拉力賽車隊今天在這裏結束了二千八百七十公里的六天五夜的長征。參賽的四十四部賽車中只有十七部抵達終點。瑞典車手布偉仕、白倫以八小時十九分五十八秒的成績榮獲本次賽事的冠軍。布偉仕曾贏得一九八四年世界拉力賽冠軍。

中國車手盧寧軍、趙燕祥出人意外地獲得了亞軍。他們的成績是九小時五十三分十七秒。他們頭戴綠色花環，高興地舉起巨瓶香檳酒，把噴出數米高的香檳酒柱噴向衆人。他們還把香檳酒灌進世界賽車明星布偉仕的脖領，和他緊緊擁抱，布偉仕則力圖把盧寧軍抱起來。

中國另一對車手柳賓、趙魏魏首次參加汽車大賽，獲得第十六名。日本車手左藤廣伯、安部公一獲得第三名，成績是十小時五分十二秒。

本次賽事組委會人士稱，中國政府為本次賽事順利完成作出了最大努力。他說中國路段其長度可與世界上任何路段媲美。他希望在中國組織規模更大的汽車大賽。

【中國新聞社北京十九日電】港京汽車拉力賽冠軍布偉仕並沒有為今天的勝利而過份高興。他說，十分遺憾，我們最強有力的競爭對手、豐田歐洲車隊的菲華格、佛拉格中途退出了比賽。

布偉仕說，我們在比賽中很順利，沒有遇到什麼意外，因為中國有關方面成功地組織了這次比賽。他稱，中國有些路段比歐洲路段更好，更有刺激。

他稱讚中國車手盧寧軍「幹得非常好，非常漂亮」。當然，與世界明星相比他還相差甚遠。他說，如果盧寧軍能更多的參加歐洲比賽，對他提高車技會有好處。

盧寧軍、趙燕祥在今天奪得本次賽事亞軍後激動不已。他說，這大大出乎我們的意料。原來，我估計我們有可能進入前五名，但沒有想到成績如此好。不過，他說：「這次勝利有一半是運氣好，因為許多優秀賽車手紛紛退出了比賽。」

山西長治市委副書記 何元堂被撤黨內職務

八三年升官以權安排子女升職 嗜賭長子任廠長次子是流氓竟任職公安

【新華社太原十九日電】中共山西省長治市委副書記何元堂嚴重以權謀私，利用職權插手子女的調動、提拔、入黨，破壞了黨的紀律和組織原則，被撤銷黨內一切職務。

何元堂是一九八三年九月由縣委書記提拔為長治市委副書記的。他擔任新職後，就利用職權謀私。僅一九八四年一月至一九八五年六月的一年半時間裏，在他的直接插手下，他的三個孩子先後進行不正常調動六次，一個孩子被提拔為廠長，一個孩子憑假證入了黨。

何元堂的長子何明，一九八二年前後聚賭數十次，曾多次被當場抓獲，受到罰款和行政拘留的處罰。他所在的原晉東南地區糧食局曾在一九八三年九月寫報告要求公安部門對其依法懲處。但在何元堂的授意下，何明却被調到長治市城區紅旗針織廠工作。三個月後，何明通過關係，製造假鑑定，偽造學歷，先後入了黨，轉了幹。何元堂和他的妻子又通過關係，將何明調到了市商業局工作。一九八四年十二月，商業局決定任命何明為勞動保護用品公司副經理。何明嫌官小，拒不到任。於是，何元堂又親自打電話將商業局長叫到自己辦公室，示意給何明安排公司經理的職務。遭到拒絕後，何元堂又通過市二輕工業局有關負責人，將何明安排到長治市第一服裝廠擔任了廠長。何明到廠後，由於管理混亂，致使這個連年先進的企業被迫停產。

何元堂的次子何星，原是晉東南地區體委的司機，曾參加過一流氓團夥活動。一九八四年五月，經何元堂授意，長治縣委有關負責人安排何星到北呈鄉當了團委書記。在這之前，何元堂還指使何星原工作單位一名負責人背着黨支部其他成員，以支部名義為何星出具了「在體委是入黨重點培養對象」的假證明，使何星在一九八四年十二月入了黨。一周以後，長治市人事局個別人又不顧長治縣人事局的反對，將根本不符合條件的何星錄用為國家幹部。一九八五年四月，在何元堂的多次催促下，何星又被安排到長治市公安局政治處工作。也就在這個月裏，何星提供器材播放淫穢錄像，後來受到派出所的處罰。

山西省委、省紀委和長治市委、市紀委對何元堂的問題進行了認真調查，在查明事實後，多次對他進行教育。但是，何元堂不能正視自己的錯誤。為了嚴肅黨紀，中共長治市委決定，並經中共山西省委批准，撤銷何元堂黨內一切職務。對在何元堂以權謀私案件中犯有錯誤的其他人員，以及何元堂的子女在調動、提拔、入黨、轉幹中存在的問題，有關單位正在處理中。

台灣公政會表示 願與國民黨溝通

【法新社台北十九日電】台灣的黨外組織星期五說，如果執政黨對政治問題表示誠意，他們就同意恢復與國民黨進行「溝通」。

前台灣黨外公政會理事長費希平向記者說，該反對組織已同意重開在五月份開始的和解會議。

這項決定作出前，費希平曾召集全台灣十九名黨外領袖舉行會議。

颱風吹掠台灣 釀成九人喪生

【法新社台北十九日電】此間的報道星期五說，颱風「艾比」以中心風力每小時一百八十公里橫掃台灣，釀成至少九人喪生。

台灣警察局說，自從「艾比」於星期三傍晚開始影響台灣以來，據報已有四人罹難。

遇害者包括兩名雲林縣人士。他們在修理屋頂時，被墜下的瓦片壓斃。

强風令一輛私家車翻側跌入郊區的河流內，車內的一名台北居民溺斃。另一名台北男子在修理屋頂的裂縫時，觸及高壓電線身亡。

《聯合報》說，另有四人喪生。一名雲林縣農夫被强風吹入灌渠內溺斃。台中三名摩托車司機在公路上失去控制而告身亡。

颱風吹襲後的台北街景

颱風「艾比」吹襲台灣，台北若干低地積水，台中一輛汽車水中拋錨。（路透社）

花好月圓訂白頭

——記羊城一次集體婚禮

廣州通訊

本報記者　楊維敏

中秋佳節情人成眷屬

十八日是中秋佳節，廣州天氣晴朗。下午在第二工人文化宮「藝苑」樓前，四支舞獅隊伍演出熱烈場面，歡迎前來參加廣州市職工「花好月圓」集體婚禮的新人和來賓。

自一九八一年由共青團廣州市委舉辦「文革」後首次集體婚禮以來，每年都有不少男女參加集體婚禮，已經形成羊城新風。這次由市總工會和多家傳播機構聯合主辦的集體婚禮，比前幾次更添特色。

五十七對新人中，以工人居多，還有幹部、技術員、教師、記者、醫務工作者等，新人年齡大多是三十歲左右，現在提倡晚婚的內地，也認為是「大齡青年」，社會上普遍關注解決他們的婚姻問題。所以他們舉行婚禮，格外令人高興，到賀來賓多達八百人。

五十八歲與四十八歲結婚

新人中年齡最大的一對創歷次集體婚禮的紀錄，新郎五十八歲，新娘四十八歲，據說他倆都曾失婚，現在內地老人求偶仍成問題，他們很多人因受社會傳統觀念和家庭孩子反對的壓力，不敢逾越求偶再婚的鴻溝。這對衝破世俗偏見的新人，成為歷次集體婚禮中的第一對。

適逢中秋佳節，也為婚禮增添喜慶氣氛，陶陶居酒家和趣香餅家分別精心製作了「月餅王」和大蛋糕送給新人，陶陶居酒家還贈每對新人一盒鴛鴦月餅。

這次的集體婚禮由市委書記許士杰證婚，市總工會主席梁超主婚，許多領導幹部也來致賀。婚禮結束後他們還到「鴛鴦樓」去「鬧洞房」。

新房難覓

原來新人中五十五對已在婚禮前夕，幸獲位於河南赤崗新落成的「鴛鴦樓」新房鑰匙。對於「找對象不難，找新房更難」的他們來說，真是喜上加喜。

據了解，他們有的已登記結婚多年，由於無房而遲遲不能同房，有的甚至因新房無着而多次戀愛告吹。

現在他們每戶可有一間約十二平方米的新房，另有廚房、衛生間，總算解決了新房問題。

代表新人們在婚禮上致詞的全國三八紅旗手、廣州白雲汽車出租公司的女司機周少柔說得好：「衷心感謝社會各界人士的關懷，才使有情人終成眷屬。」

【本報廣州十九日專電】

港議員團在京參觀 肯定中國核研成就

【本報記者譚奐國十九日北京專電】立法局核電考察團成員訪京團今日參觀了中國原子能科學研究院，在核工業部核電局局長馬福邦陪同下，訪京團參觀了研究院的重水反應堆、同位素生產線、微型反應堆、輻照後元件材料檢驗熱室及串列加速器。

李鵬飛在參觀後對記者表示，中國原子能科學研究院的研究工作和日本原子能研究所進行的類同，在技術水平上可以說是相若，雖然日本在設備上遠較中國先進。他說，從今日的參觀訪問中，肯定會加强了考察團對中國發展核工業的信心，但他個人認為中國在這方面的發展仍有一段路要走。

談及中國原子能科學研究院與大亞灣核電廠的關係時，他說，研究院的主要工作是核能安全和燃料處理等方面，而他亦得悉，研究院部份人員將有份參與大亞灣核電廠的工作，因此，他認為這對大亞灣核電廠的技術人員，培訓等方面，有極大幫助，他亦可告訴香港市民，他們是全國最優秀的人才。

張鑑泉表示，他覺得研究院的設備可以說是麻雀雖小，五臟俱全，而最主要的是研究院的人才在資格和培訓方面非常嚴格。他說，他覺得香港人可以對大亞灣核電廠的安全和運作感到放心。

曾學隆亦表示，經過今次訪問後，他對大亞灣核電廠的經濟可行性的懷疑已大大減少，但他仍然希望有關方面可作出保證，將來核電價格在整個投產期間，均會較煤燃發電便宜。

他又說，他曾經向港澳辦公室副主任李後，反映他最近完成的核電民意調查，告訴他在調查中，有七成的被訪者表示反對興建大亞灣核電廠，他說，若有機會的話，他將向國務院副總理李鵬及港澳辦公室主任姬鵬飛反映上述調查的結果。

47安全規則在制定 今年可公佈十五個

【本報北京十九日專電】國家核安全局副局長張育曼今日向立法局核電考察團成員介紹了我國核能發展的方針、政策和包括大亞灣核電廠在內的核電建設情形時表示，在核電廠選址、設計、運行和質量保證的領域內，中國計劃編制四十七個安全導則，今年可發布約十五個。

他又說，負責審評核電廠安全的技術隊伍有一百二十多人，絕大部份是有二十年以上工作經驗的技術專家，來自核工業、電力工業的生產、科研、設計等部門。

核電應變計劃

（上接第一版）

馬福邦表示，中國過往累積了一些類似經驗，因此考慮應否增設沙堆過濾器，必須整體的去考慮，衡量其技術上的利弊，他說，法國政府迄今仍未就此系統作出最後決定，他們會等候法國的報告，並作出小心的研究。

他又說，中國政府內多個部門目前正積極研究制定一套應變計劃，其中或會包括緊急應變中心，但具體內容仍在研究中。

至於立法局核電考察團要求核電價格的保證，馬福邦表示，國務院考慮，給予香港市民六年的核電價格保證，已充份照顧了香港公衆的利益，至於延長保證時期，他認為應該是聯營公司的商業研究項目。他並以政企分家為理由，不願就延長保證期表示意見。

全國十二城市今天天氣預報

（中央氣象台供稿）

城市	溫度	氣候概況
北京	25–13	晴
成都	28–17	多雲
廣州	31–20	晴
杭州	21–18	陣雨
香港	31–23	多雲
昆明	22–14	多雲
上海	23–18	暴雨
瀋陽	24–11	多雲
台北	25–22	暴雨
天津	25–13	雷陣雨
武漢	29–18	晴
西安	29–15	晴

芬總理一行離深圳回國

【新華社深圳十九日電】芬蘭總理索爾薩和夫人一行結束對中國的正式訪問，今天下午離開深圳經香港回國。

蕭軍作品資料室 在遼寧錦縣落成

【中國新聞社錦州十九日電】中國著名作家蕭軍作品資料室日前在蕭軍的故鄉遼寧省錦縣正式落成。

吳學謙會晤聯合國秘書長 表示中國支持他競選連任

希望邀請他訪問中國之行在明年成行

【據新華社聯合國十八日電】聯合國秘書長佩雷斯．德奎利亞爾今天中午在聯合國總部宴請中國國務委員兼外交部長吳學謙。

吳學謙在午餐會上祝佩雷斯．德奎利亞爾早日康復，以便為聯合國的工作作出更大的貢獻，並表示中國政府支持佩雷斯．德奎利亞爾競選連任下屆聯合國秘書長。他還重申了中國對這位聯合國秘書長的邀請，祝願他今年因手術而推遲的中國之行能在明年成行。

項目……文化村 新旅遊勝地

……之路的起點。古奈良稱平城京，它是按照唐代長安城四分之一的規模和格局修建的，至今市裏還保存了具有唐代風格的大小建築一千餘座。今年，日本政府決定於一九八八年在奈良舉辦「絲綢之路博覽會」，向人們展示整個古代絲綢之路的歷史風貌，並決定把做為博覽會第一館的中國文化村建成整個博覽會的唯一永久性建築，使它在博覽會後成為日本著名旅遊城市奈良的一個新的遊覽勝地。

菲一委會昨通過建議 反對領土部署核武器

【美聯社菲律賓馬尼拉十九日電】菲律賓一個政府委員會星期五一致通過一項關於反對在菲律賓領土部署核武器的條款，並將條款納入正在草擬中的新憲法內。憲法將於本年內投票通過。

該憲法委員會以二十六票對零票通過由一個委員會草擬的建議。

該建議說，菲律賓「為符合國民利益，採取領土排除核武器的政策」。

委員會某些成員最先是支持一項聲稱菲律賓為「無核國」的條款。該項條款禁止美國核能戰艦訪問此間的港口，包括蘇比克灣的美國海軍站。

崑劇團演出傾倒法文化部長

高潔（巴黎十九日專電）

……時放六部中國影片：《野山》、《良家婦女》、《譚嗣同》、《青青祭》、《峽江疑影》和《日出》。江西雜技團的朋友們，在設計極富現代意味的拉．德芳斯廣場上，冒着九月早來的風寒，露天頂碗踢缸。兩個中年藝人的口技，學鴨像鴨，學蟬像蟬，法國觀衆們看得眉飛色舞。

炸彈恐懼潮中全場爆滿

然而到九月十八日晚，才是中國藝術家們一個「嚴重」的考驗。今年巴黎秋季藝術節，定為「中國年」。而江蘇崑劇團的《牡丹亭》今晚首演，揭開序幕。

獨崑劇絕無小提琴伴奏一類現代化。這門古老藝術自明末清初流傳至今，完全保存了中國傳統戲曲的精粹，「這才是真正的中國戲！」法國女士說。

法國觀衆對中國傳統戲曲的認識，素來多半限於京劇。《牡丹亭》能否為巴黎人接受？此間中國朋友們都在問這個問題。首演之夜，花都正逢一連串恐怖爆炸浪潮。入場觀衆，每人由保安……

法國文化部長大讚演員

觀衆們熱烈鼓掌。中場休息時，記者向蒞臨觀劇的法國文化部與通訊部長法朗索瓦．里奧達，作了一個簡短訪問。里奧達乃法國政壇少壯派，他笑容可掬。

記者：部長先生，您對崑劇的看法如何？

……說：「看了這樣的中國戲，覺得我們西方，實在太粗了！」

美中不足的，是莫格多劇院不能映出法文字幕。觀衆們邊觀劇，邊要低頭追看場刊上的法文翻譯。江蘇崑劇團九月底將離開巴黎，訪問演出於格勒諾布爾、蒙彼利埃等四個法國外省城市。十月中將參加西班牙馬德里的一個藝術節。

九月二十五日，中國古典戲劇的另一朵奇葩、上海越劇院《紅樓夢》，將再次在巴黎舞台上醉人心目。「中國並不僅僅有京劇」——巴黎觀衆對中國千載韻郁的古典戲劇文化，開始在認識上躍進一步了。

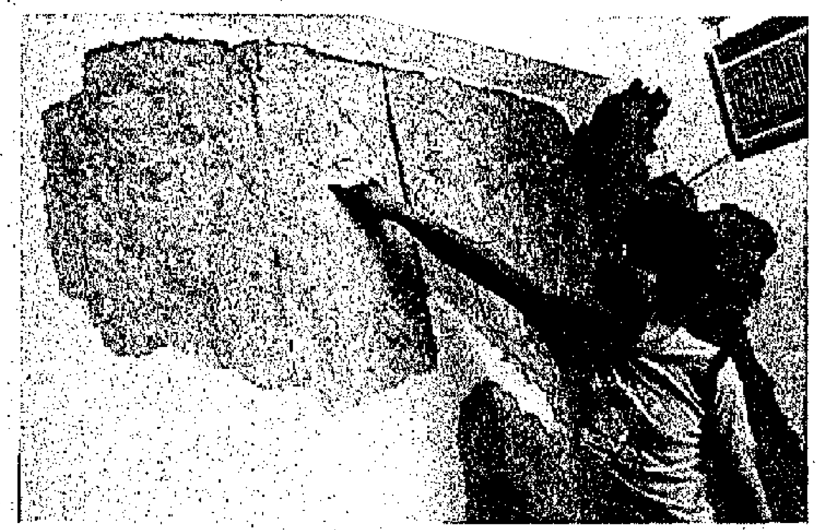
青衣島入伙僅三月的居屋
青華苑兩大廈單位 牆壁滲水兼有裂痕
居民促加快維修進度並將保養期延長

【本報訊】青衣島居屋青華苑入伙僅三個月，已有近二百戶居民向房屋署投訴單位滲水及出現裂痕。

青華苑首期兩座大廈——華興閣和華旋閣，今年六月入伙，共有一千一百二十個單位。部分居民入伙後不久，即發現單位天花板與牆壁出現裂痕，以及有滲水情況，最嚴重的是窗台及廁所牆壁。居民憂慮這些裂痕及滲水與樓宇結構有關，紛向房署投訴，房署指示承建商為居民修葺，但居民不滿進度緩慢，妨礙他們的日常生活。

青華苑關注滲水情況小組發言人黃輝榮昨日在記者招待會上表示，他們上星期在兩座問題居屋進行調查，共收回四百七十五份問卷，結果顯示有超過六成半受訪住戶表示有滲水情況，主要滲水是牆腳及窗台內牆。

調查亦發現，有一百一十九戶居民報稱室內附設在牆壁後面的污水渠有滲水情況，污水甚至滲入廁所牆角及牆邊，留下污漬。此外，有超過一百個單位的牆壁出現裂痕。


青華苑一個單位的戶主指着其新居裂痕，向記者申訴不滿

青華苑居民昨舉行記者招待會，講述單位滲水及出現裂痕情況

劏批盪發現長裂痕 需要灌漿加以修補
亦有住戶稱鑿牆裝修見內有垃圾

一名戶主對記者表示，他在裝修天花板時將批盪劏開，發覺石屎出現一條很長的裂痕，需要灌漿加以收補。另有一名住戶投訴稱，他們鑿開廚房灶頭及牆壁裝修，發現裏面有垃圾及發泡膠。

居民代表批評房署規定居民要於收樓後四十八小時內填報維修項目的時間太短，有時發覺不到問題。

居民要求承建商將樓宇的保養期由明年三月延長至明年颱風季過後，並要求成立一個專責小組監察青華苑維修進度及將來維修工作。此外，由於有工作的居民需要請假去監督維修，因此居民要求承建商作出賠償。

房屋署發言人答覆記者詢問時表示，自從六月份以來，已收到該苑住戶近二百宗投訴，目前已處理了一半個案。承建商已答應在一星期內完成所有維修工作。

本港天氣清涼 艾比吹向閩北

【本報訊】颱風「艾比」穿過台灣之後，吹向福建北部。本港則受大陸性反氣旋影響，天氣清涼和乾燥。

香港天文台預測，今日初時吹清勁西北風，離岸地區可能吹強風，風勢逐漸轉為緩和。天色晴朗，天氣乾燥，陽光充沛，最高氣溫約為三十度。

昨日最高氣溫三十點九度，最低二十四度。陽光八點三小時。

喝下楊協成清涼茶 一女子驚恐下報警
醫院查出其不適與清涼茶無關

【本報訊】一名女子昨晚飲下一盒楊協成盒裝清涼茶後，感到不適，被送院救治。醫院方檢查後，證實女事主的不適與所喝下的清涼茶無關，而她稍後亦要求離院返家。

該女子姓緇，三十三歲，獨住大角咀洋松街三十號二樓。昨晚六時許，她在洋松街一間飯店吃飯時，曾到隔鄰的士多購了一盒楊協成清涼茶飲用，但其後步行返家時，感到不適及四肢酸軟，遂恐喝下的清涼茶有問題，嚇得立即報警求助。她被送院檢查後，證實病情與喝下的飲品無關。

事後，警方曾到上述士多調查，但無帶走任何物品。

兩匪打劫會頭家 老婦呼救被狂斬
悍匪傷人後棄刀逃去

【本報訊】筲箕灣金華街昨日下午發生打劫傷人案，一名老婦於兩名持刀匪徒入屋行劫時高聲呼救，慘被悍匪斬至重傷。匪徒其後棄刀逃去。

傷者名梁英，六十七歲，與家人同住金華街十七號四樓一單位。梁為「會頭」，昨日下午在家中「開會」，六名「做會」的街坊其後留在梁家打麻雀。

下午四時許，梁英一名朋友到訪，梁開門時突有兩名男子從暗處閃出，強行進入屋內，並拔出利刀聲稱「打劫」，梁突高呼求救，匪徒被激怒，竟手起刀落斬了梁的頭部三刀，梁當場血流披面，暈倒地上。兩匪隨即逃去，屋中人立即報警。

梁英後被送院留醫，情況欠佳。警方事後在上址梯間發現兩柄利刀及兩對勞工手襪。

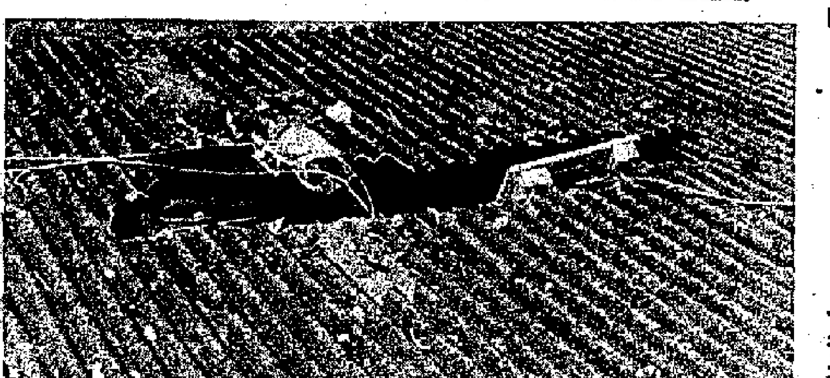
編者的話
居屋滲水不是偶然問題

房署剛完成了有關大埔明雅苑及屯門山景邨等三個屋苑及屋邨滲水事件的報告，青衣島青華苑又有二百戶居民投訴牆壁滲水及出現裂痕。

今年發現滲水及出現裂痕的都是新落成入伙三個月到半年的「居屋」，其中最嚴重的是大埔明雅苑，近千單位受影響，房署亦指出其滲水問題超乎正常情況，而用作填補窗框與牆壁間的水泥漿在施工時因疏忽而做得不好，以致出現隙罅。所以大部分責任是在於承建商，而房署職員是否有責任則在調查中。

接連多個屋苑及屋邨出現滲水事件，顯然不是偶然的問題。房署否認接納投標的標準並非以價低為最重要因素，而審核方法亦很嚴謹，無須改變。既然如此，為何新落成的屋苑會一再發現滲水現象？這是令人百思不解的。

從問題公屋到問題居屋發生的問題，房署必須繼續深入研究出癥結所在，否則難保每年落成的數萬個公屋和居屋單位不出問題。


慈雲山一間天台木屋屋頂，被高處墮下木板擊穿一個大洞

地盤高處墮木板 洞穿木屋傷一人

【本報訊】慈雲山鳴鳳街一間天台木屋，昨日清晨被一塊由高處墮下的木板擊中，屋頂被打穿一個兩呎乘一呎半的窟窿，一名男子受輕傷。

現場為鳴鳳街四十六號一座六層高樓宇，上址天台有一間木屋，住有陳姓屋主及全家六口。昨日早上，屋主在屋中身後突然「轟隆」一聲，他回身一看，只見一塊長十呎、闊呎半、厚三吋的木板，穿過屋頂直插廳中，而散碎的石屎則擦傷他的背部。

此時，在屋內睡覺的人亦被巨響驚醒，他們爬上屋頂視察，懷疑該木塊是由後座一處建築地盤頂部棚架飛下，屋主恐再發生意外，於是致電報警。

另外，有兩條同樣大小的木方則墜落在鳴鳳街三十六號三樓的一棚架上，不過沒有造成更嚴重意外，亦無人傷。

警方估計意外是因大風吹折地盤頂部棚架，引致連着竹棚的木方亦飛落附近的天台。

青衣擬建行人天橋 連接青衣邨第一二期大廈

【本報訊】港府擬在青衣島一新路興建一條有蓋行人天橋，連接青衣邨第一、二期公共屋邨。

行人天橋長約三十六米，闊十三點五米，天橋由兩排支柱支撐。支柱則座落於車路兩旁的花木地帶內。而橋底的高度約五點三米，以便車輛通過。

高處跌批盪 擊傷女途人

【本報訊】一名女子途經油麻地上海街時，突被從高處跌下的「批盪」擊傷頭部。

昨日下午六時許，二十歲姓高女子途經上海街三四二號門外時，一塊約四吋乘二吋的批盪突從上址二樓簷篷脫落，高被擊傷頭部，昏送院留醫。

英航曼徹斯特線 改用七四七客機

【本報訊】英國航空公司發言人稱，最近某些報道可能令人產生誤解，該航空公司特別聲明，不但不會停止來往香港往曼徹斯特的班機服務，且會改進這些航線。

由下個月開始，英航將改用七四七客機代替現用的三星式客機，屆時每星期兩班飛往倫敦希斯路機場的七四七班機將延長行程，繼續飛往曼徹斯特。

瓊華閣

九龍花墟道10－16號

成半入伙

豪華住宅　九龍風景區

每層由30餘萬圓起

園林景色・視野廣闊
鳥語花香・景色怡人
建築期內・特價優待
用料上乘・歡迎洽購

洽購處：
策文發展有限公司

電話：3-853730、3-858791
地盤洽購處電話：3-807410
（假日照常）

金冠大酒樓

選料上乘・出品一流・食在金冠・名不虛傳

保證一貫質量・認真菜靚價平
秋季特價貢獻・每次限供應五席。

秋季燕鮑翅海班席
每席$2,380

龍蝦西沙律
雲腿鮮帶子
蟹黃扒竹笙
高湯雞燉鮑翅
18頭鵝掌蘑鮑甫
京都片皮鴨
八寶冬瓜盅
清蒸雙海紅班
飄香荷葉飯
長壽燒伊麵
香芒凍布甸
羊城四美點
（另加一小賬）

龍蝦鮑翅全猪紅班席
每席$1,550

龍蝦西沙律
碧綠鮮帶子
碧玉照銀湖
原燉雞鮑翅
海參燒鮮鮑
大紅乳猪片皮全體
花膠燉花菰
清蒸雙紅班
長壽燒伊麵
生炒雞絲飯
椰汁哈士蟆
雙輝美點心

全體乳猪翅席　$950
秋季特價鮑翅席　$1,380
乳猪紅班翅席　$1,280

備有花車接送　不收入場費。

夜總會翅席
照常供應　$680

九龍尖沙咀彌敦道66-70號・定座電話：⑧六六六二九一
・尖沙咀地鐵站加拿芬道口・停車場在美麗都大廈地庫・

看亞運 猜金牌 有獎遊戲

大公報　新晚報　聯合主辦

在第十屆亞運會比賽期間，大公報與新晚報聯合主辦有獎競猜遊戲，只要順序猜中奪得金牌數目最多的三支參賽隊伍名次，即有機會獲獎熊貓金幣及其他豐富獎品，總值逾十萬元。

參加辦法：請填妥下列競猜表格，貼在信封背後，寄回香港軒尼詩道342號大公報收。信封面請註明「猜金牌遊戲」。

截止日期：九月三十日（星期二），以郵戳為憑。

獎品：頭獎（一名）：熊貓金幣四枚，中藝（香港）有限公司禮券一萬元，金旺角四季火鍋酒家禮券一千元、相等於中國隊獲得金、銀、銅牌總數數目的罐裝可口可樂（專人送到府上）以及可口可樂紀念品一份，國際企業公司出版之《中國體育運動》及《今日中國》畫冊一套，全部獎品價值約二萬五千元。

二獎（一名）：熊貓金幣二枚、星晨旅遊菲律賓七天遊（二位），金旺角酒家禮券五百元，相等於中國隊獲得銀、銅牌數目的罐裝可口可樂（專人送到府上）及可口可樂紀念品一份，國際企業公司出版之《中國體育運動》及《今日中國》畫冊一套，全部獎品價值約一萬元。

三獎（一名）：熊貓金幣二枚，金旺角四季火鍋酒家禮券三百元，相等於中國隊獲得銅牌數目的罐裝可口可樂（專人送到府上）及可口可樂紀念品一份，《中國體育運動》及《今日中國》畫冊一套，全部獎品價值約四千元。

入圍獎（九十七名）：各得熊貓金幣一枚，中僑國貨公司禮券二百元，金旺角四季火鍋酒家禮券一百元，可口可樂紀念品一份，《中國體育運動》及《今日中國》畫冊一套，全部獎品價值約八百元。

若猜中答案的表格超過一百份，我們將邀請體育界知名人士主持抽獎，抽出一百名入圍獎，他們都獲得邀請參加聯歡晚宴，席間再由電視紅藝員在入圍獎中抽出頭、二、三名幸運兒，並即行頒獎。

看亞運　猜金牌　參加表格

在第十屆亞運會中奪得金牌總數最多的三支參賽隊伍依次為：
第一名＿＿隊　第二名＿＿隊　第三名＿＿隊
姓名：＿＿＿＿　電話：＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿
＿＿＿＿身份證號碼：＿＿＿＿

＊本報將邀請核數師監票，以示公允。表格只限報紙剪出的方有效，覆印的無效。
本報職工及家屬不得參加。

贊助：
寶生銀行　中華製漆（1946）有限公司　中僑國貨公司
中藝（香港）有限公司　星晨旅遊 MorningStar 牌照編號：350018　Enjoy Coca-Cola　國際企業公司　金旺角四季火鍋酒家

遷址啓事

本公司謹定於一九八六年九月二十日遷往下列地址辦公並更改電話號碼：

香港干諾道中168-200號
信德中心西翼10字樓1010-1012室
電話：5-402086（12線）
電傳：71852 CBST HX
電報掛號：7046

京泰有限公司

昨日凌晨在青山麗都灣出事
五男女分租兩艇賞月 遇風浪覆艇一人溺死

麗都灣覆舟意外失蹤者屍體被發現，左下角小圖為死者韓志雄（本報攝）

香港航空運輸服務 金獅航向諮委會經濟組建議

【本報訊】英國金獅航空公司最近向基本法諮詢委員會經濟專責小組遞交一份建議書，建議將來的特別行政區設立一個監管機構，持續監管香港的航空運輸及服務。

該公司並認為，將來特別行政區的航空政策應具有靈活性，能夠容許超過一間以香港為基地的航空公司經營國際航線，並在相同的航線上相互競爭，而不應過份着重其……

……績的監管。建議書並建議基本法訂立法例以設立一個能夠制出航空運輸政策的監管權力機構，不過，該機構在特別事情，例如認可某些重要政策、航空權利及國際義務等問題上則需請示特別行政區政府。

……的利益。至於具體發牌的問題，應該由一個獨立的專家發牌局以公衆利益為準則作決定。另外，建議書還建議草委會在制訂基本法的航空運輸政策時應具備遠見，考慮到航空運輸業內「國際化」增長的可能性。建議書認為，隨着目前世界上越來越多人接受航空運輸逾貿易服務的概念，可顯示在未來十年間對航空企業……

……識，從速前往任何一間新身份證換領處辦理手續。

男子昏迷床上 旁有石油氣罐
其妻出走復被外母驅逐

【本報訊】一名……，昨日下午企圖用石……

……好。男子姓樊，二十八歲，本與妻子、兩歲大兒子及外母同住高陞街一單位，日前兩夫婦吵架後，妻子離家，至今未回。前晚鄰居聞樊與外母激烈爭吵，樊其後更被逐……

……孫兒外出，樊才能返回家中。昨日下午二時許，上址包租公覺樊房中有石油氣味傳出，拍門無人應，房門則失蹤，石油氣罐……是報警。消防員破門而入，見樊昏迷床上，未……有一罐打開了……

昨日凌晨在青山麗都灣出事
五男女分租兩艇賞月 遇風浪覆舟一人溺死
死者剛中學畢業豈料伏屍灘頭

【本報訊】三男兩女中秋夜在青山麗都灣分乘兩艘舢舨出海賞月，樂極生悲，昨日凌晨遇風浪翻沉，兩男兩女在水中掙扎一番，游上岸獲救，另一名二十一歲青年則被浪沖走，屍體昨日下午被發現。

發現浮屍的現場為汀九近水灣海面，昨日下午四時十五分，一名兼職輔警的姓許男泳客，突發現一具屍體在離岸十數呎的海面飄浮，急召附近的救生員前往察看。救生員將屍體拖往灘頭，並電召警方到場。

警員在屍體身上檢出一個銀包，內有死者的身份證、工作證、捐血咭、數張相片及現款五十元。死者的手上並戴有一隻手錶及一隻戒指，身穿藍色恤衫及牛仔褲。後經證實為昨日凌晨在麗都灣海面五人避舟意外的唯一失蹤者——韓志雄。

死者韓志雄，二十一歲，住慈雲山邨三十五座四樓一單位。其父業裁縫，其母則在茶樓當點心工人。據悉，死者剛中學畢業，兩週前並在又一邨某電器公司覓得一份水電學徒工作。

中秋節當晚，死者與家人吃過晚飯後，接約到麗都灣燒烤兼賞月。死者臨行前更向家人表示會玩至通宵。豈料昨日凌晨五時，警方通知其家人，謂他在麗都灣海面泛舟時墮海失蹤。

意外發生於昨日凌晨。據出租舢舨的女檔主王娟透露，中秋節晚，先有一男一女（李×強，二十二歲及李×琪，十九歲）向她租舢舨。女檔主因夜深而拒絕出租，對方一再要求，女檔主始允出租。不久，又有一男子前來租舢舨，女檔主亦答允。後見該男子在海邊載了一女子上艇，而第三名男子則不知何時登艇。（後經證實該兩男一女分別為鄭×榮，男，二十六歲；韓×雄，男，二十一歲；張×楓，女，二十一歲）。

女檔主說，出租舢舨時，海面仍十分平靜，詎料不到半小時，突然刮起強勁北風。女檔主遙見兩艇被吹往青衣島和油柑頭，及後更告翻沉，女檔主報警。

警方派出多艘水警輪及輔助空軍直升機在附近海面展開搜索，範圍遍及深井、麗都灣及青衣北部一帶。搜索行動進行至四時許，編號五十七的水警輪終於在青衣島北橋近岸海發現一艘已翻沉的舢舨，其中張姓女子及鄭姓男子則泅至岸上。兩男一女獲救後，報稱尚有一名韓姓男子失蹤。警方先將獲救男女送往醫院治療，繼續搜索失蹤者。至昨日凌晨六時許，水警輪在青衣北橋的燈塔附近再發現另一艘舢舨，一男一女（李×強及李×琪）呆坐燈塔旁的石塊等待救援。水警將兩人送往醫院。

麗都灣覆舟意外失蹤者屍體被發現，左下角小圖為死者韓志雄（本報攝）

昨日假期觀眾倍覺擠迫
八千人參觀核技術展
核能發電原理講座更是座無虛席
展場並加映三部核電知識的影片

【本報訊】昨日，大批市民利用假期到尖沙咀星光行參觀核技術展覽，全日觀眾逾八千人；放映場及晚上舉行的講座更擠至水洩不通，展覽會職員忙於應接，展場內外一片熱鬧。

中秋節過後，昨日是公眾假期，市面節日氣氛仍濃。由香港科技協進會與中國核學會聯合舉辦的核技術展覽，成了市民假日的好去處，不少市民或成群結隊，或一家老少前往參觀。展場內所見，觀眾擁擠，工作人員頗為忙碌，忙於講解內容及答覆觀眾的問題。

昨日傍晚舉行的講座是《核能發電原理》，由中文大學物理系教授楊綱凱主講。該講座是第二次舉行，但感興趣者仍十分多，以至講演廳被擠得滿滿的，不少市民且站着聽講。

為了滿足市民的需求，該展覽昨日起在晚上七時，增加播出三部新的知識影片，包括三十分鐘的《三里島事故》、十五分鐘的《核與人——輻射防護與安全》及五分鐘的《核電站燃料運輸及其他意外試驗》（九月二十日及二十六日除外），並增加由中國核工業部處長道環雄主講的《核能在能源中的地位以及蘇聯切爾諾貝爾核電廠事故對核電的影響》講座，日期是九月二十日及二十六日。

昨日，大批市民利用假期參觀核技術展覽（本報攝）

港台時事節目問卷調查顯示
訪問核展八百觀眾 七成表示增長知識
六成認為核電廠安全程度可接受

【本報訊】香港電台電視部時事節目「周末快鏡」人員在星光行「核技術展覽」場內進行一項問卷調查，目的在研究參觀者在看畢展覽後，對核電及核知識是否有所增加。

在星期三及星期四一連兩日的問卷調查中，有八百四十二位曾參觀展覽的人士，接受訪問，回答問卷者以青年人為多。

他們之中的百分之七十三認為參觀完展覽後，對核電認識有所增加。其餘的則認為印象模糊或甚至一無所知。

在接受問卷調查的人中，百分之六十四認為核電廠的安全程度可以接受。但仍有百分之十五的人，認為不可以接受。

接受訪問的人，有八成認為日後若再遇有類似展覽會，他們仍有興趣參觀。反映出大部分人仍想對核知識及核電知識的求知慾仍高。

灣仔碼頭未名路 今明將暫時封閉
夏愨道東行一段禁行車

【本報訊】運輸署宣布，為方便建造行人天橋，鄰近灣仔渡輪碼頭巴士總站的未命名道路將於今（二十）日及明（二十一）日凌晨一時至六時暫時封閉。封路期間，禁止車輛行駛，沿港灣道西行擬前往菲林明道的車輛，將須使用海濱道。

此外，通往堅拿道東的堅拿道天橋下行斜坡將於本月二十一日（星期日）、二十二日及二十三日每日晚上十時至翌日上午六時臨時封閉，不准車輛行走，以便進行道路工程。

道路封閉期間，沿堅拿道天橋南行擬前往禮頓道的車輛，將須改經通往摩理臣山道下行斜坡。

與此同時，往香港方面隧道巴士第一〇一、一一二、一一六、一二二及一二二號，於離開海底隧道後，將須改經告士打道天橋、內告士打道、波斯富街及禮頓道，然後再循正常路線行走。

今日上午十時起，車輛將禁止由葵涌和宜合道右轉入昂磡路，及由昂磡路右轉入和宜合道。

上述措施是為方便於和宜合道進行道路工程。擬由和宜合道右轉入昂磡路的車輛，須改經昌榮路、青山公路迴旋處、昌榮路、和宜合道，然後左轉入昂磡路。

此外，擬由昂磡路右轉入和宜合道的車輛，須改經梨木樹邨的車路。

此外，夏愨道介乎其與紅棉路支路及分域碼頭街交界之間的一段東行行車線，將於本月二十二日（星期一）及二十三日，每日凌晨一時至五時暫時封閉，不准車輛行駛，以便建造行人天橋。

封路期間，沿夏愨道東行擬前往海底隧道及銅鑼灣的車輛，將須改經紅棉路支路、金鐘道、軍器廠街及告士打道。

專訪

田樹全

核電廠無礙港食水
——訪廣東核電專家田樹全

本報記者 陳永平

「香港市民擔心大亞灣核電站的興建，會造成香港水源污染，這是不必的。因為在決定這一計劃前，有關方面已對此問題作了研究和考慮，大家可以放心。」

廣東核電合營公司工程部總體處副處長田樹全在接受記者訪問時作上述表示。

田樹全是一位長期從事核安全工作的專家，一九六四年畢業於蘇聯莫斯科工程物理學院核動力專業，即投入我國軍事核技術應用試驗的安全工作，期間曾負責北京附近一座重水堆工程的安全工作。今年初，調到廣東核電合營公司任職。在這之前他在北京核工程研究設計院工作，在核安全問題上積累十多年的經驗，對此頗有心得。

選廠址已考慮香港水源

田樹全說，大亞灣核電廠對香港水源的影響是當初進行選定廠址時就考慮的問題之一，近期，又再作進一步的詳細研究調查，一切結果均經過周密的計算。

他說，目前，香港每年總耗水量是六億立方米（按八四年至八五年的統計），其中半數是經過深圳水庫由東江水系供應，其餘靠香港本身的水塘供應。據香港水務署所給的資料，香港現有的五個主要水塘總蓄水量是五點七億立方米，其中最大的水塘是萬宜水塘，第二位為船灣水塘，蓄水量分別是二點八億和二點三四億。這也是離大亞灣核電廠最近的兩個水塘，均處在三十公里半徑的範圍內。其餘的水塘，則在核電廠的五十至八十公里之外。在東江水系中離核電廠最近的支流距離為十八公里。

發生事故也不污染水質

田樹全看着面前一疊疊資料說，了解香港水源供應情況及分佈後，試分析核電廠萬一發生事故後所出現的情況。

他表示，對此問題的分析是以假設事故作依據的，即按美國核管理委員會設計導則計算，即假設事故中漏出對人危害最大的碘一三一的量為八千居里（而據美國環保局等三方的調查，三哩島核電廠事故中，洩漏出的碘一三一只有十七居里）。這種情形即使是堆芯熔化也不輕易出現，此外還假設在不利的氣象情況之下，事故延續三十天所發生的核物質乾沉降與濕沉降兩方面考慮。

在這樣的情形之下，假如風向不變，一直吹向香港，那麼船灣以及萬宜水庫受到污染後，水質含碘一三一的份量將只為國家規定露天水源含碘量的百分之一。田樹全說，這是指乾沉降的情形，即核電廠發生事故後，放射物質洩放在半空，然後飄下。

那麼濕沉降（即遇上雨天）的情況呢？由於大亞灣與香港之間有大鵬半島及一個海區，在核子雲吹向香港的途中絕大部分的放射物質，將隨雨水降到大海中，被稀釋，對兩個水庫影響不大。即使有影響，也不會比乾沉降的情況壞。

流入東江時會被稀釋

田樹全表示，上面情況是假設事故對香港水塘的影響。另一情況是風向吹向北或西北，即東江水系的集水區。由於東江水的集水區頗為廣泛，遍佈惠陽及潮汕等地區，即使靠近大亞灣附近的支流被污染，流入東江時會被其他支流的水所稀釋。加上碘的半衰變期為八天，被污染的水在流到水庫之前，水中碘含量又相應減少，因而帶來的影響是很少的。由於東江水系與香港方向幾乎相反，因此上述兩種情況不可能同時出現。

田樹全說，通常假設意外是將一實際問題擴大去考慮的，根據上述情況再作最壞的假設，即萬一東江水的污染程度到了不能飲用的程度，那麼，香港現存水塘的蓄水，再加上海水淡化廠，是能保證香港必需用水供應相當長一段時間。又假如船灣與萬宜水庫受污染，東江水輸港加上其他遠離大亞灣水塘供水，香港用水更得到保證。而且，廣東省計劃在九五年以後，每年向香港供水量，將增加至六億立方米，相當於現時香港每年總耗水量。

九五年後年供水量再加

在談到核電廠會否對輸港食物造成污染時，田樹全指着一張大亞灣附近人口及地理情況分佈圖表示，在核電廠十公里半徑範圍內，大部分是山地，人口稀少，只有一些漁村及小規模的工廠，沒有商品化的農作物及牲畜生產基地，因而沒有大量食品直接輸往香港。因此，即使一旦發生核電廠意外，香港市民不必擔心。

極重視核電對環境影響

田樹全作為一個長期從事核技術安全的工作者，十分尊重客觀事實及科學，並養成凡事謹慎的習慣。他在接受訪問過程中，不斷翻閱資料找出準確的數據，才回答記者的問題。他說，鑑於核的危害性，核安全是一項十分嚴格的工作，超出了任何一種工程的要求。而我國對核電廠在環境影響方面的問題十分重視。往後兩年間，廣東核電公司還將對附近環境作深入廣泛的調查研究，配合工程的進展，分階段作出報告。

田樹全強調，報告是具有法律上的權力，如日後一旦發覺核電廠其中一環節不合格，即可作出否決，以保證安全。他說，他目前所在的工程部，就是負責此方面的工作。

金獅航向諮委會經濟組建議
香港航空運輸服務 將來應設機構監管
容許超過一間以香港為基地的航空公司經營國際航線，並在相同的航線上相互競爭

【本報訊】英國金獅航空公司最近向基本法諮詢委員會經濟專責小組遞交一份建議書，建議將來的特別行政區設立一個監管機構，持續監管香港的航空運輸及服務。

該公司並認為，將來特別行政區的航空政策應具有靈活性，能夠容許超過一間以香港為基地的航空公司經營國際航線，並在相同的航線上相互競爭，而不應過份着重其擁有權或主要經營地點的分類。

該公司在向諮委會遞交的建議書中指出，從去年至今年年中，共有近一千萬名乘客經啟德機場出入境，而在過去十年的增長達兩倍半。根據現時的趨勢，可以預期將來香港的航空服務需求必將顯著增加。

建議書認為，由於考慮到將來所有業內的航空公司將會尋求其主要業務範圍以外的發展，因此，特別行政區對航空運輸需要持續的監管。建議書並建議基本法訂立法例以設立一個能規劃出航空運輸政策的監管權力機構，不過，該機構在特別事情，例如認可某些重要政策、航空權利及國際義務等問題上則需請示特別行政區政府。

建議書又認為，由於未來航空服務需求的增長，將來監管香港航空運輸系統的法例，在組織上應盡量容許配合所有不同市場的需求，而容許兩間以香港為基地的航空公司飛行同一航線，將最能符合香港特別行政區的利益。至於具體發牌的問題，應該由一個獨立的專家發牌局以公眾利益為準則作決定。

另外，建議書還建議草委會在制訂基本法的航空運輸政策時應具備遠見，考慮到航空運輸業內「國際化」增長的可能性。建議書認為，隨着目前世界上越來越多人接受航空運輸正逐漸代替普通貿易服務的概念，可顯示在未來十年間對航空企業擁有權的尺度將較目前放寬，因此，未來特別行政區的法例應提供特別的結構，使政府在批准航空運輸企業經營由香港起飛的航空服務時更具靈活性，而不應過份着重其擁有權或主要經營地點的分類。

建議書認為，如將目前的情況包括香港現行的保護性的航空政策包括在基本法內，將會不必要地局限了香港特別行政區將來的經濟發展。

一女童被監管期中 被母禁外出竟服毒

【本報訊】一名曾離家出走的十四歲女童，昨日被母親阻止外出，竟然狂飲洗頭水，送院洗胃後無礙。

女童陳×寶，十四歲，與家人同住觀塘藍田邨第十一座。據悉，陳×寶曾離家出走，其後被警方尋回，雖然獲准回家，但仍需接受監管。

昨日下午二時，一名女童約陳×寶外出，遭陳母阻止。陳×寶跑入廁所，拿起一瓶洗頭水狂飲。

文錦渡深圳出香港方向
汽車新通道今啟用
每天開關時間同時恢復正常

【本報深圳專訊】文錦渡汽車過境通道深圳出香港方向，今日起臨時啟用新的通道，同時在檢查場內增加兩條入境車輛檢查通道，以加快車輛的疏通，減少出入境車輛的阻塞。

此外，由今日起，文錦渡每天的開放時間恢復正常，即上午七時半開關，晚上八時閉關。

今年五月以來，由文錦渡出入境的車輛激增，最高峯時每日達千輛。目前，香港方面的檢查場地已經擴建完畢，基本能滿足需求。惟深圳方面新檢查場地仍未完成，舊的驗放場地不足，通道又少，因而經常影響車輛正常進出。雖然九月一日起深港雙方將開關時間提前半小時，但仍未能解決問題。經過協商，決定以臨時措施疏導車輛。

八旬老婦跳樓死

【本報訊】慈雲山一名八十七歲老婦，昨日跳樓身亡。

死者姓朱，住慈雲山三十座二樓一個單位。昨日下午六時許，朱被發現由三十座高處墮下受傷，送往伊利沙伯醫院救治，延至晚上七時許死去。

太古城昨有小火

【本報訊】港島太古城中心昨日發生一宗小火，消防員將火救熄後認為有可疑，交由警方調查。

昨日下午一時三十八分左右，太古城中心二樓商場一間珠寶店旁的走火梯間冒出煙霧，保安人員報警，消防員只用了十分鐘左右就將火撲滅。因梯間有兩個火頭，消防員認為有可疑，將案件交由警方處理。

現場只燒了些垃圾及紙皮箱。警方估計，可能是頑皮小孩玩火所致。

一批女性身份證 二十九日起作廢

【本報訊】入境事務處昨日宣布，所有於一九三五至一九四六年出生女士的舊款身份證將於本月二十九日起作廢。

該批舊身份證是第七批作廢的舊證。該處發言人說，已共收回二十七萬六千張屬於上述年齡組別女士的舊身份證，但可能有少數人士仍持有舊證。

他呼籲尚未換證的人士於九月二十九日舊證作廢前帶同舊證，從速前往任何一間新身份證換領處辦理手續。

男子昏迷床上 旁有石油氣罐
其妻出走復被外母驅逐

【本報訊】一名男子疑因妻子離家出走，又遭外母逐出門，昨日下午企圖用石油氣自殺，幸被及時救回，送院後情況尚好。

男子姓樊，二十八歲，本與妻子、兩歲大兒子及外母同住斎歷街一單位，日前兩夫婦吵架後，妻子離家，至今未回。前晚鄰居聞樊與外母激烈爭吵，樊其後更被逐出家門，在梯間睡至天亮，至下午外母帶着孫兒外出，樊才能返回家中。

昨日下午二時許，上址包租公發現樊房中有石油氣味傳出，拍門無人應，廚房的石油氣罐則失蹤，於是報警。消防員破門而入，見樊昏迷床上，床邊有一罐打開了蓋的石油氣，將樊送院。

港九唯一 正宗杭菜 天香樓
九龍柯士甸路18號C地下
TEL：K662414 688352

龍口粉絲

選用純正綠豆製造，絲條勻細柔韌、潔白透明，暢銷世界五十多個國家和地區。在國際市場上久負盛名，被譽為"粉絲之王"。一九八五年在法國榮獲國際美食及旅遊委員會金質獎牌。

敬請購買時認明"中國糧油食品進出口公司監製"及"塔牌"標誌。

提防假冒

總代理：五豐行

總經銷：永恒先鋒有限公司　電話：5-8152883

分銷商：

萬泰行(遠東)有限公司　電話：5-400025
華貿有限公司　電話：5-418278
同福行貿易有限公司　電話：5-433624
裕德號　電話：5-447773
聯豐公司　電話：5-435797
福聯公司　電話：5-436257
永豐貿易(1972)有限公司　電話：5-437400
永源行　電話：5-433603
粵佳企業有限公司電話：5-441683

中國民族服飾展覽

萃薈大服異裝奇族各州神里萬橫縱

主辦機構：和平圖書有限公司 Peace Book Co. Ltd.

公開展出：

日期：1986年9月20日至28日

時間：上午10時至下午6時

地點：香港灣仔港灣道26號華潤大廈低座四樓

第四版

家頭 斬狂 刀逃去

華瓊 九龍花墟道10-1…
豪華住宅 九龍風景區

看亞運 有獎遊戲

大公報 新晚報 聯合主辦

贊助：

寶生銀…

中藝（香港）有限公司

麥花臣場午夜球聲 晚晚如是擾人清夢

居民盼當局每晚關閘防人踢波

居民意見

洪先生九月十七日來電話稱：他住在旺角中旅社樓上，面對麥花臣球場。他說，麥花臣球場每晚深夜十一時便關燈，可是由於附近有不少霓虹燈照明，故晚晚十一時過後，仍有不少青少年在球場內踢波，一踢就踢到凌晨二、三時，發出的呼叫聲，吵得附近居民難以入睡，所以希望有關當局設法制止那些人午夜踢波，讓居民有覺好睡。

據洪先生說，這種情況，街坊早已曾一再向市政總署投訴，甚至報警。可是，報警後，警員到場，將那批踢波的人趕走，但警員一離開，那些人又再回頭踢過，令街坊感到煩不勝煩。

洪先生表示，他住在二十多樓，也感到球場傳上來的嘈吵聲難以忍受，住較低層的住客感受如何，可想而知。他所住的大厦有數伙人就是因為不能再忍受那種午夜噪音，先後遷走。

洪先生又說，那個球場之所以有人午夜踢波，主要原因是由於球場關燈後，大閘並無上鎖，任何人仍可入內。對於這一點，街坊們亦曾向市政總署反映過，希望球場每晚關燈後鎖上大閘，以免被人入內踢波。但市政總署卻以「關閘會剝奪市民進入球場乘涼聊天的自由」為理由，拒絕關閘要求。

洪先生認為，市政總署這個理由難以服人。因為深夜十一時後還要到球場乘涼聊天的人畢竟有限，但現時受午夜踢波嘈吵聲影響的人相信不下千人。這情況下，當局是否應該將多數人的睡眠休息問題置諸不理，而去遷就小部份人呢？這似乎說不過去。

故此，洪先生希望有關當局以照顧大多數居民的睡眠休息為重，每晚麥花臣球場關燈後隨即鎖閘，至翌晨六時再開閘，這應該是不難做到的。

馬季開鑼馬迷忙 交通措施不可忘

今天是馬季開鑼的日子，首日賽事在沙田馬場舉行。據運輸處宣佈，從今日起，本年度的馬季，凡有賽馬之日，沙田馬場都將會實施下列的特別交通措施。

九廣鐵路火車服務：㈠舉行日間賽事時，九廣鐵路將由上午十一時零六分至下午二時二十二分，及由下午四時十五分至晚上七時十九分提供特別火車服務，往來沙田馬場站及九龍車站，每隔六至八分鐘開出一班。此外，十二班往來上水及九龍的火車服務將改經沙田馬場站。

㈡舉行日間雙邊投注賽事時，由上午十一時三十二分至下午六時四十九分將有三十九班火車開往沙田馬場。

㈢舉行夜間雙邊投注賽事時，由下午六時零二分至晚上十一時二十五分將有三十四班火車開往沙田馬場。

擬於賽馬及雙邊投注賽事完畢後，前往馬場站以北各站的乘客，可在沙田火車站轉乘北行火車。

巴士服務：來往沙田馬場的特別巴士服務亦將恢復行走：八四八號線由荃灣碼頭開出，八八七號線由大角咀碼頭開出，八八八號線由沙田街市開出，八八九號線由觀塘碼頭開出，八九一號線由九龍城碼頭開出。八七二號線亦將恢復行走，但只會在賽事後，提供由馬場開往大埔的服務。

此外，前往沙田馬場的交通措施方面，由九龍往馬場的公共小型巴士須使用位於大埔公路接近九廣鐵路火炭車廠的天橋，而由大埔往馬場的公共小巴應使用馬場站對面大埔公路對開的支路進入沙田馬場。

新界的士及公共小巴將禁止使用大埔公路對開的斜路，及吐露港公路（往九龍方向之行車道）對開的通路，進入會員席看台的正門入口。前往的士站的新界的士可使用馬場站對面大埔公路對開的支路。

市區的士則可使用大埔公路對開的斜路或吐露港公路（往九龍的行車道）對開的通路，往第二看台下的的士站。

由於馬場附近一帶的泊車位極為有限，前往沙田馬場的人士請使用公共交通工具。

深水埗小販阻街 一聲走鬼嚇煞人

投訴窗

張女士九月九日來電稱：她是深水埗居民，每日深水埗地鐵站週圍都滿佈小販，日前她買餸經過，恰巧碰正「走鬼」，她險些給那些「走鬼」小販的木頭車撞到，幸好她閃避得快才沒事，因此希望有關當局對那處的小販問題，特別關注，盡快找出有效的管理方法。

按：記者曾往現場觀察，發覺上址確有大批小販擺賣，佔據了部分行人路。當日記者上午九時許到達上址，逗留約三個多小時，發覺那兒「走鬼」頗為頻密，約十五至二十分鐘便有一次，每次「走鬼」時，小販都爭先恐後的散開，令到途人險象橫生。

·偉·

深水埗地鐵站附近擺滿小販攤檔。（本報攝）

馬師道新交通燈 時熄時亮發神經

運輸署也望能早日醫好

疑問

讀者王先生九月十二日來電稱：他於本月初致電本報，謂灣仔馬師道與駱克道交界處安裝了一組交通燈，但不明白為什麼裝了數個月仍未使用？當時運輸署答覆是本月五日可以啟用。

可是，到了本月五日，那組交通燈的確曾經亮過，但到傍晚時候，卻又熄了。此後數天，那組燈時熄時亮，而熄的時候多，亮的時候少。不僅造成交通混亂，且使途人過馬路比以前更危險。他想知道有關當局，對這個情況是否知道，有沒有設法解決？

按：記者已將這問題向運輸署轉達。據運輸署發言人表示，那組交通燈的情況，是因為機件故障引致操作失靈，機電工程署人員已在盡力檢查和修理，因為大家都希望那組交通燈能早日正常操作。

馬師道紅綠燈啟用後熄多過亮，造成交通混亂（本報攝）

本版歡迎讀者來信、來電，請留下姓名、聯絡地址及電話。專線電話：5-751303 逢星期一至六中午十二時至晚上八時。

一袋血液引起的風波

美洲華人生物科學學會會員　張熾標

最近醫務衛生署對新聞公佈的態度有很大改變，一反往常緘默的態度，對新聞媒介所關注後天免疫缺乏症（俗稱愛滋病）的問題，有問必答。而市民對因接受輸血感染到愛滋病毒的反應也很冷靜，一點也不驚慌。初步顯示，市民知道的資料越全面，對愛滋病的神秘感越低，不理性的恐慌便不容易產生。

醫務衛生署對今次愛滋病新聞開放的態度是否迫不得已？政府未證實事件的前數天，一份中文報章已經從瑪麗醫院的工作人員中獲得初步消息，並作簡略報道。護理人員極不滿有關當局處理這件事的態度，對醫務衛生署未有立即通知有關者，表示非常憤怒。

事件由一袋有問題的血液引起。紅十字會發覺一名男子的血液在愛滋病抗體測試中有陽性反應。翻查記錄發現這男子曾在一九八四年捐血，所捐血液並且已輸給三人。三人中一個已經死亡，一個當時沒聯絡得到（現在已尋回），另外一個是瑪麗醫院大學外科單位的腎病病人，當時唯有希望這捐血的男子是在八四年捐血後，才感染到愛滋病。

但在檢查下發現上述那名腎病病人的血液在對愛滋病毒抗體測試中呈現陽性反應。

這個發現後果可大可小，因為有關外科單位共有三十多名腎病病人共同使用六部洗腎機，他們互相傳染的機會是不能排除的。有關部門立刻決定作全面檢查護理人員和病人的血液。

護士在接受抽血驗查的時候，有關人員只通知他們是例行檢查，及後護士發覺可疑，多方打聽，才知道在他們經常接觸的三十多名腎病病人中，有一個在八四年因為輸入一袋有問題的血液而變為帶愛滋病毒者。護士當然明白自己的處境，因工作染到愛滋病毒的機會雖然不高，但可能性是存在的。其中一位懷孕的護士更是多一重憂慮，萬一她自己不幸感染到愛滋病毒，下一代也會受到影響（世界上已有不少嬰兒從帶有愛滋病毒的母親處感染到愛滋病）。

護士們因為這件事表示不滿，她們並不害怕照料帶有愛滋病毒的腎病病人，但他們認為有關當局不應採取隱瞞態度，因為現時政府醫院人手不足，地方狹窄，工作緊張，如果有關當局沒有通知她們對帶有愛滋病毒的病人提高警惕，他們會比較容易因為不小心而從病人處感染到愛滋病毒。現時世界醫學文獻已記載有五名護理人員因以上途徑得到愛滋病毒。

事情發展至此，有關部門唯有立刻派人安撫受影響單位的護士，由伊利沙伯醫院的高級醫學顧問楊醫生前來解釋。護理人員對有關當局的信心不足，當然可以理解，因為他們不知道有關當局是否已將所有資料，坦坦白白的公佈出來。所以護士要求工會出面，主持公道。新上任的政府護理人員協會主席何先生當然義不容辭，替會員爭取合理的要求，立刻寫信給醫務衛生署署長，要求保障護理人員的安全，並要求有關當局以後如果發生同類事件，要盡早通知屬下員工，不要隱瞞事實。

通告板

▲**香港青年協會順利青年中心**十月至十二月，舉行各功課輔導班，包括中一至中五英文，中四及中五附加數、物理，由大學學士教授。報名順利邨順利社區中心三樓，電話：三—八九二四〇七。

▲**香港仔街坊福利會社區服務中心**十月舉辦興趣班，計有美容、絲帶花、粵劇、中國舞、粵曲、古箏、繪畫研習班、插花、結他、美髮及中國繩結藝術作品課程班等，現開始接受報名，查詢香港仔大道一八〇號B，電話：五—五三八〇三五。

▲**荃灣港安醫院與荃灣雅麗珊社區中心**合辦醫藥健康專題講座，由經驗醫生及專業人士主講，每月兩次，費用全免，十月份講幼兒專題（疾病與營養）。報名：〇—四九八三三一。

英文物理附加數 樣樣功課有輔導

幼兒疾病與營養 身爲父母必緊張

▲**香港遊樂場協會伊館青年中心**十月開辦多項興趣新班，有星期一晚的編織、攝影、數學、空手道，星期二晚的髮型、日文、國語初，星期三晚的素描、化妝美容、廣告設計，星期四晚的結他、土風舞、繩結布公仔，星期五晚的國語初、空手道及星期六晚的國畫、書法、話劇、國畫研習。歡迎十五至二十四歲青年參加。報名九龍旺角染布房街十號伊館青年中心，電話：三—八八一九九一。

▲**香港基督教服務處李鄭屋友館會**於十月舉辦成人教育課程——證書課程「計劃自學」，名為「職育自學計劃」，適合不喜歡在壓力下讀書的朋友，只需中三程度，學習內容為心理學、社會學及文學欣賞，費用全年五十元。查詢李鄭屋邨仁愛樓地下，電話：三—七二九八二六。

葉水仙尋胞弟葉楊方

尋人啟事

胞弟葉楊方，現年五十八歲，浙江省天台縣白鶴鎮山頭林人。二十歲時在上海玻璃廠工作，同年在上海報考「青年軍」。家父於一九五五年八月二十三日亡故，家母已於一九五九年五月十一日亡故。現有一兄三姐（長兄葉楊莊，大姐葉荷仙，二姐葉仙香，三姐葉水仙，已於一九五六年改嫁到天台縣白鶴龐村）。幾年來，由於政策的落實和我尋找親人心切，到處托在海外的朋友打聽詢問胞弟的消息，一直未能如願。特請貴報協助查詢，望胞弟知後立即與家裏人取得聯繫，以免家裏親人日夜思念。來信浙江省天台縣白鶴鎮龐村。

葉水仙（九七六八）

劉福初尋胞兄劉世初

劉世初，現年六十七歲江西安福縣人。曾在廣西學做生意，一九四九年隨國民黨部隊去台灣，同年六月間從台中市亞麻公司來過一封信，之後無音訊。知情者請函告：江西省安福縣針織廠劉福初。

劉福初（九七六九）

彭娥英尋夫王海驢

王海驢，又名王海良，現年七十二歲，江西省安福縣人。曾留學美國，在重慶市國民黨部隊任過陸軍少將職務，自一九四四年以後，與家中失去聯繫。知情者請函告：江西省安福縣楓田鄉下田村彭娥英。

彭娥英（九七七〇）

胡松庭尋胞弟熊飛朋

熊飛朋，六十一歲，江西省安福縣人。原在國民黨部隊後方總醫院指揮部任職。一九四九年從廣東汕頭坐輪船去了台灣。見報請來信聯繫。信寄：江西省安福縣楓田鄉洋田村胡松庭。

胡松庭（九七七一）

家計會試行四個月內 新青少年保健中心 三百五未婚者求助

逾半要求提供避孕輔導服務

【本報訊】香港家庭計劃指導會自今年四月成立青少年保健中心以來，至八月底，共有三百五十二名二十六歲以下的未婚人士前來中心求助，其中一百九十四人是要求提供避孕輔導服務的。

家計會執行總監林貝聿嘉接受記者訪問時表示，其餘百多人則以要求事後避孕或因懷疑有孕而到該中心要求提供服務為主。

在這三百多人中，十七人與異性同居、一人已離婚、三百三十三人未婚，另一名已婚的則已轉交由家計會提供輔導服務。

據統計，到該中心接受輔導的又以女性為主，達三百一十八人，佔總人數約百分之九十，年齡方面，十五歲以下佔二十人，十六至十九歲一百四十九人，二十至二十五歲的則佔一百八十三人。

教育程度方面，高中程度有二百零六人，初中佔六十二人，五十人是預科程度，二十五人大專程度，小學程度亦有九人。

家計會執行總監林貝聿嘉（本報攝）

他們當中，除七十人仍是學生外，其餘均在職，如文員、售貨和服務性行業等。

對於這個數字，林太認為滿意，亦符合成立該中心的目的。她表示，在成立青少年保健中心前，家計會也為各個年齡的市民提供家庭計劃、健康檢查、性教育等服務。從七七年到現在，到該會尋求輔導的青少年亦由每年一百人增至每年超過二千人，其中約三分之二因未婚成孕而要求終止懷孕服務的。

青少年保健中心主要為二十六歲以下未婚人士而設的，它提供的服務與家計會相同，由專業醫生、護士和輔導員提供醫療服務、節育輔導、性教育及輔導，並提供身體檢查及化驗服務等。

該中心目前仍在試行階段，由賽馬會捐款三十八萬元用作聘請醫護人員及租金等雜項，輔導員則由家計會委派。該中心最近並派發調查問卷給到該中心的青少年，調查他們對該中心的意見，結果發現收回的七十二分問卷中幾乎所有接受調查的青少年都認為有需要設立保健中心。

林太個人亦認為該中心有存在價值，它除了可以為青少年提供「應急」服務外，亦可提供輔導服務，但她相信，當正式推行時，家計會每年便要多撥出約五十萬元，對該會來說是一項昂貴的負擔。

東華仁濟周年聯歡

互相交流服務社會經驗與心得

【本報訊】東華三院董事局與仁濟醫院董事局日前舉行聯歡晚會，雙方主席、總理藉這次機會交流服務社會的經驗和心得。

東華三院主席詹金源在席間表示，仁濟醫院多年來為新界西區居民提供醫療服務，並設立幼兒中心、老人中心、老人宿舍、護理安老院、老人中心及中小學等，成績有目共睹。

仁濟醫院主席田北俊亦表示，東華三院是本港現時規模最龐大的慈善社會服務機構，服務單位超過八十個，遍及全港每個角落，而三院無論在醫療、教育及社會服務方面均有卓越的成就。

當晚出席者包括三院主席詹金源，副主席劉寶詠、余嘯天、黎國榮、李振強，總理陳聖澤的夫人、王忠秕、蘇炳程、商學鳴、周永成、張永康、王惟雄、黃熾棠，仁濟主席田北俊，副主席楊錦珍、趙曾學韞、席正林、林輝實，總理施恩堯、朱立年、倫麗卿、陳周薇薇、查懋成、何王奕玲、王克繼等夫婦。

工業傷亡權益會批評 工安條例不切實際

建議每百工人地盤設安全主任

【本報訊】工業傷亡權益會批評港府目前推行的地盤安全主任條例不切實際，該會建議，凡聘用超過一百名工人的建築地盤，必須設有安全主任。

該會發言人表示，勞工署建議建築公司聘用超過二百名建築工人在一個或多個地盤工作，便需聘有地盤安全主任，但實際上，目前只有很少建築公司聘有多過二百人。而且，由於建築公司與安全主任屬僱主與僱員關係，安全主任的意見未必獲得接納。他建議，勞工署修改有關法例，將聘用人數降低至一百人，便要聘用安全主任。

據資料統計，今年上半年共發生七千多宗地盤傷亡意外，導致四十五人喪生。

童軍知友社選出新員

社長黎敦義主席李學疇

【本報訊】香港童軍總會童軍知友社社長黎敦義表示，由於經費不足，該社屬下摩士青年中心的服務在今年底暫時擱置，來年若獲更多資助，除正常活動外，將嘗試發展新的實驗性計劃以服務社會。

他呼籲同工繼續努力，使社務得以繼續發展。

黎敦義是在該社第十六屆周年會議暨餐舞會上作上述表示。

目前該社共有五個青年（或青少年）中心。

周年會議並通過上年度資產負債表及經費進支表，又選出八六至一九八七年度有職守人士及委員：社長黎敦義、主席李學疇，副社長李東海、呂志和、朱祖涵、古勝祥、翁祐、詹金源、顧思聰、劉德、何鍾泰、勞國雄、區國洪、林錦權，副主席陳子鈞、沈鉅忠、趙不求、楊家持、韓杏徽、黃裕華、王華力，義務秘書姚玉華，義務司庫王華力，義務核數師德勤會計師樓，總監陳栢泉，副總監郭炳賢、黃周湛桑、張枝繁、譚湘溥、黃楊子潔、康寶森、伍靜坡、陳傑柱、楊堯天等。

五金商會祝會慶

【本報訊】香港五金商業總會昨晚在尖沙咀海洋皇宮酒樓舉行該會成立五十六週年會慶。

該會理事長曾仲宇，副理事長張念平、李啓明，監事長劉志鏗，副監事長杜留等，全體理監事在場接待來賓。晚會筵開數十席，席間並備歌唱、燈謎助興，賓主盡歡。

錦江輪上動靜皆宜

特稿　陳自齊

過往，一般的社團活動不離船河、晚宴或郊外旅行，但在人們對活動的要求不斷提高下，舊一套單一項式的社團活動已不能滿足人們的要求了。

最近，港九樹膠塑膠鞋業商會在「錦江輪」上舉行了一次別開生面的活動，利用船上的設備，融合了各式活動的特性，讓三百多位會員、同業及家屬在船上歡樂一整天。

當日，三百多人就在船上隨己所好，各適其適的參與多樣化的節目。好靜者可坐著軟臥，靜心欣賞影院選播的兩部電影，或者在甲板面上聽聽海風，隨便一賞維多利亞港兩岸景致，甚或在泳池旁邊享受一下夏日陽光。

但船上的活動並非只供好靜者享受，好動的年青人亦有一展身手的機會：任何一款的攤位遊戲、電子遊戲機或飛鏢，都有讓他們一展身手的機會。

此外，「錦江輪」內尚有麻雀室，提供機會予雀友們搓兩手；而船上的的士高亦不遑多讓，歌星和樂手即場表演，舞池中，在閃耀變的紅綠燈光映照下，踏著起勁的舞步，根本不會意識到置身的會是一艘中國客輪。

鞋業商會會長羅煥昌表示，過去他們曾搞過無數次活動，大小旅行船河，無不涉及，但今次的反應最受歡迎，所謂「偷得浮生半日閒」，會員們大都暫且放下工作，在船上歡樂一天，正好是平日繁忙工作的調劑。

今次港九樹膠塑膠鞋業商會的「歡樂滿錦江」活動，只是眾多曾在這船上舉行的團體活動之一。該客輪平日往返港滬兩地，每月只有一至兩日時間停泊在港內讓團體租用。

「錦江輪」的服務相信會為本地社團的單調活動中帶來突破，並且也為他們提供多一項選擇。

澳洲節下周在港舉行

編織顯愛心慈善賽將成重點節目 並介紹各種澳洲產品及澳洲美食

【本報訊】第二屆「澳洲節」將於下周三起在銅鑼灣大丸百貨公司及食街舉行，一項慈善比賽「編織顯愛心」將會成為今年「澳洲節」的重點節目之一。

「編織顯愛心」是為期三周澳洲節的重點節目，希望發動有愛心的人士，踴躍採用純羊毛線織成頸巾，用以送贈香港各安老院的老人家，為社會盡一點公益服務。

是次比賽由澳洲羊毛局、國際羊毛局、Little Bo Peep公司及澳洲航空公司贊助。參賽作品在設計或圖案花樣上需顯出澳洲之特色。

在澳洲節舉辦期間，主辦者將會介紹各種澳洲產品，包括葡萄酒、生果、蔬菜、肉類、海產及各類加工飲品；此外還有澳洲時裝、床上用品、現代家居產品及衣服裝飾品等。

食街集團屬下的酒樓餐廳亦會以澳洲食品烹調出精美菜式，供應食家品嘗。

其他推廣節目包括：編織示範、葡萄酒、美食的試飲試食會、圖片展覽，可以贏取到澳洲旅遊的幸運抽獎，以及為期兩天的娛樂節目——「澳洲節歡樂時光」（包括影音示範及現場音樂表演等）。

愉景花園推出C座

【本報訊】恒基兆業繼開售沙田「愉景花園」A、B座後，即日起推出最後一幢——C座發售。住宅每伙四十萬餘元，首期一成，可二十年分期付款。

洽購處：恒基兆業地產代理有限公司。

中藝舉辦優惠雙周

購禮品寄郵包免收平郵費 並免費包裝及免收保險費

【本報訊】市民由即日起在中藝（香港）有限公司選購商品郵寄海外，可獲免費包裝及免收保險費。

此外，該公司由即日起至十一月九日止，更舉辦「優惠雙週」，這段期間，每兩週推出不同禮品，市民購買在該雙週內推出的精選禮品，每份郵包滿二百元，便免收平郵郵費。

該「優惠雙週」推出的禮品，依次序是真絲服裝、地毯、工藝品和古董。

專訪有辣有唔辣

採訪手記　阿三

很多行家都認為名人專訪不好做，寫他們好人，會被認為「擦鞋」，寫得有啲奸，又會被指破壞名聲，小者失去「消息來源」，大者被誣以誹謗。在兩者之間要求取可讀性，實在不容易。而且在訪問時，更要做到不亢不卑，態度從容，令對方沒有被「審」的感覺，又要維持自己的職業尊嚴。

不過，如果遇到一個有趣的被訪者，與他或她天南地北，說說談談，不但有趣，而且在知識上亦可增進不少。以最近訪問的一位年青商家為例，說真的，黑黑實實，手粗腳壯，說話耿直得有點「倔」，整個人似足球小將多過似商家。最低限度記者從未見過有商家在記者一入他辦公室時，會說：「你喝過茶了吧。」然後便自顧自的叫飲品給自己，而在談過話後，更了解他並不是沒禮貌，只是直性子而已。

但不少被訪者一聽到要做個人專訪時，要不是大讚「貴報」可讀性強或記者「妙筆生花」，便是溜茶過水，讓你佔足便宜。但請勿開心，有後患的呢！有那麼一次，一邊做訪問，被訪者一邊「溜水」，臨別贈言：「記得寫好點啊！」所以，做記者若貪小便宜，容易會背脊有刺。

特許秘書行政人員會 舉辦財務管理研討會

【本報訊】英國特許秘書及行政人員公會香港分會下周五在麗晶酒店舉行週年研討會，主題是「財務管理」。該會每年均定期舉行週年研討會，研究當前有關的管理論題。

該次週年研討會的內容將圍繞金融市場中各種最新可供企業行政人員，財務經理運用的工具和技巧。講者包括金融界、工商界的高級行政人員及會計師等專業人士。他們將會提供與會者有關財務管理的最新知識及實際技巧。研討會對象是中層及高層的管理行政人員，包括公司董事、公司秘書、總經理、財務經理、庫務主任、會計師等。

僻處尋珍圖片展覽 介紹少數民族生活

【本報訊】即日起至本月二十四日，置地廣場二樓西部行人天橋將有一個名為「僻處尋珍」的圖片展覽。

該攝影展的內容全是介紹中國西藏高原的青海省及西南邊陲的雲南省等少數民族的日常生活。展出的圖片共五十幅，均是謝達標的作品。

第二張

二號報告書提出由五大專合辦

公開教育聯辦建議 尚未獲得兩大接納

黃梅戲劇團今在新光演

學分制、雙學位制、主輔修制等。該校又實行學院制，先後成立了醫學院、文學院、經濟學院、理工學院。現已建立十八個系二十四個專業。最近又成立了成人教育學院。暨大現有四十一個學科……

先夫山同權先生 主懷安息於昨（十九）日在世界殯儀館出殯 辱承 諸親臨參加安息禮拜 惠賜厚賻 高誼隆情

先室嚴陳美素夫人痛於公曆一九八六年九月十三日（丙寅年八月初十）下午五時四十分壽終伊利沙伯醫院積閏享壽五十有七歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆一九八六年九月廿一日（星期日）上午十……

二號報告書提出由五大專合辦
公開教育聯辦建議 尚未獲得兩大接納
校方將需顧及學位水準及對大學發展影響

【本報訊】教育統籌委員會二號報告書建議由五間大專院校設立一個聯合機構來開展相當於大學程度的公開教育。據悉，浸會學院及兩間理工學院對此項建議甚感興趣，但兩間大學是否加入，將會慎重考慮此建議對學位水準及大學發展的影響。

發展公開及延續的教育是二號報告書的主要內容之一。統籌委員會經詳細研究後，確定本港社會有此方面的需要，但對成立一間「公開大學」的想法則不予贊同，而是建議由港大、中大、浸會、理工、城市理工五間大專院校各派出代表，組成一個聯合機構來負責提供大學程度公開教育的方法。

據悉，統籌委員會並未就此項建議正式徵詢兩家大學的意見，而兩大是否參與此一聯合組織，尚有待委員會提出進一步的想法，例如新的聯合組織與「公開大學」到底有何分別？遙距教學如何進行？

另方面，大學本身的發展計劃及對學位水準的要求，亦是大學方面需要慎重考慮的因素。兩大學目前均已有校外課程之設，提供各類文憑課程，中大並已開辦夜間兼讀學位課程。

中中設中七不切實際
李守慧指出中文課本不足夠是首個問題

本報記者 麥凱敏

中文中學聯會會長李守慧

教育統籌委員會日前發表了二號報告書，其中建議提及所有中文中學應增設中七班。中文中學聯會會長、李求恩中學校長李守慧認為這並不符合實際。

他解釋道，這牽涉到中文課本委員會的工作程序問題，該會保證在八八年能供應足夠的中文課本，但對象僅限於初中；如果課本逐年出版，中六預科生，也要等上五年，才有足夠的中文課本使用。假如中文中學都願意開設中七課程，立刻就會出現一個問題，就是出版商來不及出新版中文課本，那麼中七學生也只好沿用英文課本，這樣便引起教學上及考試時的語言混亂。故中中的中七課程實在難以吸引學生。

此外，報告書建議中級程度會考。科目中，「中國語文及文化」和「實用英語」兩科分別指定用中、英文應考。李守慧指出其中存在對中中學生甚為不公之處。因為考試局新訂的中文試卷水平偏低，而「中國語文及文化」中的「文化」一詞彈性太大，且無根據中文大學所編訂的課程標準，實在有意遷就英中學生。而「實用英語」的要求則比現時會考的英文科「課程乙」還要高，對中中學生來說，實無公平可言。

由於中級程度考試的設立，報告書建議取消中大暫取生制、而在港大設立該制。李守慧對此感到不滿。他認為中大暫取生制度設立後，學生質素明顯提高，一旦取消，實在前功盡棄。如果設立港大暫取生制，則會令學生更重英文，忽視中文，整個中七課程的設置，只會變相成為港大二千個學位的學前準備而已。他抨擊報告書的預科教育方面內容是因陋就簡，沒有一個基本的教育思想。

李守慧說，預科學制的建議強差人意，而癥結所在則是大學學制未能統一。他建議不要在三年或四年的問題上僵持不下，可嘗試將大學不同學科、學院的年數多元化，並實行完全學分制。這樣既靈活，又省錢。

他又表示，中文中學聯會並不全然反對預科統一，但認為考公開試可用中英文作答一項，無疑使報考人數激增，加重學生的考試壓力，給教學程序帶來更多障礙。

該會將於近期內與中文大學討論有關報告書對中大收生影響的事宜。此外，將籌備一個研討會探討中中學生為何成績偏低的原因，並將意見及改善方案呈交教育署及教育統籌委員會。

特稿

資校教師會發表意見 認為精英教育非不公
稱直屬及連繫學校辦法只是架空構想

【本報訊】香港資助學校教師會昨日就中學學位分配辦法新措施發表一份意見書。對反對意見較多的「精英教育」，該會認為在資源相同、機會相等的公平競爭下，較優異的學生集中在一起受教育，並非不公平，新的分配辦法應該得到稱許。對直屬及連繫學校的建立，意見書則認為只是架空的理想，不切實際。

※　※　※

自從教育署行政通告八六年第二十五號中學學位分配辦法的改善措施發表後，各報章議論紛紛，有謂此措施恢復「精英教育」，亦有謂諮詢過程民主不足；究竟在這文件中，對中學學位分配辦法有些什麼改善？這些措施是否有違教育原則呢？

我們認為作為一個專業的教育工作者，對各項教育問題或改革，應冷靜地深入了解，以專業的態度及以學生為本的教育原則，作出「持平」的議論，這才能更有效推動教育的發展。

精英教育與教育精英

在現今香港社會中，人們都反對把更多的社會資源，集中投資某一部分的中小學生。自從九年免費教育實施後，每間學校得到政府的資源，可以說是一樣的；再者，實施分區分網的派位方法後，學生的精英化已經是降低了。

與此同時，在某些學校網中的一些優異的學生還是選擇相同的學校，造成了這些學校的學生質素較高。這是不是精英教育呢？在一定程度上可以說是，因為較優異的學生是在一起受教育。不過，這是不是不公平呢？當然不是，因為每一間學校都已得到相同的資源，而每一個學生也都得到相同的機會進入每一間學校，他們都可以經過公平競爭而進入他們期望的學校，至於選擇學校的優先權應當是取決於學生本身在學校的表現，再者，從香港發展需要而言，香港教育亦要為本港培養人才，以便他們日後能服務香港及建設未來。

我們堅持保障每一位青少年人有接受教育的公民權利，同時亦維護他們能公平競爭，爭取最佳的學位。

五組五點是二十五點嗎

有些人批評新措施將學生分為二十五個成績點，會將優異的學生集中於一些「名校」是教育精英化的復活，且讓我們仔細看看這辦法的實際內容。

文件中的建議是仍維持分五個大組，考獲同組的百分之二十學生得到相同的權利，有共同機會獲得優異學位；現時同組的學生，將由電腦指定某一隨機編號，然後再按編號的大小，最後決定派位的先後，派位時將按隨機編號而順次序考慮其第一志願，如某學生選擇的第一志願因該校滿額而未能如願時，他需等候全組學生完成第一志願的選擇程序後，再按隨機編號大小，進行第二志願學位分派，如此類推，直至全組學生完成派位後，成績較次的另一組學生，即跟着的百分之二十學生，才獲得派位。而這個方法對某些學生有不合理之處，是在同組的學生中，人數太多，以至因為隨機編號較大，而未能得到較理想學的校學位，也就是說，幸運因素過大。

至於，新措施中的改善辦法，只是將同組學生分成五個成績點，然後把同一成績點的學生同時配給隨機編號，而較次一個成績點的全體學生將被配給一組較大的隨機編號，當同組五個成績點的每一個學生都獲配給一個隨機編號後，學位分派才進行，其形式與現時分五組相同的。

學位分配過度依賴幸運，是大家一向不滿於舊辦法的主點。目前新辦法確能相當程度地糾正這現象，嚴格來說，幸運程度仍存在。

由於大家不明白電腦運作的新舊差異處，新的改變，又引致所謂「精英教育」的指責。在這方面，我們絕不隨便附和，一方面固然由於對新派位法的「精英」程度的了解，另方面是基於維護公平競爭的原則，對新派位法是稱許的。

只求公平享用成果而不講求努力爭取，絕不是合理的態度。目前香港教育資源的分配是公平的，官津補學校所受的資助程度，大體相等，學生在享用社會資源方面基本上已處在公平的地位，假定一些學生成績優異，為何不該給予一個優先選擇自己喜歡學校的機會？這是努力的一種鼓勵，在教育過程中，鼓勵是上進的動力，盲目講求享用公平，忽略了競爭的公平，就會在教育上失了這種動力，我們要求改進香港教育，豈能忽略這一點。

當然，這辦法也將會更鞏固現時分區「名校」的地位，但只要人們明瞭「較受歡迎學校」存在是自然的，並本着學校辦學為培育學生的目的，不強求學生要為學校名譽而服務，新辦法是值得支持的。

延續教育與自由選擇

新措施中建議在八九年度的派位中重新開放直屬及聯繫學校，期望能把這些學校的學生，在變換中小學的學習環境時所受的影響減少，以便他們能在熟悉環境中繼續學習，可以說是重視延續教育的辦法。

但與此同時，實施了直屬及聯繫學校制度的學校，將會剝奪了這些學校的小學生自由選擇中學的權利。受此制度影響的學生將不能按其意願及條件選擇學校，這和現時中學學位分配辦法的原則，是背道而馳的。同等需要關注的是，這個制度現時只保障第一至三組的學生受惠，難道第四、五組的學生不需要延續教育抑或是他們不能滿足延續教育的條件？抑或是保證接受直屬或聯繫的中學收到較精英的學生？抑是製造分區地域化的「名小學」？

探究學校聯繫辦法的設想，是避免偏重某些直屬學校或某些辦學團體須要將同一組織的中小學聯繫，故開放予全體中小學，希望都可自行聯繫。其實，這辦法為了表面的公平，卻製造了許多制度上的紛擾。為了小一學生來源，各小學自不免以能取得好的中學聯繫以求保障，於是既徬徨求得於未成事之前，亦惶恐不能滿足於中學需求於後，小學獨立地位顯然大受影響，對一些只辦小學的辦學團體言，這政策極不公平；而且，這類人為製造的聯繫，對標榜的教育延續作用關係有多大，實很令人懷疑。這公開聯繫辦法，看來只是架空的理想，極不切實際。

在決定推行延續教育前，這三方面的問題，確需要妥善解決的。

為何要在十月前提出申請

在文件中，清楚寫出有意於八九年加入或解除直屬或聯繫制度的中、小學，要在八六年十月底前申請。而文件是於七月八日發出的，在短短的三個月裏，要有關學校作出這樣重大的決定並準備有關文件及各項事前的工作。相信除了本身現時已是直屬或聯繫的學校，其他學校的有關人士相信必定感到時間急促。

還有值得注意的是，文件中並沒有明確界定成為直屬或聯繫學校的條件，成為直屬或聯繫制度的學校須履行的責任和角色及解除直屬或聯繫制度的程序。況且，新的學校網也未曾公佈。試問這些基本資料是沒有明確清楚，要有關學校於十月底前提出申請，行嗎？

合乎發展的改善措施

文件中的第三項改善措施是有關學校網及重訂學校網的，當中提出八七年派位時，將官津及按位津校類別劃一並有條件地取消「學位越網遞替」政策，而在八八年派位中，將學校網與地方行政配合及除去英中及中中的分別，上面各項的措施都是能妥善配合社會發展的需要。

新諮詢體系耐人尋味

文件中的第十四點，說明有關的諮詢委員會將依照小一入學辦法及初中成績評核辦法的諮詢委員會而成立，也就是取消現行諮詢體系。原因是什麼呢？是現行的體系有缺點、不能運作，抑或另有別情？在現今香港正邁向民主化，要由民主推舉改為個人身份委任，這確實令人百思不得其解。

自行支配學位要否改善

學校自行分配的百分之十至十五的中一學位，除百分之五重讀之外，其他的餘額在八八年後需要將於四月初把入選名單向教署提交，據說是避免某些學生在放榜後，不去某些按位資助的學校報到，以至浪費公帑。但新措施使日後不獲理想學位的學生不能調節其派位，這會否不公平呢？

還有一個問題，現今重讀生的比率已由百分之十降至百分之五，為何校方保留的學位比重沒有相應調整呢？

要求與期望

教育統籌委員會已公佈，在下一階段全面檢討九年免費教育的情況，而中學學位分配辦法是當中重要的一環，我們要求應將目前推行的辦法一併檢討。

除此之外，我們期望日後教育署的行政通告，不單只簡述改變之處，亦能提出有關的目的、針對的問題及背景資料等，以便各有關人仕能更深入了解此等改變。

最後，作為一個教師組織，我們期望教師多些參與，能對有關教育改革和發展作出關注，並以專業態度和以學生為本的教育原則，多獨立思考，提出意見。只有多些不同意見，相互比照探討，才能推動香港教育水平。

我們誠意邀請大家對以上觀點提出意見。

反吸煙運動 明日揭幕禮

【本報訊】反吸煙宣傳運動統籌委員會將於明日在尖沙咀九龍公園舉行一項名為「清新境界樂滿城」的反吸煙活動，歡迎市民參加。

該項活動為本年度的反吸煙運動揭開序幕。當日的節目將在下午一時開始，至四時三十分完結。內容包括攤位遊戲、圖片展覽、T恤絲印服務、健康檢查、電台主持及歌星表演等。

黃梅戲劇團昨續演出
今晚將推出新編名劇《春江月》

【本報訊】安慶黃梅戲劇團昨晚續在北角新光戲院演出《巾幗縣令》，女主角劉廣慧在劇中反串小生，亦男亦女，唱做精采。該團今晚推出新編名劇《春江月》，劇情感人，最能表現出黃梅戲唱腔婉轉動聽的特點。

《春江月》是一齣情節動人的悲喜劇，講述一位民間少女柳明月為了搭救忠良之後，將嬰孩認為私生子，十八年茹苦含辛，受盡奚落，忠臣之子後來得中功名，但柳明月不羨榮華，不要酬報，依然甘過平淡生活。劇中飾柳明月的是新秀劉紅，年僅二十歲，貌相秀麗，唱腔學嚴鳳英，嗓音圓潤甜美，有「小嚴鳳英」之稱。

黃梅戲劇團今在新光演出《春江月》

暨大明舉行校慶活動 港校友組團回校參加
活動有慶祝會教學展覽報告球賽等

【本報訊】廣州暨南大學慶祝建校八十周年將於明天起一連三天舉行慶祝活動，約二百五十位在港校友將聯羣結隊返回母校參加慶祝活動。

暨南大學是一間具有悠久歷史的大學，現由榮毅仁任董事會董事長，梁靈光任校長，何軍任第一副校長。

該校八年來共培養學士學位畢業生二千多人、碩士研究生近百人。目前在校學生達五千多人，其中華僑、港澳生佔一千六百多人。去年和今年報考暨大的華僑、港澳生有大幅度增長。今年報考各專業的港澳台及僑生約有千五名，而該校則取錄了五百八十八人。為復辦以來之冠。

暨大復辦以來，認直貫徹中央的改革、開放政策，堅持面向海外、港澳的辦學方針，根據實際需要，增設新專業，實行學分制、學位制、主輔修制等。該校又實行學院制，先後成立了醫學院、經濟學院、文學院、理工學院。現已建立十八個系二十四個專業。最近又成立了成人教育學院。暨大現有四十一個學科、專業有博士或碩士學位授予權。復辦八年來有一百七十一項科研成果得到國家和省市有關部門的獎勵。

暨大的慶祝活動將於今天開始，首先以煙花晚會為校慶活動拉開序幕，明天將舉行慶祝大會，教學、科研成果展覽及學術報告，此外，尚有廣東省女子足球隊與校友聯合隊對壘，為校慶助興。

二十二日，學方將組織校友遊覽廣州市風貌。常日下午，來自全國十一個省市的校友會代表會舉行座談會，交流工作經驗。

二十三日上午將舉行董事會，研究今後學校發展的路向。屆時國務院僑務辦公室、國家教育委員會、國家計劃委員會、國務院港澳辦公室均有代表出席，而新加坡、馬來西亞、泰國、澳門及香港等地二十六個校友會亦有代表參加會議。

教育界成立國慶籌委會
定十月二日在統一酒樓設酒會

【本報訊】香港教育界慶祝中華人民共和國卅七週年國慶籌備委員會於日前成立。籌委會推舉五十人為主席團。名單如下（以姓氏筆劃為序）：

吳康民、李沛良、李汝大、李思義、李述龍、李鴻子、何景安、杜學魁、林國光、姚德懷、徐是雄、陳耀華、陳若敏、陳佐舜、陳學文、陳若瑟、陳慧儀、莫華亮、麥林榮、梁兆棠、梁天培、程介南、程源錯、黃宏發、黃永剛、黃建立、黃祖芬、黃濟、黃玉山、張佑啓、張恩仲、張慧冰、曾鈺成、楊耀忠、鄭祖堂、鄭羣、鄧統元、鄧毅生、鄧樹雄、潘毓微、潘宗光、劉國雄、劉佩瓊、蔡國賢、歐陽英昌、謝志偉、薛鳳旋、羅萬明、譚尚渭、譚萬鈞。

又推選陳耀華為執行主席，吳康民、李汝大、徐是雄、陳佐舜、程源錯、譚尚渭、張佑啓、張慧冰、潘宗光、謝志偉為執行副主席，何景安為秘書長，曾鈺成、鄭祖堂為副秘書長。

慶祝活動定於十月二日下午五時至七時，在統一酒樓六樓舉行酒會。日內將發柬邀請教育界人士參加。

南區公教運動 明有綜合表演

【本報訊】本年度南區公民教育運動將於今日揭幕，並定於下午四時半在香港仔中心廣場舉行大型綜合節目，推廣公民教育訊息。

綜合節目長兩小時，由南區政務處及區議會合辦，內容多姿多采，有歌星及南區青年合唱團演出歌唱及舞蹈和以公民教育為主題的有獎問答遊戲。

謝

先夫山同權先生主懷安息於昨（十九）日在世界殯儀館出殯 辱承

姻戚世友教鄉

誼親臨參加安息禮拜 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴

妻 山項德芳
子 國安

叩謝

聞

先夫于公瑞羣府君痛於公曆一九八六年九月十八日凌晨二時四十五分壽終瑪嘉烈醫院積閏享壽六十有五歲遺體定於九月廿一日下午三時奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇九月廿二日（星期一）上午十時卅分大殮十一時在該館三樓明樂大禮堂辭靈隨即出殯奉柩往沙田富山火葬場舉行火化哀此訃

元配 何毓如
繼室 常秀貞
孝男 國文 媳 李惠芬
佩文 媳 陳淑芸
炳文 媳 陳惠娟
宏源 媳 謝瑩瑩
宏江
孝女 毅敏
孫男 建偉 建興
孫女 建儀 朗納 思明

泣告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡鶴行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口） 電話：三—六二四三三一（十線）

通訊處：亞洲綢緞有限公司 地址：香港皇后大道中二十號地下 電話：五—二四八八一七

聞

先室嚴陳美素夫人痛於公曆一九八六年九月十三日（農曆丙寅年八月初十日）下午五時四十分壽終伊利沙伯醫院積閏享壽五十有七歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆九月廿一日（農曆八月十八日）（星期日）上午十一時卅分大殮十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩往歌連臣角火葬場舉行火化哀此訃

夫 嚴蘇（思元）
孝男 劍鋒
孝女 瑞冰 雪梅 思明

泣告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡鶴行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口） 電話：三—六二四三三一（十線）

聞

本公司董事經理于瑞羣先生於公曆一九八六年九月十八日凌晨二時四十五分壽終瑪嘉烈醫院積閏享壽六十有五歲謹定於九月廿二日（星期一）上午十時卅分在世界殯儀館三樓明樂大禮堂大殮十一時辭靈隨即出殯奉柩往沙田富山火葬場舉行火化謹此報

亞洲綢緞有限公司董事局謹啓

地址：香港皇后大道中二十號地下 電話：五—二四八八一七

（本報攝）

幼兒疾病與營養 身為父母必緊張

花、古箏、結他、美髮及中國結藝術作品課程班等，現開始接受報名，查詢香港仔大道一八〇號B，電話：五—五三八〇三五。

▲荃灣港安醫院與荃灣雅麗珊社區中心合辦醫藥健康專題講座，由經驗醫生及專業人士主講，每月兩次，費用全免，十月份講幼兒專題（疾病與營養）。報名：〇—四九八三三一。

▲香港基督教服務處李鄭屋友誼會於十月舉辦成人教育課程，名為「職青自學計劃——證書課程」，適合不喜歡在壓力下讀書的朋友，只需中三程度，學習內容為心理學、社會學及文學欣賞，費用全年五十元。查詢李鄭屋邨仁愛樓地下，電話：三—七二九八二八六。

錦江輪上動靜皆宜

陳自齊

公主道天橋改道後 增加居民候車時間

區議員調查顯示由於亞皆老街「樽頸」造成
居民提出改善意見 王紹爾將轉交運輸署

【本報訊】九龍城區議員王紹爾，最近在何文田北區進行一項交通意見調查，了解該區居民對公主道天橋改建而採取改道措施的意見，及收集居民對該區整體交通意見。

王紹爾表示，他於九月九日上午七時四十五分至九時，在區內進行一項街頭訪問，共訪問了三百五十二人，其中八成為候車者，兩成為途人。結果顯示，六成被訪者認為自公主道天橋改建實施改道措施後，候車時間較以前為長，他們認為主要原因是亞皆老街中電公司的「樽頸」位置不流暢，造成塞車。

對於將窩打老道繁忙時間列為禁區，六成被訪者認為合理，但亦有人認為按目前道路情況可放寬限制，如在新光酒樓一段的路面，可不必設禁區。

問卷的另一部分是收集居民對該區交通的意見，結果綜合為以下幾點：增加由何文田區往港島東區的隧巴線，增加十七號線巴士的車輛數目及加派半空車於繁忙時間往何文田邨接載乘客；於公主道與窩打老道交界及培正道與窩打老道交界加設行人過路燈，何文田街及太平道出窩打老道的行人過路設施不足，建議在亞皆老街往旺角及沙田方向的巴士站加建上蓋，及將公主道天橋改建需時三年的工程時間縮短。

王紹爾表示會將這些意見反映給運輸署。

房署釐定租金辦法 霍佩儀指不切實際

公屋評議會並要求延長租金諮詢期

【本報訊】公屋政策評議會，昨日批評檢討公屋租金政策報告書的建議過於空泛，尤其認為按「住戶承擔能力」和「屋邨比值」來釐定租金道提議不切實際。

該會昨日舉行記者招待會，發言人霍佩儀表示，根據屋邨成本和經常費支出來釐定租金是合理的，但以屋邨比值和居民承擔能力來釐定租金則不合理，因為此說法很空泛。她舉例說，一住戶不想沒有屋住，可能要節衣縮食來交租，從某個角度看，這住戶是可承擔交租能力，但房署並沒有公佈「住戶承擔能力」是根據什麼準則計算出來。

對於屋邨比值，霍佩儀表示，一些同期起的樓宇，會有不同設施及在不同地區，但房署主要是看屋邨的交通方便與否，這樣亦不合理，而且過於主觀，也沒有一定準則。

該會另一位發言人徐劍凌則指出，房署公布的報告書中，只提到乙類屋邨出現的赤字，卻不公布甲類屋邨的盈餘，實有隱瞞事實之嫌。

該會又要求房署將原定在十月中結束的諮詢期延長，最少延長至十二個星期，並要求在諮詢期結束後，由房委會出版「各界對公屋租金報告書的意見摘要」，向公眾交代，及在房委會討論。

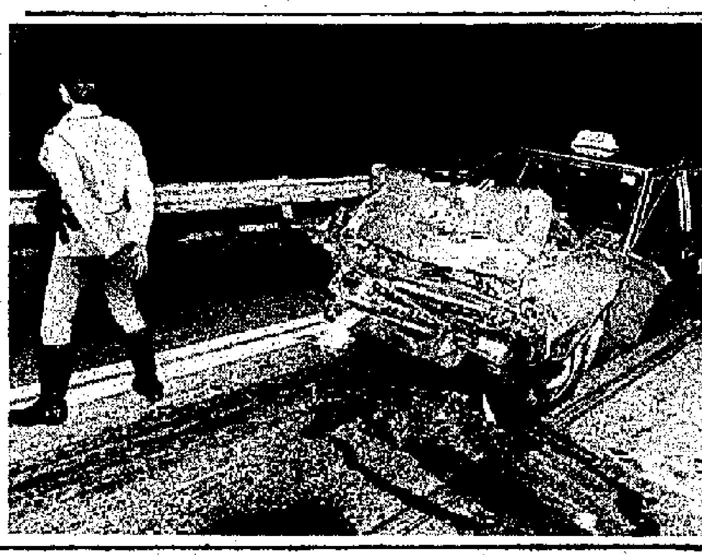
青山公路昨晨車禍 三車相撞十三人傷

涉及車輛有的士私家車及滿載小巴

【本報訊】荃灣青山公路昨日凌晨發生三車連環相撞意外，一輛滿載乘客的公共小巴與一輛的士迎頭相撞，尾隨私家車亦被波及，車禍中共有十三人受傷。

昨晨三時許，編號DC四一×五公共小巴由佐敦道碼頭開往元朗，沿青山公路駛至十四咪半附近時，失去控制，與迎面而來的一輛的士相撞，尾隨的私家車閃避不及亦撞向小巴尾部，做成三車連環相撞。

當時小巴上載滿乘客，事後司機及其中九名乘客受傷，其他傷者包括私家車司機、的士司機及一名乘客。十三名傷者中有十人敷藥後出院，留院治療的有六十三歲姓高的士司機及兩名小巴乘客，各人情況尚好。



青山公路昨日凌晨的車禍，其中一輛的士毀爛不堪

灣仔今年爆竊案 較去年同期減少

警方認為與改變巡邏方法有關

【本報訊】灣仔區今年頭八個月的爆竊案數字，比去年同期有所減少，警方認為這是由於警員在巡邏時改變了方法，有效地遏止了罪案的發生。

灣仔區警區指揮官劉道頤，昨日出席「灣仔區撲滅罪行運動」開幕禮時表示，警方目前的新巡邏方法，是在各處地點採取預防性拘捕，遇有遊蕩、藏有可作非法用途工具的可疑人物，則予以盤問，或帶返警署協助調查，此外又加強在街頭截查可疑人物的行動，據說這樣可以收到阻嚇作用。

灣仔區今年頭八個月的爆竊案數字，與去年同期比較，由五百五十七宗下降至五百二十宗，其中住宅爆竊由三百二十宗下降至二百六十六宗，減幅達到百分之十六。

維園草地昨晚仍有不少「追月」人（本報攝）

市民「追月」興致濃

港九多區提燈追月晚會現人潮

【本報訊】昨日農曆八月十六日，天朗氣清，市民在晚飯後紛紛前往各區「追月」。

昨晚明月皎皎，間有薄雲掩蓋，但並未影響市民「追月」的雅興，港九八個區舉行的提燈追月晚會，均湧現人潮。

中西區在堅尼地城科士街球場舉辦的中秋提燈綜合晚會，節目豐富，包括銀樂隊演奏、醒獅表演、魔術及雜技表演、中國民族舞蹈及歌星演唱等。

旺角晏架街球場張燈結綵，不少坊眾前往欣賞綜合表演及舞獅，並參加猜燈謎、掌相、棋壇等攤位遊戲。

昨晚舉行追月活動的還有南區、東區、深水埗區、九龍城區、黃大仙區及觀塘區。

判頭被拖欠工程費 怒毀承包商辦公室

昨在新蒲崗認罪 獲輕判罰款八百

【本報訊】一名判頭向一名承包商接辦重修東頭邨第二十三座的工程，當完成部分工程後，向承包商收取完成部分工資時被拖欠，憤而拾起斧頭，劈爛承包商辦公室內的用具，為警方拘控，前日在新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，寶雅法官輕判其罰款八百元。

被告趙威文，三十四歲，被控今年九月十六日，在九龍黃大仙第四座地下十七號室永華公司內，非法毀壞一具電話機、一個電水壺、一個籠物壁龕及一百二十塊瓦片，屬於何卓華的物件。

案情透露，何為一名承包商，替屋邨進行維修工程，於今年八月中，聘請被告進行重修東頭邨二十三座，費用為五萬元，答應每月依工程進度支付資金給被告，工程於是在九月初開始，最近完成工程五分一，要求給予第一期資金一萬元，但何卻因財政困難只給予被告五千元，答應日後會付給其餘五千元。事發當日下午約一時半許，被告獨自往何的辦公室索取餘款，當時何不在，被告等了兩小時後始能與何在電話中聯絡，稱稍後會付錢給他，被告隨即拾起一把斧頭將辦公室內上述物件劈爛，再過了一小時半，何始回來，見情況，即報警將被告拘捕。

經營不道德場所 男子被罰一萬元

【本報訊】一名男子，涉嫌在油麻地廟街經營不道德場所，被警方派探員扮顧客調查揭發，前日在南九龍裁判署審訊時，被告認罪，法官判被告罰款一萬元，另入獄四個月，但緩刑一年。被告鄭秀忠，三十九歲。

部分中外回教徒在悼念儀式後合攝

伊斯蘭教徒二百人 悼念衞港犧牲軍人

稍後並在柴灣回教墳場聚禮

【本報訊】香港中外伊斯蘭教徒二百餘人，昨日在柴灣軍人墳場舉行儀式，悼念在大戰時期為保衞香港而犧牲的伊斯蘭教中外軍人。儀式後，全體教徒更在柴灣回教墳場舉行周五聚禮誦經活動。

昨天的活動於上午十一時開始，首先由諾荷和馬歷·汗領導誦古蘭經，接着由香港伊斯蘭教知名人士脫維善致詞。隨即由教長張廣義主持誦經紀念儀式，香港兵團亦派出兩名喇叭手在場吹奏，紀念活動在肅嚴氣氛下進行。

紀念活動後，全體教徒移師柴灣回教墳場，繼續舉行星期五聚禮誦經祈禱會。

蕭明遺體運返港 下周二上午大殮

【本報訊】香港殯儀業鉅子蕭明遺體已運返本港，定於本月二十三日（星期二）上午十一時半在香港殯儀館舉行大殮。

蕭明的靈堂昨日已在香港殯儀館佈置妥當，供人致祭，靈堂中央有「福壽全歸」四個大字的橫匾。

蕭明是於上月十日偕妻往美國三藩市，後因腳部抽筋，疑是心臟病復發，友好於是將他送入史丹福醫院，於上月二十九日曾施手術，手術後一直昏迷，卒於本月十五日在美病逝。

蕭明下周二舉殯，其靈堂昨日已佈置妥當（本報攝）

特稿

蕭明一生多傳奇

本報記者 鄭永強

香港殯儀業鉅子蕭明，日前在美國因心臟病去世，遺體已運返本港，定於下周二（廿三日）舉殯。蕭明的一生可說充滿傳奇色彩。

蕭明原籍廣東東莞，一九一四年出生，逝世時七十五歲，有妻子及三子三女，住港島大坑道家園。

同行稱明哥 下屬呼老總

蕭明是香港殯儀館及九龍殯儀館的董事長，同行尊稱他為「明哥」，屬下職工則稱他為「老總」。

蕭明的生意多元化，現任山河企業有限公司董事長，兆明置業有限公司董事長，此外又是鐘聲慈善社社長及多個街坊會理事長等等。其家財估計數以億計，而蕭明的發迹史，亦充滿趣味性。

蕭明一家可謂世襲殯儀業，當他十八歲（一九三二年）時，已進入這個行業，承受其父親的福壽長生店支號，但當時這間長生店生意慘淡，遺留給他的只是四塊木板。其後經過數年時間，生意漸有起色，同時亦積聚了一筆金錢，開始在殯儀業大展拳腳。

十八歲繼承父親殯儀業

一九五〇年，他收購了灣仔的香港殯儀館（其後拆卸，搬到北角現址），從此之後，他適應香港環境，除了中式殯儀業外，更經營西式殯儀，生意一帆風順。收購香港殯儀館後，蕭明又經營其他行業，先後投資經營酒店、米行等，又在地產業蓬勃時進軍地產界，並經營銀行、飲食業，可謂風生水起。後來他又與「賭王」何鴻燊在中東合作開設馬場，其財富之巨由此可見。

對無以為殮者分文不取

蕭明雖家財億萬，但為人相當慷慨，對家貧而無以為殮者，都義務代為辦理後事，分文不取。

最為哄動的，是他當年被戲劇性綁架，歹徒將他擄走半小時後被警方尋回。

七九年曾被綁架半小時

一九七九年二月一日，當時蕭明六十六歲，下午一時半，他返回楓樹街九龍殯儀館視事完畢，乘車離開時被三名男子綁架，歹徒持有假槍及利刀將他強擄上私家車，蕭明被蒙眼及戴上黑眼鏡。

警方通令全港各巡邏單位追捕賊車，稍後在荃灣青山公路出現該輛私家車，警匪雙方展開一輪飛車追逐，匪徒在荃錦公路一個廢置的直昇機場棄下蕭明跳車逃走，蕭明亦得以脫險，除飽受虛驚外，並無任何金錢損失。

蕭明的子女都受過高深教育，長子與何鴻燊的女兒結婚，兄弟二人則協助打理殯儀館業務。

蕭明妻子曾鳳琼亦是社會名流，年青時是香港游泳隊的健將，又擅唱粵曲，夫婦兩人均與伶人過從甚密。

聞

鼎惠懇辭

先慈**陳母方太夫人**於公曆一九八六年九月十七日壽終於香港聖保祿醫院積閏享壽九十有五歲 不孝瑞球隨侍在側遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆九月廿一日（星期日）正午十二時在該館大禮堂大殮一時辭靈隨即出殯安葬澳門孝思永遠墓園哀此訃

泣告

孝男 瑞槐 媳 胡尹桂
瑞烱
瑞球 媳 林滿珍
瑞鴻 媳 劉秀珍

孝女 潤娣 婿 盧威民
潤美 婿 傅鈞照

孫男 永澤 孫媳 林健一
永桐 孫媳 李麗娟
永奎 孫媳 ARUNEE CHIRATHIVAT
永棋 孫媳 馮潔清
永燊 孫媳 陳美華
永昌
永滔
永明

孫女 淑貞 孫婿 姜世民
淑文 孫婿 劉盛材
淑玲 孫婿 周添活
淑慧 孫婿 杜漢鏇
薇薇
淑蘭 孫婿 JONO DENNIS
淑瑩
淑嫺
淑萍

外孫男 盧本立 傅承蔭

外孫女 盧美珊 盧美心 傅慧文

曾孫男 秉權 秉耀 嘉仕 嘉然

曾孫女 幗英 嘉洛 幗釗 嘉安 愛茵 愛詩 幗芬

外曾孫男 姜慶柏 劉德生 周祖榮 杜鎮霆

外曾孫女 姜瑞君 周祖蓮 劉麗笙 杜鈺萍

司書任 智源

親屬繁衍 恕未盡錄

治喪處：九龍紅磡世界殯儀館 電話：三一六二四三三一

通訊處：長江製衣廠有限公司 電話：三一二七五一一一

KONG PUB… LIBRA…

第三張
祝賀中國健兒在第十屆亞運會上為國爭光
極造峯登 SEA-G 海鷗 中國第
SG-33Y SL-33Y
總經銷：華成國產 電話：5-449559 電傳：61969 HW

祝賀中國健兒在第十屆亞運會上
爲國爭光
霍英東致意

中銀集團
中國銀行●交通銀行●南洋商業銀行
廣東省銀行●新華銀行●中南銀行●金城銀行
國華商業銀行●浙江興業銀行●鹽業銀行
寶生銀行●華僑商業銀行●集友銀行
澳門南通銀行●中國建設財務公司

祝賀中國健兒在第十屆亞運會上
迭創佳績
澳門大豐銀行致意

祝賀中國健兒在第十屆亞運會上
戰績輝煌
馬萬祺致意

祝賀中國健兒在第十屆亞運會上
捷報頻傳
陶開裕致意

祝賀中國健兒在第十屆亞運會上
載譽體壇
維昌印刷器材洋行致意

二十七個國家和地區參加
亞運會今天揭幕
三千餘選手將角逐二六九金牌
職員及運動員人數創歷屆紀錄

【本報記者姜國元漢城十九日電】來自亞洲二十七個國家和地區的三千七百三十名運動員，將在明天（二十日）揭幕的第十屆亞洲運動會上，競逐二十五個項目的二百六十九面金牌。上屆奪得獎牌總冠軍的中國隊，這次以衛冕者身份來到漢城，能否蟬聯冠軍，頗受各方矚目。

揭幕儀式於明天下午二時半（當地時間）在奧林匹克運動場舉行。漢城亞運會組織委員會主席朴世直，將在開幕式上致詞。而亞洲奧林匹克委員會主席阿米 特亦會 致歡迎詞。

參加比賽的國家及地區共二十七個，他們分別是巴林、孟加拉、不丹、中國、香港、印尼、印度、伊朗、伊拉克、約旦、日本、科威特、南朝鮮、黎巴嫩、馬來西亞、馬爾代夫、安曼、巴基斯坦、菲律賓、卡塔爾、沙特阿拉伯、阿拉伯聯合酋長國、新加坡、斯里蘭卡、阿拉伯也門共和國、尼泊爾、泰國。在明天的揭幕禮上，各地代表團將以朝鮮文的排列次序出場。第一隊是尼泊爾，中國隊排在日本隊之後，第二十隊出場。

這次亞運會，被南朝鮮方面形容為「亞運歷史上參加人數最多」的一屆。據組委會發表的數字顯示，各隊的職員、運動員共四千八百人，比上屆新德里亞運的四千五百人還多。在這個為時十六天，直至十月五日才結束的亞洲體壇盛會，將舉行二十五個項目的賽事，分別安排在三十三個運動場舉行。

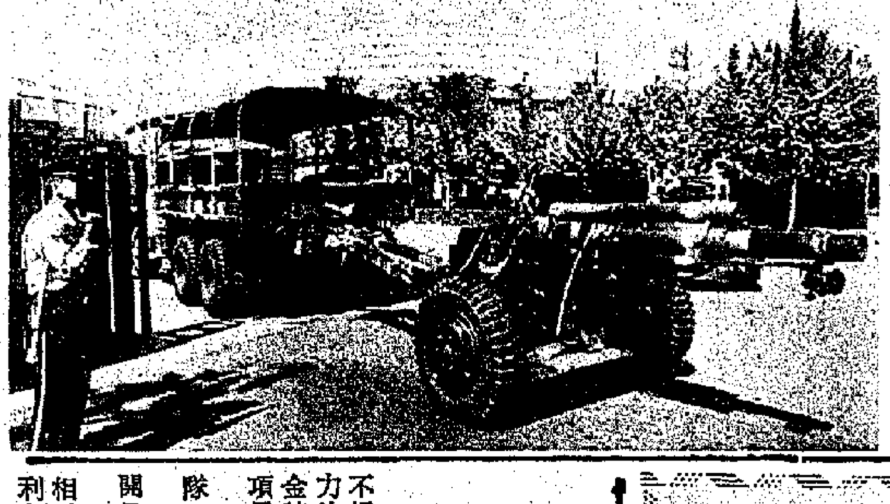
本屆二十五個比賽項目，分別是田徑、游泳（水球、跳水）、射箭、羽毛球、籃球、保齡球、拳擊、自行車、馬術、劍擊、足球、高爾夫球、體操、手球、曲棍球、柔道、賽艇、射擊、乒乓球、跆拳道、網球、排球、舉重、摔跤、風帆。其中新加設的項目為跆拳道、保齡球等。而劍擊、保齡球等，上屆並未列為比賽項目，今屆再次成為亞運會的比賽之一。

中國隊派出了五百二十人的代表團，競逐二十個項目。儘管中國隊的陣容比東道主的六百三十八人，日本的五百六十八人為小，但這支精兵，擁有強大實力，可以有機會再奪總分第一名。亞席之爭，日本是八屆亞運總分冠軍，自然根基甚厚，不易動搖。南朝鮮主場之利，有機會一壓強龍。中國隊副團長李明燕在接受本報記者訪問時指出，中國不僅要創出好成績，保住總分第一名的榮譽，還要增強各地運動員間的友誼。

另一方面，亞運火炬接力跑已進入漢城的範圍，明天下午，火炬將由南朝鮮著名田徑運動員張在根、朴美善點燃亞運火炬。而男排運動員金浩哲、女子射箭世界冠軍金珍浩則代表運動員宣誓。

開幕式分為迎客舞蹈，開幕儀式和團體操三個部分。在四個舞蹈組成的迎客舞之後，跟着就是開幕儀式。開幕儀式包括喇叭隊進場、選手入場、致歡迎詞與除傘表演、升旗、火炬進場和選手代表宣誓。

大型團體操是壓軸的節目，這個名為「寧晨的國家」的團體操，分為六個部分，分別由高中學生及小學生參加演出。


禮砲　星期五，南朝鮮軍車將大砲拖至漢城體育場大門口，為星期六亞運會開幕式時發射禮砲。（美聯社照片）

星期五下午，漢城市長在市政府前面點燃亞運聖火。亞運聖火將於星期六移到漢城奧林匹克體育場，參加第十屆亞運會正式開幕。（美聯社照片）

亞運會　特刊　①

本屆亞運會首面金牌 男子氣步槍選手角逐
張福表示日本最強中國有力一戰

【本報記者姜國元漢城十九日專電】本屆亞運會的首面金牌，將會在射擊比賽的男子氣步槍團體項目中產生，實力雄厚的中國射擊隊能否奪得亞運首面金牌，引起人們的極大關注。

中國射擊隊教練張福今天對記者表示，在氣步槍項目中，中國與日本、南朝鮮的實力差不多，中國能否奪取金牌，要視乎選手們臨場的技術發揮及臨場的心理因素。他補充說，他並不排除中國能夠奪取首面金牌的可能性。

男子氣步槍團體賽是於二十一日上午九時舉行，同時舉行的還有自選手槍，男子氣步槍團體賽比自選手槍早十五分鐘結束。中國射擊隊以氣步槍實力較弱，因而沒有必勝的信心。張福表示，中國將會從張英洲、邱波、倪澤原、徐小賓四人中選派三人參加男子團體賽。

他稱，日本隊在男子氣步槍實力不弱，今年五月在東京舉行的中、日射擊比賽，中國男子氣步槍是敗於日本隊手下。至於南朝鮮，這個項目的實力相信也還不過日本，雖然如此，中、日、南朝鮮在氣步槍項目的實力還是差不多，勢均力敵。由於射擊比賽，除了個人的技術外，臨場的技術發揮及心理因素也很重要，因此，誰臨場發揮得好，就能奪取金牌。

自選手槍方面，許海峯、王義夫、劉京生三人將參加這個項目，中國是有力奪取這面金牌。張福說，王義夫在自選手槍的實力比許海峯強一點，但也不表示許海峯沒有機會取勝，問題在於雙方的臨場發揮。

中東足球實力強勁 南韓問鼎要過此關

【法新社漢城十九日電】大熱門南朝鮮足球隊如果不想令自己同胞失望的話，將必須擊敗中東國家天才有力的挑戰。不少於十八支足球隊將角逐亞洲運動會足球金牌，成為除了射擊項目外參加本屆亞運會國家最多的項目。說明足球是亞洲熱門體育項目之一。

足球初賽將分成四組進行，其中兩組四隊，兩組五隊。每組頭二名將參加半準決賽。

星期六，南朝鮮將在南部釜山市B組迎戰印度，揭開足球賽事的序幕。

今年墨西哥世界杯比賽中，南朝鮮的表現令人刮目相看。南朝鮮迫和保加利亞，僅敗於上屆世界冠軍意大利和本屆冠軍阿根廷腳下。南朝鮮人希望利用這次主辦國的機會，盡量減少幾位隊中關鍵人物，尤其是在歐洲「揾食」的攻擊球員車範根缺陣的影響。

南朝鮮將遇到衛冕的亞洲足球冠軍伊拉克強有力挑戰。科威特、阿拉伯聯合酋長國和沙特阿拉伯也是不好惹的。伊朗、巴林和卡塔爾在初賽中對南亞和東南亞足球隊時可能佔有上風。

中國與日本也不是毫無希望的，他們的成績難以預測。日本在世界杯亞洲第三賽區的表現有目共睹，最後只被南朝鮮淘汰。中國隊自從慘敗於香港隊腳下以來，已經重振旗鼓。

A組的出線隊伍將是伊拉克和阿拉伯聯合酋長國或阿曼。泰國和巴基斯坦難逃出局命運。B組的南朝鮮，中國或巴林可望晉入半準決賽。印度將是陪葬品。C組的唯一合理出線隊伍將是沙特阿拉伯。印尼、馬來西亞和卡塔爾將有一番苦戰。D組賽事中，孟加拉國和尼泊爾難以令伊朗、日本和科威特大跌眼鏡。

籃球賽中國料可奪標
有力威脅者僅日本南韓兩隊

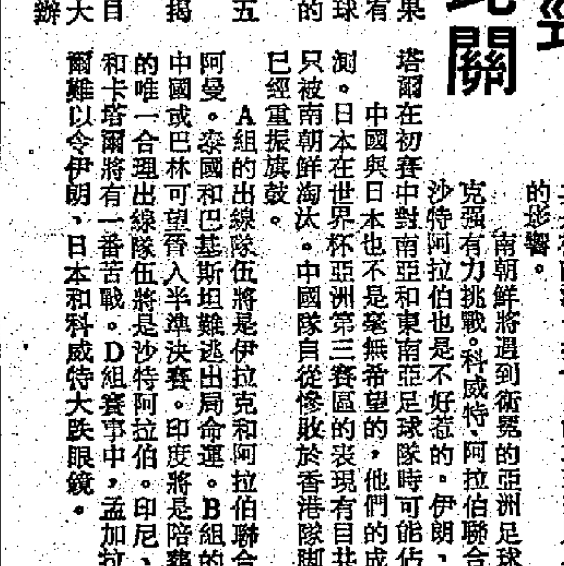
【法新社漢城十九日電】籃球幾可於亞運揭幕前便為參賽隊提供了首項獎牌，直至馬來西亞女籃終於決定參賽，才有四支球隊競逐女籃錦標，然而馬來西亞的加入戰鬥，相信難改變中國、日本及南朝鮮平分三甲的局面。

男籃則有較多的參賽隊，由八隊作單循環比賽，惟錦標料會由兩支勁旅中國及南朝鮮爭奪。

中國於七月在馬德里的世界錦標賽曾闖入八強，而南朝鮮則於初賽便被擯出局，不過，南朝鮮於去屆亞運曾以八五比八四僅勝中國，又於今年初在吉隆坡的地區性賽事中，以七四比六五保持優勢，要問兩隊誰優誰劣，看來還要經過拚搏才有分曉。

日本則穩可取得銅牌，因其餘的參賽隊香港、約旦、科威特、馬來西亞及菲律賓皆略遜一籌。

女籃錦標幾可肯定亦會由中國與南朝鮮所逐鹿，而中國女隊更可稍為看高一些。因為中國女籃在吉隆坡的亞洲區女籃錦標賽中以八六比六五大勝南朝鮮，最近的世界錦標賽，中國則排名第五，而南朝鮮則排至第十名，加上主隊陣中又會缺少主力防守球員宋昌愛，因為宋昌愛足踝受傷難上陣。


中國籃壇新巨人徐曉良（左）和神射手與亞運選手村的工作人員合攝留念（新華社照片）

香港游泳運動員在漢城蠶室游泳館進行賽前訓練（新華社照片）

採訪手記
老記大喊「Kill me」

本報記者 姜國元（漢城十九日專電）

亞運會記者中最新流行用語是「Kill me」。這是從保安拉上關係。話說某東西地區有兩電視台，某日拍攝該代表團的升旗儀式，甲台進了選手村，乙台眼看快要開始升旗，自己的錄影機還給人東看西看。過了關的同事，還給人搜身情急之下，與保安人員爭執起來。混亂中有人說：「老不給我進，Kill me了。」

說起這裏的保安，各地老記可謂怨聲連天。要進入新聞中心，首要過路障，再過大鐵門，又過大堂門口，過足三關，每關都要打開肩上的照相機袋。有人謂：「這拉鍊不知能否用到十月五日。」

保安嚴密，惠及各國老記。記者住的酒店，門口已有警崗，住的那一層，電梯外又有兩個便衣一天到夜的坐在那裏。明天舉行揭幕儀式的奧林匹克運動場外，每隔十米就站了一個武裝警衛。在大門搜查記者相機袋的，手持M十六來福槍，真怕走火……。走進運動場裏，便衣警員滿處都是。這裏的便衣，其實都是「軍裝」。只消一看髮型——陸軍裝，再看人人都穿牛仔褲，上罩米色飛機恤！就知此是何人了。

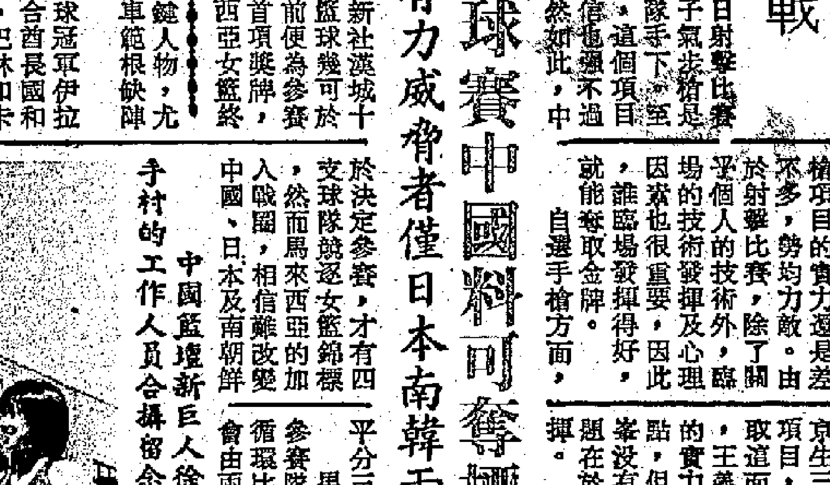
今天下午發明天入場採訪開幕式的記者證，數百攝記僅得二百人有位。而且分屬八個區域，不得隨意走動。總而言之，一句話，「咪郁」！

漢陽大學外更是如臨大敵，兩大軍車內全是軍人，手持防暴盾、木棍。沿學校大門走到體育館外的長長路上，一陣陣的催淚氣體，嗆得喉嚨發癢，雙眼發紅。同行某行家說，「重慘過受刑。」

亞洲逾十項目水平提高
標誌體育運動出現突破
本屆女運動員超過歷屆亞運會

【新華社漢城十九日電】第十屆亞洲運動會的火炬已到達漢城，這次規模巨大的亞洲體壇盛會即將於明天在這裏開幕了。這次運動會將在幾個主要方面突破過去的紀錄，標誌着亞洲體育運動的新發展。

首先，參賽的運動員人數破紀錄。參加這次運動會的運動員和體育官員總數達四千六百六十八人，超過過去任何一屆。三十五年前第一屆亞運會參加者只有四百八十九人，上屆在新德里舉行的第九屆亞運會的參加者，為四千五百人。其中，參加本屆運動會的運動員」上屆為三千三百人，約為三千五百人，而第二，參加的女運動員破紀錄。這次參加的女運動員也超過歷屆亞運會。上屆參賽的女運動員為六百人，本屆增加到近八百人。其中有在世界大賽中曾獲「五連冠」的中國女排，上屆亞洲田徑錦標賽上獲得五塊金牌的印度女運動員烏莎，這次烏莎決心要在亞運會上奪取六塊金牌。


中國年齡最小的運動員、年僅十五歲的體操新秀陳翠婷（前左二）在金浦機場接受記者採訪（新華社傳真照片）

第三，比賽項目之多破紀錄。第一屆亞運會比賽項目只有六個。本屆比賽項目為二十五個，比上屆多四個。金牌數為二百六十九塊，比上屆多七十三塊。這說明亞運會比賽的領域越來越廣泛。

第四，近年來，亞洲運動員在排球、女籃、乒乓球、羽毛球、曲棍球、舉重、拳擊、柔道、射擊、射箭、體操、跳水等項目的世界大賽中，創造過引人注目的成績。有數十名奧運會獎牌獲得者和世界冠軍雲集這裏。如果發揮正常，預計這次大賽的競技水平，也將超過過去的亞運會。

毫無疑問，本屆亞運會不論在促進亞洲體育事業的發展，增進亞洲各國運動員和人們之間的友誼方面都將 做出新 的貢獻。

中國選手對選手村內的電子遊戲機最感興趣。近鏡頭者為跳水名將童輝和譚良德。【新華社照片】

水球賽抽籤揭曉 中國首戰科威特

【新華社漢城十九日電】在這裏舉行的第十屆亞運會水球比賽抽籤結果今天下午揭曉。

根據抽籤結果，水球比賽是以單循環方式進行。中國隊二十七日首戰科威特隊、二十八日對伊朗隊、二十九日對南朝鮮隊、十月一日對新加坡隊、二日對印度隊。

這一抽籤結果是在除東道主以外的所有參賽隊一致否定組委會的事前不公平安排之後取得的。

台灣加入亞奧委會 下周可能獲得接納
條件與加入國際奧委相同

【合眾國際社漢城十九日電】台灣一位高層體育官員星期五說，台灣預期下星期將被接納成為亞洲奧委會正式會員。

台灣「國家奧林匹克委員會」副主席吳經國說：「我們希望這次漢城會議將批准我們的亞洲奧委會會籍。」

亞洲奧委會人士稱，預測台灣要求加入亞洲奧委會一事將不會遇到強烈的反對，因為北京已表示支持台灣的行動。

亞洲奧委會定於九月二十四至二十六日召開全體會議。如果台灣的申請獲得全體會議批准的話，台灣將成為亞洲最高體育運動領導機構，亞洲奧委會第三十七位會員。

吳經國拒絕說明一旦台灣在漢城獲准加入亞洲奧委會時，台灣是否願意參加一九九〇年北京亞運會。吳經國說，台灣加入亞洲奧委會的條件，與一九七九年國際奧委會規定台灣加入國際奧委會的條件相同。條件規定台灣使用中國—台北名稱，使用台灣奧委會會旗和會歌，不得使用台灣的「國旗」和「國歌」。

大會圖表式電腦 替記者分析狀態

【中國新聞社漢城消息】科學的迷信：大會新聞中心有一種圖表式電腦，南朝鮮工作人員引以自豪，說比洛杉磯奧運會用的還先進。記者那天前去練習「調材料」，工作人員請記者輸進自己的姓名和「生辰八字」，發光屏上即出現紅、綠、藍三條曲線，分別代表記者在亞運會期間（九月二十日至十月五日）身體、情緒、智的變化狀況，記者的三條線全部直線上升。問其科學根據，對方半天也說不清楚，記者只好權當它是「科學迷信」罷了。

南韓狗肉 最受歡迎

【法新社漢城十八日電】南韓吃狗肉的傳統雖是違法的，但也令此間參加亞運會的很多運動員擔憂，而南韓的廚師則說，鷄類菜式的需求突然上升。

…中國選手

▲李曉慧　女子鐵餅
☆鄭達真　女子跳高
水上運動
童輝　男子跳台跳水
呂偉　女子跳台跳水
中國隊　水球
射擊
中國隊　雙向飛碟
☆中國隊　女子團體
李寧　男子個人全能
李寧　男子鞍馬
李寧　男子吊環
樓雲　男子跳馬
舉重
姚景遠　六七·五公斤級
中國隊　手球
賽艇
劉羣　男子單人雙槳賽艇
中國隊　男子四人單槳有舵手賽艇
按：☆爭取連續三屆金牌的運動員及隊伍
▲爭取連續兩屆金牌的運動員及隊伍

登峯造極 SEA-GULL 海鷗 中國第…
SG-33Y
SL-33Y
總經銷：華成國產…
電話：5-449559
電傳：61969 HW…

祝賀中國健兒在第十屆亞運會上成績輝煌

亞運會開幕前夕訪男排老教練
戴廷斌談實力對比
王嘉偉歸隊使進攻力顯著增強

中國女籃加緊練習（新華社傳真照片）

四年一度的亞洲體壇盛會——第十屆亞運會明天就要在漢城揭幕了。來自亞洲二十七個國家和地區的體育健兒已經雲集此間，洗盡征塵，厲兵秣馬，迎接歷時十六天的大賽。

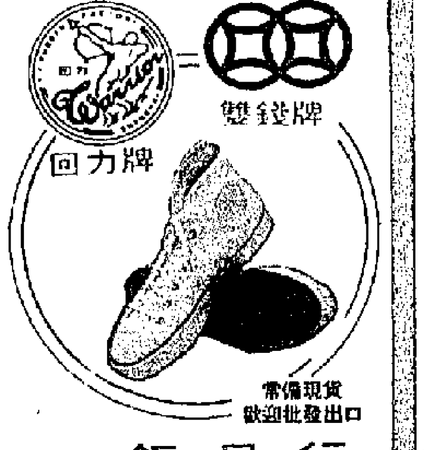
四年前，記者曾到新德里採訪第九屆亞運會，此次來到漢城報道第十屆亞運會，看到中國「金童子」李寧、印度「女飛人」烏莎、新加坡泳將洪秉祥、日本「蛙后」長崎宏子、南朝鮮著名短跑選……

……逐，也是歷屆亞運會參賽人數最衆的一屆。亞洲各國許多聞名於世的運動員報名參加本屆亞運會。如中國的男子跳高前世界紀錄保持者朱建華、五十二公斤級抓舉世界紀錄保持者何灼強、日本的男子三十米單輪射前世界紀錄保持者松下和幹等將在本屆亞運會上大顯身手。

雖然亞洲體育事業比較落後，田徑、游泳等奧運會上金牌最多的項目與世界水平尚有一段較大的差距，但四年來亞洲體育運動有了長足的進步。中國女排在九月十三日於布拉……

亞運會新聞中心一角（本報記者攝）

新光酒樓（集團）有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈4401室　電話：5-733383
聯合機構
北角新光酒樓　葵涌新光酒樓　香港仔新光酒樓　葵興新光酒樓　荃灣新光酒樓　旺角新光酒樓　灣仔新光酒樓　何文田新光酒樓　黃大仙新光酒樓　新光食品有限公司　崇光旅遊有限公司
新光精神　服務人群

名牌膠鞋

回力牌＝雙錢牌
常備現貨　歡迎批發出口
經銷處：鉅昌行
地址：九龍官塘敬業街49號二樓
電話：3-436241　3-895450

中國皮衣
總代理：路華有限公司
香港銅鑼灣記利佐治街臣氏大廈A座1201室
電話：5 8072863 5
電報：KNOWHOW H.K.
電傳：63329 KNOW HX

佔得天時地利人和因素
南朝鮮盼名列第二 奪取六十五面金牌
如意算盤有根據可贏者逐項羅列

【美聯社漢城十九日電】參加第十屆亞運會的南朝鮮代表團官員星期五表示，他們有信心超過日本，為僅次於中國的亞洲第二體育強國。

參加星期六開幕的第十屆亞運會各國體育健兒，將角逐二十五個項目的二百六十九枚金牌。如果南朝鮮能夠在獎牌總數方面超過日本，將是南朝鮮在三十六年亞運會歷史上第一次光輝勝利。

一九八二年新德里亞運會，南朝鮮奪得二十八枚金牌，名列第三，少於中國的六十一枚和日本的五十七枚。

南朝鮮希望利用這次主辦亞運會享有天時地利人和之難得機會，最少奪取六十五枚金牌，將日本擠出亞洲第二位體育強國位置。

南朝鮮的如意算盤是以日本充其量只能贏得大約六十枚金牌，最多也只是六十五枚為依據的。

南朝鮮擁有一百五十一位工作人員和四百九十四位運動員的龐大代表團，希望囊括朝鮮傳統國術跆拳道全部八個項目金牌和八項射箭項目的金牌，射箭項目一共有十二枚金牌。迄今以來，南朝鮮運動員贏得世界所有跆拳道比賽冠軍。

南朝鮮另一個食糊的項目是拳擊。他們野心勃勃，希望奪取十二項拳擊項目中的七枚金牌。

東道國南朝鮮還希望奪取五枚單車項目金牌，四枚網球金牌，以及會贏得柔道、乒乓球和羽毛球三面金牌。他們還希望在足球、男子籃球、手球、排球和女子曲棍球團體賽方面增添金牌。南朝鮮一位高級教練說：「六十五枚金牌是我們的奮鬥目標。我們還希望在一金牌，網球多一、二拳擊項目奪得多幾面一面金牌和單車項目多一枚金牌。」

南朝鮮在射箭、柔道、拳擊和本屆亞運會新項目的跆拳道方面擁有出類拔萃的運動員。他們將利用主辦國之利，在自己國民大力打氣下奪取更多金牌。

日本業餘體育運動協會一官員對美聯社記者談及近年來日本喪失亞洲體壇霸主地位時說：「不是日本體育運動水平下降，而是中國、南北朝鮮、印度和數個中東國家的體育水平提高。」

中國女子跳高運動員鄭達真（前）在教練指導下進行賽前訓練（新華社照片）

選手村長搞「特權」

【中國新聞社漢城消息】漢城街上極少看見自行車，記者幾天所見，不出五輛，人們都坐私家車或乘的士和巴士上班。但選手村有一規定：汽車不准入內。選手村長便在村內增設了五十輛自行車，供村民使用。但他自己和本部部長卻搞了點「小特權」：給自己配備了兩輛打高爾夫球用的小電動車，由於車身簡單，也就不當汽車論。

亞運會 特刊 ②

男籃男排柔道網球等隊 香港六路大軍昨赴漢城

【本報訊】香港男子籃球隊，男子排球隊、柔道隊、網球隊、曲棍球女子隊，劍擊隊昨天上午十一時搭機前往漢城，參加第十屆亞運會賽事。

香港籃聯會主席程萬琦說，亞運會男子籃球賽有八隊參戰，其中九月二十二日對馬來西亞隊，二十四日對科威特隊，二十八日對約旦隊，是實力比較接近的賽事的，也是香港男隊較有機會爭勝的，香港男隊必難打好這三場賽事。南朝鮮隊為了檢閱實力，今天在漢城約戰香港隊，香港隊只可當作練習性質的熱身賽，不必拚盡的。

香港柔道隊教練李松泰說，亞運會柔道賽以日本隊、南朝鮮隊實力最強，其次是中國隊，香港隊如抽得好籤，有機會進入決賽。中國隊近年來比前進步，主要的是專業化，體能較佳。香港隊得銀禧柔道教練施德賢任教之後，體能比前增進不少。

香港劍擊隊教練羅國時說，本屆亞運會劍擊賽有十隊至十二隊參加，其中以日本隊、南朝鮮隊實力最強。香港隊備戰積極，個人賽如發揮得好，可望進入十六強。香港隊只派一名女運動員參加，這是體力較弱，這次派出女運動員參賽，純屬鼓勵性質，到時如發揮較好，有機會擠進前十六名。

香港曲棍球女子隊領隊哥洛夫說亞運會女子曲棍球賽參加的日本隊、南朝鮮隊、馬來西亞隊、印度隊、泰國隊、香港隊、香港隊由去年十二月開始訓練，一周練五次，比起其他國家、地區隊伍練習較少，香港隊近況很好，可望爭取第四名或第五名。

亞洲單項體聯大會 聽取下屆亞運情況
與會者對北京籌備情況滿意

【新華社漢城十九日電】第十一屆亞運會組織委員會代表團團長張百發和部分團員，今天下午應邀出席了在這裏舉行的第四屆亞洲單項體育聯合會代表大會，並在會上介紹了第十一屆亞運會的籌備情況。

與會者對北京市籌備第十一屆亞運會的情況表示滿意。亞洲保齡球協會主席和亞洲壁球協會主席在會上發言，希望第十一屆亞運會組織委員會同意將保齡球和壁球列為正式比賽項目。

另據悉，亞洲田徑協會副主席、中國籍的樓大鵬在今天的代表大會上被選為亞洲單項體育聯合會的副主席。

香港四支亞運隊昨日前往漢城（由上至下）男子籃球隊、柔道隊、曲棍球隊、擊劍隊（本報攝）

運動競技邁向新里程
——第十屆亞洲運動會展覽

四年一度的亞洲運動會，九月二十日就要在漢城揭幕。人們將會看到這個運動會不僅僅是亞洲體壇的盛會，而且將有許多世界水平的競技表演。

亞洲的排球、乒乓球、羽毛球、曲棍球以及體操、跳水、射擊、射箭等運動，在世界體壇上都居於重要的地位。中國女排剛剛在九月十三日結束的世界錦標賽上，榮膺「五連冠」的榮譽。中國和印尼的羽毛球男女隊分獲湯姆斯杯和尤伯杯的冠亞軍。巴基斯坦和印度的曲棍隊都曾多次取得世界冠軍的稱號。所以這些項目在亞運會上的比賽，實際上仍然是世界水平的競技。

新德里亞運會閉幕迄今又四年了。這四年間，亞洲的體育運動是向上發展的，運動水平不斷提高。田徑、游泳和射箭的十多個項目的亞洲紀錄陸續被刷新。這次，有一批破世界紀錄的亞洲選手雲集漢城。有理由預期，在本屆亞運會上，不僅將有一批亞洲紀錄被改寫，甚至有個別選手創造新的世界紀錄，也並非不可能的。中國競走選手閻平、徐永久在女子競走中曾創造過世界最好成績，近年來她們的競技狀態良好，有可能在這次亞運會設置的唯一的一項十公里競走中破世界紀錄。中國舉重小將何灼強也有望打破他自己今年五月在世界青年舉重錦標賽創造的五二公斤級抓舉一一六公斤的世界紀錄。他在練習房裏曾幾次抓起一一七公斤的槓鈴。來自日本的松下和干，今年七月曾以一環之優超過男子三十米單輪射箭的世界紀錄，今次在漢城花郎射箭場也將會一顯身手。世界射箭女冠軍——南朝鮮的金珍浩和平世界紀錄的中國女箭手馬湘君，這次同場比賽，你超我趕有可能「逼」出一個新的世界紀錄來。

由於亞洲體育運動發展的不平衡，絕大多數的金牌可能集中於中國、日本和南朝鮮的運動員手中。這三國的選手也必將全力以赴地奪取二百六十九塊金牌的大多數，使自己的代表團佔居金牌總數的榜首。人們預測，在激烈的競爭中，中國選手必須取得八十塊以上金塊，才能穩保金牌總數第一的地位。中國運動員這幾年在它的弱項田徑和游泳上有了飛速的進步，這種可能性是存在的。

歷來保持亞運會金牌總數第一的日本，這次力圖奪回在上屆亞運會上失去的這一榮譽。日本代表團團長安齋實發出豪言壯語說，他們要在這次亞運會上奪取金牌總數第一。但是，日本有些報紙表示悲觀，有的甚至擔心能否保持金牌總數的第二位。南朝鮮早已揚言要奪取七十枚金牌。它的有利條件是，佔有天時、地利和人和之便。另外它企求中國選手能在游泳項目上，從日本選手手中奪取七枚到八枚，以便使南朝鮮像日本那樣，有爭取七十枚左右金牌的機會，而後在拳擊或跆拳道方面趕過日本隊。面臨激烈爭奪的形勢，安齋實在北海道又說，作為主帥我不能不用這壯言豪語去鼓勵我的運動員，我如說洩氣話，那運動員就更要洩勁了。所以體育界也有這種看法，日本選手不僅奪取金牌第一，要作巨大努力，要奪取金牌總數第二位也要花一番大力氣。

可喜的是一些體育弱國，這四年來也有了神速的進步，盡管它的起點低。它們在這屆亞運會上也有獲得金牌分享勝利喜悅的機會。西亞地區的足球佔有優勢，印度的田徑和馬術，伊朗的摔跤和舉重，新加坡的游泳，印尼、泰國和馬來西亞的田徑和游泳都有極大的可能在某些項目上和級別上奪標稱雄。

第十屆亞運會將會以它的宗旨「不斷進步」，展示出它的新姿。【新華社漢城消息】

港乒隊教練昨表示 男團將可奪取銅牌
港大軍昨與中國高手一起練習

【本報記者葉鑑明漢城十九日專電】香港乒乓球隊教練鄭仲賢今天表示，香港乒乓球隊將會盡力而為，爭取好成績。他認為香港隊在男子團體賽有機會奪取一面銅牌。

香港乒乓球隊今天與中國乒乓球隊一起在漢城國家大學體育館操練。鄭仲賢說，中國男隊實力強，原本與南朝鮮的實力相差不遠，在去年的世界乒乓球賽香港曾以五比二擊敗南朝鮮隊，今番再度碰頭，香港再挫南朝鮮，並不會令人感到驚奇。

他稱，盧傳松曾參加過多次大型國際性比賽，目前狀態不俗。鄭仲賢透露，目前他還未定出男子單打及男子雙打的出賽人選。

另一名港隊教練張秀英則表示，女子團體賽，南朝鮮有力與中國隊一爭，但取勝機會很微，至於香港隊，獲得小組出線的機會微。

泰國運動員正在練習四乘一百接力賽（新華社照片）

大會出版兩小報 中國選手登頭條

【中國新聞社漢城消息】亞運會新聞中心和各國記者下榻的旅館服務台上，擺着大會編輯出版的兩種亞運小報，一種是日報《亞運村民》，自九月六日亞運村開設起出版，另一種是《漢城亞運新聞》，不定期出版。中國選手的活動成為這兩種亞運小報的重要內容。最近一期出版的《亞運村民》第十期在頭版頭條位置刊登了中國選手在亞運村玩官子遊戲的圖片。《漢城亞運新聞》的內容比《亞運村民》豐富，除報道有關亞運會的各種新聞外，還刊登亞運花絮，預告比賽日程。

下屆漢城奧運會 游泳射箭增項目
九二奧運將增滑水等項

【合眾國際社漢城十九日電】國際奧委會執委會星期五證實，一九八八年漢城奧運會將增加男女五十公尺自由式游泳項目和女子射箭團體項目。

柔道項目取消無別級項目，由超輕量級項目代替。

國際奧委會發言人解釋這項決定時說：「由於時間問題，我們不能超過九項級別的柔道比賽項目。」

國際奧委會執委會還建議承認三個新的國家奧委會。這三個國家是阿魯巴、關島和庫克島。國際奧委會目前擁有一百六十個成員國。

執委會的建議，還須呈交下月在瑞士洛桑召開的國際奧委會執委會會議討論，經全體成員國批准通過。

【合眾國際社漢城十九日電】滑水和業餘棍球可能成為一九九二年奧運會的比賽項目。

國際奧委會執委會星期五支持計劃委員會建議，將這兩項運動列入一九九二年奧運會比賽項目。加上羽毛球，一九九二年奧運會的比賽項目將增加至二十六項。但是，執委會否決了女子壘球項目列入一九九二年奧運會比賽項目。

國際企業公司
供應
第十屆亞運會中國隊
官方紀念品
憑本券九折優待
軒尼詩道393號1604室
電話：5-734161　5-737882

身高二米零四的中國女籃中鋒鄭海霞在漢城亞運村為工作人員簽名留念（新華社照片）

鄭海霞高度引人注意
陳翠婷愛玩吉祥老虎

▲第三批中國代表團十八日飛抵漢城，其中包括有「亞洲第一中鋒」之稱的中國女籃選手鄭海霞，她的出現成為此間記者的焦點。

鄭海霞出生在河南省柘城縣梁莊，今年十九歲，正處於發育年齡，目前身高是二米零四（另一說法是二米一十），但她仍會長高，也許明年已不是這個高度。無論如何，她已成為本屆亞運最高的女選手，引來不少艷羨目光。

▲中國女子體操選手陳翠婷個子矮小，說話時總帶着幾分微笑，聰明可愛，因而在選手村被稱為中國「體操娃娃」。

陳翠婷曾在莫斯科友好運動會中獲得自由體操最佳編排獎。她拿着八八年奧運的吉祥物吉祥老虎愛不釋手。她對記者說，她入住選手村的第一天晚上很想念父母，但現在已開始習慣了。她並希望今次比賽能拿到獎牌回去，最好是金牌，好令父母高興。

▲十四歲的馬來西亞游泳女選手羅露・曉達・亞杜娜，被母親嚴禁參加選手村內的士高舞會及其他活動，直至比賽完畢為止。她的母親是一名馬來西亞體育代表團的官員。

亞杜娜的母親在選手村對記者說：「我這樣做是為了她好，我希望她加緊操練，因為中國隊及日本隊的強手對她威脅很大。」看來，這位母親對亞杜娜是「落了重注」。

▲菲律賓此次沒有派美國球員參加亞運會男子籃球比賽，對此菲律賓男籃教練和領隊各執一詞。教練說，這是因為亞運會規定各參賽國代表隊中不允許有外國籍球員，這無疑削弱了菲隊的實力。說話間這位教練流露出無可奈何的神情；而菲隊領隊表示，美國球員不在陣中，可顯示菲男籃的真正實力，如果菲律賓靠這支球隊能戰勝中國隊等主要對手，則顯得更光彩。

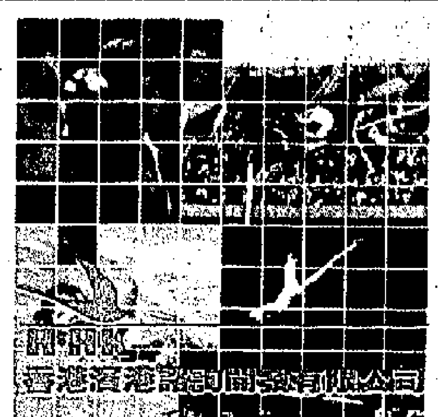
▲外國記者直到今天才領到明天開幕式的入場券，老記們無不為此牢騷滿腹。開幕式入場券的發放幾經反覆，安排欠妥。起初組委會說開幕式入場券如何發放尚在考慮之中，請記者們等候通知。隨後又說入場券將交給記者所在國家或地區的奧委會官員，再由他們分配給記者，於是香港記者四處打聽來漢城的香港奧委會官員的住處，但不得要領。昨日記者們從新聞中心負責人獲悉，今天上午九時在新聞中心發入場券。今天一早記者們來到新聞中心，卻被告知文字記者改在十點領入場券，而攝影記者要等至下午兩點才能領取，並說會盡量滿足記者的要求。實際上發給記者的入場券很有限，中國大陸記者近九十人，才領到三十五張文字記者和攝影記者入場券，香港記者處境還算好，文字記者幾乎個個都領到，但攝影記者一家報紙只領到一張。

▲上屆新德里亞運會，香港只有幾家報社和通訊社的八位記者前往採訪，這次派員前來漢城採訪亞運會的香港報刊、通訊社增至十家以上，記者總計達二十多人，為上屆亞運會的三倍。上屆亞運報道，香港記者靠長途電話採訪所得以口述方式傳回報社，事隔四年，香港記者大多數都採用了圖文傳真機和激光圖片傳真機，其效率不可同日而語。除此之外，某報記者還帶備了彩色沖印設備如放大機、藥水等，把酒店廁所改裝成小型暗房，自己沖晒急用的照片。由於香港記者為數眾多，南韓駐港領事館的文化公佈官金賢海專程自港飛往漢城，在亞運期間協助香港記者溝通聯繫。【香港中國通訊社十九日電】

菲男籃隊全無傭兵
港老記人數歷屆之最

SICHUAN SILK
四川絲綢
品種多
花色新
質量好
中國絲綢公司川省分公司
中國四川省成都市鹽錦巷65號
電傳：60106 CSSB CN
電掛：SISICORP CHENGDU
電話：29565 25301

冠軍牌皮製球
各種皮製球具有皮質堅實，富有韌性，配片和厚薄均勻，抗張力强，手感舒適，圓度，規格，重量均合乎標準。
BASKETBALL

祝賀中國健兒在第十屆亞運會上成績輝煌

致意

祝賀中國健兒在第十屆亞運會上成績超卓
中華製漆（一九四六）有限公司 致意

一人一杯 全家進補
人參羹汁以吉林人參及紅棗、當歸、杞子配製。經常飲用，補氣活血，滋補潤肺。人參羹汁有益又好味，可冷飲或熱飲，老幼咸宜。

經銷處：中國安興藥品有限公司
地址：九龍長沙灣長裕街中國安興大廈　電話：3-7433410—5

祝賀中國健兒在第十屆亞運會上成績輝煌
寶生銀行 致意

亞運特刊 ③

亞運會開幕前夕訪男排老教練
戴廷斌談實力對比
汪嘉偉歸隊使進攻力顯著增强
南朝鮮也召回四舊將以老帶新

【本報記者姜國元漢城十九日專電】長途跋涉的去到漢陽大學體育館門外，那位面如楓木的「守門員」說：「不許拍照。」心想，中國隊哪有這樣小家子氣的，便道：「且讓一問。」回來報說：「中國隊說可以。」

一進大門，男排練得乒乒乓乓的不亦樂乎。十二大漢分成兩隊，中間是裁判，分隊賽打得正熱烈。走近一看，裁判者，乃教練戴廷斌也。連番快攻得手的「一號」，原來就是從東瀛歸來的汪嘉偉。比賽三上五下二的打完了，戴廷斌囑了幾句，便走過來。

戴廷斌是男排「老」教練。他教男排，要屈指數到一九七七年起。一九八二年之後離隊，這次又東山復出。又上又下，可不易啊。看他本來胖得很的臉，瘦了許多，想必腦筋常動之故。

開門見山的就劈頭問一句，「你們男排怎樣打南朝鮮？」戴廷斌依然像從前一樣，緩緩答道，「如果大家發揮正常，我看還是有得打。」

原來南朝鮮對這塊金牌志在必得。主場上比賽已佔了天時地利人和，這還不夠，把退了休的二傳手金浩哲請出山，就等於買了「雙保險」。戴廷斌還說：「南朝鮮這次爲了保險，放棄了近一年來的新手陣容，以四老帶二新的戰陣迎戰。」四老是金浩哲、張允昌、文湧冠和韓壯鎬，二新是二米○二的梁根雄和崔千植。

中國男排去年跟南朝鮮兩次交鋒，一次在世界杯外圍賽，另一次是日本杯，兩仗皆負。看來還是稍爲處於下風。戴廷斌說：「南朝鮮不好打，他們的有經驗，而且平均身材高。最厲害的是一米九五的左撇子張允昌，人又高大，大家知道，左手最難防的。二號位就常給張允昌打死了。所以，外邊說我們是稍佔上風，是太樂觀了。」

「汪嘉偉又怎樣？」三十歲的汪嘉偉，再度進入國家隊，看他訓練，基本上還是以前的模樣。他的三號位快攻，快如閃電。不過，他那彈跳頂行，膝微彎彎，就能直跳出去。

「汪嘉偉回來半年，基本已達到往日的八成半水平。盡管在六月時因爲攔網時手指給打斷了一根，但戴上了玻璃纖維套，休息一段日子，又參加訓練。當然，小汪的水平，跟巔峯時期還差一點。」戴廷斌說。

有好的快攻，也要有好的二傳配合。沈富麟退役之後，現在的楊立星和張仁江可以配合得上嗎？

戴廷斌笑了笑說，「當然不能像沈汪配合那麼好。以往他們一個眼色，甚至一個小動作，你我就互通聲氣了；這次換了人，盡管還可以，但總不覺以往般好了。」

那誰跟汪嘉偉配合呢？

「對日本，我們準備派張仁江。張是老隊員，湖北的左手將。至於對南朝鮮，我們還未定下來。」

戴廷斌兼任球證　（本報記者攝）

廣東三强狀態極佳
舉重隊强將手下無弱兵
教練黃强輝稱先保金牌後創紀錄

【新華社漢城九月十九日電】在亞運村的台球室裏，記者和中國舉重隊教練黃强輝不期而遇。正巧，曾國强、李金河和賴潤明訓練之餘也在這裏放鬆一下。

記者單刀直入地問：「隊員狀態如何？有沒有把握？」黃强輝回答得也很乾脆：「現在每天練一個半小時，全隊沒有傷病，正在進入最佳狀態。」

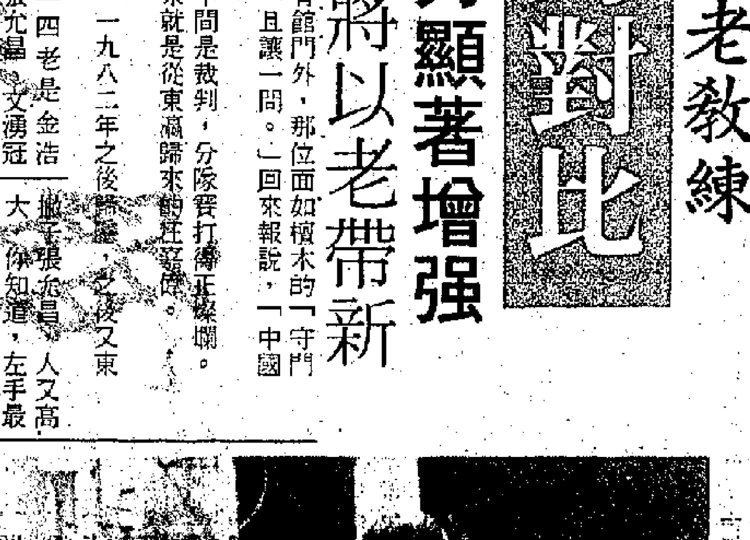
舉重隊的十個小伙子中，廣東籍的就有七個。其中，曾國强、何灼强和何英强有「廣東三强」之稱，這次參加亞運會又都受教於廣東老將黃强輝，眞有點「强將手下無弱兵」的意思。

奧運會冠軍曾國强，也許是場面見得多了的緣故，顯得十分輕鬆自如。他告訴記者，到漢城以來身體和訓練情況都很正常，他和何灼强在五十二公斤級比賽中的主要對手是南朝鮮的全炳寬，屆時必有一拚。

李金河則有些靦覥，老是笑但話不多。黃强輝介紹說，小李在六十公斤級的對手很强，日本的村木洋介和南朝鮮的李明洙實力和小李不相上下，但小李拚勁很足，如果臨場發揮得好，拿金牌還是有希望的。

說到何英强，黃强輝面露喜色：「五十六公斤級裏亞洲還找不着其他人能與他相抗衡，只要他發揮正常水平，金牌非他莫屬。」

記者問道：「何灼强是否準備衝擊他自己保持的世界紀錄？」黃强輝回答說：「我們的計劃是先保金牌，再衝紀錄。」


中國女籃加緊練習（新華社傳眞照片）

「廉頗老矣，尚能飯否？」

【本報記者漢城十九日專電】「廉頗老矣，尚能飯否？」這句話出自戰國時期的一個著名典故：作爲前綫國家的趙國在面臨「虎狼之旅」秦兵的大舉入寇而岌岌可危之時，不得已請年已花甲的名將廉頗出山救亡。

被召歸隊內有因由

在亞運會開幕前夕，記者訪問了「網上飛人」汪嘉偉，獲悉他今次歸隊的秘密。原來，今年三月，中國男排主教練鄒志華、戴廷斌、余有爲聯名寫信給客居日本的汪嘉偉，表示現在的中國男排隊員年輕，場上欠缺一名核心隊員，懇請尚在留學的汪嘉偉立即回國歸隊救急。

當時中國男排的危急乃在於六個月之後的漢城亞運會，而中國男排面前的「虎狼之旅」有兩支：南朝鮮和日本隊。一九八四年洛杉磯奧運會後，汪嘉偉離隊自費赴日留學，自此南朝鮮和日本隊就成了壓在中國隊頭上的兩座大山。去年三月在香港舉行的第五屆世界盃男排預選賽上，在日本、南朝鮮、中國隊三隊只淘汰一隊的有利時機下，被淘汰的乃是中國隊——沒有汪嘉偉的中國隊。而在有「汪嘉偉時期」之稱的一九七七年至一九八二年底，中國男排連獲一九七七年、一九八一年兩屆世界盃男排賽第五名，奪得一九七九年第二屆亞洲男排錦標賽桂冠，一度被國際排壇人士稱爲「具有世界男排三强實力的優秀隊伍」。

中斷學業從日返國

四月，汪嘉偉毅然中斷學業，從日本歸來。甫抵父母所在地上海，他就找到昔日老球友、現上海男排主教練沈富麟，要求在未到北京返回國家隊前，先隨上海隊訓練。六天後，汪嘉偉告別重病中的母親，來到北京，中國首都各大報均刊出這一消息，老教練戴廷斌親赴首都機場接他。汪嘉偉師事戴廷斌曾達十餘年之久，師徒相見未及寒暄，汪嘉偉已忍不住把赴日一年多時間內搜集到的世界排壇强隊最新資料滔滔不絕講敘起來，連與男排無關的美國女排重新崛起的情報也在內。戴廷斌則難抑滿心欣喜之情，他已從國外報刊資料得知，汪嘉偉的歸隊不僅驚動世界排壇，而且在亞洲排壇帶來一場强地震，南朝鮮的漢城正是震中。汪嘉偉雅號頗多，如「網上飛人」、「三頭六臂的魔鬼」等等，但其中最可怕的還是「南朝鮮的剋星」。一九八二年第十屆世界男排錦標賽上，中國與南朝鮮爭第七名之戰，汪嘉偉一次拿手的網前空中飛行快攻，猝不及防擊中南朝鮮名將柳重卓眼中的隱形眼鏡，使全場南朝鮮的隊員爲之駭然，就此個個患了「恐汪症」。作爲漢城亞運會東道主的南朝鮮隊一年多來決克世界强隊，今年還在勁旅如雲的日本國際男排邀請賽中奪魁，大有「亞運金牌捨我其誰」之勢，不料又要爲「恐汪症」老病復發擔憂。東京受襲也不輕，一九七八年至一九八二年，汪嘉偉全盛期，曾有奧運金牌經驗的日本隊對中國隊十六場連敗，被稱爲「日男排史上最黑暗的一頁」。面對汪復出，日排壇聞人當即表示：「中國男排因汪嘉偉而亞運會的希望已成倍增加。」

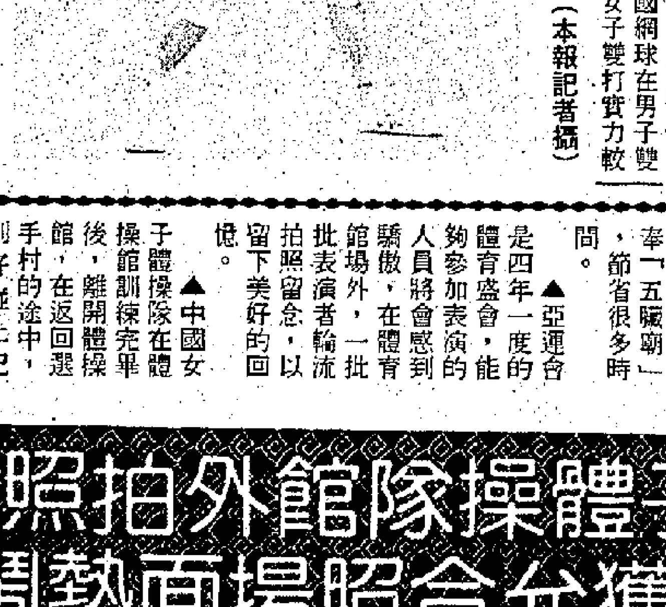
「網上飛人」受命歸隊
汪嘉偉重披男排戰袍

空中飛行快攻技術

現年三十一歲的汪嘉偉，身高一米九二，素質絕佳，助跑摸高三米五七五，世界第一快攻手，三號位頭頂快球、短平快、平拉快、手拉開、時間差、錯位差等各種現代排球快攻技術無不精通，前飛、背飛更是一絕，網前空中飛行能達三米零三這一世界紀錄，飛行中扣多種快球令對手防不勝防，第三屆世界盃男子排球賽以百分之六十點七七的成功率獲扣球狀元，一九七九年亞洲賽對南朝鮮更創出逾百分之八十的驚人扣球成功率，被譽爲「魔鬼式的B快攻」、「三頭六臂的人」。爲中國隊打了二百餘場國際比賽，戰功纍纍，較之郎平在世界冠軍中國女排的作用可謂有過之而無不及。

志欲成研究生教練

汪嘉偉有「美男子」之稱，容貌英俊，身材修長，風度翩翩，開朗健談，最大煩惱是面對接踵而來的求愛信無可奈何。汪曾與中國女排兩大美人（與周曉蘭）之一的張潔雲定下百年之好，後因「假張瑜」（張瑜，中國著名女電影演員，曾主演《廬山戀》等影片）給汪寫求愛信，致汪與張潔雲生隙而拆伙。現汪仍爲身，使萬千少女仍存熱望。汪性情文靜，愛好文學，出國比賽常攜小說或文學雜誌，賽餘時間一人閉門讀書。汪聰穎過人，訓練中自備「巧派」。一九七六年中國男排在亞洲錦標賽上被南朝鮮的「變快一游動」新戰術擊敗，於是自覓法寶，從國內陝西男排「空中移位」扣球發展出「前飛」、「背飛」絕技，汪嘉偉受命單人試驗，他不僅很快掌握並極大地擴展了「飛攻」威力。汪自稱每打一場球甚至每練習一次，腦子裏總要「過一次電影」，自己總結提高。手掠額髮是汪嘉偉最有個性的動作，比賽中每扣一好球，汪必掠自家額髮。一九七九年訪日作賽，日本著名女丹青手谷川博實即以汪掠髮的速寫贈給汪嘉偉，汪珍貴地掛於自己宿舍內。汪志存高遠，在日期間，日多家名公司重金禮聘均遭汪拒絕，汪的志向是在日本體育大學修成研究生後，有朝一日能以中國頭一位「研究生教練」身份指導中國男排實現中國女排式的騰飛。


汪嘉偉重出排壇，昨日首次在漢城訓練（本報記者攝）

中國女籃對手爲南韓
宋曉波稱目前仍以我隊佔優

【本報記者漢城十九日專電】中國女籃在亞運的主要對手是南朝鮮，主要針對的運動員是成貞兒。女籃今天在籃球館練習。張大維在場內指揮訓練。昔日隊長宋曉波在旁提點。

宋曉波與南朝鮮交手不下十次，可謂經驗豐富。她認爲目前的中國女籃水平，是比南朝鮮高。不過，南朝鮮外線比較好，十一號的成貞兒擅射，外邊可打外投，插入籃下可打內線，若把她盯住，可以把南朝鮮的威脅減到最低。

從新德里到漢城

四年一度的亞洲體壇盛會——第十屆亞運會明天就要在漢城揭幕了。來自亞洲二十七個國家和地區的體育健兒已經雲集此間，洗盡征塵，礪兵秣馬，迎接歷時十六天的大賽。

四年前，記者曾到新德里採訪第九屆亞運會，此次來到漢城報道第十屆亞運會，看到中國「金童子」李寧、印度「女飛人」烏莎、新加坡泳將洪秉祥、日本「蛙后」長崎宏子、南朝鮮著名短跑選手張在根等雄風猶存，寶刀未老，但看到更多的是生疏的新面孔，這些體壇新秀很有可能從沙場老將手中奪走獎牌。新人擔綱，是本屆亞運會的一個顯著特點。

中國代表團的三百八十五名選手中，除六十九人參加過上屆亞運會外，其他大都是首次出現在亞運會比賽場上。如射擊隊十八歲的周丹紅和二十歲的郭鳳娟，去年還是全國青年運動會的參加者。日本女子游泳選手若穗園美子年僅十五歲，但她今年連創亞洲好成績，是女子四百米、八百米自由泳兩項日本全國紀錄保持者。

本屆亞運會共設二十五個比賽項目，是歷屆亞運會比賽項目最多的一屆；共有三千多名運動員參加角逐，也是歷屆亞運會參賽人數最多的一屆。亞洲各國許多聞名於世的運動員報名參加本屆亞運會。如中國的男子跳高前世界紀錄保持者朱建華、五十二公斤級抓舉世界紀錄保持者何灼强、日本的男子三十米單輪射箭世界紀錄保持者松下和幹等將在本屆亞運會上大顯身手。

雖然亞洲體育事業比較落後，田徑、游泳等奧運會上金牌最多的項目與世界水平尚有一段較大的差距，但四年來亞洲體育運動有了長足的進步。中國女排在九月十三日於布拉格結束的第十屆世界女排錦標賽上獲得「五連冠」的殊榮，今年四月在雅加達舉行的世界男、女羽毛球湯姆斯杯和尤伯杯比賽上，中國、印尼囊括了冠、亞軍，歐洲選手無緣問津。亞洲的乒乓球、曲棍球、跆拳道等稱霸世界，因此，人們在本屆亞運會上，在女排、羽毛球、乒乓球、曲棍球、跆拳道等項目中，將有機會欣賞到具有世界水平的精彩比賽。可以預期，本屆亞運會將有助於促進亞洲與各國體育運動水平的提高。正如本屆亞運會會徽上的口號「永遠前進」所召示的，從新德里到漢城，展示了亞洲體育運動的前進道路。【中國新聞社漢城九月十九日電】

亞洲乒壇强國教練
幫助弱隊成績卓著

【新華社漢城九月十九日電】在亞運會乒乓球訓練場地——漢城銀行體育館和三星體育館，人們可以看到亞洲乒乓强隊派出的教練在認眞地幫助亞洲乒乓弱隊隊員提高球藝。

巴基斯坦隊教練是來自中國的李明。自一九七七年起，巴基斯坦隊一直聘請中國教練執教。李明是它們的第七任中國教練。在他之前，經中國教練培養的隊員阿里夫·漢在一九八四年第七屆亞運乒乓球錦標賽上，打敗了前世界冠軍、日本著名選手小野誠治。李明說，阿里夫·漢和另一名巴基斯坦選手法爾加特·賽義夫都接受過他的訓練。阿里夫·漢在去年第三屆亞洲杯乒乓球賽上擊敗了印度第一號選手。法爾加特·賽義夫在今年的巴基斯坦全國比賽上又贏了阿里夫·漢而成爲巴國冠軍，並被列爲巴基斯坦第二號選手參加本屆亞運會比賽。

阿拉伯聯合酋長國乒乓球隊教練是三十六歲的李相國。這位南朝鮮人曾在南朝鮮隊打過十年球，在阿聯酋執教了五年。一九八三年在巴林舉行的第一屆亞洲少年錦標賽上，阿聯酋在十六個乒乓球隊中名列第十一。一九八四年在約旦舉行的阿拉伯乒乓球錦標賽上，阿聯酋獲得了少年組第二名，並在成人組十六個球隊中名列第十一。一九八五年在突尼斯舉行的國際比賽中，阿聯酋選手取得少年組第二名，成年組第六名。

馬爾代夫隊的教練是日本人眞子一郎，今年二十六歲。他的隊員來漢城之前，接受了他六個月的訓練。該隊在今年七月的印度洋地區運動會上在毛里求斯、馬達加斯加等六個乒乓球隊中名列第四。他說，面對中國、日本、南朝鮮等强隊，馬爾代夫隊的目的是取得經驗，打出好成績。

中國參加網球賽
男女雙打可奪魁

【本報記者葉繼明漢城十八日專電】「中國網球在男子雙打及女子雙打實力較强，若臨場發揮得好，是有可能奪取金牌。」中國網球隊教練顧明華今午對記者作出上述表示。

顧明華說，男子雙打由劉樹華配馬克勤，女子雙打由李心意配仲妮，他（她）們目前的狀態是不錯的，比賽時發揮正常，是有機會奪取獎牌的。

他稱，中國的網球水平在亞洲來說，屬中規中矩。參加本屆亞運會各成員，一般也經過十年以上的訓練，有一定的基礎，女隊成員李心意、甄麗蘭、仲妮、漢秀芬今年曾赴歐洲比賽。

談及亞運的比賽場地及比賽用球時，顧明華稱，這裏的場地與內地不一樣，這裏的場地彈性大、磨損少，屬塑料球場。至於比賽用球，他們來漢城以前，曾經購買了一批球，進行練習之用，這些球屬偏重，但在這裏所使用的球卻偏輕，因此有點不習慣。目前各選手將會盡快適應皮球的重量，以利技術的發揮。

至於各隊的實力，他認爲，南朝鮮、印尼、日本實力都不錯，而且接近，因此，誰能奪得更多獎牌，還就要視乎球員臨場的發揮。

亞運會新聞中心一角（本報記者攝）

漢城快訊

中國女子體操隊館外拍照
當地人獲允合照場面熱鬧

本報記者 蔡偉恒（漢城十九日專電）

▲亞運會將於明天在奧林匹克體育館隆重揭幕，表演者今早在奧林匹克體育館旁的棒球場作最後的準備功夫。他（她）們穿了表演的民族服裝，坐在球場的觀衆席上，由於參加表演的人數很多，有的也坐在通道上等待演出的安排。接近中午的時候，他（她）們不用出外吃午飯，因爲大多自備食物供應「五臟廟」，節省很多時間。

▲亞運會是四年一度的體育盛會，能夠參加表演的人員將會感到驕傲，在體育館場外，一批批表演者輪流拍照留念，以留下美好的回憶。

▲中國女子體操隊在體操館訓練完畢後，離開體操館，在返回選手村的途中，剛好碰上記者，記者請她們在館外拍照留念，她們欣然答允。怎知，在旁的南朝鮮人，當知道這批是中國體操隊時，紛紛要求與她們合照，場面好不熱鬧。

▲記者與另一位行家中午離開選手村，在選手村門外，剛好碰上了中國體育代表團副團長李富榮，由於李富榮有要務在身，大家只談了幾句，後來，記者提議替李富榮拍一張選手村門外的生活照，李富榮點頭贊成，記者也答允把照片送給他。

▲在新聞中心，比賽場館的記者工作室，甚至記者下榻的酒店，賽會設置了兩部或以上的電腦，供採訪亞運的記者使用，採訪記者可以從電腦中得知各國運動員的資料，亞運會成績、比賽日程、歷屆亞運會成績等有關資料，甚爲方便。

▲日本游泳隊今早在室內游泳館訓練池練習，經過教練的簡單訓話後，便開始訓練，運動量並不大。名將長崎看來狀態也不差，是一名不可忽視的女健將。

▲記者每天早上前往新聞中心，大多乘坐的士，由於此地的士司機很容易會錯意或全心「敲竹槓」，往往費時兼花錢，因此，如非不得已，記者是不大願意乘搭的士，關於這一點，國內同行也有同感。

有一次，記者從酒店登上一輛旅遊車前往新聞中心，以爲是賽會提供的免費穿梭的士，於是一個箭步登車，誰知行車不久，一位女服務員拿出紙幣向記者示意，記者當然明白，由於費用不高，立即繳付車費，總算沒有坐錯車。

中國「火車牌」球類產品
「火車」牌足球、籃球、排球分別獲國際足聯、國際籃聯及國際排聯批准，可作國際性比賽合格用球
品質優良　達到國際標準
手工精細　圓度準確　壓力穩定
經銷：永健有限公司
九龍通州西街1059-1061號
新光工業大廈二樓A座
電話：3-7427715-8

新配方，新突破
美加净 含雙氟牙膏
美加净牙膏
MAXAM DENTAL CREAM
防蛀牙更有功效，含清涼薄荷香味，使口氣更清新。新配方功效臻國際水平。
總經銷：美加净化粧品有限公司
電話：0-251751

敦煌集團
敦煌酒樓
九龍　彌敦道469號　電話：3-7801212
香港　北角英皇道436號　電話：5-630222
沙田　新城市廣場六樓　電話：0-6996222
大埔　大埔中心第一期商場（快將開幕）
萬壽宮酒樓　九龍奧浤街42—52號　電話：3-7804222
廣州酒樓　土瓜灣馬坑涌道5號　電話：3-7150111

菲律賓
馬尼拉、碧桃源、碧瑤
七天 $2290 天天出發
馬尼拉、碧桃源
五天 $1890 天天出發
馬尼拉、宿霧
六天 $2490 逢二、日出發
牌照編號：350018
星晨旅遊 MorningStar
3-7231723（9線）
5-218161（9線）
3-320955（8線）
5-7907233（5線）
0-465473（6線）

健康，長寿，富裕的未来
这是三養食品公司製造食品的信條
三養食品公司，為了人類的健康和長寿，製造衛生的，營養豐富的和美味的食品。
三養食品公司是韓国最大的綜合食品公司，並且擁有亞洲最大的韓国大關領牧場，提供天然原料，配製優良食品。
三養產品暢銷世界三十餘国，獲得公認品質一流。
三養食品公司將不断努力，為人類供應優良食品，創造富裕的未来。
韓国三養食品(株)
香港三港有限公司

AMERICAN EXPRESS Cards
美國運通信用卡
一卡傍身
世界通行

足球比賽今起角逐 中國出師迎戰巴林

年維泗稱與南韓同組很難出線 餘三强料爲科威特伊拉克沙特阿拉伯

【本報記者樂國元漢城十九日專電】儘管亞運會的大部分比賽在二十一日才全面展開，但昨日已先有四場足球比賽上演。

在泰陵足球場下午四時是科威特對孟加拉，六時是日本對尼泊爾。釜山場四時是南朝鮮對印度，六時中國出戰巴林。

中國足球隊主教練年維泗在釜山接受記者電話訪問時稱，從各隊的近況及往績來看，南朝鮮、科威特、伊拉克和沙特阿拉伯可打入四强，至於中國隊，儘管在新加坡奪得魚尾獅杯冠軍，但是與在世界杯決賽周中表現出色的南朝鮮隊同組，很難會有機會。

談到參加比賽的中國隊，年維泗說，這支中國隊是集中了國內最優秀選手的隊伍。主要的特點是高大，有三數人的身高達一米八〇以上，所以中國隊會以高空攻勢為主要戰術。

他說，科威特與沙特阿拉伯，一個是亞洲賽冠軍，一個是上屆冠軍，俱是巴西人任教練，技巧熟練。伊拉克球員身體粗壯，向是亞洲勁旅。

中國足球隊主教練年維泗

團體乒賽中國天下 單打項目會受到南韓威脅

【本報記者漢城十九日專電】從今天發布的亞運會乒乓球團體賽的安排來說，中國隊應該無疑問地包辦男女團冠軍。但單打比賽，則會受到南朝鮮的壓力。

男子團體賽，中國與沙特阿拉伯、泰國、阿拉伯聯合酋長國同列A組。對手大多水平比中國差，出線已是毫無疑問。同樣地，女子團體賽，中國早已是世界上一等一的隊伍，這次她們與印尼、泰國同組，想必可以談笑用兵了。

中國男女隊出線之後，對手最多只是南朝鮮及日本，但這兩個隊只有少數好手，根本湊不成一個完整的隊伍，這兩塊金牌，中國應是「袋中物」一定的了。

男子單打，第一號種子江加良相信要在準決賽面對日本的齊藤仁義，然後會對另一線的勝方。南朝鮮的快攻手、打法兩面攻的金浣，是南朝鮮近年崛起的快攻手，快而且穩，不可忽視。不過，金浣在進入決賽之後，很可能過不了惠鈞道一關。

女子單打比賽，第一號種子焦志敏估計會在準決賽中與南朝鮮的梁英子碰頭。梁英子是前屆世界賽女單亞軍，決賽一役曾迫到曹燕華透不過氣來。全攻型的打法，加上拉弧圈球，焦志敏的橫拍能頂得住嗎？下線的形勢卻比較明顯，二號種子何智麗的對手不多，可望進入決賽。

男雙方面，江加良和陳龍燦一對直拍快攻手，可望橫掃千軍。女雙戴麗麗和耿麗娟，應無問題。混雙方面，一號種子藤義和戴麗麗，會與南朝鮮的金浣、玄靜和會有激鬥，決賽的對手，極可能是日本的齊藤清和橋川美紀。

中國足球隊主將賈秀全（本報書攝）

各國各地區運動員在亞運村舉行盛大聯歡會，歡度中秋之夜（新華社傳真照片）

亞運會特刊④

我國游泳水平飛躍 預料有突破性進展

【本報特約記者夏若北京十九日專電】回顧一九八二年新德里亞運會，由於中國運動員奮力奪得三枚金牌，以致團體總分和金牌總數第一的天平傾向中國一邊，這屆比賽，游泳之戰仍然具有舉足輕重的影響，因此，中日兩國運動員游泳池裏的爭奪，將是這次亞運會激戰最激烈的所在之一。

上屆亞運會上，日本隊共獲二十一枚游泳金牌。為今年的亞運會，他們進行了積極的準備，但入春以來，成績上升緩慢，有些項目甚至出現下落的勢頭。尤其是今年六月初日本舉行了世界游泳錦標賽選拔賽，竟有十幾個項目低於中國同期的成績，使得整個游泳界人士憂心忡忡。但八月份，他們又舉行了全國游泳錦標賽及亞運會選拔賽，創造了六項國家紀錄，特別是男子短距離自由泳、一百蛙米泳、女子四百米、八百米自由泳等項成績有明顯提高，而這些項目中的大部分本來是中國隊的強項，如此一來，日本原先對中國游泳迅猛抬頭的擔憂也隨之消去大半，以至提出了游泳金牌總數超過一九八二年亞運會的目標。

中國游泳水平近年來可謂突飛猛進。雖然日本目前與今後的一段時間內仍將處在領先地位，但中國隊的進攻勢頭實在是非同小可。今年以來，特別是四月的成都比賽上，中國運動員連創全國紀錄和亞洲最高成績。一時間，與論大嘩，不少人認為，今年的亞運會，中國將取得突破性進展。

中國乒乓球運動員陳新華（左）在漢城三星體育館與巴基斯坦運動員一起切磋球藝（新華社照片）

估計可奪八枚金牌

綜合近期中日雙方及亞洲其它國家在比賽中表現出的成績和實力，中國隊在下列項目中可望獲得金牌：

女子一百米自由泳：由於日本名將筑瀨（個人最好成績五十七秒十四）已退役，加上後繼無人，中國的莊福杰和黃紅目前成績均好於日本運動員，分別達到五十七秒三十和五十七秒六九，佔有較大優勢。

女子四百米自由泳：中國運動員閻明原來在四百米和八百米自由泳項目上領先很多。但最近，八百米成績有所下降。八月份，日本新冒出的若穗園美貴八百米成績接近閻明的最好成績，被稱為「日本的閻明」。這一進一退，閻明的強項就只剩四百米自由泳了。

女子一百米蝶泳：中國的錢紅在四月份的成都比賽上游出了一分零一秒九七的好成績，而且據透露：另一名好手李金蘭近期訓練狀態良好，一心要奪回失去的冠軍寶座，相反，日本目前這一項目的最好成績只有一分零二秒一五，所以中國奪標當不成問題。

女子四百米個人混合泳：閻明在四月份的比賽中未做特殊準備，就已創造了四分五十五秒七六的亞洲最好成績，亞運奪標當不成問題。但這一項目有匹「黑馬」，即馬來西亞的張淑琳，她近來一直在澳大利亞接受訓練，對外嚴密封鎖消息，無人說得清她目前的狀況，她可能成為閻明的最大威脅。

男子一千五百米自由泳：日本最好的選手選拔賽成績不佳，未能入選，中國的何潤華成績比日本參賽的運動員野口智博高五秒有餘，屆時只要發揮正常，不難取勝。

男子一百米蝶泳：從八月份世界錦標賽成績看，日本的兩名好手都未能突破五十六秒，而中國的鄭健今年最好成績為五十五秒五九，而且下半年訓練狀況良好，還有上升趨勢，只要正常發揮，就能擊敗對手。

男、女四乘一百米接力自由泳：近年來中國隊一直處於領先地位，男子較女子優勢更大些，所以，比賽時只要不出紕漏，當可雙雙奪魁。

除此以外，還有一些項目，如女子一百米蛙泳，男子一百米自由泳，男女四乘一百米混合泳接力，中日將有激烈爭奪，不到賽完，不能說絕無希望。

綜上所述，中國隊只要發揮水平，將會取得八枚以上的游泳金牌，但願這個預測不會落空。

我國健兒方陣度中秋

一輪中秋皓月不到八點便悄悄地掛上漢城亞運會選手村的樹梢。身高二米零五的中國女籃「高妹」鄭海霞坐在樓下花園邊，舉頭望月，若有所思。「想家嗎？」記者問。「想啊，可是我們當運動員的沒辦法，四海為家。」她指着正在樓邊操場操練的中國選手說：「不過，我比他們好一點，我昨天就在國內先吃了月餅了。」

就在這中秋之夜的漢城，二百名中國選手排成方隊，正在練習開幕式入場。操場燈火不多，但銀色的月光却洗得他們眉清臉淨。身高二米零二的男籃選手王立彬榮任洛杉磯奧運會中國代表團旗手後，這次又將出任旗手，今晚他身穿一身紅色運動服，走在隊伍的最前面，一臉微笑。走在他後面的，是五名身穿漢、藏、苗、維吾爾、蒙古民族服裝的選手，代表着中國是一個多民族的國家，這五名選手是邱晨、朱樂丹、鄭達眞、樂英和敖榮。二百名選手高矮相當，陣容整齊，英姿煥發。因太高而無法入陣的鄭海霞看着正在操練的隊友們，對記者說：「我們就以這種形式過中秋節吧！」

射擊隊總教練張福和羽毛球教練侯加昌、陳福壽、男排教練戴廷斌、游泳隊教練穆祥雄也來到樓下賞月，身材粗壯的穆祥雄拿過一瓶可口可樂說：「我們天津人過節的風俗可重了，在這裏沒吃到月餅，只好以水當餅了」，當即仰脖暢飲。張福却說：「我是舉頭望明月，低頭不思鄉。為什麼？重任在肩嘛，拿完金牌後，再過節吧。」

那邊，七十五公斤級舉重亞洲紀錄創造者蔡炎眷、廖繼光兩個汕頭老鄉閒聊，他對也是潮汕人的記者說：「在咱們家鄉，今晚還要擺上柚子等供品，拜月娘呢，我們都差不多將近十年沒在家鄉過中秋節了，真想啊。」

舉重亞洲紀錄創造者何英強和游泳女將莫婉蘭同是東莞老鄉，他倆坐在花園邊的椅子上講着廣東白話，突然，莫婉蘭說：「別講家鄉話了，再講我就更想家了。」何英強也站起說：「算了，吃月餅去吧。」

也有一些心寬者。洛杉磯奧運會冠軍許海峯、欒菊杰和一些女排選手早早就到了選手村升旗草坪上，觀看組委會組織的歡度中秋文藝演出。看來是「明月在胸」了。

【中國新聞社漢城消息】

記者獲贈手提袋 T恤領帶樣樣有

【中國新聞社漢城消息】亞運會新聞中心自助餐廳對各國記者就餐實行優惠。當記者進入餐廳時，工作人員發給一張票，憑票付款可少交三千元（南朝鮮幣）。自助餐廳既有熱菜，也有涼菜，既有麵包，也有米飯。餐廳工作人員彬彬有禮，笑容可掬。記者離開餐廳時，工作人員站在門口道別。

亞運會新聞中心在各國記者報到時，送給每位記者一個手提袋，袋內裝有T恤、領帶、毛巾各一條和兩個瓷花瓶、一個茶杯，算是主辦當局對各國記者的見面禮。

菲律賓運動員伊西德羅德爾普拉多在漢城奧林匹克體育場進行田徑訓練（新華社傳真照片）

中國女籃主將鄭海霞（本報記者攝）

印度體操教練稱 中國奪魁有把握

日本南韓亦具一定實力

【本報記者蔡偉恒漢城十九日專電】印度體操隊教練格迪安今天對記者表示，中國體操隊是一支強隊，他（她）們奪取金牌是很有把握的，尤其是體操明星李寧，其技術是不容置疑的，加上他狀態甚佳，應該沒有對手。

談及其他體操隊伍，格迪安稱，日本也是一支較強的隊伍，南朝鮮也有一定的實力，他相信本屆亞運體操金牌，將由中國、日本及南朝鮮爭奪，其他隊伍要搶走一面獎牌，非要努力不可。

對於印度體操隊，格迪安不寄予厚望。他說，印度隊參加體操賽，目在增進與各國各地運動員之間的友誼，從未想過奪取獎牌。不過，印度隊中有一名選手安卡南，他目前競技狀態正佳，只要他發揮正常可以取得較佳的位置。

運動員超過二百五十名

神槍手喜逢英會

亞洲十八個國家和地區的二百五十多名神槍手都已陸續會聚漢城，展開了緊張的亞運會賽前練習，為九月二十一日開始的射擊比賽作最後的準備。

▲根據亞運會射擊競賽委員會的安排，各隊選手分別在泰陵國際射擊場進行了三至四次的訓練。今天有十四個隊的二百多名選手在四個射擊場地進行了第一次正式實彈記靶記環訓練。

▲在飛碟射擊場上，實彈練習的射手們個個認真打靶，但在一旁休息的其他選手們進行親切友好的談話。

港隊周正文喜會老朋友

▲中國選手同日本、科威特、南朝鮮和香港選手一邊交談，一邊還在一起攝影留念。上屆亞運會飛碟雙向亞軍、中國選手岳明，在一九七八年曼谷亞運會時和香港選手周正文相識，時隔八年再次相見，格外親切。周正文是香港的一位律師，他參加飛碟射擊訓練已有十二個年頭。他說，我今年已五十五歲，年紀大了，拿不了獎牌，但這次來能會見許多老朋友，我感到非常高興。

▲會說一些中文的南朝鮮飛碟選手李承均見到岳明和另一名中國飛碟射手王忠華也頗利交談起來，不時開着玩笑。李承均對記者說，我參加飛碟練習已有二十年了，在一九七八年、一九八二年亞運會就認識岳明，現在我們在這裏重逢，真是高興。

▲參加本屆亞運會年齡最大的選手是五十六歲的印尼射擊選手穆斯利明。他將參加飛碟多向和飛碟雙向比賽，除了射擊外，他業餘愛好打高爾夫球。

逾五十歲選手共有十名

▲參加射擊競爭的二百六十多名運動員中有十名年齡在五十歲以上，其中九名是男選手，他們大多參加飛碟項目的角逐。比賽經驗豐富。另一名是五十一歲的印尼女選手薩姆波埃爾努，這位中等身材的女選手是一名家庭主婦，但在亞洲射擊界是個名人，在雅加達舉行的一九八三年亞洲錦標賽上她以五百八十六環的好成績，登上女子小口徑手槍的冠軍寶座。在這次亞運會上，她將是這個項目金牌競爭者的主要選手。

▲參加本屆亞運會射擊比賽的共有二十個國家和地區的二百六十多名選手。新加坡和黎巴嫩的射擊選手將在近日內到達這裏。

【據新華社漢城消息】

中國射擊運動員王義夫（右一）、李京龍（右二）及張聰東（右四）訓練之餘，在漢城亞運村玩電子遊戲（新華社傳真照片）

出類拔萃
……表
一名表
行銷世界二十多個國家，準確耐用。中外一致譽爲：「中國第一名表」，「中國計時之寶」。
……表行有限公司
……UA HX

姓名	項目
田徑	
朱建華	男子跳高
鄒振先	男子三級跳遠
張國偉	男子一萬米賽跑
▲李偉男	男子鐵餅
廖文芬	女子跳遠
中國隊	多向飛碟
中國隊	小口徑步槍三乘四十
▲中國隊	標準步槍三乘四十
▲中國隊	氣步槍
▲中國隊	手槍連射
體操	
☆中國隊	男子團體
球類	
中國隊	女子排球
中國隊	女子籃球
☆中國隊	男子乒乓球團體
☆中國隊	女子乒乓球團體
中國隊	男子羽毛球團體

特稿

履任新職兩幾個月的財政司翟克誠，在他首個《香港中期經濟報告》上，談到本港的銀行金融業發展時，曾強調「當局有時必須行使其干預權」。此語與港府高官過去不斷重申的「積極不干預」經濟政策，頗有出入，成了整篇報告惹人注目的論點。

除了修訂港府在其經濟政策的論調之外，翟克誠還以港府上周處理康年銀行問題的做法，作爲他近期行使立法機構授與當局干預權的例子。其實，港府在一九八三年直接接管恒隆銀行時，已行使了這些權力。此舉顯示當局並沒有完全不干預經濟活動，而是在有實際需要時作出干預。

外滙基金幫助某一面臨危機的行業，做法是否恰當，是值得探討的問題。銀行業與別的行業有較大差別。它是支持整個社會經濟的重大支柱。若銀行業因個別銀行的困難和危機而出現嚴重問題，那會對社會的繁榮安定產生壞影響。因此，港府以有限度的外滙基金，有條件的支持問題銀行，大致可以接……化的。這大概可分三個階段：㈠全面接收恒隆、海外信託和工商銀行，港府需要直接注資爲它們撇賬和支持業務繼續下去。這動用爲數不少的外滙基金。㈡以一個數額的外滙基金，擔保收購者注資收購嘉華等銀行，減低了外滙基金的耗用量。㈢接管友聯與康年銀行後，委托財務機構經營，而它們若動用備用的外滙基金，當局將收取利息。

……和減低經營成本，美國銀行香港分行有沒有採取同樣措施？」記者問。

韓仕德的答覆是美國銀行香港分行實際早已進行內部重組的活動，包括削減職……國銀行香港分行也進行了好一段時間。他們近兩年已關閉了在港的三間支行，近一年未有開過，但在港的職工共有逾千名。

韓仕德形容今年是美國銀行香港分行……而細心地有選擇性發展，特別是按揭貸款收益不錯；外滙買賣也理想……整體表現是良好的。

他說，美國銀行積以香港作爲它的地區中心，銀行在亞洲……

……動情況

本周收市周息率	本周收市市價/盈利率（倍）
3.49	12.28
4.13	12.7
5.63	9.48
1.69	34.99
4.96	10.64
2.92	12.91
1.54	23.82
5.77	10.32
1.49	30.63
4.41	14.41
4.71	14.98
3.01	16.13
2.32	17.57
2.55	23.69
3.96	25.23
2.31	27.54
4.70	8.41
6.00	16.30
2.95	25.34
3.64	18.33
4.21	11.31
3.04	20.51
2.80	17.92
No Div	Loss('85)
3.23	16.57
3.81	18.16
2.92	20.39
4.27	13.64
3.16	15.32
0.63	41.58
3.66	23.67
No Div	18.24
3.48	13.66
3.77	8.83
7.13	9.01
3.93	13.93
3.17	17.00
3.41	15.75

特稿

港府適當干預經濟

本報記者 黎偉成

履任新職僅幾個月的財政司翟克誠，在他首個《香港中期經濟報告》上，談到本港的銀行金融業發展時，曾強調「當局有時必須行使其干預權」。此語與港府高官過去不斷重申的「積極不干預」經濟政策，頗有出入，成了整篇報告惹人注目的論點。

財政司提出新論點

本港經濟過去多年迅速發展，不僅是基於港人的辛勤努力和有高度適應能力，優越的地理環境，以及有良好的金融、通訊、交通運輸、法律與核數服務等基本設施，而且有相對自由的經濟體制結構。社會經濟的自由，並不等於不用政府的適當干預和支持。港府以往經常強調「積極不干預」經濟政策，論點確有商榷之處。翟克誠此次談銀行業時說「在任何審慎監管制度裏，當局有時必須行使其干預權」，說法顯然較前實際多了。

除了修訂港府在其經濟政策的論調之外，翟克誠還以港府上周處理康年銀行問題的做法，作為他近期行使立法機構授與當局干預權的例子。其實，港府在一九八三年直接接管恒隆銀行時，已行使了這些權力。此舉顯示當局並沒有完全不干預經濟活動，而是在有實際需要時作出干預。

處理問題銀行三階段

在恒隆銀行事件至今的三年以來，港府先後以各種不同形式接管和經營以及暫時支持七間有問題的銀行。期間，有若干言論認為港府不應以外滙基金支持問題銀行。動用外滙基金幫助某一面臨危機的行業，做法是否恰當，是值得探討的問題。銀行業與別的行業有較大差別。它是支持整個社會經濟的重大支柱。若銀行業因個別銀行的困難和危機而出現嚴重問題，那會對社會的繁榮安定產生壞影響。因此，港府以有限度的外滙基金，有條件的支持問題銀行，大致可以接受。翟克誠也解釋了港府「要盡力確保銀行業以至社會的穩定，都不會受到威脅。」

為確保銀行業和社會穩定而動用外滙資金，屬有一定理由的做法。問題是當局是否無改進地使用外滙基金資源。自恒隆銀行事件至今，港府在處理問題銀行的辦法是有變化的。這大概可分三個階段：㈠全面接收恒隆、海外信託和工商銀行，港府需要直接注資為它們撇賬和支持業務繼續下去。這動用為數不少的外滙基金。㈡以一個數額的外滙基金，擔保收購者注資收購嘉華等銀行，減低了外滙基金的耗用量。㈢接管友聯與康年銀行後，委托財務機構經營，而它們若動用備用的外滙基金，當局將收取利息。

開始適當支持工業

不僅干預銀行業，港府還改變和開始在若干程度支持工業。翟克誠透露，當局在評估了某幾類工業的人手訓練、廠房、資本及工業輔助服務是否充足，並顯示「我們應該提供工業輔助服務，促進對內的工業投資及提供足夠的人手訓練，藉以鼓勵引進和推廣有用的科技。目前這方面的進展已相當不錯」。由此可見，港府已願意略為干預經濟，以穩定和支持之目的。相信這只是有限的適當干預，以保持香港自由經濟體系的特點。

亞洲投資公司主席韋理預測

澳洲公司來本港發展 未來幾年會持續不衰

約七家澳洲公司有意來港上市

【本報記者楊建君報道】亞洲投資有限公司主席韋理預測，澳洲公司來港發展的趨勢，未來幾年會持續不衰。

據一項初步的估計，過去一年來港的澳洲資金數達三、四十億港元之多。

韋理日前接受本報記者訪問時說，目前已有一至二家澳洲公司與他接觸，以尋求來港發展的途徑。他不肯洩露該等公司的名稱，但他說，該等公司所從事的業務與金融服務及投資有關。

據澳洲報章報道，現時約有七間澳洲公司有意來港上市。韋理說，如果澳洲的實業企業（治購生力啤的財團）來港上市，他不會感到詫異，而多間與李明治有關的公司，亦有意來港發展。

韋理說，澳洲資金大舉外流，主要是澳洲元疲弱及澳洲經濟表現欠佳所致。他將這些欠佳的表現歸咎於澳洲執政的工黨政府。他說，工黨政府在社會福利方面的開支，較前任政府高出逾倍，使澳洲幾近變為一個「社會主義國家」。他指出，外界評估澳洲元的幣值，是以其國內經濟前景為衡量標準的。他認為澳元疲弱是因國內經濟表現呆滯所致。

韋理

他說，澳洲商人為保障其利益，紛紛將資金分散在其他幣值較強的國家或地區，再加上澳洲政府的高稅收政策，有打擊商業活動支助福利事業之嫌，更促使澳洲資金尋求其他投資地點。

香港是全球罕有的投資天堂，韋理認為澳洲公司大舉來港發展並不是出奇的事。

他說，由於本港具有自由市場的多項優點，加上通訊及金融業發達，其他東南亞地區均不足與匹敵，他預料即使澳洲國內經濟情況扭轉，來港的澳洲資金仍會繼續在港發展。他指出，本港的政策較為穩定，可予澳洲商人較大的信心。

對近年不少澳洲資金來港借款或藉收購上市，韋理認為這只是澳洲在港活動的一面。他指出，上市的澳洲公司只佔來港總數一個很小比例。至於本港投資者因澳洲系公司股價經常大幅波動而不敢投資，他認為主要原因是投資者對澳洲系公司業務不認識，及澳洲公司股份在市場上流通量少。他說澳洲公司需要一段時間才能建立投資者對他們的信心。他指出，該等公司不少在澳洲均是很成功的企業。

芬蘭聯合銀行代表處 昨日在港舉行開幕禮

【本報訊】芬蘭聯合銀行駐港代表阿蒂盧度昨日在該行香港代表辦事處開幕典禮上表示，芬蘭的公司企業已深入遠東，包括香港及中國內地市場。

他又稱，芬蘭聯合銀行在港開設辦事處的目的，是希望能為中國內地和亞洲客戶提供更佳和更多元化服務。

芬蘭聯合銀行是目前擁有最多芬蘭國際企業客戶的銀行，在倫敦、紐約、盧森堡、新加坡均設有辦事處。

香港區總經理韓仕德表示

美銀無意出售港資產

在港業務表現良好料今年盈利高於去年

【本報訊】美國銀行的總行雖擬出售它的資產，但該行在香港分行的港區總經理韓仕德接受本報記者訪問時強調：「美國銀行現時沒有計劃售賣它在香港的任何資產。美國銀行在香港的業務發展良好，預料今年盈利會多於去年。」

有關美國銀行總行因流動資產出現問題而結束本港業務的謠傳，韓任德說，該行有充裕的流動資產，以上是毫無根據的謠言。

韓仕德稱，香港仍是該行在遠東業務上重要的市場，沒有計劃出售或結束本港的零售業務。

來自美國洛杉磯消息：美國銀行在上一季度的虧損達六億四千萬美元。分析家預料美國銀行將會由現時至明年初削減其資產的四十億至七十億美元，以便使它的資本與資產比率調整至可以接受的水平。

在今年第二季，美國銀行的資產總值有一千一百七十三億美元，而去年同期則為一千二百零六億美元。韓仕德說，美國銀行香港分行現時無出售在港資產的計劃，業務表現良好。

被問及若有需要出售時會否考慮售賣包括美國銀行中心等資產，韓仕德表示：「美國銀行無意把夏慤道的美國銀行中心出售，我們擁有這幢大廈很大的業權。」

近期有若干外資銀行以削減職工的辦法調整內部結構和減低經營成本，美國銀行香港分行有沒有採取同樣措施？」記者問。

韓仕德的答覆是美國銀行香港分行實際早已進行內部重組的活動，包括削減職員數目。在最近兩年來，他們一直持續地減低在香港的經營成本，並十分致力於更有效率地營業和繼續發展。削減經營成本是一個持續的發展趨勢，幾乎每一間銀行都需要這樣做，而美國銀行香港分行也進行了好一段時間。他們近兩年已關閉了在港的三間支行，近一年未有開過，但在港的職工共有逾千名。

韓仕德形容今年是美國銀行香港分行的一個良好年頭，全年的盈利會勝於去年。它今年的業務將是健全、鞏固和有盈利的。幾乎所有的業務都健全，包括商業貸款、信用卡表現良好；商人銀行業務頗佳，零售銀行業務小而細心地有選擇性發展，特別是按揭貸款收益不錯；外滙買賣也理想……整體表現是良好的。

他說，美國銀行續以香港作為它的地區中心。銀行在亞洲的電腦通訊中心，就設立在香港。還有一點，是美國銀行很重視中國業務，這是一個良好的業務項目，且是一個發展的重要市場。他們要繼續在香港發展。

私人財務基金指數顯示 本周投資黃金獲利最好

【本報訊】據怡和集團屬下私人財務顧問有限公司創設的「私人財務顧問有限公司單位基金指數」顯示：本周仍以投資黃金獲利最好，與上周比較，黃金基金指數升了百分之三點五六。

投資加拿大的基金成績亦佳，本周比上周升百分之一點四二；遠東其他地區基金指數也有百分之零點三八的升值。

表現較差的是在西德與法國的基金投資，本周與上周比較，跌幅分別為百分之四點八一及百分之四點二。

私人財務基金指數自去年底成立以來，最佳投資為除日本外的遠東其他地區，基金指數升幅達百分之七十七點二九，黃金基金指數升了百分之十九點四，而美國及北美基金指數一直表現欠佳。

港製皮草在日銷量升 傢俬在西德具潛力

貿發局最新出版市場簡訊月刊指出

【本報訊】據貿易發展局最近出版的《海外市場簡訊》月刊顯示，日圓大幅升值令港製皮草服裝較日本本土製皮草服裝更具競爭力，加上日本皮草消費服裝市場正全面復甦，本港對日本的皮草服裝出口將會持續增加。

根據統計，去年出口往日本的港製皮草減少了百分之廿九，但在今年首五個月內，已增加了百分之十一，正是市場復甦的初步跡象。

月刊又指出去年日本皮草商人都有存貨過多的問題，但現在情況已得到改善，是香港皮草出口日本市場的良機。

月刊續指出，皮草中最暢銷是貂皮，其次是狐皮和羔羊皮。兔皮曾經很受年青消費者歡迎，但現在已漸不流行。

另一方面，港製傢俬在西德市場所佔的比率雖然微不足道，但藤製或柳條傢俬卻有頗佳的發展潛力和吸引力，可在市場上佔一席位。

月刊指出，北歐組合式傢俬在西德市場正日趨普及，香港製造商在設計傢俬製品輸往西德時，亦可採用北歐的意念。

根據統計，去年入口西德的傢俬總值為三十四億九千七百萬馬克，比前年增加了百分之一點三。

港至中東線貨運量 今年比去年有增長

船隻來往增多使貨物運費下降

【本報訊】香港—中東線的出口貨運量，今年雖去年稍有增長，但因出口船班次增多，而日本及東南亞產品輸去中東亦減縮，故造成此線的貨物運費趨於下降。

據航商說，中東雖共有十三國向香港買工業品和轉口貨，但主要市場只得沙特阿拉伯、阿拉伯聯合酋長國和科威特等三個石油產國。今年來港貨輸去這三國大致保持平穩，而轉口貨運去沙特阿拉伯則大有增加（上半年增值百分之五十九）故此線出口船隻一般都可多做了生意。

但雖然如此，此線出口貨運費今年仍趨向下跌。原因是船隻班次續增，已使各艘船隻的載貨量分薄。例如在本月十四日至廿九日這十六天內，將共有十四艘船由港開往阿拉伯灣各港口，即幾乎每日都有一班船開出，這就使部分船隻要靠減低運費來搶收貨物。同時，由於日本和東南亞產品輸去中東減縮，造成各艘船隻都多撥了船位來香港收貨。所以香港—中東線的出口貨運量雖稍增，但運費卻因船公司的生意競爭加劇而下降。

玩具和遊戲用品、成衣、鐘錶、收音機、五金製品、家用電器和潔具、燈具等，都是目前銷去中東較多的香港製品。至於轉口貨輸去中東，則以船艇、鐘錶、成衣、紡織品、五金製品和收音機為最大宗。

恒生指數成份股每周變動情況

(18—9—1986)

	收市價(元)	與上周比較升跌 %	與去年底比較升跌 %	本周收市周息率	本周收市市價/盈利率(倍)
東亞銀行	17.9	+1.70	−13.11	3.49	12.28
恒生銀行	32.25	−2.27	−16.23	4.13	12.7
滙豐銀行	6.8	−2.16	+5.43	5.63	9.48
怡和證券	14.8	−1.99	−3.27	1.69	34.99
金融分類指數	1268.06	−2.00	−3.24	4.96	10.64
中華電力	17.1	−0.58	+11.76	2.92	12.91
中華煤氣	16.2	−1.22	+15.71	1.54	23.82
電燈公司	9.7	−1.52	+14.12	5.77	10.32
電話公司	11.7	+0.86	+35.26	1.49	30.63
油麻地小輪	3.4	−−	−14.47	4.41	14.41
九龍巴士	9.35	−1.06	+13.33	4.71	14.98
公用事業分類指數	2666.02	−0.35	+19.93	3.01	16.13
長江實業	24.6	−0.40	+15.49	2.32	17.57
恒隆公司	8.15	−4.12	+19.85	2.55	23.69
恒基兆業	2.775	−1.77	+29.07	3.96	25.23
置地公司	6.5	−1.52	−5.11	2.31	27.54
信託A股	11.5	−0.86	−4.96	4.70	8.41
希慎興業	0.75	−−	+11.94	6.00	16.30
新世界發展	7.35	−−	+7.30	2.95	25.34
新鴻基地產	15.4	−0.65	+20.31	3.64	18.33
大昌地產	2.375	−−	+17.28	4.21	11.31
地產分類指數	2441.85	−1.09	+8.79	3.04	20.51
國泰航空	5.25	−1.87	N.A.	2.80	17.92
青州英泥	8.2	−2.38	+3.14	No Div	Loss('85)
飛機工程	31.0	−2.36	+39.64	3.23	16.57
九龍倉	7.5	−9.09	+9.49	3.81	18.16
大酒店	34.25	−2.84	−1.44	2.92	20.39
香港電視	7.5	−6.25	+21.95	4.27	13.64
和記黃埔	33.25	−2.21	+21.35	3.16	15.32
怡和控股	15.8	−3.07	+15.33	0.63	41.58
美麗華酒店	3.55	−5.33	−23.66	3.66	23.67
寶光	2.025	+2.79	+4.38	No Div	18.24
太古洋行A股	13.5	−2.88	+29.81	3.48	13.86
永安公司	1.59	+7.43	−4.22	3.77	8.83
南聯	8.0	−4.76	+53.85	7.13	9.01
隆豐	2.675	−6.96	+2.88	3.93	13.93
工商指數	1742.30	−3.96	+11.58	3.17	17.00
恒生指數	1925.82	−2.06	+9.89	3.41	15.75

地產市道

畢架山花園售價大升

王華

太古地產發展的畢架山花園第三期日前起發售，訂價每方呎一千一百五十五元，價錢要比今年四月下旬發售的第四期訂價每方呎一千元調升了百分之十五點五。事隔四個多月，同一個樓盤兩期單位的售價相差如此大，實是近年來地產市場中所少見的。

其實上面所說的升幅只是表面所見，實際升幅要更為巨大。第四期的單位面積由九百七十九方呎至一千零二十二方呎，訂價平均每呎一千元，用家以即供分期付款有九二折，實即每方呎為九百二十元。現時發售的第三期單位面積較大，為一千三百多方呎至約一千五百方呎，訂價為一千一百五十五元，但最大折扣只為九四折，折實價為一千零八十六元。以這兩期的折實價來比較，第三期的價錢平均每方呎要上升達百分之十八。

四月下旬發售的第四期有單位二百七十個，現時已經幾乎全部售清，只剩下幾個單位而已。這些單位由約九十萬元至一百萬多元，幾個月內銷售有此成績，亦算很不錯了。由此，發展商才敢將第三期售價作大幅提升。

若以同類面積單位比較，港島春暉道的慧景園最近一座平均價九百八十元（單位面積也是一千三百方呎以上），畢架山第三期的價錢也要高出約百分之十八。

人頭馬母公司發文件 向股東推薦收購建議

【本報訊】人頭馬（遠東）有限公司的母公司 Remy & Associes S.A.正式發出收購人頭馬少數權益的推薦建議。該文件透露，母公司計劃以每股六元四角收購，目前則持有人頭馬百分之七十一點五股權，並表示無意出售所持的控股權。

人頭馬財務顧問表示，基於該集團未來派息不明朗及該股缺乏銷路，向各少數股東推薦接納收購建議。

該文件指出，人頭馬在八七年度首四月未經審核綜合虧損為七百四十萬元。

萬力在港設廠 設計集成電路

【本報訊】萬力半導體香港有限公司在本港成立亞太區首家集成電路設計中心，協助亞太區國家的電子業邁向更先進的系統集成技術，並達至產品多元化。

萬力半導體香港有限公司副總裁及遠東業務總經理譚宗定稱，成立集成電路設計中心是本港半導體業一項里程碑。由七十年代至八十年代，電子部件市場不斷增長，集成電路的複雜程度每隔兩年半就增加一倍。

設計中心佔地二萬二千平方呎。

英理工代表訪港 介紹電腦等課程

【本報訊】英國北英格蘭發展局一個貿易團將於本月廿二至廿六日訪問香港，介紹不同類型的產品和服務，包括教育。

美資銀行調整業務

程玉宇

近年有不少銀行重整業務結構，盡量減輕經營成本，有選擇性地使重點業務專業化，以增加收益和盈利。這成了銀行業新發展趨勢。

重整業務結構最為明顯和活躍的首推美資銀行。他們不僅調整包括香港、新加坡在內的國際業務，而且還重整在美國本土業務結構。本月初提出交回牌照的嘉利銀行，雖在美國三百間大銀行中位列前三十名，但基於美國新銀行業法例可讓地區性銀行越州經營，故削減相當部分表現欠佳的國際業務。

大部分美資銀行還是樂於在港繼續營業。它們需要重整業務結構。七、八年前，一些美資銀行過於迅速地在港膨脹，而香港經濟受世界經濟衰退影響增長放緩，近年本地信貸需求大減，地產、航運貸款呆壞帳猛增，這使美資在內的許多銀行重整業務。它們重整業務的做法有：裁員，削掉和重組表現欠佳業務，關閉分行，以及集中發展它們優勢的商人銀行業務。

由於有個別美資銀行的國際信貸出現大量呆帳與壞帳，所以它們在香港的銀行同業市場碰到若干困難。消息稱，一些銀行已減少對有龐大壞帳的美資銀行的拆放額。世界的銀行業已進入一個持續而全面的調整鞏固期。

簡訊

美百富利總裁下周訪港

▲美國百富利集團總投資主任兼行政總裁譚伯誠（MR. STEPHEN B. TIMBERS）將於下周訪港，並出席聯青社午餐會發表談話，內容將涉及美國正增加在亞洲（尤其是香港）公司證券的投資，亦會討論美國股票及債券市場目前的情況及前景，演說日期及地點定為九月二十五日在文華酒店舉行。譚伯誠又會於下周初出席由香港美華銀行副總裁陳晴佑主持的招待會，向與會的本港財經界人士發表談話。

的臣向中國訂購卡式機

▲的臣英國（遠東）有限公司已與中國一家製造商簽訂協議，採購值五百五十萬港元的樂聞式卡式機。此為的臣集團首次向中國進行採購。該集團表示此批卡式機的質素已符合國際標準，若該批卡式機受英國客戶歡迎，的臣將繼續向中國製造商訂貨。

高德出版銅鑼灣區地圖

▲高德測計師行有限公司已出版一份銅鑼灣區地圖，完成了該公司出版一系列本港主要商業地區地圖的計劃。該行已出版地圖包括有中區、灣仔及尖沙咀區，內容有街道及樓宇名稱，地鐵站出口位置，物業及土地銷售資料等。

特稿

酒店業競爭有利旅遊業

本報記者 王丹青

由於日圓升值，港元兌外幣疲弱，以及歐洲「恐怖主義」活動猖獗，香港現已成為旅遊觀光的最佳選擇地點之一。今年上半年外地旅客來港比去年同期增百分之七，預計今年全年將有三百六十四萬人次來港旅遊。為接待大量遊客，本港新興酒店自八十年代初，如雨後春筍般陸續落成。到八九年底，本港將有七十五間酒店，酒店房間將增至二萬七千九百四十八個。

房間租出率將下降

據酒店業人士預測，本港酒店今年租出率達百分之八十四，明年將跌至百分之七十七，八九年估計只達百分之六十九。本港酒店業的前景會否因供過於求，在惡性競爭下，導致酒店收盈減縮呢？怎樣才能維持及推展香港旅遊業的繁榮發展呢？帶着這些問題，本報記者訪問了香港酒店業商會執行總幹事胡民勝。

胡民勝說，目前本港酒店業競爭尚屬健康，在新酒店陸續啓用後，雖然會加劇酒店同業競爭，導致未來兩三年酒店房租向下調整，而使酒店業盈利減少；但以長遠目標而言，新建酒店可以使本港旅遊業更有彈性地吸引更多遊客。他說：「這是好現象。以前酒店房間長期短缺，香港旅遊業就好像手足被縛，無法自由發揮。」

新啓用的酒店有半數為中價酒店，胡民勝認為，本港遊客有很多中產階級，本港極需興建中級酒店，作多元化發展。

不會有開天殺價情況

今年九至十一月份酒店旺季期間，各酒店房租平均升幅為百分之七，比暑期有折扣期約升兩成。胡民勝指出，今年暑期各酒店紛紛推出暑期特價優惠，包括免費接送、包膳食等。旺季起價是合理的，可彌補淡季特價時的開銷。他認為，新酒店紛紛推出，今年旺季酒店不會出現開天殺價的情況。

胡民勝表示，酒店同業應做好心理準備，未來的兩三年內酒店收益會遞減，新興酒店更需在市場推廣、聯絡客戶上打好基礎。他說：「來港遊客逐年遞增，長遠來看，本港酒店業仍大有可為。」

酒店業收益將減低

據旅遊協會資料顯示，今年六月份租房率為百分之八十六，七月份為百分之八十二；今年首七月平均租房率為百分之八十三。目前來港旅客主要來自美加、東南亞、日本、西歐及澳紐等地。

談到酒店長期不足，對本港旅遊業造成的惡性循環時，胡民勝分析稱：自八十年代初期，本港酒店常維持八、九成的出租率，每年旺季，酒店更是客滿，在僧多粥少的狀態下，本港旅遊業反而出現呆滯不前的景象。他指出，以往每年四、五月及九至十一月旅遊旺季期間，香港酒店房間奇缺，很多外地旅行社逐建議擬來港的旅客轉往其他旅遊區；不少商務客亦訂不到房間，轉而直飛外地。他感慨地說：「在這種情形下流失的遊客，真是無法統計。」

房間不足令遊客卻步

他繼而表示，今年三至五月，酒店出租率比去年同期下跌，這是本港酒店長期無房，遊客裹足不前的惡性循環，導致今年旺季某些酒店仍有空房。另外，外地訪港遊客在港逗留時間亦有縮短。今年首季遊客在港逗留時間為三點六三晚，而去年同期為三點六七晚。這也是導致酒店房間租出率下降的原因之一。

他說，酒店長期不足，房租又年年提升，很多訪港旅客改在親友家留宿或住小規模的旅店或客棧，部分公司更購置高級樓宇，款接來港經商的行政人員。胡民勝認為這種現象對酒店生意有影響，但未至嚴重階段。

（上）

談漫濟經

港貨輸西德創新高

金鋒

在八十年代的頭五年內，港貨銷西德以一九八四年的成績為最好，總值達九十五億元，比八三年激增百分之十八點四。去年去貨曾減百分之十六，但在今年首七個月內，卻又勁升百分之三十一。看來今年港貨銷西德將創出新高紀錄，已經成為定局了。

財政司翟克誠預測，今年港貨輸去西德，將會激增百分之三十二。西德將成為增購港貨最多的一個主要出口市場。

在今年上半年內，西德貨的出口金額，已超過美、日而居於世界第一。出口增加提高了西德的國民收入，因而亦使西德對進口貨的需求增大。在過去一年內，港元兌馬克的匯價急跌近四成半，大大加強了港貨在當地市場的競爭能力。從去年第三季起，西德商人向港敞訂購新貨以補充存底，已是日見積極了。目前熱門成衣輸西德配額的轉讓價，普遍比輸英的為高，可見西德市場的購買力也較強盛。

西德現為香港外貿的第四大對手。上半年香港轉口貨輸西德增值百分之七十九，西德來貨也增百分之十五，可見往來貿易均有發展。上半年西德紡織及製革機器增七成，一般工業機器增一成七，染料則增五成七。這表明香港要發展高值的成衣，紡織品出口，已增加採購高質的西德機器與原料。馬克升值後西德貨輸港仍增，日商從這些事例中大可借鏡了。

外幣對人民幣匯價表

（九月十九日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2405.17	2417.23
比利時法郎C	一萬	897.77	902.27
比利時法郎F	一萬	885.26	889.70
丹麥克朗	一百	48.98	49.22
加拿大元	一百	265.12	266.44
西德馬克	一百	185.78	186.72
法國法郎	一百	56.73	57.01
英鎊	一百	543.29	546.01
澳元	一百	369.43	371.29
挪威克朗	一百	51.29	51.55
荷蘭盾	一百	164.01	164.83
香港元	一百	47.30	47.54
新加坡元	一百	169.71	170.57
奧地利先令	一百	26.17	26.31
意大利里拉	一萬	26.83	26.97
瑞士法郎	一百	229.53	230.69
瑞典克朗	一百	54.28	54.56
澳洲元	一百	231.32	232.48

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

聯航船務有限公司
JOINT MARITIME CO., LTD
香港—印尼定期航線
直放：椰加達、三寶壟、泗水
新海和二號 M.V.NEW HERO NO.2 九月廿五日到港 九月卅日開行
新安順 M.V.NEW ANGELITA 十月一日到港 十月六日開行
恒昇 M.V.WISING 十月十日到港 十月十五日開行
散裝貨及全貨櫃服務
貨櫃站：大榮貨倉、青衣島聯合船塢內
接載處：聯航船務有限公司
地址：香港干諾道西21—22號 海景商業大廈四樓
辦公時間：上午九時至一時 下午二時至五時
電話：(5)−485144

AMERICAN EXPRESS Cards
美國運通信用卡
一卡傍身
世界通行

萃拔類出
一名表
行銷世界二十多個國家，準確耐用。中外一致譽為：「中國第一名表」，「中國計時之寶」。
表行有限公司

洲線

	西北太平洋紐約	9月22	總統
	西北太平洋	9月22	山下
	紐約	9月22	新興
	西南太平洋紐約	9月23	港鄉
	西北太平洋	9月23	大阪
	加州	9月23	香島
	洛杉磯紐約	9月23	新興
	加州紐約	9月24	馬士基
	加州紐約	9月24	利洲
GE	西南太平洋紐約	9月24	川崎
	美國加拿大	9月25	招商局
	西南太平洋	9月25	利達
	西南太平洋紐約	9月25	大阪
	加州紐約	9月25	美輪
	西北太平洋	9月25	汎洋
	西北太平洋紐約	9月25	海陸
	西南太平洋紐約	9月26	港鄉
	西北太平洋紐約	9月26	總統
	西北太平洋	9月26	日郵
	紐約	9月26	天祥
	西北太平洋紐約	9月27	海陸
	洛杉磯三藩市	9月27	海豐
	加州紐約	9月27	馬士基
SEY	加州紐約	9月27	美輪
	西北太平洋紐約	9月28	馬士基
	西北太平洋	9月28	天祥
	西北太平洋紐約	9月28	總統
GE	西南太平洋紐約	9月30	川崎
	紐約	9月30	招商局
Y	加州紐約	9月30	利洲
ON BRIDGE			
	西北太平洋	9月30	川崎
	加州	10月1	偉特
	紐約	10月1	利達
	西南太平洋紐約	10月1	川崎
ER	加州紐約	10月1	美輪
	洛杉磯紐約	10月2	華海
NE	西南太平洋紐約	10月2	大阪
	西南太平洋	10月2	利達
	西北太平洋紐約	10月2	海陸
	洛杉磯紐約	10月3	新興
	加州	10月3	香島
	西北太平洋紐約	10月3	總統
	西北太平洋紐約	10月4	海陸
	加州紐約	10月4	美輪
	檀香山紐約	10月5	富基
	西北太平洋紐約	10月5	馬士基
	西北太平洋	10月5	天祥

洲線

	南美	9月22	大阪
	巴拿馬中南美	9月24	渣華
	智利	9月24	捷成
	巴拿馬	9月25	美輪
	加勒比海中南美	9月25	川崎
SEY	巴拿馬	9月27	美輪
	南美	9月27	渣華
	南美	9月27	天祥
ER	巴拿馬	10月1	美輪
	巴拿馬	10月4	美輪
	巴勒比海	10月5	利達
	加勒比海中南美	10月6	百保利

西蘭線

澳洲	9月24	港鄉
新西蘭	9月26	基士頓
澳洲	9月26	遠運
澳洲	9月27	遠初
新西蘭	9月28	太古
澳洲	9月28	新興
弗里曼特爾	9月28	森那美
澳洲	9月30	華海
澳洲	10月1	遠運
澳洲	10月1	香島
新幾內亞	10月1	怡和

港)有限公司
8號大昌大厦六樓
TEL：5-226174
櫃服務

及印尼

萬花開	高華
MAJAPAHIT	GOWA
V-13SB	V-15SB
10-16/10	21-27/10
18/10	29/10
22/10	2/11
24/10	4/11
26/10	6/11

日本—北海道

獅城	萬花開
TA SINGA	MAJAPAHIT
V-12NB	V-14NB
3-19/10	26/10-1/11
21/10	3/11
22/10	4/11
23/10	5/11
23/10	5/11
26/10	8/11
28/10	10/11
31/10	13/11
2/11	15/11

抵港	提貨日期
30/9	1/10
4/10	5/10
20/10	21/10
抵港	提貨日期
22/9	23/9
4/10	5/10
17/10	18/10

紅磡環海街黃埔貨倉

登刊
收

貨箱運輸公司
NER TRANSPORTATION CO
市及廣東省各地代
貨人地址，貨櫃齊
，直運至世界各地
轉簽證。不另收費。
40—41號東江大廈八樓
7-30
油食品進出口公司
163號
861530
9702
先生，陳錦波先生
54
全貨櫃拖運服務

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
珍安	JANE ANN	基隆	9月22	日郵
木星	JUPITER	釜山	9月22	港興
海春	HAI CHUN	基隆	9月22	永裕
南泰七號	NANTAI 7	印尼高雄	9月22	港鄉
祥利	HSIANG LIE	高雄	9月22	綸利
青洲	YOUNG CHAU	美國	9月22	香島
新中	SINZHONG	大連	9月22	聯發
東方飛鵬	ORT FREEDOM	美國	9月22	港鄉
號角	HORN	釜山	9月22	港興
小石口	XIAO SHI KOU	澳洲	9月22	遠運
松其	SEKI AKEISHI	日本	9月22	三利
惠華	HUI HUA	曼谷	9月22	珠江
江北	TASMAN CLIPPER	日本	9月22	維航
歌羅發奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	9月22	華林
派摩利	PRIMORJE	日本	9月22	逸行
天翔	SKY HOVER	天津	9月22	輝騰
前進	ASIAN PROGRESS	台灣	9月22	港鄉
魯海六五	LUHAI 65	青島	9月22	華夏
山新輪	YS ARGOSY	美國	9月22	山下
天洋丸	TENYO MARU	日本	9月22	嘉信
陶南一號	DONAM NO.1	釜山	9月22	港興
華意	WAH YEE	曼谷	9月22	珠江
安芸丸	AKI MARU	日本	9月22	山下
華安	HUAAN	福州	9月22	華運
錦江	JIN JIANG	上海	9月22	金鋼
福春	FUCHUN	台灣	9月22	大榮
北野丸	KITANO MARU	高雄	9月22	日郵
亞拉斯加丸	ALASKA MARU	美國	9月22	大阪
厚華	HUA WAH	馬尼拉	9月22	華夏
海富	MARINE CONTAINER	高雄	9月22	永裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	9月22	永裕
海達	HAIDA	曼谷	9月22	三寶
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國	9月23	川崎
海民	HAI MING	高雄	9月23	永裕
東江二號	TONG JIANG 2	上海	9月23	金鋼
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	9月23	港恒
三江	SANJIANG	上海	9月23	輝騰
金華	KING HWA	高雄	9月23	永裕
馬黎運動家	MARIS SPORTSMAN	新加坡	9月23	渣華
蘇麒	SU QI	南通	9月23	華夏
阿爾泰	OASIS ALTAIR	基隆	9月23	日郵
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	9月23	川崎
利邦力加	NIPPONICA	地中海	9月23	天祥
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	日本	9月23	馬士基
蘇潘亞	SUPAN YA	基隆	9月23	港恒
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	9月23	東洋
香港怡美利	THOMASEUERETT	台灣	9月23	福來
卡大馬卡二號	CATAMARCA II	新加坡	9月23	太古
東星	EASTERN MARS	釜山	9月23	港興
托福斯基	PROF. TOVSTYKH	歐洲	9月23	華林
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	9月23	美邦
高華	GOWA	台灣	9月23	太平
新海發	ZIM HAIFA	美國	9月23	新興
萬春	WANCHUN	台灣	9月23	大榮
東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	9月23	港鄉
新海華	NEW HAIHUA	上海	9月23	華運
	KIANG REEFER	新加坡	9月23	寶隆
韓國好運	KOREAN JACEWON	美國	9月23	利洲
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	基隆	9月24	日郵
保多夫斯基	KONS PAUSTOVSKIY	澳洲	9月24	華林
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	9月24	馬士基
鱷魚	ALLIGATOR HOPE	美國	9月24	大阪
柏深瓦爾克	PASEWALK	日本	9月24	東亞
大高	WILLINE TAIKO	基隆	9月24	百保利
加路士	KARLOWICZ	上海	9月24	華夏
多年高	DORINCO	日本	9月24	川崎
藤山輪	WISTERIA HILL	台灣	9月24	利達
探險者	SL. EXPLORER	美國	9月24	海陸
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	9月24	寶隆
福興二號	FOO HSING 2	高雄	9月24	永裕
海力	HAI LIH	台中	9月24	永裕
	RAVEN ARROW	加拿大	9月25	華夏
新海利二號	NEW HERO 2	印尼	9月25	勝航
武雅瑰拉蒂	BUNGA MELATI	台灣	9月25	港鄉
寶美勇士	POMEX VENTURE	日本	9月25	南源
莎蜜勇士	SUMMIT VENTURE	南非	9月25	東源
車星	CAR STAR	台灣	9月25	新興
法高	FAGO	歐洲	9月25	亞聯
金星	VENUS	日本	9月25	美邦
橫柏	HANJIN YOKOHAMA	美國	9月25	天祥
白河口	BAI HE KOU	上海	9月25	遠運
汀江	TING JIANG	上海	9月25	輝騰
美國清教徒	AMERICAN PURITAN	美國	9月25	美輪
東方教育家	ORT. EDUCATOR	美國	9月25	港鄉
捷成利皮亞	JEBSEN NAPIER	新西蘭	9月25	基士頓
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	9月25	海陸
塔虎脫總統	PRES. TAFT	美國	9月25	總統
長樂	EVER GRADE	新加坡	9月25	利達
日本同盟	JAPAN ALLIANCE	美國	9月25	汎洋
馬蘭	MALAN	廣州	9月25	招商局
利發	LAVANIA	日本	9月25	嘉高
大同二號	TA TUNG 2	高雄	9月25	永裕
國利六號	KUO LIE 6	高雄	9月26	永裕
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	9月26	太古
渣華盧瓦爾	NL. LOIRE	基隆	9月26	渣華
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡	9月26	馬士基
協和大山	CONCORD DAISEN	基隆	9月26	日郵
日川丸	HIKAWA MARU	美國	9月26	日郵
長智	EVER GENIUS	台灣	9月26	利達
日德蘭迪亞	JUTLANDIA	日本	9月26	寶隆
瑪蓮娜	SL. MARINER	美國	9月26	海陸
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	9月26	寶隆
南進	HP NAMJIN	釜山	9月26	東發
華興	HUA XING	曼谷	9月26	三寶
奔騰	BINTANG HARAPAN	釜山	9月26	港興
桂林	KWEILIN	新西蘭	9月26	怡和
天躍	TIAN YUE	天津	9月26	輝騰
長益	EVER OBTAIN	新加坡	9月26	利達
新依力	ZIM EILAT	台灣	9月27	新興
新利達	NEW LEADING	日本	9月27	山下
通洋	MILD OCEAN	上海	9月27	輝騰
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	9月27	港鄉
海洋司令	OCEAN COMMANDER I	美國	9月27	港鄉
美新澤西	AMERICAN NEW JERSEY	美國	9月27	美輪
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	美國	9月27	總統
國雄	KUO HSIUNG	曼谷	9月27	綿利
榮譽	NATIONAL HONOR	馬尼拉	9月27	海豐
坎多利亞	CANTUARIA	基隆	9月27	天祥
第二十八福運丸	FUKUUN MARU 28	日本	9月27	海聯
山王丸	SANNO MARU	日本	9月27	山下
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	新加坡	9月27	川崎
麥加多	MERCATOR	日本	9月27	沙咭
羅施馬士基	LAUST MAERSK	新加坡	9月27	馬士基
史寧夫	ALS STRENGTH	南非	9月27	亞聯
國隆	KUO LUNG	台灣	9月27	綿利
新的港	ZIM TRIESTE	新加坡	9月27	新興
海興	HAI XING	上海	9月27	招商局
美西美	MAH II	曼谷	9月28	振盛行
寶美鋒	POMEX PIONEER	日本	9月28	南源
美邦	MAWLAMYAING	仰光	9月28	新興
錦春	CHIN CHUN	台灣	9月28	大榮
明合	MING HOPE	澳洲	9月28	華海
士必信	SPECO TRUST	沙巴	9月28	國光
釜山	HANJIN BUSAN	美國	9月28	天祥
力康	NIHON	歐洲	9月28	寶隆
軒利碧琪	HANNE BAKKE	高雄	9月28	森那美
帕卡沙	GANDA PERKASA	新加坡	9月28	東海
佐治華盛頓橋	GEORGE WASHINGTON BRIDGE	美國	9月28	川崎
若月丸	WAKAGIKU MARU	基隆	9月28	日郵
阿波羅峰	APOLLO PEAK	新加坡	9月28	大阪
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	新加坡	9月28	馬士基
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	9月28	馬士基
世界之獅	WORLD LION	新加坡	9月28	海陸
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	美國	9月28	總統
運峰	YUN FENG	大連	9月28	華夏
派克寶	PIKEBANK	日本	9月28	大阪
南華	NAN HWA	台灣	9月29	欣洋
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	美國	9月29	川崎
彩虹	RAINBOW	釜山	9月29	港興
太平洋繁榮	PACIFIC PROSPERITY	美國	9月29	利洲
花園口	HUA YUAN KOU	澳洲	9月29	遠運
阿蒂拉	LANKA ATHULA	台灣	9月29	東亞
珊瑚星	CORAL STAR	日本	9月30	中央
金明	GEMINI MOON	印尼	9月30	五洋
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	9月30	東寧
明光	MING GLORY	歐洲	9月30	華海
松山	SEKI MATSUYAMA	日本	9月30	三利
怡春	YICHUN	台灣	9月30	大榮
藍海	MARINE BLUE	新加坡	9月30	日郵
漱玉泉	SHUYUQUAN	青島	9月30	華夏
大阪灣	OSAKA BAY	高雄	9月30	太古
索菲亞	SILVIA SOFIA	美國	9月30	偉特
百通	PAITHOON	基隆	9月30	港恒
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	9月30	東洋
海港橋	HARBOUR BRIDGE	美國	9月30	川崎
塞斯通	SEXTUM	地中海	10月1	天祥
陶南八號	DONAM NO. 8	釜山	10月1	港興
枝江口	ZHI JIANG KOU	上海	10月1	遠運
長明	EVER GLEAMY	美國	10月1	利達
上海	SHANGHAI	上海	10月1	招商局
馬蘭	MALAN	海口	10月1	招商局
解放者	SL. LIBERATOR	美國	10月1	海陸
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	10月1	香島
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	10月1	華林
海富	OCEAN TREASURER	日本	10月1	中央

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
高力勳	KORRIGAN(下午二時)	日本	國際橋	寶隆
長洋	EVER OCEAN(上午二時)	新加坡	國際橋	利達
夏美雅士	HERMES ACE(下午)	基隆	現代橋	日郵
斯里馬尼	LANKA SRIMANI(下午)	台灣	B	東亞
桃園	TAO YUAN(下午)	台灣	A	綿利
羅拉馬士基	LAURA MAERSK(上午八時)	新加坡	現代橋	馬士基
南非瓦爾	S.A.VAAL(上午一時)	南非	現代橋	怡和
美國奧克拉荷馬	AMERICAN OKLAHAMA(晨早)	美國	國際橋	美輪
馬士基龜桃	MAERSK PINTO(上午四時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
東京	CR. TOKYO(中午)	歐洲	國際橋	沙咭
風向	WINDWARD(下午九時)	弗里曼特爾	現代橋	川崎
中利	CHUNG LIE(上午九時)	曼谷	B8	綿利
可立馬	COLIMA(上午八時)	美國	貨櫃碼頭	偉特
高恒	KO HENG	汕頭	B	華夏
易津	TRADE RELISH(下午八時)	天津	B	輝騰
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	海陸橋	海陸
長衡	EVER LEVEL(上午七時)	新加坡	國際橋	利達
明壽	MING LONGEVITY	台灣	國際橋	華海
仁川	HANJIN INCHEON(下午八時)	美國	現代橋	天祥
利來福	NL. DELFT(上午十一時)	歐洲	國際橋	寶隆
明福	MING COMFORT	歐洲	國際橋	華海
明天河	MING GALAXY(上午二時)	美國	國際橋	華海
蘭曼達	NORASIA SAMANTHA	台灣	國際橋	歷信
光榮	HANGANG GLORY	釜山基隆	B	東宇
非洲丸	AFRICA MARU	日本	[illegible]	[illegible]
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK(上午三時)	新加坡	現代橋	馬士基
倫娜馬士基	LUNA MAERSK(下午八時)	新加坡	現代橋	馬士基
東南	HP DONGNAM	釜山	油麻地	東發
中國第一	CHINA FIRST	基隆	B	綿利
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	油麻地	永裕

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
海春	KAI SHUN(上午)	高雄日本	B14	[illegible]
長雅	EVER GENTLE(晨早)	歐洲	國際橋	利達
來比錫	LEIPZIG(下午)	黃埔	A31	東亞
妙南嘉森	MUEHLHAUSEN(下午)	上海	A3[illegible]	東亞
協和越山	CONCORD ECHIZEN(下午)	地中海	A32	日郵
馬拉翁	MARANON(下午)	秘魯	A21	天祥
美國奧克拉荷馬	AMERICAN OKLAHAMA(下午)	加州紐約	國際橋	美輪
自主	SL. INDEPENDENCE(下午十時)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
加迪根灣	CARDIGAN BAY(上午四時)	歐洲	現代橋	太古
光大二號	KWANG TA 2(下午)	高雄	油麻地	永裕
東京	CR. TOKYO(下午)	高雄	國際橋	沙咭
成都	CHENG TU(下午)	新幾內亞	[illegible]	太古
中利	CHUNG LIE(下午)	釜山日本	B8	綿利
長洋	EVER OCEAN(下午)	台灣	國際橋	利達
日高丸	HIYOSHI MARU(下午)	西南太平洋	現代橋	中央
南非瓦爾	S.A.VAAL(上午十一時)	基隆	國際橋	怡和
烏江	WU JIANG(下午)	天津	A46	輝騰
可立馬	COLIMA(下午)	加州	貨櫃碼頭	偉特

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
海王	HAI WANG	台中	油麻地	永裕
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	國際橋	港鄉
福他利奧	FROTARIO(上午四時)	新加坡	A	豐利行
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE(上午四時)	台灣	國際橋	川崎
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT(上午六時)	美國	國際橋	總統

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
夏美雅士	HERMES ACE	雅加達	現代橋	日郵
桃園	TAO YUAN	新加坡曼谷	A	綿利
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK(下午)	西北太平洋紐約	現代橋	馬士基
明天河	MING GALAXY	洛杉磯紐約	國際橋	華海
長衡	EVER LEVEL	基利士多寶紐約	國際橋	利達
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	國際橋	華海
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	國際橋	川崎
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡	B	東宇
高力勳	KORRIGAN(上午四時)	歐洲	國際橋	寶隆
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	B	東亞
羅拉馬士基	LAURA MAERSK(上午六時)	加州紐約	現代橋	馬士基
馬士基龜桃	MAERSK PINTO(上午六時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
利來福	NL. DELFT(下午)	釜山	國際橋	寶隆
蘭曼達	NORASIA SAMANTHA	歐洲	國際橋	歷信
風向	WINDWARD(上午)	基隆	現代橋	川崎

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
永安	YON ANG	B	華運
金星	GEMINI STAR	B3	五洋
美上美	BOONKRONG II	A25	振盛行
紅旗一三二	HONGQI 182	A39	招商局
馬蓮	NOISA MADELAINE	A24	馬力高
上海	SHANG HAI	A32	招商局
新海利	NEW HAILEE	A47	華運
大鵬海	ROC SEA	西區	招商局
青衣島	TSING YI ISLAND	A36	華夏
怡誠	NATIONAL TRUST	西區	海豐
華航	F.E.PILOT	B26	華運

輪船公司電話表

船公司名稱		電話
亞聯	AHRENKIEL	5—282228
總統	AM. PRESIDENT LINE	3—7221722
中英	ANGLO-EASTERN	5—283721
亞利來	ARYA	5—453131-5
安興	AN HSING	5—484891-2
百保利	BARBER WILHELMSEN	3—7320222
逸行	BEN LINE	3—7213111
華怡	CGT SHIPPING	5—8439239
中央	CENTRAL MARITIME	5—257091-7
美邦	C.F. SHARP	5—8331968
嘉慶	CHAR CHING	5—435326
招商局	CHINA MERCHANTS	5—440555
華運	CHINA RESOURCES	5—8317663
朝陽	CHO YANG	5—418223
振盛行	CHIN SHENG HONG	5—485749

香港—黃埔（飛翔船）（航程約兩小時半）

（油蔴地船公司班次）
香港開：上午九時四十五分　到黃埔：下午十二時十五分
黃埔開：下午二時四十五分　到香港：下午五時十五分

香港—洲頭咀（航程約三小時）
香港開：上午八時四十分、上午八時五十分、上午九時正　到洲頭咀：上午十一時四十分、上午十一時五十分、中午十二時正
洲頭咀開：下午一時四十五分、下午二時正　到香港：下午四時四十五分、下午五時正

蛇口線—飛翔船（航程約一小時）（油蔴地船公司班次）
香港開：上午八時、上午十時十五分、下午三時三十分　到蛇口：上午九時、中午十一時十五分、下午四時三十分
蛇口開：上午九時十五分、下午二時三十分、下午五時　到香港：上午十時十五分、下午三時三十分、下午六時

澳門·廣州·江門線

①東山湖 ②香山湖 客輪：每日對開一班，澳門開下午八時往廣州
③明珠湖：逢單日上午九時半由澳門開往江門
三輪均停泊在澳門內港十四號碼頭

香港—廣州線 客運交通表

香港⇌廣州（七至九月航期表）

星湖	去程：雙日下午8：30
	回程：單日下午9：00
天湖	去程：單日下午8：30
	回程：雙日下午9：00
龍津	去程：上午8：20　回程：下午2：30
荔灣湖	去程：上午8：45　回程：下午1：00

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	11.50	91	8.30	11.31
92	12.55	15.59	93	10.00	13.12
94	14.35	17.35	95	17.05	20.31
98	10.45	14.05	97	18.39	21.37

廣深快車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
104	7.50	10.55	115	5.30	7.47
116	8.22	11.10	105	6.20	8.55
106	9.45	12.30	107	7.20	10.10
108	11.00	13.45	87	9.00	11.46
88	12.40	15.15	89	9.40	12.19
90	13.55	16.26	101	11.40	14.25
102	15.50	18.16	109	13.10	16.17
110	17.10	19.52	111	14.34	17.35
112	18.30	21.15	113	16.16	18.58
114	19.55	22.20	103	18.55	21.24

廣深慢車

544	14.30	19.22	543	6.50	11.22
502	16.30	22.00	501	10.29	15.42

（備註：116班次車逢假日開行）（如有變更，開車時間以火車站公佈爲準）

九龍←→深圳 直通冷氣豪華巴士

	上車地點	開車時間	目的地
去程	官塘（觀塘道／佳廉道政府泳池）	上午：7:15 上午：8:00 上午：9:00	深圳市 國商、羅湖車站 國商洋溪酒家（對面） 國際貿易中心 東門街市近消防局
	黃大仙 王德街 大龍翔道樓近地鐵站	上午：7:30 上午：8:15	
回程	洋溪酒家（對面停車場） 國貿大廈（停車場） 交通運輸公司（東門街市近消防局）	下午：2:00 下午：2:30 下午：3:00 下午：3:30 下午：4:15	沙田（近沙角邨） 窩打老道 近地鐵 黃大仙 王德街 官塘（政府泳池）

紫羅蘭 香體粉 不必手術 根除汗氣
令您 清爽芬芳 永無煩惱
祇噴一次 腋臭即刻消失 特效10—15日·輕者3—8次 重者2—4療程·徹底根治
本品無副作用·不污衣物 治癒率高達98%
總經銷：中國宏興藥品有限公司 地址：九龍長沙灣 長裕街5號 中國宏興大廈 電話：3-7433410—5
國貨公司 藥房有售

鱷魚膽 哮喘丸 廣東佛山
提防影射 購買時請認明帆船牌
功能：化痰鎮咳、平喘消炎、滋陰清肺、益腎定喘。
主治：支氣管哮喘、慢性氣管炎、肺氣腫、肺熱咳喘等症。
批發處：永康醫藥公司 電話：0-6056216（2綫）

四川名產 古方良藥 足光
專醫 足癬俗稱香港腳及防止皮膚病患無不立見奇效。
（外用藥） 天府牌
各大國貨藥行有售

特效 偏頭痛靈 沖劑
註冊商標 金葉牌 最新醫藥成果 每盒（20克×3袋裝）
主治：偏頭痛和各種經久不愈的頭痛標本兼治。
（一袋見效）
國貨公司·藥行有售
總經銷：環球醫藥公司 電話：5-679131

新豐廣告公司 惠刊廣告請電 ☎五—七四六三一一四
國貨介紹專欄

一次見效 癬霸
（香港脚藥水·藥粉）
本藥是中國目前最先進新型配方，有效率達96.8%。
主治：足癬（香港脚）、汗斑、濕疹、手癬、股癬、陰癢、一切頑癬等症。
特點：療效快、不刺激皮膚、不污衣物。
國貨公司 藥行均售 藥水 藥粉
經銷處：利時貿易公司 電話：5-624451

東北原產地 人參精 口服液
主治：津液不足，驚悸善忘，神倦食少，病後體弱，亢萎等症。
國貨公司 藥行有售
經銷處：捷利行 電話：5-690576 5-696837

一味夠威、一味夠補 男性之寶 威寶
功能：補腰強身 養血生精
純中藥配製 無副作用
國貨公司 藥行均有售
經銷處：信生貿易公司 電話：3-682707

金錢龜精
選用梧州正金錢龜 清熱解毒，利水滲濕，滋陰養顏
ESSENCE OF TORTOISE
適應：濕疹，過敏性皮炎，痕痒，暗瘡，瘡節癬疥，慢性瘡瘍，久不愈合。
國貨公司 藥行有售
經銷處：德盛行 電話：5-783721-4

大件事！香港甲甴有難啦！
食到必死，唔食都要死！
甲甴一掃光（甲甴最後的晚餐）
每盒內有藥粉兩盒HK $28.00
中國最新科技成果—新型誘食、傳染、殺絕甲甴特效藥粉（對人畜安全無害）
本品研究發明的針對性：
1.用普通殺虫水或甲甴藥只能殺其一隻，不能殺其同羣，因此始終後患無窮。
2.不少甲甴藥還含有毒性，使用不當往往危害人畜的健康。
本品的特性：
1.只要成爲同羣甲甴中的一隻食到藥粉之後，將會得病在身，帶返回甲甴窩就會傳染給其它甲甴，使所有同羣甲甴也相繼得病，猶如傳染上瘟疫，結果三，三內所有同羣甲甴全部達精死亡，無一幸免。
2.無味無毒，不會污染室內空氣，而得病的甲甴，中樞神經受刺激，會不安於室，十成九會爬到光亮處死亡，易於清理。
本品使用方法：
將每盒藥粉投放於甲甴，螞蟻出沒的地方，讓其自動取食，就能達到特性一之效果。施藥七天後，若仍有小許害虫活動，則屬不同羣，應繼續投放誘殺。
國貨公司、藥行、藥房、沙田八佰伴超級市場、萬寧均售。第一城中西藥房特約銷售。
總經銷：長江（中國）藥業公司 電話：0-6984303 0-6060141 電掛：8715

訂閱大公報海外航空版、美洲傳眞版請電5-757181-7

出口船期預告

歐洲線

船	名	前往港口	月日	公司
歐羅發奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	9月22	華林
北野丸	KITANO MARU	歐洲	9月23	日郵
保多夫斯基	KONS. PAUSTOVSKIY	歐洲	9月24	華林
寶金寶	BENCOMO	地中海	9月24	海柏
沙河	SHA HE	英國歐洲	9月24	招商局
藤山	WISTERIA HILL	地中海	9月24	利達
柏澤瓦爾克	PASEWALK	歐洲	9月24	東亞
亮山	LIANG SHAN	地中海	9月25	招商局
日德蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	9月26	寶隆
車星	CAR STAR	地中海	9月26	新興
長智	EVER GENIUS	歐洲	9月26	利達
協和大山	CONCORD DAISEN	地中海	9月27	日郵
派麼利	PRIMORJE	地中海	9月27	通行
新依力	ZIM EILAT	地中海	9月28	新興
麥加多	MERCATOR	歐洲	9月28	沙啫
自由	LIBERTY	地中海	9月29	海柏
銀河	YIN HE	英國歐洲	9月30	招商局
祈門	QI MEN	地中海	9月30	招商局
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	10月1	太古
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	10月1	華林
長園	EVER GARDEN	歐洲	10月2	利達
利來福	NL.DELFT	歐洲	10月3	寶隆
湯馬士	BM.TOMAS	地中海	10月3	華林
明福	MING COMFORT	歐洲	10月3	華海
長洋	EVER OCEAN	地中海	10月3	利達
利來范迪民	NL.VAN DIEMEN	地中海	10月5	寶隆
沙嘉	NORASIA SHARJAH	歐洲	10月5	歷信
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	10月5	馬士基
羅文士基	B.RUMINSKI	歐洲	10月5	天祥
東京	CR.TOKYO	歐洲	10月5	沙啫
利邦力加	NIPPONICA	地中海	10月6	天祥
風鷹	FINE EAGLE	地中海歐洲	10月6	港怡
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	歐洲	10月6	華林
東運	EASTERN EXPRESS	地中海	10月7	懋德
長衛	EVER GUARD	歐洲	10月8	利達
	RUHLAND	歐洲	10月8	東亞
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	10月8	捷成

印·巴·中東線

珍安	JANE ANN	科倫坡	9月22	日郵
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	阿拉伯灣	9月22	總統
他士文飛航	TASMAN CLIPPER	吉大港	9月23	維航
北野丸	KITANO MARU	遮打	9月23	日郵
好利	HORN	吉大港加爾各答	9月23	港興
阿爾泰	OASIS ALTAIR	阿拉伯灣	9月23	日郵
大高	WILLINE TAIKO	阿拉伯灣	9月24	通行
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	9月24	福來
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	阿拉伯灣	9月24	馬士基
藤山	WISTERIA HILL	遮打	9月24	利達
長智	EVER GENIUS	阿拉伯灣	9月26	利達
協和大山	CONCORD DAISEN	紅海	9月27	日郵
奔騰	BINTANG HARAPAN	孟買	9月27	港興
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	阿拉伯灣	9月28	總統
柏加沙	GANDA PERKASA	科倫坡卡拉奇	9月28	海運
若月丸	WAKAGIKU MARU	科倫坡紅海	9月29	日郵
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	9月29	東亞
金奧克蘭	GOLDEN AUCKLAND	紅海	9月30	嘉聯
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	遮打	10月1	華林
大阪灣	OSAKA BAY	遮打	10月1	太古
湯馬士	B.M. TOMAS	科倫坡	10月2	華林
美鄉	MAWLAMYAING	仰光	10月2	新興
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	10月2	怡和
立雄	UNI MASTER	阿拉伯灣	10月2	利達
漢中河	HAN ZHONG HE	阿拉伯灣	10月2	招商局
明福	MING COMFORT	遮打	10月3	華海
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	10月4	福來
山鄉	AL.SANA	吉大港加爾各答	10月5	歷信
羅文士基	B.RUMINSKI	遮打	10月5	天祥
利來范迪民	NL.VAN DIEMEN	遮打阿喀巴	10月5	寶隆
嘉華	CHAR HWA	紅海	10月6	金輪
風鷹	FINE EAGLE	紅海	10月6	港怡
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	阿拉伯灣	10月6	總統
山盛輪	YS.PROSPERITY	阿拉伯灣	10月6	山下
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	10月8	東亞

非洲線

非洲丸	AFRICA MARU	路易士港	9月22	大阪
珍安	JANE ANN	東非	9月22	日郵
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	9月24	川崎
坎多利亞	CANTUARIA	達班	9月27	天祥
渣華盧瓦爾	NL.LOIRE	路易港	9月27	渣華
	ALS ENDEAVOUR	南非	9月27	亞聯
南華	NAN HWA	南非	9月29	欣洋
派賓	PIKEBANK	東非	9月29	大阪
渣華威林士吉	NL.WILLEMSKERK	西非	9月30	渣華
沙嘉	NORASIA SHARJAH	西非	10月5	歷信
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	10月5	馬士基
平頂山	PING DING SHAN	西非	10月6	怡和
	KRITI GOLD	西非	10月7	大阪
南非瓦爾	S.A.VAAL	南非	10月8	怡和
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	10月11	大阪

東南亞線

美上美	BOONKRONG II	曼谷	9月22	振盛行
南泰七號	NAN TAI 7	雅加達泗水	9月22	港郵
松真	SEKI AKEISHI	新加坡巴生	9月22	三利
安芸丸	AKI MARU	新加坡巴生	9月23	山下
金星	GEMINI STAR	印尼	9月23	五洋
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	9月23	東洋
高華	GOWA	新加坡雅加達	9月23	太平
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	9月24	港恒
香港怡美利	THOMASEVERETT	新加坡	9月24	福來
華益	WAH YEE	曼谷	9月24	珠江
蘇湃亞	SUPANYA	新加坡	9月24	港恒
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	9月25	招商局
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	9月25	寶輝
東星	EASTERN MARS	新加坡巴生	9月25	港興
加路迦	AND.KALOKA	印尼	9月25	亞利來
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	9月25	三寶
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	9月26	海陸
惠華	HUI HUA	曼谷	9月26	珠江
寶美勇士	POMEX VENTURE	新加坡巴生	9月26	南興
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷棉蘭	9月26	馬士基
利發	LAVANIA	新加坡巴生	9月27	益高
新利達	NEW LEADING	新加坡巴生庇能	9月27	山下
國隆	KUO LUNG	新加坡曼谷	9月27	緯利
山王丸	SANNO MARU	新加坡巴生庇能	9月27	山下
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	9月27	馬士基
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	9月27	港郵
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	雅加達泗水	9月28	馬士基
第二十八福運丸	FUKUNN MARU 28	新加坡	9月28	海聯
世界之獅	WORLD LION	新加坡	9月28	海陸
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	9月30	東洋
士必信	SPECO TRUST	納閩古晉詩巫	9月30	國光
南星	NANSING I	沙巴山打根斗湖	9月30	國光
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	9月30	聯航
美西美	MAH II	曼谷	9月30	振盛行
松山	SEKI MATSUYAMA	新加坡巴生	9月30	三利
百通	PAI THOON	新加坡	10月1	港恒
陶南八號	DONAM No. 8	曼谷新加坡	10月1	港興
珊瑚星	CORAL STAR	新加坡巴生庇能	10月1	中美
萬利	WANLIE	新加坡曼谷	10月1	緯利
柯米卡布	AL MIRQAB	新加坡	10月2	怡和
湯馬士	B.M.TOMAS	巴生庇能	10月2	華林
立謙	UNI MASTER	新加坡	10月2	利達
山邦丸	YAMAKUNI MARU	新加坡巴生	10月2	山下
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷	10月3	馬士基
漢中河	HAN ZHONG HE	新加坡	10月3	招商局
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	10月3	海陸
[illegible]	TROPICAL MARINA	新加坡巴生庇能	10月3	海陸
[illegible]	YE LAN	新加坡曼谷	10月4	緯利
[illegible]	R.R.RATNA	雅加達泗水	10月4	港郵
[illegible]	MAJOR TRADER	新加坡巴生庇能	10月4	益高
[illegible]	NORDSUND	雅加達新加坡巴生	10月4	新興
蘇菲倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	10月5	日郵
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	10月5	海陸
金明	GEMINI MOON	印尼	10月5	五洋
獅城	KOTA SINGA	新加坡雅加達	10月6	太平

中國內地

舜泉	SHUN QUAN	青島	9月22	華夏
上海	SHANG HAI	上海	9月22	招商局
天翔	SKY HOVER	天津	9月23	華運
小石口	XIAO SHI KOU	新港大連	9月23	遠運
嘉禾	JIA HE	廈門	9月24	華運
青衣島	TSING YI ISLAND	天津	9月24	華夏
新中	SIN ZHONG	大連	9月24	聯發
新海利	NEW HAI LEE	上海	9月24	華運
華安	HUA AN	福州	9月25	華運
蘇麒	SU QI	張家港南通	9月25	華夏
馬蘭	MALAN	海口三亞	9月26	招商局
春河	CHUN HE	新港北京	9月26	招商局
臨江	LIN JIANG	上海	9月26	招商局
商城	SHANG CHENG	上海	9月26	招商局
三江	SAN JIANG	上海	9月26	輝騰
天龍	TIAN LONG	天津	9月26	輝騰
魯海六五	LU HAI 65	青島	9月26	華夏
錦江	JIN JIANG	上海	9月27	金鋼
通洋	MILD OCEAN	上海	9月27	輝騰
上海	SHANGHAI	上海	9月27	招商局
天躍	TIAN YUE	天津	9月27	華運
厚華	HUA WAH	天津	9月27	華夏
汀江	TING JIANG	上海	9月28	輝騰
新海華	NEW HAI HUA	上海	9月30	華運
花園口	HUA YUAN KOU	新港大連	9月30	遠運
沭河	SHU HE	張家港	9月30	招商局
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	9月30	招商局

台灣省線

海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	9月22	成高
前進	ASIAN PROGRESS	高雄基隆	9月22	港郵
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	9月22	永裕
海富	MARINE CONTAINER	台灣	9月22	永裕
祥利	HSIANG LIE	台灣	9月23	緯利
寶利雅士	BONITA ACE	高雄基隆	9月23	東洋
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	9月23	永裕
金華	KING HWA	高雄	9月24	永裕
蘇湃亞	SUPANYA	高雄基隆	9月24	港恒
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	9月24	威高
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	基隆	9月24	川崎
海民	HAI MING	高雄	9月24	永裕
武雅瑰拉蒂	BUNGA MELATI	高雄基隆	9月25	港郵
福興二號	FOO HSING 2	高雄	9月25	永裕
大同二號	TA TUNG 2	高雄	9月27	永裕
國利二號	KUO LIE 2	高雄	9月27	永裕
國雄	KUO HSIUNG	台灣	9月27	緯利
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	高雄	9月27	川崎
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	高雄基隆	9月28	威高
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	基隆	9月30	川崎

日本·南朝鮮線

前進	ASIAN PROGRESS	日本	9月22	港郵
福春	FU CHUN	日本	9月22	大榮
[illegible]	HP. DONGNAM	釜山	9月22	東發
陶南一號	DONAM NO.1	釜山	9月23	港興
木星	JUPITER	釜山	9月23	港興
寶利雅士	BONITA ACE	日本	9月23	東洋
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	9月23	[illegible]
萬春	WAN CHUN	日本	9月24	[illegible]
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	釜山日本	9月24	馬士基
武雅瑰拉蒂	BUNGA MELATI	日本	9月25	港郵
金星	VENUS	日本	9月25	美邦
國雄	KUO HSIUNG	釜山日本	9月27	緯利
南進	HP NAMJIN	釜山	9月27	東發
羅斯馬士基	LAUST MAERSK	日本	9月27	馬士基
柏家沙	GANDA PERKASA	釜山日本	9月28	東海
錦春	CHIN CHUN	日本	9月28	大榮
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	9月30	東洋
彩虹	RAINBOW	釜山	9月30	港興
怡春	YI CHUN	日本	9月30	大榮
長明	EVER GLEAMY	釜山日本	10月1	利達

北美洲線

羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	西北太平洋紐約	9月22	總統
山新輪	YS. ARGOSY	西北太平洋	9月22	山下
基隆	HANJIN KEELUNG	紐約	9月22	新興
自由	ORT.FREEDOM	西南太平洋紐約	9月23	港郵
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	西北太平洋	9月23	大阪
青洲	YOUNG CHAU	加州	9月23	香島
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	9月23	新興
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	加州紐約	9月24	馬士基
韓國好運	KOREAN JACEWON	加州紐約	9月24	利洲
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	西南太平洋紐約	9月24	川崎
松河	SONG HE	美國加拿大	9月25	招商局
長準	EVER GRADE	西南太平洋	9月25	利達
鱷魚	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋紐約	9月25	大阪
美國清教徒	AMERICAN PURITAN	加州紐約	9月25	美輪
日本同盟	JAPAN ALLIANCE	西北太平洋	9月25	汎洋
探險者	SL. EXPLORER	西北太平洋紐約	9月25	海陸
東方教育家	ORT.EDUCATOR	西南太平洋紐約	9月26	港郵
他輔總統	PRES.TAFT	西北太平洋紐約	9月26	總統
日川丸	HIKAWA MARU	西北太平洋	9月26	日郵
橫濱	HANJIN YOKOHAMA	紐約	9月26	天祥
海運師	SL.MARINER	西北太平洋紐約	9月27	海陸
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	9月27	海豐
羅施馬士基	LAUST MAERSK	加州紐約	9月27	馬士基
美新澤西	AMERICAN NEW JERSEY	加州紐約	9月27	美輪
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	西北太平洋紐約	9月28	馬士基
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	9月28	天祥
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	西北太平洋紐約	9月28	總統
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	西南太平洋紐約	9月30	川崎
涇河	JING HE	紐約	9月30	招商局
太平洋順豐	PACIFIC PROSPERITY	加州紐約	9月30	利洲
佐治華盛頓	GEORGE WASHINGTON BRIDGE	西北太平洋	9月30	川崎
索菲亞	SILVIA SOFIA	加州	10月1	偉特
長明	EVER GLEAMY	紐約	10月1	利達
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	西南太平洋紐約	10月1	川崎
美國貿易	AMERICAN MARKETER	加州紐約	10月1	美輪
明洋	MING OCEAN	洛杉磯紐約	10月2	華海
幸運鱷魚	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋紐約	10月2	大阪
長賓	EVER GUEST	西南太平洋	10月2	利達
革新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋紐約	10月2	海陸
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	10月3	新興
綠島	GREEN ISLAND	加州	10月3	香島
胡佛總統	PRES. HOOVER	西北太平洋紐約	10月3	總統
自由	SL.FREEDOM	西北太平洋紐約	10月4	海陸
美國紐約	AMERICAN N.Y.	加州紐約	10月4	美輪
德薩斯彩虹	TEXAS RAINBOW	檀香山紐約	10月5	富基
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	西北太平洋紐約	10月5	馬士基
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	10月5	天祥

中南美洲線

非洲丸	AFRICA MARU	南美	9月22	大阪
馬黎運動家	MARIS SPORTSMAN	巴拿馬中南美	9月24	渣華
信誠	NATIONAL TRUST	智利	9月24	捷成
美國清教徒	AMERICAN PURITAN	巴拿馬	9月25	美輪
多年高	DORINCO	加勒比海中南美	9月25	川崎
美新澤西	AMERICAN NEW JERSEY	巴拿馬	9月27	美輪
渣華盧瓦爾	NL.LOIRE	南美	9月27	渣華
坎多利亞	CANTUARIA	南美	9月27	天祥
美國貿易	AMERICAN MARKETER	巴拿馬	10月1	美輪
美國紐約	AMERICAN N.Y.	巴拿馬	10月4	美輪
長輝	EVER GOLDEN	巴勒比海	10月5	利達
百保得	BARBER TEXAS	加勒比海中南美	10月6	百保利

澳洲·新西蘭線

東方大使	ORT.AMBASSADOR	澳洲	9月24	港郵
捷成利皮亞	JEBSEN NAPIER	新西蘭	9月26	基士頓
白河口	BAI HE KOU	澳洲	9月26	遠運
[illegible]	BUNGA SEROJA	澳洲	9月27	遂初
桂林	KWEILIN	新西蘭	9月28	太古
[illegible]	ZIM TRIESTE	澳洲	9月28	新興
[illegible]	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	9月28	森那美
[illegible]	MING HOPE	澳洲	9月30	華海
枝江口	ZHI JIANG KOU	澳洲	10月1	遠運
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	10月1	香島
協和順風	KYOWA BREEZE	新畿內亞	10月1	怡和

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572　5-479829

定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海120	逢六、十六、廿六
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
廈門	廈水運20	逢星期一
	育志2號	逢星期三
	閩海223	逢星期五
泉州	閩海224	每月五一六航次
	泉州4號	

•大宗貨物，可特別安排專船接運•
•有貨物到中國其它沿海口岸•歡迎垂詢•

名神汽船株式會社 Meishin Line

第廿八福運丸 "FUKUUN MARU NO.28"	9月27日到 9月28日開	新加坡
神戶丸 "KOBE MARU"	10月8日到 10月9日開	新加坡
第八義宗丸 "GISO MARU NO.8"	10月14日到 10月15日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821-4　5-439504

華夏企業有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　電話：5-8317668

華航 M.S. "FARESAT PILOT" V.10 九月十九日中午由上海抵港 泊B26泡
高恒 M S "KO HENG" 九月二十日由汕頭抵港
魯海六五 M.S. "LU HAI 65" 九月廿二日由青島抵港
厚華 M.S. "HUA WAH" 九月廿二日由馬尼拉抵港
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

PIL 太平船務(香港)有限公司
香港干諾道中15至18號大昌大廈六樓
BOOKING ENQUIRY TEL：5-226174
定期特快貨柜服務

特快直航星加坡及印尼

	高華 GOWA V-13SB	獅城 KOTA SINGA V-11SB	萬花開 MAJAPAHIT V-13SB	高華 GOWA V-15SB
收／截貨日期	15-21/9	27/9-3/10	10-16/10	21-27/10
離港	23/9	5/10	18/10	29/10
到星加坡	27/9	9/10	22/10	2/11
到耶加達	29/9	11/10	24/10	4/11
到泗水	1/10	13/10	26/10	6/11

特快直航台灣·韓國及日本—北海道

	萬花開 MAJAPAHIT V-12NB	高華 GOWA V-14NB	獅城 KOTA SINGA V-12NB	萬花開 MAJAPAHIT V-14NB
收／截貨日期	23-29/9	1-7/10	13-19/10	26/10-1/11
離港	1/10	9/10	21/10	3/11
到高雄	2/10	10/10	22/10	4/11
到基隆	3/10	11/10	23/10	5/11
到台中	3/10	11/10	23/10	5/11
到釜山	6/10	14/10	26/10	8/11
到室蘭	8/10	16/10	28/10	10/11
到橫濱	11/10	19/10	31/10	13/11
到神戶	13/10	21/10	2/11	15/11

入口船期表

船名／港口	新加坡	椰加達	泗水	抵港	提貨日期
萬花開V-12NB	20/9	22/9	25/9	30/9	1/10
高華V-14NB	28/9	30/9	1/10	4/10	5/10
獅城V-12NB	8/10	10/10	14/10	20/10	21/10

船名／港口	釜山	室蘭	台灣	抵港	提貨日期
高華V-13SB	8/9	14/9	19/9	22/9	23/9
獅城V-11SB	21/9	27/9	1/10	4/10	5/10
萬花開V-13SB	3/10	10/10	15/10	17/10	18/10

櫃／散貨收貨站：黃埔貨運碼頭有限公司　紅磡環海街黃埔貨倉
櫃貨電話：3-340569、散貨電話：3-644283

NYK LINE
香港——中東全貨箱服務
直往：刁拜、他文、科威特
十天直通：刁拜(DUBAI)

阿爾泰 M.S."OASIS ALTAIR" 九月廿三日落貨 九月廿三日開行
山盛輪 M.S."Y S PROSPERITY" 十月六日落貨 十月六日開行
新綠洲 M.S."NEW OASIS" 十月十四日落貨 十月十四日開行

總代理：日本郵船(香港)有限公司
海富中心一座卅一樓　電話：5-295541

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.
香港⇄上海散裝貨直航班輪

錦江（定期客貨班輪）M.V."JIN JIANG" V.35　9月22日抵港　9月23-25日收貨　9月27日開行
通江二號 M.V."TONG JIANG 2" V.5　9月23日抵港

◀貴客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷▶
總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西1-6號億利商業大廈2102室
電話：5-414108　電傳：72927 RISHA HX
收貨站：油蔴地卸貨區華記躉

華潤運輸倉儲有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　電話：5-8317668

新海華 M.S. "NEW HAI HUA" V.34 九月廿二日由上海抵港
華安 M.S. "HUA AN" V.25 九月廿二日由福州抵港
嘉禾 M.S. "JIA HE" V.33 九月廿二日由廈門抵港
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

刊登大公報分類廣告
收費廉　功效大

在大公報刊登廣告
收費廉　效力大
電話：七三六二二八

新華輪八號
M.V."XIN HUA 8"
香港——曼谷定期班輪
九月廿四日落貨　九月廿五日開行　直放：曼谷
接貨處：三寶船務有限公司
德輔道中156至164號通用商業大廈1004室
電話：5-411465、5-411112

美上美 M.V."BOONKRONG I" 泊A25泡
九月十九日落貨　九月廿二日下午開行　直透：曼谷

美西美 M.V."MAH II"
九月廿八日落貨　九月卅日下午開行　直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話：5-485749　5-401590
干諾道西八十八號

明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO. LTD.
承運來往香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址，代客報關，並備有貨櫃車及各噸位貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道689號廣東省銀行大廈301-2室
香港聯絡電話：3-841138　3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204、85514、86159

招商局集團
招商局建瑞運輸有限公司
承運來往香港至深圳特區蛇口工業區、廣東省及全國各地陸路運輸業務。本公司備有20、40貨櫃車及各噸位密封車、吊機、平斗貨車、第二、五類危險品牌照貨車。本公司在蛇口工業區、深圳文錦渡設有辦事處，附有專業報關人員，負責協助辦理出入口證及報關手續。
香港辦事處：香港干諾道西15—16號招商局大廈301室　電話：5-418711
蛇口辦事處：蛇口工業區招商北路招商大廈835室　電話：91571、91369
文錦渡辦事處：文錦渡惠陽倉102室

有成行貨箱運輸公司
YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO
香港—往返—廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免租，中轉貨物，直運至世界各地，並可豁免香港中轉簽證。不另收費。
地址：香港干諾道西40—41號東江大厦八樓
電話：5-591937-30
廣州辦事處：廣州市糧油食品進出口公司 人民南路163號
電話：882590　861530
文錦渡辦事處電話：39702
香港區聯絡人：羅超耀先生，陳錦波先生
直線電話：5-489554
承接陸路全貨櫃拖運服務

入口船期

船	名
珍安	JANE ANN
木星	JUPITER
海春	HAI CHUN
南泰七號	NANTAI 7
祥利	HSIANG LIE
青洲	YOUNG CHAU
新中	SINZHONG
東方飛騰	ORT FREEDOM
號角	HORN
小石口	XIAO SHI KOU
松真	SEKI AKEISHI
惠華	HUI HUA
江北	TASMAN CLIPPER
歐羅發奴	NIKOLAY GOLOVAN…
派麼利	PRIMORJE
天翔	SKY HOVER
前進	ASIAN PROGRESS
魯海六五	LUHAI 65
山新輪	YS ARGOSY
天洋丸	TENYO MARU
陶南一號	DONAM NO.1
華益	WAH YEE
安芸丸	AKI MARU
華安	HUAAN
錦江	JIN JIANG
福春	FUCHUN
北野丸	KITANO MARU
亞拉斯加丸	ALASKA MARU
厚華	HUA WAH
海富	MARINE CONTAINE…
建華二號	KIEN HWA 2
海達	HAIDA
大使橋	AMBASSADOR BRID…
海民	HAI MING
東江二號	TONG JIANG 2
海皇瑪瑙	NEP. AGATE
三江	SANJIANG
金華	KING HWA
馬黎運動家	MARIS SPORTSMAN
蘇麒	SU QI
阿爾泰	OASIS ALTAIR

今日明…

今日入

船	名
高力勤	KORRIGAN(下午二時)
長洋	EVER OCEAN(上午二…
夏美雅士	HERMES ACE(下午)
斯里馬尼	LANKA SRIMANI(下午…
桃源	TAO YUAN(下午)
羅拉馬士基	LAURA MAERSK(上午…
南非瓦爾	S.A.VAAL(上午一時)
美國奧克拉荷馬	AMERICAN OKLA…
馬士基翩桃	MAERSK PINTO(上午…
東京	CR TOKYO(中午)
風向	WINDWARD(下午九時)
中利	CHUNG LIE(上午九時)
可立馬	COLIMA(上午八時)
高恒	KO HENG
易津	TRADE RELISH(下午…

今日出

海春	KAI SHUN(上午)
長雅	EVER GENTLE(晨早)
來比錫	LEIPZIG(下午)
妙爾豪森	MUEHLHAUSEN(下午…
協和越山	CONCORD ECHIZEN(…
馬拉翁	MARANON(下午)
美國奧克拉荷馬	AMERICAN OKLA…
自主	SL.INDEPENDENCE(下午…
加迪根灣	CARDIGAN BAY(上午…
光大二號	KWANG TA 2(下午)
東京	CR.TOKYO(下午)
成都	CHENG TU(下午)
中利	CHUNG LIE(下午)
長洋	EVER OCEAN(下午)
日高丸	HIYOSHI MARU(下午)
南非瓦爾	S.A.VAAL(上午十一時)
烏江	WU JIANG(下午)
可立馬	COLIMA(下午)

明日入

海王	HAI WANG
泰國琥珀	THAI AMBER
福他利奧	FROTARIO(上午四時)
七海橋	SEVEN SEAS BRIDG…
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT(…

紫羅蘭
令您 清爽芬芳 永…
祇噴一次　腋臭即刻消…
特效10—15日·輕者3—8…
重者2—4療程·徹底根…
本品無副作用·不污衣…
治愈率高達98%
總經銷：中國宏興藥品有限公司
地址：九龍長沙灣 長裕街5號 中國宏興大…
電話：(3) 7433410—5

一次見效
（香港脚…
本藥是中國…
型配方，有效…
主治：足癬(香港脚…
、股癬、陰癬…
特點：療效快、不…
國貨公司
藥行均售
藥水
經銷處：利時貿易…

訂閱大…

第五張
西德專家
美半數
女性只
國際社華盛頓十九日電
未來時裝
蘇丹國內戰火亂
公司 牌照號碼：350169
→海口 11:10—13:00
杭州、桂林、天天有位
牌照號碼：350273
店
海豐：華泰賓館 惠州：香格里拉賓館 台山：華僑大廈 封開：杏花賓館 江門：東湖賓館 蛇口：南海酒店 太子賓館 福州：閩江飯店 泉州：華僑大廈 澳門：京都酒店 京華酒店 皇都酒店 東方酒店 凱悅酒店 聖地牙哥酒店 松屋酒店 總統酒店
票，任君選擇。
新界區 荃灣分社：0-4991433 沙田分社：0-617261 元朗分社：0-755367

渤油投資赤灣基地 建海上採油平台廠

並參與南海採油平台國際投標

【本報深圳專訊】中國海洋石油總公司渤海石油公司最近與深圳赤灣石油基地公司簽署合同，在深圳赤灣石油基地投資興建海上石油開採工作平台製造廠。

中國海洋石油總公司有關負責人表示，在赤灣興建平台製造工廠，是為配合南海石油開發作準備，而該廠將在南海海域參與建造海上石油平台的國際投標。

本月九日，中國海洋石油總公司渤海石油公司與赤灣石油基地公司簽定了使用場地及碼頭的合同。招商局、中國南山開發公司及渤海石油公司和赤灣石油基地公司的負責人出席了簽字儀式。

據了解，合同規定渤海石油公司在今後的十五年，將使用赤灣的八萬平方米場地和七十米碼頭岸線，投資興建承載重量為六千至九千噸的深水導管架滑道和下水碼頭，以及相應的生產設備，承包深水導管架製作工程。

渤海石油公司平台製造廠，是我國第一間具有按國際規範生產海洋石油工程平台導管架能力的工廠，已建出多座四十米左右水深的導管架。

投資與貿易

青島啤銷美猛增 首五月千萬美元

料今年去銷一百萬箱

【本報訊】今年首五個月，內地青島啤酒的出口量猛增，比去年同期增長兩倍半，達一千一百九十多萬美元。

預計今年對美國的出口將超過一百萬箱。去年在美國的一次進口啤酒評比中青島啤酒獲冠軍。

青島啤酒去年開始由工貿公司青島飲料進出口公司經營，生產與出口銷售統一調度，提高了企業的應變能力。

全廠五條包裝生產線，其中三條是從國外引進的，另兩條國產生產線也進行了必要的改造。

現在，青島啤酒在海外的銷售，新鮮度比過去顯著提高，東南亞一般在一個月左右，歐美等在兩個月以內就可以把產品投放市場。

港僱員內地工作薪酬 對優良人才具吸引力

【本報訊】惠悅僱員福利顧問有限公司在一項有關香港僱員前往中國工作的薪酬及福利調查報告書中指出，香港僱員在前往中國工作時所享有的新酬及福利比一般香港僱員優厚。該報告書是根據三十七間國際性公司所提供約九百個僱員的資料而完成的。

生活津貼、宿舍提供、辛勞津貼、稅務安排及旅費津貼等都是吸引香港僱員前往中國工作的最主要條件。

該公司顧問杜寶麗指出，雖然大家認為中國作為一個貿易夥伴的經濟潛質是比預期低，但優厚的薪酬待遇足以吸引、聘用及挽留一些優良人才。

她更指出辛勞津貼是特別吸引香港僱員前往中國工作的主要因素。根據該調查報告指出，一九八六年度的辛勞津貼為基本薪金的百分之三十六，較上一年度的百分之四十稍低。同時，提供此項津貼給其僱員的公司，亦由往年的百分之八十五跌至今年的百分之六十。

有關是次調查之完整報告書，每本港幣三千五百元，可向惠悅僱員福利顧問有限公司郵購。該公司地址港灣道三十號，新鴻基中心二六二七室，電話五－八九一一○一八。

內地輕工產品 經港轉銷歐美

【本報訊】據國際商報透露，港澳地區是我國輕工產品的主要轉口市場。歐、美、日市場將為某些輕工產品的主銷市場。

近幾年來由於中國對外開放，引進技術、設備以及為改進產品質量所必需的原材料、輔料，出口的商品結構正在發生變化，故市場也在發生變化。港澳地區已變為我國輕工產品的主要轉口市場。現正積極開拓歐、美、日等市場，如布膠鞋日本為主銷市場，旅遊鞋美國為主銷市場。其他旅遊用品、體育用品、樂器、玩具等對歐洲、美國、日本市場的出口均有較快的增加。

再如廣東省輕工進出口分公司出口的產品，過去一直依靠港澳地區，美市場為主，現已發展至歐、一九八五年該公司銷售到歐美市場去的商品，已佔其出口總額百分之五十以上。今年的輕工產品出口發展速度也較快，一至七月份的出口比去年同期增長百分之七十以上。

從近幾年的輕工產品發展情況來看是好的，明年的市場也看好。但商品結構變化是否能適應國際市場上的需求變化就是主要關鍵之一，因為現在國際市場上要求輕工產品出口做到質量好，包裝精，運輸快，服務優，誰能做到這些，誰的產品就能佔有市場。

國產學生褸運銷港

【本報訊】上海大地牌學生褸，近日已開始有少量運到。十月和十一月份來貨將較集中，從最近到貨情況來看，今年產地將能按期交貨。

據國產學生褸經銷商消息，該公司向上海訂購的大地牌學生褸，先後已有多批新貨運到，今年產地對於交貨期比以往掌握得較好，多能按照客商指定的到貨日期運到，這對經銷商在推銷上將會有利。

同消息說，目前天氣雖然還未轉涼，但一般零售商多開始備貨以應深秋和冬季門市銷售。近年來，由於產地對產品進行嚴格的檢查，使質量和規格均有一定的保證。每年銷路都穩步的增長。因為近年來學生褸的銷售範圍已比前廣泛，一些專經營學校制服的商號也多有兼營，而且華洋百貨商兼營的也告增多。

今年銷港的上海大地牌學生褸，共有十七種顏色如寶藍、中藍、彩藍、咖啡、墨綠、草綠、深棗紅等。貨源充裕，售價亦較穩定。

動向分析

對中國商標法的理解

——「維他奶」商標的駁回和批准

中國專利代理（香港）有限公司總經理 柳谷書

中國有關涉外法律、法規的制定，需要依照三個原則：第一，獨立自主的原則。中國是一個發展中的社會主義國家，有它本國的具體情況，不能生搬硬套，照抄別的國家的規定，要結合本國的具體情況。第二，要注意到平等互利。處理國際間問題，一定要平等互利。第三，是涉外立法的根本原則，要參照國際慣例。我們參加了國際公約的，我們承認國際公約的，我們立法注意到不與我們承認國際公約相衝突；有些立法也可以參照國際間公認的合理的國際慣例去制定。

商標法的制定是符合這些原則的，聯合國世界知識產權組織總幹事鮑格胥博士也評論中國商標法是符合巴黎公約原則精神並結合中國實際制定的現代化的法律。

香港荳品有限公司向中國申請「維他奶」商標註冊，從駁回到批准的過程，我們進一步體會中國商標法的制定與執行是貫徹了上述的原則精神。香港荳品有限公司於一九八三年二月向中國商標局申請「維他奶」商標註冊，經過審查，根據中國商標法第八條第五款商標不得使用本商品的通用名稱和圖形的理由而被駁回，香港荳品有限公司曾以中國商標局批准「維他美」糖果商標註冊為理由要求複審，認為「維他美」糖果商標能批准，「維他奶」飲料商標也應能批准。由於「維他美」的商標是用於註冊糖果，並不違背中國商標法的規定，它獲得批准是理所當然，而「維他奶」商標則是用於註冊飲料，奶是飲料的通用名稱，按照中國商標法是不可能獲得註冊批准，因此複審又遭到批駁。香港荳品有限公司於一九八五年一月，又向中國專利代理（香港）有限公司請求幫助，由於中國於一九八四年十二月十五日向聯合國世界知識產權組織申請加入保護工業產權巴黎公約，巴黎公約有對馳名商標照顧的規定，馳名商標可以不依字面解釋，而作為特殊含義的解釋，「維他奶」在香港是婦孺皆知的馳名商標，因此中國專利代理（香港）有限公司接受了香港荳品有限公司的委托，作為重新申請要求批准註冊的理由，中國商標局提出馳名商標三點原則要求說明，即一、在產品生產地是否馳名；二、在國際間有無知名度，至少要有十個以上國家的知名度；三、在中國是否知名。根據統計「維他奶」商標在香港銷售量極大，且早於一九四○年即在香港註冊，僅在香港一九八五年宣傳費的支出即近二千萬港元，所以說在本港是馳名的商標。「維他奶」商標先後已經在美國、加拿大、日本、澳大利亞等二四個國家註冊，所以說在國際市場，已有相當大的知名度，至於中國市場自一九八二年起，「維他奶」產品即在深圳市場推出銷售，一九八四年推展至上海、廈門銷售，同時也發現中國不止處用「維他奶」作為商品名稱包裝相似，出現對「維他奶」商標的仿造，這說明「維他奶」商標在中國的影響，表明其有知名度。中國商標局根據以上申述，審查處認為可以符合馳名商標要求，作為中國加入巴黎公約後的第一宗馳名商標申請案於一九八六年五月十五日予以初步審定核准，將列登一五四期商標公告，根據商標法第一九條規定，對初步審定的商標，自公告之日起三個月內，任何人均可以提出異議，無異議或經裁定異議不能成立的，即予以核准註冊。

從「維他奶」商標申請註冊受到批駁到核准，這可以說明中國商標法現代化以後，中國商標局非常重視執行商標法和尊重國際條約的義務。

買盤積極市況活躍 倫敦金創三年半高價 破四三○關大幅攀升

分析家預料產金國已無大量存金可拋售

【綜合外電倫敦十九日電】倫敦黃金價格本周五在市場活躍吸納下大幅扳升，一度升至每安士四三三／四三七美元，為三年半以來的最高價。

倫敦黃金周五開市價，每安士四一八美元，活躍的吸納促使金價節節扳升。上午定盤價升至四二三美元。在金價衝破四二○美元之後，買盤即洶湧顯現，至中午時，金價扳升至四三五美元。隨後稍為回順，下午定盤價報四三○美元。周四收市價四一九．七五美元。

蘇黎世周五上午金價，報四一八．四○美元，中午升至四二二．五○美元，收市報四三○．五○／四三二．五○美元，早一天收市價四一九美元。

經紀商說，美元的疲弱，以及各地股票和債券市場走勢顯忽不定，促使金價趨升。

與此同時，市場還流傳一種說法，黃金生產國於近幾周來的大量拋售之後，應已呈緊縮。一些金商說，他們已察覺到南非或甚至是蘇聯，在近期金價大漲期間，拋售黃金，這包括於九月十二日金價升至四二一／四二五美元之時。市場傳言，這些黃金供應者在今次的黃金漲勢中，再沒有存量可供拋售。克萊因沃特·格里夫遜公司分析家霍爾頓說，金價的上升，也反映出金市在強烈需求下所形成的赤字，特別是日本鑄造一千萬個金幣紀念日皇裕仁登位六十周年。

霍爾頓說，預料今年國際金市的黃金供求赤字，達到一百七十五噸，明年將會達到七十五噸。估計全球黃金供應量（除了中央銀行交易和礦業公司售給工業的數量），總達一千三百噸。

他說，一九八一年首次出現供求赤字，去年出現盈餘約五十噸。

國際經濟

瑞士生產總值增百分二．七

【路透社伯爾尼十九日電】據瑞士聯邦統計部門公佈的數據，今年第二季度瑞士國內生產總值實際增長百分之二點七。

第一季度的實際增長率為百分之二。

第二季度瑞士的出口實際增長百分之二點九，進口增長了百分之十一。

公共支出第二季度增長百分之○點九，個人消費增加了百分之四。

加國生產總值六月輕微下降

【路透社渥太華十九日電】根據加拿大聯邦統計部門周五公佈的數字，今年六月份加拿大的國內生產總值下降了百分之○點八。

六月份下降的主要原因是工業生產下降了百分之二。其他行業如採礦業，建築業和林業六月份均出現實質性的下降。

七月份的零售額則上升了百分之二點二。達到一百一十七億美元。

圖表派看好黃金後市 料安士價破五百美元

【法新社南非．約翰內斯堡十九日電】倫敦黃金圖表派金商布賴恩．馬伯爾本周四在此間的國際黃金會議上說，在倫敦黃金定盤價升逾每安士四二五美元之後，金價便有可能會於兩周內衝破五百美元關口。

馬伯爾是在此間國際黃金會議最後一天會議之時，發表講話，作出上述樂觀預測。不過，他警告說，倘若黃金在倫敦出現低於四百美元的定盤價，那麼金價便有可能迅速滑落至三八○美元。然而，倘若金價繼續其升勢，便有可能繼續上升，直至一九八九年初達到八五○美元的頂峯。

在這次國際黃金會議發表講話的大部分講者，儘管對金價的看法，沒有馬伯爾那麼樂觀，但大多認為金價會維持目前的堅穩狀態。

瑞士信貸銀行與會代表羅爾夫．施賴伯說，瑞士銀行家們大多預料，在未來十二個月內，黃金平均價格會處於四百美元以上。不過他說，當他聽到有關金價會創出新高的預測，他依然是感到懷疑。

香港萬達基公司與會代表細伯特．西特說，遠東區應可在本世紀內，吸納南非黃金年產量約七百噸的全部，這樣龐大的吸納量，將會對金價產生支持力。

南非礦業商會總經理湯姆．梅因說，世界債務危機發生的可能性，將會對黃金形成利好因素。

美銀正式闢謠 要求調查來源

【合衆國際社洛杉磯十九日電】美國銀行的母公司美國銀行有限公司周四發表了一份聲明，否認目前關於美國銀行財務發生問題的謠傳，上述謠傳使得股市出現大量投機活動，該公司要求證券交易委員會調查謠言的來源。

美國銀行董事長塞繆爾．阿馬克斯認為，這些謠言毫無價值，極有可能是投機者為達到其個人目的而臆造的。他指出，許多股東成為謠言的受害者，同時股票市場也因此而陷入動盪之中。

阿馬克斯要求紐約股票交易所證券交易委員會，芝加哥期權交易所以及東京和倫敦的同類機構對謠言進行調查。

關於美國銀行的謠言是在今年早些時候開始流傳的，其內容主要是美國銀行在第二季度虧蝕了六億四千萬美元。

由於上述謠言，美國銀行的股票周四在紐約股票交易所收市價為十點五美元一股，跌了八十七點五美仙。

期金期銀同告上揚

十二月期金升至四四○美元關

十二月期銀越六美元漲廿四美仙

【路透社紐約十九日電】紐約期金本周五開市時上升至三年來的新高價，十二月期金在早上的活躍交投中，上升了十七．四美元，升至每安士四四○美元，顯然衝過了近期阻力點四三○美元。

分析家說，相當疲弱的美元，促使黃金價格上升，海外對黃金需求活躍。一些離岸經紀商顯然在紐約市場獲利回吐。代客買賣的金商和圖表派投資者，在十二月期金衝破四三○美元之時，作大量吸納。

【路透社紐約十九日電】在金價大升影響下，紐約白銀期貨本周五早上每安士大升逾二十美仙。十二月期銀上升了二十四美仙，升至每安士六．○六美元的本周高點。

分析家說，商家對白銀的吸納相當活躍，在買盤急增而賣盤稀疏情況下，促使期銀價上升，終於衝破本周阻力點五．九八美元。

澳元續穩步上揚 新西蘭元略向升

【路透社悉尼十九日電】澳元匯率周五在悉尼匯市繼續保持穩步上升，收市價一澳元兌○．六二六五／七二美元，周四收市價為○．六二四一／四八美元。

經紀認為，澳元上升的原因是美元繼續疲軟而致。較高的利率也阻礙買家入市。

澳洲儲備銀行澳元貿易加權指數為五一．八，略高周四五一．七的水平。

新西蘭元周五微升，收市價為○．四七三○／四○美元，周五最低點為○．四七二○美元。經紀認為在沒有出現新的刺激匯市因素之前，匯率完全被市場需求所控制。

美元未因補倉回升 破兩馬克關後仍跌

【綜合外電倫敦十九日電】美元本周五在西歐外匯市場繼續處於下跌軌跡，儘管市場出現補倉活動，但仍難令美元重上兩馬克水平，反之開市稍後進一步低跌。

美元在法蘭克福開市報一．九九一○馬克，其後滑落至一．九八八五馬克。美元兌其他西歐貨幣繼續低跌，每一美元兌一三七七意大利里拉，為一九八三年一月十八日以來最低價。此外，每一美元低跌至一．六一一五瑞士法郎、四一．七七五比利時法郎、六．五二七五法國法郎。

對於美元未來走勢，經紀商們意見分歧，一些認為，美國財長貝克追使美元下跌的壓力，將會進一步發揮作用。不過，另一些則認為，由於市場的空倉情況不少，這些空倉客已等待到可以歸回美元的時機，補倉活動有可能使美元回升。

美元兌日圓匯價在倫敦匯市開市時，低跌至一五三日圓，較早時，東京市場收市，美元周五在東京收市報一五三．六○日圓，較早一天收市價一五四．二五日圓，跌○．七五日圓。

日本一家信託銀行外匯經紀說，相信美元下周會處於一五一．五○日圓至一五四．五○日圓之間，在升逾一五四日圓之時，恐怕會出現拋售壓力。市場一般的看法是，美元下周會處於一五二日圓至一五五日圓之間。

美個人收支略升

八月份入息增幅為百分零點四

【路透社華盛頓十九日電】根據美國商業部周五公佈的數字，今年八月份美國個人收入總額增加了一百二十七億美元，幅度為百分之零點四。使得八月份個人收入總額數字達到三萬五千零五百三十億美元，七月份的個人收入總額增加了百分之零點三。

八月份的個人消費支出增加了三百一十三億美元，達到二萬七千九百七十一億美元。八月份的個人支出增長率是八五年十二月以來最高的。而個人收入的增加幅度是今年四月以來最大的，今年四月份個人收入增加了百分之一點二。

工資總額八月份上升了一百二十二億美元，七月份增加額為六十六億美元。由於工作時間延長，使得工廠發放的工資總額增加。

農業總收入增加了三十二億美元。八月份反映了二十七億美元政府在八月份所增加的二十八億農產品補貼。

澳投資意欲疲弱 只金融礦業增長

其投資佔總產值比率處新低點

【路透社悉尼十九日電】澳洲儲備銀行九月份月報說，在截至六月為止的八五－八六年度內，澳洲投資佔國民總產值比率處於有史以來低點。在八六－八七年度的商業投資，預料實際增長不會太大。不過，商業界的投資情緒若有所改善，有可能會出現較佳前景。

月報說，金融和礦業投資看來勢將會作相當強勁增長，但製造業投資預料會較八五－八六年為低，其他行業的資本開支也有可能下降。

月報說，澳洲商業銀行外匯資產七月份平均每周相當於一千二百二十億三千萬澳元，六月份平均每周為一百億澳元，去年七月份平均每周四十四億七千萬澳元。

南韓貿易順差增 八月逾五億美元

【美聯社漢城十九日電】根據南朝鮮銀行周五公佈的數字，八月份南朝鮮的國際收支經常項目順差達到五億三千二百萬美元，大大高於八五年同期順差數字一千一百萬美元。

南朝鮮的經常項目順差已經持續六個月之久。南朝鮮中央銀行的統計數字顯示，從今年一月份到八月份的經常項目盈餘總額達到十七億四千七百萬美元。

八月份的貿易盈餘為四億零九百萬美元。商品出口較八五年同期增加百分之三十一點六。出口商品主要為汽車、電子產品和紡織品。

油價下降是進口額下降的主要原因。南朝鮮的石油消費全部依靠從國外進口。

美經濟專家建議 續壓低美元匯價

【本報訊】美國滙華實業銀行首席經濟專家艾格拿在一份經濟報告中稱，雖然美元匯率平均對其它所有貨幣下跌，但比值過去十八個月似乎已下降逾百分之三十，惟以貿易額計算，美元匯率只不過下降百分之四多一點。

美國貿易赤字繼續上升的主要原因在於美元匯率並沒有對其它所有貨幣下跌。聯邦儲備局的貿易額指數並沒有正確反映美元及美國主要貿易國貨幣之間已發生的變化。他認為為了能正確評估美元匯率下跌在外匯市場產生的影響，貿易指數必須包括美國現時最主要貿易夥伴。艾格拿及屬下職員根據美國去年十七大主要貿易夥伴與美國的貿易額，編寫了以這些國家貨幣為基礎的指數。

此指數顯示，去年二月份以來，美元匯率值下降稍高於百分之四。指數亦顯示，倘若以美國七大貿易夥伴的貨幣為基礎，美元匯率平均却上升百分之十一。

這七個國家佔美國貿易百分之六十一及去年佔美國總貿易額的百分之五十以上，而聯邦儲備局指數包括的美國十個貿易國貿易赤字之百分之十七點五。

聯邦指數忽視了東南亞新工業地區台灣、南朝鮮及香港。美國與這些地區的貿易赤字在七五年不到五億美元，而今年至目前為止已上升至近二百九十億美元，佔美國現時貿易赤字的百分之十七。

他說，依他的計算，目前的美元匯率和八○年七月的水平一樣堅挺，同時比八○年七月的水平更高出百分之六十三。

他指出，為了使美國貿易赤字能夠大幅下降，必須使美元對外幣進一步下降。同時對其他外幣穩定或上升的匯率也必須下降。

特稿

世界股市的恐慌情緒

江洪

大跌市的出現一無預兆，從華爾街開始，席捲全球交易所……分析家依然看好後市，認為支持因素仍在，待恐慌情緒平伏，股市仍可復上

在世界各地股市近期連續其升勢之際，一股大跌浪潮於上周回從紐約華爾街掀起，直捲東京、倫敦、以至亞洲和歐洲其他股票市場。

觸發這次全球股市下跌的原因，並不像過往那樣，因突然而起的政治或經濟事件所觸發，而是由於人們對經濟前景擔憂而演變為恐慌情緒，這種恐慌情緒在股價飆至高點之際更為加劇，因而觸發了一次恐慌性拋售潮。正是基於這個原因，不少分析家依然對後市看好，認為在人們恐慌情緒平息之後，支持股市的各項基本因素，將會再發揮作用，使大市能再轉升。

空前高位成跌市伏線

實際上，這次跌勢只能看作是各地股市在攀升至今年以來的高價，或甚至創出空前高紀錄之下，作一次相應適當的較大調整。

這次恐慌情緒首先於上周四華爾街股市冒現，市場突然遭到強大拋售壓力，各類股價如骨牌式地滑落，道瓊斯工業平均指數下瀉了八六．六一，成為當地股市有史以來的空前最大一次跌幅，這股跌勢於其後一天仍難以遏止，指數再低挫三四．一七，兩天內指數下跌逾一百二十點。

紐約股市大跌所引起的恐慌，導致東京股市上周五下跌四六○．七三，而在本周二休假重開時，指數再創出空前最大的一次跌幅，下跌達六三七．三三。在連鎖反應下，倫敦、法蘭克福、蘇黎世、以至香港、新加坡和澳洲的股市，均作不同程度的下跌。

人們恐怕高通脹重臨

觸發華爾街股市大跌，是由於人們擔心現處於十三年來低點的通脹率，有可能回頭轉升，同時也恐怕現處於九年來低水平的利率，有重新上升可能，再加上投資者根據電腦圖表策略所顯示的出貨訊號，形成了爭相拋售情況出現。不過，從國際貨幣基金組織以至美國衆多經濟學家的預測來看，通脹的重臨機會並不大，通脹很可能會從目前的低水平回升，但明年仍會處於百分之四以下，利率儘管從目前的低水平再下降的機會不大，但大有可能趨穩。投資者對通脹重臨和利率上升的擔憂，看來是過早了一些。

華爾街股市從今年初的一五三七．七三點，節節上升，至四月底已升至千八點，其後幾個月，曾反覆上升，至七月三日升至千九點，到九月四日，更升至一九一九．七一的空前高點，這個高點與年初相比，升幅達到百分之二十五。如此高點，極有條件觸發一次大調整。於七月初指數升逾千九點之後，也出現了一天下跌六一．八七的紀錄。

東京市受紐約拖累

這種價高調整情況恰巧同時在東京股市出現。東京股市從年初的一萬三千點上升，到八月中已升至接近一萬九千點，八月二十日升至一八九三六．七四的創高紀錄，頭八個月的升幅達到百分之四十六，在價高勢危之下，紐約股市的跌勢，觸發起東京投資者也恐慌拋售。

在東京這次連續多天的大跌市中，恐慌拋售的主要是散戶投資者，一些基金鑑於九月二十日年度結算期即至，也作一些獲利回吐，但機構性投資大戶並未被跌勢嚇倒，大多作靜觀，顯然對後市依然看好。大和證券公司總裁知野表示，他對這輪跌勢並不介意。

事實上，支持東京股市節節上升的龐大資金力量，現仍繼續存在。據悉，投資總達一千二百三十億日圓的九個投資基金，將於九月十九日開始策動投資計劃，這筆龐大的資金相信會有不少流入股市，助長大市轉升。

倫敦市質素仍良好

倫敦股市上周的跌勢較前兩者為小，《金融時報》三十種股指數上周五下跌了二十七．三。分析家指出，倫敦股市的跌勢，很是由於受紐約和東京跌勢影響。目前依然存在多項因素，可以對大市於未來六個月內的前景樂觀。在消費增長和低通脹之下，英國公司盈利今年平均增長百分之十五，明年盈利增長估計也會達百分之十三，多家國營大公司將會轉為私營化，並於今年稍後陸續招股上市，同時，政府在大選前將會致力刺激經濟，削減稅收，種種因素均對未來市勢有利。

國際最新匯市股市金市行情

1986年9月19日

匯市

	香港	紐約
港元		7.8000
西德馬克	假	1.9900
日圓		152.25
英鎊		1.4755
瑞士法郎	期	1.6070
澳洲元		0.6285
加拿大元		1.3880

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	假期	3844
倫敦	上午定盤 423.00 下午定盤 430.00	418.50
蘇黎世	431.5	418.65
紐約	431.00	417.5

股市

	收市	升降
東京道瓊新平均價	17523.45	+45.10
新加坡海峽時報指數	816.92	－6.26
悉尼全普通指數	1210.5	+11.2
倫敦金融時報指數	1269.1	－10.5
法蘭克福商銀指數	1964.3	+2.2
紐約道瓊新指數	※765.47	－8.71

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐		6.825
怡和		15.85
怡控	假	14.75
和黃		33.40
置地		6.55
太古		13.55
九燈		17.15
港燈	期	9.675
長實		24.70
九倉		7.525

※今晨截稿時指數

以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

各地股市

日股再升四十五點

東京股市周五繼續回升，道瓊斯工業平均價收市報一七五二三．四五，升四五．一○。成交量為四億八千萬股，低於周四成交量六億股。經紀分析，周五上升的原因是市場預測下周股市將繼續回升。

獲利回吐星市續跌

新加坡股市周五繼續下落，獲利回吐給股市帶來壓力，《海峽時報》工業指數收市報八一六．九二，跌六．二六。成交量為一千二百五十萬股，低於周四成交量一千七百三十萬股。

澳股價普遍上揚

澳洲股市週五普遍上揚，全普通股指數收市報一二一○．五，升一一．二，全工業股指數收市報一八九九．四，升一二．二，黃金股指數收市報一三六一．七，升二七．七。成交量為一億零二百五十萬股，總值二億零四百萬澳元，週四成交量為一億零三百五十萬股，總值一億五千九百萬澳元。

紐股下跌卅六點

新西蘭股市周五跌幅較大。柏克萊指數收市報三○一五．二一，跌三六．三八。自本周十一日創下最高紀錄之後，柏克萊指數已經跌了一四二點。周五成交量為一千五百一十萬股，較周四成交量上升一倍多。

西德專家研究新發現
蒼穹漫遊女勝於男
美半數男宇航員患上太空病
女性只有一人患此症　箇中原因未明

【合眾國際社華盛頓十九日電】曾經飛往太空的美國男子中，將近一半患上太空病，但基於一些不能解釋的原因，八名曾升空的美國女性中，只有一個患上此症。

研究無重狀況對太空人血液循環系統影響的西德心病學家卡爾·蒂爾希表示，「女性看來具有一些安全系統，但沒有人知道為甚麼。」

美國太空總署過去曾表示，曾經升空的太空人中，近四成至五成出現不適、疲倦和嘔吐等病徵，但太空總署沒有詳述男女之間有甚麼不同。

太空總署太空生物醫學研究所所長祈高說：「這具有研究的價值」，他認為研究的結果將說明兩性之間的內在區別。

一些醫生相信，太空病與突然失重影響內耳的平衡系統有關。病徵會因身體逐步適應而消失。

但太空總署生物科學部的醫生列戈高斯恩則相信，這些區別只是因只有很少女性參加太空飛行而在統計上出現的巧合。

列戈高斯恩在訪問時說：「我看不出女性的內耳功能與男性的有明顯的區別。」

太空總署對這問題表示關注，因為在穿梭飛行的第一、二天，會影響太空人的表現，甚會因而取消太空漫步計劃及其他重要的工作。

太空署正進行重要的研究計劃，加深了解太空病及設法避免或至少減輕太空病的病徵。

安妮公主參觀監獄
親身了解牢房擠迫情況
囚犯穢語噓聲四起
為百多年來首位踏足監獄的王室成員

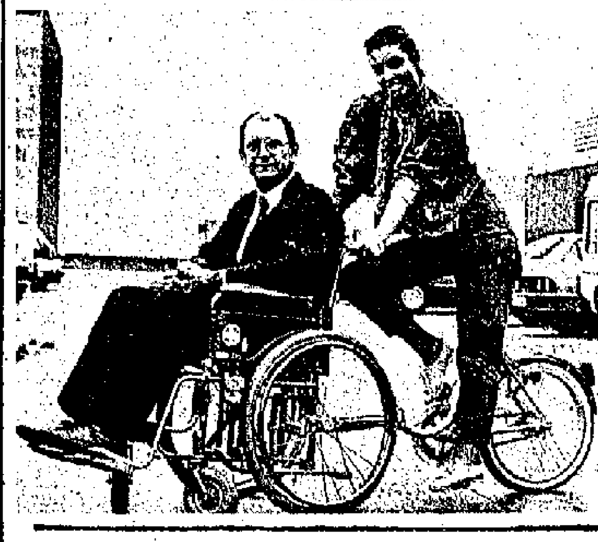
【合眾國際社倫敦十九日電】英女皇伊麗莎白二世的女兒安妮公主星期四到英國一間擠擁的監獄參觀時，囚犯向她發出猥褻的噓聲時，她卻能保持鎮定。

三十六歲的安妮參觀在伯明翰的溫森格林監獄，親身觀察擠迫的環境如何影響囚犯的生活。這是自從維多尼亞女王在位以來，王室人員首次踏足英國的監獄。

公主抵步後，粗言穢語的噓聲四起，但她卻能保持冷靜。在兩小時的訪問期間，她參觀了懲罪室、囚禁殺人犯的高等設防室和一些囚犯。

她與一名叫「偽造者丹尼」的囚犯交談。丹尼因偽造被判在入獄四年半。監獄建於一八四五年，可容納五百七十名囚犯，卻囚禁了一千人。

「她談及擠迫問題時，我便說，希望她的訪問將會起作用。」該名囚犯說：「她非常有魅力，說話隨和。」



輪椅自行車

西德科隆舉行國際自行車節，展出一種有特別設計的自行車，這種車能與輪椅相結合，由駕駛自行車的人幫助下使坐輪椅的人活動範圍擴大。輪椅亦可以與自行車分離獨立自由自動，是傷殘人士的佳音。（美聯社）

咬人可傳愛滋病
西德一病童咬哥哥竟把病毒傳給他

【法新社西德杜塞爾多夫十九日電】西德醫生星期五在這裏說，一名四歲小孩咬他的七歲哥哥一口，把致命的愛滋病病毒傳了給他。

兩名杜塞爾多夫醫生上星期在一個兒童保健會議上，以愛滋病為題發表報告說，這種病不只是由輸血或性交傳染，而且咬傷也可傳染。

這名四歲男孩出生後因心臟病進行手術，接受輸血，而這些血液包括了一名患有愛滋病的美國同性戀者的血。

該男孩今年初表現愛滋病症徵，於夏天死去。但醫生檢驗其家人時，發現七歲大的哥哥也帶有愛滋病病毒，而他並未接觸過此種病。母親說，弟弟咬過哥哥一口，沒有流血。醫生現在認為，這一咬，就把愛滋病病毒傳給哥哥。

在舊金山藝術節上
最大肥皂雕刻面世
高十二英尺重一萬四千磅

【合眾國際社舊金山十九日電】雕刻藝術家格蘭特，第一次嘗試時遇雨而大感掃興。他在有名的舊金山藝術節期間，創造了他稱為世界上最大的肥皂雕刻。

格蘭特星期四在露天下，在一座重一萬四千磅、高十二英尺的象牙色肥皂，雕刻出「米洛女神」的複製品。假如下驟雨，這一傑作就會變成一堆爛泥。

這個加利福尼亞州米爾瓦利的藝術家說，「這是前所未有的最大型肥皂製品。」他說，他的傑作將列入《健力士世界紀錄大全》。「只要把它放置在室內，雕刻品可以永遠保存下去……。」

植物保護新法
採用微波照射

【新華社九月十八日電】據設在達姆施塔特的聯邦德國農業檢驗和研究機構聯合會最近宣布，聯邦德國科學家正在研究用微波照射來進行植物保護，以部分代替化學藥劑。

用近似普通光的電磁波照射，可以加速被照物體的分子運動，從而產生熱量。所以，這種處理方法同普通的熱處理方法是相似的。

微波的優點在於可透入被照射體的內部。以處理土壤而言，在頻率為二千四百五十兆赫時，微波可透入土壤十至十五厘米。如波長加長，透入則更深。

科學家們發現，土壤中不同微生物對溫度的反應是不同的。用微波把土壤在短時間內加熱到七十至八十攝氏度，可殺死有害微生物，而有益微生物可保存下來。

未來時裝

西柏林十七日晚舉行時裝展覽會，一名模特兒穿着用透明網製成的未來晚裝，胸和肩放着兩條排水管。

墨國大地震一周年
總統主持紀念儀式

【美聯社墨西哥城十九日電】墨西哥人星期五在教堂、紀念公園及廣場上舉行集會，悼念一年前大地震中數以千計的死難者。

上午七時十九分，一九八五年九月十九日大地震發生的時刻，索卡羅廣場舉行儀式，總統米格爾·德拉·馬德里將紅、白、綠三色國旗降下一半，開始一天紀念活動。

該次地震持續僅兩分半鐘，但震級為里克特制八·一級，造成巨大破壞，第二天一次強烈餘震是里克特制七·三級。

政府官方死亡數字是六千至二萬人，而某些西方外交家及墨西哥私人機構的估計則達到三萬人。據政府估計，地震中，有三萬間房屋被摧毀，六萬間受損。總共有十五萬人無家可歸。

戴妃參觀醫院

戴安娜王妃星期四在倫敦參觀普羅普頓醫院時，利用呼吸量測量器，檢查心臟，結果是百分之百健康。（美聯社）

娜娃毆記者案件
紐約高院已開審
攝影記者索償二百萬元
娜娃反告記者干擾私人生活

【合眾國際社紐約十九日電】自由攝影師阿瑟·塞茨證實，當他受到網球冠軍娜拉蒂洛娃及其朋友、籃球明星南希·利伯曼毆擊時，有一保安人員在旁。

紐約州高院第二天審訊控告娜拉蒂洛娃要求賠償二百萬美元的案件，塞茨在庭上作出上述證詞。薩福縣法庭的審訊，還包括一項要求賠償四百五十萬美元的反控告案件，娜拉蒂洛娃宣稱，這名佛羅里達州勞德代爾堡的攝影師干預她的私生活。

塞茨說，在一九八二年於昆斯舉行的美國公開網球賽中，娜拉蒂洛娃落敗時，他拍下她的照片，因而遭娜拉蒂洛娃襲擊。

毒品走私趨嚴重
加國當局甚頭痛
上半年緝獲逾三億元毒品

【新華社渥太華十九日電】越來越多的非法毒品運進加拿大，已成了目前加拿大海關和警方最頭痛的一個問題。

加拿大海關十七日公布的一份關於毒品走私報告表明，到今年六月為止的上半年裏，加拿大機場、港口、邊境海關共查獲了價值三億三千四百六十萬加元的毒品，大大超過去年全年的二億四千多萬加元的數字。在破獲的案子中，最大的竟一次偷運二百七十公斤大麻。

大量毒品流入加拿大，造成了日益嚴重的社會問題。加拿大總理馬爾羅尼前不久向報界驚呼：吸毒已成了加拿大的「流行病」，並準備採取措施加以控制，其中包括對政府職員進行吸毒檢查。

美發明新藥物
可減輕愛滋病

【法新社紐約十九日電】美國哥倫比亞廣播公司星期四傍晚報道，美國科學家發明了一種阻礙愛滋病在人體內蔓延的藥物。

報告說，名為「EZT」的物質雖不能治癒愛滋病，但已「顯示了對抗愛滋的重大進展」。

蘇丹國內戰火亂
救濟糧難送饑民
紅十字會促對立軍隊讓路

【合眾國際社日內瓦十九日電】紅十字會國際委員會經過一個月私下呼籲後，星期五公開要求蘇丹的對立軍隊讓緊急援助通過，送到饑民手中。

叛軍擊落一架民用航機後，這個中立的人權機關便在八月十五日暫停將食物空運到蘇丹南部。

紅十字會國際委員會星期五發表聲明說，委員會自那時起，便要求蘇丹政府，「特別是蘇丹人民解放軍」准許恢復救濟工作，但都告無效。

饑饉肆虐，城鎮和郊區數以萬計的平民被隔絕陷於饑荒。

滿爆　全線：南華　金都　金龍　金都　銀星　UA6　京華　新光　銀都　東江　南洋　百老匯
今天加四點場：南華·南洋·東江·銀都·新光·金都·金龍·金都·銀星·百老匯　今晚加午夜場：南洋

瀛港旅遊
3-7713345　3-7703803
Travel Agents Licence No. 350065
九龍彌敦道343-349號永安實業大廈901室

北京六天航空團　成人：$1900　小童：$1600
出發日期：9月23,29日　10月9,23日
交通：港←→穗直達交通，雙程飛機　住：國際賓館
遊：故宮、天壇、北海公園、萬里長城、十三陵、人民大會堂、毛主席紀念堂、地下防空洞、頤和園、景山公園等。
＊免費品嘗全食級—烤鴨宴、頤和園聽鸝館宮廷宴＊

桂林五天航空團　成人：$950　小童：$750
出發日期：9月27日　10月4,11,18,25日
交通：港穗快車往返，雙程飛機
住宿：桂—南方酒店或同級，穗—迎賓賓館或同級
遊：七星岩、蘆笛岩、象鼻山、月牙山、伏波山、疊彩山、乘船遊灕江風光及遊覽陽朔，觀賞巴大榕樹等。

華東八天航空團　成人：$2480　小童：$2180
出發日期：10月5,19日　11月2日
交通：港←→穗直達交通，雙程飛機，華東全程軟座火車
住宿：全程酒店賓館或同級，廣州：花園大酒店或同級
遊：杭州、上海、蘇州、無錫、南京等地各大名勝。
＊免費品嘗西湖江南風味餐＊

代訂廣州至各地廉價機票。
（香港取票，不另收費）
代訂廣州至各地廉價火車票。
—歡迎來電查詢—

香港油蔴地旅遊有限公司
油蔴地小輪集團附屬公司
電話訂機票
專人送到　不另收費
熱線電話：5-423428
代訂酒店（直接出房單）

沙田麗豪酒店	$345	東莞酒店	$200
大嶼山銀礦灣酒店	$282	惠州香格里拉酒店	$200
澳門總統酒店	$250	松濤賓館	$240
澳門東方酒店	$320	從化賓館	$240
澳門皇都酒店	$280	京華酒店	$190
廣州南湖賓館	$280	富華酒店	$240
廣州花園酒店	$360	拱北賓館	$190
廣州白天鵝賓館	$360	珠海渡假村	$220
廣州中國大酒店	$380	珠海賓館	$230
蛇口南海酒店	$320	松山賓館（韶關）	$200
石岩湖渡假村	$220	海口泰華酒店	$230
銀湖旅遊中心	$260	廈門悅華酒店	$350
西麗湖渡假村	$240	江門東湖賓館	$190
香蜜湖酒店	$210	桂林灕江酒店	$280
深圳灣大酒店	$360	杭州望湖賓館	$380
深圳雅園大酒店	$300	昆明酒店	$250
小梅沙大酒店	$260	北京燕翔飯店	$550
		上海華僑飯店	$480

廣州至全國各地中國民航機票

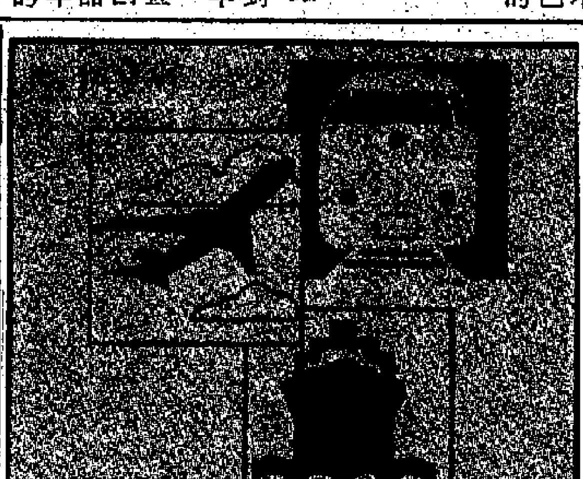
北京	$430	哈爾濱	$590	武漢	$250
長沙	$190	昆明	$360	廈門	$240
成都	$400	蘭州	$490	西安	$420
重慶	$340	南昌	$220	興寧	$160
大連	$530	南京	$330	湛江	$190
福州	$260	南寧	$220	鄭州	$330
桂林	$200	上海	$330	青島	$480
貴陽	$260	汕頭	$190	太原	$400
海口	$220	瀋陽	$540	三亞	$270
杭州	$320	天津	$430	長春	$650

本公司利用HYF飛翔船快速傳遞服務
保證在香港取票
簽證部　代辦往中國簽證

CKS　珠江客運有限公司

航線	船名	香港開	內地開
廣州	星湖	雙日20：30	單日21：00
廣州	天湖	單日20：30	雙日21：00
廣州	龍津	08：20	14：30
廣州	荔灣湖	08：45*	13：00
中山	秀麗湖	第一班07：30*	10：30
		第二班13：30*	16：30
中山	逸仙湖	第一班09：15	11：45
		第二班14：00	16：45
海口	東湖	9月12、20、28日 14：30	9月14、22、30日11：00
湛江	東湖	9月8、16、24日 14：30	9月10、18、26日15：00
江門	蓬萊湖	08：30*	13：30
江門	銀洲湖	08：30	14：30
江門	明珠湖	雙日08：55*	單日14：00
三埠	潭江	雙日19：30	單日18：00
三埠	金山湖	單日09：05*	雙日13：00
汕頭	澂湖	9月1、5、7、11、15、17、21、25、27日 17：00	9月2、6、10、12、16、20、22、26、30日 17：00
肇慶	西江	單日19：30	雙日19：00
番禺（蓮花山）	蓮花湖	第一班08：00*	10：40
		第二班13：15*	16：00
太平	流花湖	10：00	15：30

註：1.有＊之班期在中港碼頭開船，其餘班期在大角咀碼頭開船。
2.上述班期如有更改，請留意各售票處公佈。
珠江客運有限公司售票處
香港售票處：香港干諾道西24號地下（星期日、假日照常售票）5-8591591
九龍售票處：九龍上海街3號地下（星期日、假日照常售票）3-671162
大角咀售票處：九龍富貴街20號地下（大角咀碼頭對面）3-931841
中港碼頭售票處：香港中港碼頭大門側　5-494148


客運便覽
每逢周三、六刊出
惠刊廣告請電：
五一七三〇三三八

全世界第一部　LASER PAGER
激光傳呼機
採用激光通訊技術
數字顯示清麗玲瓏
傳呼·計數·音樂三用機
月租10元
按金（不租退回）$650
每月　台費　$120
每月　租金　$10
免担保·即租即用
專利產品·仿製必究
專利號碼：1031465,1031466,1031467。
真正長期免費保養，穩健可靠，換零件亦不收費用，絕不取巧。
查詢：3-969135　門市部
本集團可派營業員到貴公司辦理租機手續
1 總公司：旺角彌敦道655號胡社生行22字樓　3 915396
2 旺角：豉油街229號地舖　山東街與乃路臣街中間　3 322703
3 旺角：彌敦道總統商業大廈向豉油街7號舖　3 317436 3 327361
4 深水埗：欽州街94號錦發街商中心地K6 K7　3 7296228 3 7296319
5 九龍城：沙埔道31號錦運商業大廈地舖　城中酒店對面　3 820425
6 紅磡：蕪湖街82號地舖　民樂戲院對面　3 7640022
7 ：軒尼詩道375號馬師道口地舖　　5 8336893

直航廣西梧州
雙體高速豪華客輪
漓江輪
航期：每月逢雙日上午七時二十分由九龍大角咀碼頭開往梧州。每月逢單日上午八時三十分由梧州開抵九龍大角咀碼頭。
業務範圍：專售「漓江輪」來回船票。專辦由梧州中轉廣西各地聯運代訂梧州至各地車、船票及訂房服務。
香港代理：桂江船務有限公司
香港干諾道西28號威勝商業大廈三樓207室
（電梯按2字）電話：5-480293

GD 廣東（香港）旅遊有限公司　牌照號碼：350169
香港⇨海口　直航包機　逢週二、四、六對開
海口→香港　10:20—10:10　香港→海口　11:10—13:00
香港⇨國內　各大城市機票
香港⇨世界　各地廉價機票
廣州⇨全國各地　優惠機票　北京、上海、杭州、桂林、天天有位　香港取票·方便妥當

票價：

北京440	上海335	杭州322	桂林214	哈爾濱596	蘭州496	沈陽544
天津434	西安433	成都406	昆明366	重慶348	鄭州334	南京334
廈門235	貴陽264	福州272	武漢250	石家庄420	海口221	南寧222
南昌223	長沙196	湛江190	汕頭190	興寧168	三亞276	大連562
太原409	長春668	宜昌282	青島492	合肥330	常州356	烏魯木齊758

銅鑼灣怡和街9～15號6樓　5-8393421
上環干諾道西21～24號12樓　5-497194
尖沙咀金馬倫道26～28號10樓　3-677016
旺角彌敦道776～778號地下　3-810311

香港油蔴地旅遊有限公司
（油蔴地小輪集團附屬公司）
牌照號碼：350301
電話訂船票
按照原價　專人送到　不另收費
專線　For Details Please Call　5-423038
九龍—澳門　香港—澳門
香港—蛇口
香港—廣州（黃埔）
香港—廣州（洲頭咀）

香港⇄廈門冷氣大客輪
鼓浪嶼·集美
安全·舒適·準時
《逢星期二、五兩地對開》

票價	貴賓房	特等	頭等	二等	三等	坐位
	$750	650	400	360	320	135

（票款包括膳食及免費攜帶30公斤行李一件）
香港總代理：
益豐船務企業有限公司
干諾道西167號僑航大廈九樓（水街口）
電話：H—8591122

粵港汽車運輸聯營有限公司
九龍——廣東省各線班車時間表

班線	香港開 日期	香港開 時間	內地開 日期	內地開 時間
梅縣	天天	6:15	天天	5:00
汕頭	天天	6:15	天天	5:00
流沙	單日	6:45	雙日	6:00
海豐	天天	8:15	天天	8:40
潮安	雙日	6:30	單日	5:30
肇慶	雙日	6:45	單日	6:30
東莞1	天天	6:45	天天	6:30
東莞2	天天	2:00	天天	8:30
常平	天天	7:30	天天	1:00
新會	天天	6:00	天天	6:30
新興	單日	7:30	雙日	6:30
海口	天天	9:30	天天	11:30
佛山	天天	7:00	天天	8:00
廣州	單日	8:00	雙日	9:30
順德	雙日	7:30	單日	8:20
惠陽	天天	7:15	天天	1:00
香蜜湖	天天	7:45	天天	3:30
深圳	天天	7:30 9:00 9:30 13:00	天天	4:00

售票及上車地點：
九龍柯士甸道20號粵港直通巴士總站　電話：3-7391750-5
屯門東江國貨公司門口　0-871213
元朗大會堂側停車場　0-755367　0-794119

香港中國旅行社　牌照號碼：350273
代訂全國各地酒店
北京：華僑飯店、華僑大廈、長城飯店、宣武門飯店、佳麗飯店、飛霞飯店、哈德門飯店
上海：上海賓館
杭州：杭州飯店、望湖賓館、花港飯店、華僑飯店
桂林：甲山飯店、桃園飯店、榕湖飯店
南寧：邕州飯店
鎮江：金山飯店
無錫：水秀飯店
柳州：柳州賓館
廈門：華僑大廈、金寶酒店
昆明：昆明飯店、翠湖飯店
南京：丁山賓館、南京飯店
揚州：揚州賓館
廣州：中國大酒店、白天鵝賓館、花園酒店、東方賓館、流花賓館、廣州賓館、新亞酒店、白雲賓館、廣東酒店、遠洋賓館、華僑酒店、愛羣大廈、礦泉別墅、車站大酒店、梅花園林賓館、廣東迎賓館
深圳：深圳灣大酒店、竹園賓館、香蜜湖東座賓館、西麗湖渡假村、東湖賓館、華僑大廈、小梅沙大酒店
番禺：番禺賓館
中山：溫泉賓館、國際酒店、翠亨賓館、京華酒店
石岐：華僑大廈
珠海：珠海賓館、僑苑賓館、珠海渡假村
肇慶：松濤賓館、星岩賓館
汕頭：華僑大廈
海口：華僑大廈、泰華酒店
湛江：翠園飯店、華僑大廈、廣州灣華僑賓館
韶關：松山賓館
海豐：華泰賓館
惠州：香格里拉賓館
台山：華僑大廈
封開：杏花賓館
江門：東湖賓館
蛇口：南海酒店、太子賓館
福州：閩江飯店
泉州：華僑大廈
澳門：京都酒店、京華酒店、皇都酒店、東方酒店、凱悅酒店、聖地牙哥酒店、松屋酒店、總統酒店
代訂全國各地機票　香港取票，廣州取票，任君選擇。
查詢電話
港島區：中環總社：5-259121　灣仔分社：5-276263　北角分社：5-651319　港澳碼頭辦事處：5-592991
九龍區：旺角分社：3-964241　紅磡分社：3-349333　觀塘分社：3-419661　九龍分社：3-667201
新界區：荃灣分社：0-4991433　沙田分社：0-617261　元朗分社：0-755367
（灣仔、旺角、紅磡、北角分社假日照常營業）

……預期低，但優厚的薪酬待遇足以吸引、聘用及挽留一些優良人才。

她更指出辛勞津貼是特別吸引香港僱員前往中國工作的主要因素。根據該調查報告指出，一九八六年度的辛勞津貼為基本薪金的百分之三十六，較上一年度的百……

……美、日市場將為某些輕工產品的主銷市場。

近幾年來由於中國對外開放，引進技術、設備以及為改進產品質量所必需的原材料、輔料，出口的商品結構正在發生變化，故市場也在發生變化。港澳地區已變為我國輕工產品的主……

……糖果商標也應能批准，「維他奶」飲料商標也應能批准。由於「維他奶」並不違背中國商標法的規定，它獲得批准是理所當然，而「維他奶」商標則是用於註冊飲料，奶是飲料的通用名稱，按照中國商標法是不可能獲得註冊批准，因此複審又遭到批駁。香港壹品有限公司於一九八五年一月，又向中國專利代理（香港）有限公司請求幫助，由於中國於一九八四年……於一九八六年五月十五日予以初步審定核准，將刊登一五四期商標公告，根據商標法第一九條規定，對初步審定的商標，自公告之日起三個月內，任何人均可以提出異議，無異議或經裁定異議不能成立的，即予以核准註冊。

從「維他奶」商標申請註冊受到批駁到核准，這可以說明中國商標法現代化以後，中國商標局非常重視執行商標法和尊重國際條約的義務。

江　洪

……實際上，這次跌勢只能看作是各地股市在攀升至今年以來的高價，或甚至創出空前高紀錄之下，作一次相應適當的較大調整。

這次恐慌情緒首先於上周四華爾街股市冒現，市場突然遭到強大拋售壓力，各類股價如骨牌式地滑落，道瓊斯工業平均指數下瀉了八六·六一，成為當地股市有史以來的空前最大一次跌幅，這股跌勢於其後一天仍難以遏止，指數再低挫三四·一七，兩天內指數下跌逾一百二十點。

紐約股市大跌所引起的恐慌，導致東京股市上周五下跌四六〇·七三，而在本周二……轉升，同時也恐怕現處於九年來低水平的利率，有重新上升可能，再加上投資者根據電腦圖表策略所顯示的出貨訊號，形成了爭相拋售情況出現。不過，從國際貨幣基金組織以至美國眾多經濟學家的預測來看，急劇通脹的風險機會並不大，通脹縱使會從目前的低水平回升，但明年仍會處於百分之四以下，利率儘管從目前的低水平再下降的機會不大，但大有可能趨穩。投資對通脹重臨和利……也出現了一天下跌六一·八七的紀錄。

東京市受紐約拖累

這種價高調整情況恰巧同時在東京股市出現。東京股市從年初的一萬三千點上升，到八月中已升至接近一萬九千點，八月二十日升至一八九三六·七四的創高紀錄，頭八個月的升幅達到百分之四十六，在價高勢危之下，紐約股市的跌勢，觸發起東京投資者……

倫敦股市上周的跌勢較前兩者為小，《金融時報》三十種股指數上周五下跌了二十七·三。分析家指出，倫敦股市的跌勢，是由於受紐約和東京跌勢影響。目前依然存在多項因素，可以對大市於未來六個月內的前景樂觀。在消費增長和低通脹之下，英國公司盈利今年平均增長百分之十五，明年盈利增長估計也會達百分之十三，多家國營大公司將會轉為私營化，並於今年稍後陸續招股上市，同時，政府在大選前將會致力刺激經濟，削減稅收，種種因素均對未來市勢有利。

……平伏，股市仍可復上……

美經濟專家建議
續壓低美元匯價

……儲備局的貿易額指數並沒有正確反映美元及美國主要貿易國貨幣之間已發生的變化。他認為為了能正確評估美元匯率下跌在外匯市場產生的影響，貿易指數必須包括美國現時最主要貿易夥伴國家的貨幣。艾格拿及屬下職員根據美國去年十七大主要貿易夥伴與美國的貿易額，編寫了以這些國家貨幣為基礎的指數。

此指數顯示，去年二月份以來，美元匯率僅下降稍高於百分之四。指數亦顯示，倘若以美國七大貿易夥伴的貨幣為基礎，美元……

他說，依他的計算，目前的情況比八〇年七月前一樣堅挺，同時比八〇年七月的水平更高出百分之六十三。

他指出，為了使美國貿易赤字能夠大幅下降，必須使美元對外幣進一步下降。同時對其他外幣穩定或上升的匯率也必須下降。

……、南朝鮮及香港。美國與這些地區的貿易赤字在七五年不到五億美元，而今年至目前為止已上升至近二百九十億美元，佔美國現時貿易赤字的百分之十七。

瀋陽證券市場生意旺 場外却出現私人交易

當局暫不理會認爲可帶來競爭和挑戰

開放城市

中國解放後第一家證券交易市場，自八月五日在東北瀋陽開張後，一個多月來，生意興旺。

但據《經濟日報》報道，這家市場還引起在官方渠道之外，出現大量非正式交易。

瀋陽市證券市場由瀋陽信託投資公司負責經營，辦理企業發行債券的買賣和轉讓，根據交易涉及的數額，對每張債券的面值，收取百分之○點四至百分之二的佣金。

開市最初十天，市場每天進行的債券交易接近二百宗。

證券市場起源，是由於一些企業出售債券，為企業籌集資金。過去一年半，有二百七十七間企業利用這種方法，籌集了二億九千萬元人民幣（七千八百三十萬美元）資金。

瀋陽市政府插手介入，設立官方市場，以確保這種經濟趨勢能「健康發展」。

但當局注意到，在證券市場展開正式交易的同時，個別人士開始私下買賣股票。

《經濟日報》說，「一些官員感到很傷腦筋，建議禁止這種私人買賣活動。」但市領導人決定不理會這些私下市場。

《經濟日報》引述一名高級官員在談及個人私下買賣債券問題時說，「這是官方證券市場帶來的不可避免結果。」他說，「許多人住得離瀋陽市場很遠，或在辦公時間不方便來這裏。私下市場可作為對官方市場的補充。」

這位官員又說，「私人交易將帶來挑戰，而不是損害。競爭會刺激瀋陽證券市場，使它改善服務，改善管理。」

《經濟日報》說，瀋陽設立證券市場，已成為先鋒，嘗試在社會主義制度內開設證券市場。

研究瀋陽實驗的經濟專家說，繼證券市場後，將出現新中國第一家股票交易所，或甚至出現私人經紀商。

《經濟日報》說，瀋陽人民參加了金融改革中一項突破性實驗。但該報警告，「其他地方不加鑑別地照搬抄襲，那是不明智的。」

陸鈴 譯自英文《中國日報》

廣州姑娘喜學美容法 男士化妝品漸受青睞

大江南北

愛美是人類的天性，五羊城下的男女青年，由於經濟好轉，生活改善，也開始講究扮靚了。今年廣州化妝品市場銷售情況較為平穩，花色品種比往年增加。東山百貨大樓目前經營的當令化妝品共四百多個，比去年增加了一成多。從目前護膚化妝品市場情況看，它有如下新動向：

一、消費者從過去購買簡單配套護膚化妝品轉向有針對性的配套選擇。護膚美容品已越來越被廣大消費者所接受，不但在節日或參加喜慶社交的活動時使用，而且把護膚美容作為日常不可缺少的生活消費需要。如在夏季，藥物防曬霜的需求量就大幅度上升，價格較高的營養霜和營養蜜的銷量不斷增加。

二、化妝品市場消費潛力很大，有待不斷開發。廣州市婦女用品商店不久前對消費者進行摸底調查，他們（她們）都具有強烈的美容慾望，但缺乏美容知識和有關產品的性能、特點和正確的使用方法，這有待加強產品的宣傳，更好地引導消費。

三、男用化妝品日漸興旺。目前男性消費者主要對象是青年和中年，他們希望通過化妝美容手段，讓皮膚細嫩或減少白髮等，因此主要購買是防曬霜、磨面膏、染髮香波、增白霜等。但目前市場上男性專用系列化妝品有很大的缺口，工商部門應給予重視，不可忽視這方面的消費市場。

羊城訊息

上海玉佛寺幸存記

春申鴻爪

十年浩劫中，上海所有的寺廟被砸爛，獨有舉世聞名的上海玉佛寺奇蹟般地幸存下來了，人們或許迷惑不解。《法律諮詢》第九期刊文披露了玉佛寺幸存的內情。

一九六六年盛夏，「橫掃一切牛鬼蛇神」的口號使整個上海「熱」得發瘋。各寺廟的山門前，也一片「砸爛封建迷信老巢」的聲浪。

當時的市長曹荻秋盡管自身難保，但還指示有關部門要竭全力保護國家珍貴文物，並特地提到三大名剎：龍華寺、靜安寺、玉佛寺。可那年頭市長的話能頂什麼用。始建於三國東吳赤烏年間的龍華寺古建築羣，五臟六腑被洗劫一空；靜安寺方丈持松法師，禁不住要猴般的批鬥，含冤泉下。

八月二十三日，紅衛兵衝進了附設在玉佛寺邊門的佛教協會，大捆大捆的經書、佛像、法器被扔到街上焚燒。

法師方丈急得團團轉

玉佛寺面臨劫難。法師們惶惶不可終日，方丈葦舫急得團團轉。在這關頭，受命於危難之際的一位宗教局幹部，來到玉佛寺。他對葦舫法師說的只能是：「四舊要破，文物要保」不破不行，不保也不行！」

怎麼保法，這位幹部自有良策。他立即趕到上海歷史博物館求援，在館長的支持下，帶回數十張蓋有「上海市文物保管委員會」大印的封條。全寺上下齊上陣，天王殿、大雄寶殿、玉佛樓等門戶都貼上了封條。天王殿門楣上「莊嚴慈護」的橫匾，用「破除迷信」四個大字覆蓋了；石碑都塗上石灰，再寫上當時最響亮的標語。「大雄寶殿」四個擘窠大字，一個字就有六大張白報紙大，虧得有位居士，用一塊抹桌布，飽蘸半面盆墨汁，一口氣寫下「破舊立新」四個魏體大字。……經過喬裝打扮，昔日梵音繞梁的佛門淨土，乍一眼，彷彿是大批判會場。

和尚響應「革命」了

面對一批批湧來的紅衛兵，這位幹部和葦舫法師定了個退兵之計。於是和尚響應「革命」了，還人手一冊毛主席語錄。清晨，葦舫法師手拿「熱烈歡迎紅衛兵」的小旗率隊恭候門前，當一批批手執棍棒的「小將」闖進玉佛寺時，隨着葦舫法師的口號聲起，鑼鼓鐃鈸等法器齊鳴。在大殿丹墀前的場地上，一堆堆破舊經書和殘缺不全的泥菩薩，專供「小將」們砸個痛快。「小將」們又燒又砸，和尚們擊出「咚咚鏘、咚咚鏘」的高昂節奏，另有部分和尚，在一旁揮舞着青僧袍大袖，口號喊得震天響，一番熱烈的「革命」景象。這些「小將」畢竟都是十幾歲的娃娃，熱鬧一陣後，似乎四舊已破，凱旋而歸了。倘有不吃這一套的，那位宗教局的幹部就出場再變着法兒抵擋一陣，就這樣混過幾天，倒也相安無事。

北京紅衛兵南下

一個驚人的消息又傳入寺內：北京紅衛兵揮師南下，上海將再度陷入大亂。

這次前來「攻打」玉佛寺的可不同以往，由紅衛兵和造反派聯合組成，下車伊始就刷出駭人的大標語：「砸爛玉佛寺！踏平玉佛樓！」山門前碑刻浮雕的照壁在鐵棍打擊下頓時蕩然無存，「玉佛禪寺」的門額被敲擊墜地。

幸好這位宗教局幹部，對形勢的升級已有所估計，做了幾塊紅衛兵袖章。這時，他臂戴袖章，領導幾個工友，突然出現在造反者跟前，他兩手插腰，大喝一聲：「不許亂來，這裏是我們的地盤！」造反者也不示弱，劈頭就問：「你是什麼成份？」「我祖宗八代是長工，父親是江南造船廠的工人，『紅五類』的。」「你是哪路好漢？」「『橫掃兵團』！」

「寶像」後面藏玉佛

入夜，方丈室裏，宗教局幹部和葦舫法師等人緊張地商議，立即轉移文物，爭取外界援助。深夜，園林處黨委書記緊急動員了廠裏的黨員、幹部，把轉移文物作為一項政治任務分派給大家，幾輛卡車開到玉佛寺，九十九箱佛擋櫃子的文物，由葦舫法師親自檢點加封，文物中有全部龍藏經卷，金粉書寫的梵文貝葉經，玉雕臥佛等稀世之寶，乾隆的詩詞御筆，磧砂藏殘卷，康熙文物在黎明前送到了該廠在曹家渡附近一間可單獨鎖的倉庫。一噸多重的名貴玉佛有個大龕子，三面鑲有玻璃，就在三面糊上紅紙，正面貼上「寶像」，兩旁是「萬歲」的標語，玉佛就藏在「寶像」後面。那年頭，誰損壞「寶像」誰就是現行反革命。

第二天上午，在持太平斧的造反者還沒到來之前，玉佛寺牆頭掛出兩面紅旗：「××機關紅衛兵團」、「×××學校紅衛兵團」。山門正中也貼出巨幅「勒令」，大意是：玉佛寺已由本兵團聯合接管，任何單位一概不准擅自入內……

玉佛寺，終於被保住了。

上海名剎玉佛寺內的大雄寶殿

男性節育新妙法 山西取得新突破

爲輸精管可復性注射栓塞法

山西省人民醫院的醫務人員最近研究成功的新型節育法──「輸精管可復性注射栓堵塞法」。

這種新型的節育方法，是採用注射器將聚氨酯高分子化合物栓堵劑注入輸精管內，使其化成栓子，阻止精子通過，達到避孕目的。必要時仍可將栓子順利取出，使輸精管再通。這種節育方法經過多次臨床試驗，證明高效、安全、簡便、經濟。

今年七月，聯合國衛生組織專業組指導委員會主任懷特博士，曾致函我國有關部門和趙生才本人，表示聯合國衛生組織已決定在世界範圍內推廣這一新的節育技術。【新華社太原十九日電】

油條機炸油條 既可口又衛生

浙江一家機械廠發明了一種小型、美觀的油條機，在不久前舉行的兵器工業技術與民品交易會銷售館上，引起觀者的濃厚興趣，每天圍觀者數千，操作人員不時現場表演，他們把發好的麵坯切成扁平條狀放在料斗上，幾秒鐘內麵坯就被軋製成四根一排的油條，均勻切下後自動送入下面滾熱的油槽，再需幾秒鐘，炸好的油條就被一排排地輸送到油槽另一頭的鐵篋子上，操作者把黃澄澄、香噴噴滾熱的油條送給觀衆們品嘗，出乎意料，這種機器炸製的油條不僅完全保持手工操作的風味特色，而且更鬆軟可口。由於不用手捏，油條的兩頭也很膨鬆，且外型美觀，個頭均勻，比手工炸的清潔衛生。

據介紹，機器炸油條效率高。這台三千多元小型機每小時能炸八百多根，大機器每小時可炸八十斤麵粉一千六百根，比手工炸快得多，省人省力，一台一人操作即可。而且比人工炸油條節油二成五至三成。這種油條機已投入批量生產，各地爭相購買。

長征新記

索爾茲伯里

紅軍紀律嚴明聲譽良好

贈送的食鹽、燃料、棉織品和火柴，都是很貴重的東西。共產黨人想盡一切辦法鼓勵走私和貿易。來做買賣的人都非常機靈。他們都是行賄的老手。同共產黨人做生意是有利可圖的，所以貿易一直沒有斷，而且由於使用銀元而進行得更為順利。高昂的價格激勵一些人冒險偷越封鎖線。贛江上一直有船隻通行，這些船把煤油和食鹽裝在船底夾層中偷運進來（食鹽一塊銀元一斤，比外面的價格高十二倍）。在共產黨地區有鎢礦，盡管國民黨實行封鎖，精鎢礦的外運從未停止過。毛澤東的弟弟毛澤民被派駐於都監督這一交易。

共產黨人並沒有讓馬克思主義原則成為妨礙他們爭取生存的絆腳石。商販偽裝成掏糞工人，把手電筒和電池藏在惡臭的糞便下面偷運進來。鐵匠、糧食販子、稻穀商，甚至放債者都可以繼續從事自己的職業，但一直對他們進行嚴格的監督。由於共產黨軍隊紀律嚴明，共產黨建立了良好的聲譽。不錯，他們沒收了富人的財產，但許多中等商人漸漸得寧願要共產黨人而不要蔣介石的軍隊了。

一九三〇年十月和十一月，毛澤東視察了興國縣和其他六個正在建立農村蘇維埃的縣。他下令把富人的土地分給窮人。他的計劃規定，免除農民的高利貸債務，分配土地，另外再在未開墾的高山上免費分配給一塊山地。

江西省為紅軍提供了衆多的兵員，吳興就出身於江西的貧苦家庭。他是會昌縣吳家村人，跟毛的警衛員吳吉清是一個村子。當我在南昌採訪這兩個人時，吳興解釋說：「論輩分，我應該叫吳吉清『叔祖』。」在吳家村，幾乎人人都姓吳。一九三〇年，當這位姓吳的軍人十四歲參加紅軍的時候，情況是這樣的，到了一九八四年，情況仍然是這樣的。這位姓吳的軍人一輩子是在紅軍中度過的。他從未上過學。他家沒有錢供他上學。「我這輩子是在前線度過的。」他說。他認為他是一個典型的紅軍軍人。到長征結束時他已升任排長，以後又在延安上學，然後當了師長。年輕的時候他學的是竹器的篾匠，可是收入極少。他曾經考慮參加國民黨軍隊，可是他覺得他們是一幫強盜。只要你有一把像樣的雨傘，他們就會把這把傘偷走。朱德和他的軍隊來了以後，他聽說他們是公平而正直的人。隊伍裏有一位戰士沖他喊道：「來吧，兄弟。跟我們一起參軍吧。」於是他就參軍了，從那天起，他就成為一名紅軍戰士了。五十年後他回憶說：「當我們來到大雪山腳下時，我想到了這一切。我們來到大雪山，翻過了一座接一座的山。我們是決不能全爬過去的，絕對爬不過去的。但是，如果我們爬不過去，那麼，下一代人一定會成功，把我們未竟的事業繼續下去。」

（十五）

丫頭掌鑰匙──光當家不作主

丁聰

廣西編集各族民間武術

廣西用了三年時間發掘、整理出一批包括漢、壯、苗、瑤、侗、彝、毛南、仫佬等十二個民族的民間武術，其中有六十二個拳種，五百八十八套拳械套路及九十七種練功法。

從事這項工作的有五百七十四人。他們走訪了六十五歲以上的民間拳師四百一十七人，其中七十六歲至九十七歲的武術者有九十多名，並獲得了民間獻書十多本，其中《梁家拳》、《蔡家拳》、《真傳仿科秘錄》等七本為手抄孤本。民間獻出的清代兵器有四十五件，有一些經鑒定是太平天國的及黑旗軍留下的，還有許多是少數民族特有的刀、叉、棍等器械。

在對調查資料的研究中，發現（族）拳的一些動作同桂西南寧明縣花山古崖壁畫的形象相似，這對花山崖壁畫的研究很有價值。有關方面還根據調查資料，編寫出版了四十萬字的《廣西武術拳械錄》（第一集），並撰寫有關劉永福、馮子材抗法戰術戰略，以及一批地方武術史及太平天國武術史。【中國新聞社南寧十九日電】

經濟性報紙發展迅速

華夏短波

目前中國經濟性報紙通過郵局發行的已達一百五十多種。這些報紙有中央部門辦的，也有地方有關部門辦的，有的行業性，也有廠、礦、企業報紙。據到今年上半年的統計，經濟性的各類報紙已有一百五十三種。此外還有科技性報紙五十四種。

《徐霞客遊記》上銀幕

著名電影導演凌子風決定將《徐霞客遊記》搬上銀幕。徐霞客是明朝江陰人，名叫徐宏祖。他曾為尋求大河之源西行數千里，後來又遊歷了中國的名山大川，寫下了數萬言的《霞客遊記》，是中國著名的遊記著作。

《小圖書館》叢書

中國目前規模最大的一套青少年叢書《小圖書館》將於一九八七年七月成套發行。這個套叢書由四川少年兒童出版社編輯出版。全套包括中國古典文學、中國現化文學、外國文學、社會科學、自然科學和思想品德修養六大類，共一百二十冊，計一千萬字。永

取經

陳鐸

近來內地旅遊線大旺，本港居民稍有餘暇便登程上路，縱橫錦繡河山。老閒蔡從事旅遊業大半生，對旅遊動向……

頓時湧如雨下，似醉似狂，直發將把了一生來奉獻，按着紅書上的話來做人。自始以後，神州大地風風火火過了十年，許多古蹟行藏，拿了來說給面前這位八十……

人生力學

丁永家

甚麼事物，都有定數。人固
蛾，打從牠出生的一刻，已
有名的說法，在東方，這叫
。
知道它的初速及起始條件，
推算出來。以上的說法，打
不移。西方的決定論，可能
的，人的神經系統也是一樣
句話說，人的行為，是由組
的。既然粒子運動與剛才的
已經決定未的來軌跡，那麼，
被決定。甚至我們可以無限
由混沌初開的一刻所決定。
不服氣，提出反駁──「牛
力學不是有測不準原理嗎？
ER推翻了嗎？」，「總之
，而決定論便徹底地說明，
推翻的理論。非常幸運地，
質的理
被視為
。
作者，
對於其
在明天

廣告雜誌

近年來的電影宣傳，已大量利用電視廣告作重點，而有不少更在電視台以廣告雜誌形式作更深入介紹。

……雜誌收費並不算昂貴，因為以總宣傳量計，它的影響力是……用廣告易印入影迷腦海中，所以，有多家公司的院線都是比……用這種形式，題材選擇得恰當的話，效果應該是頗大的。……的電視廣告雜誌，頗喜歡用明星訪問形式作號召，近年來……

分類廣告 每天每個位可排大字四個 細字三十六個．收費十元

進口中國 車輛年檢．驗車設備 適合國內車輛維修、檢查、保養用 歡迎港商或國內單位合作投資。全部直接進口。歡迎查詢 適行汽車服務公司

聯邦偵探 ※由局長梁仁專責※ ③939007 ③939989 739彌敦道8／F

德勝車行 現貨供應．送文錦渡 豐田左右軚12座 萬事得12座 麵包車 日產RY21農夫車 吉普車 豪華8座F型 旺角洗衣街35號 3-852019 3-7157521-4

商業

分類廣告 每天每個位可排大字四個 細字三十六個．收費十元

代理：國產汽車、進口組裝汽車、人民幣、港幣均可付款 歡迎國內外同胞洽購、批發、聯營垂詢。
東風五噸柴油貨車．北京（美國）切諾基吉普車．躍進（五十鈴）三噸柴油貨車
東風五噸汽油貨車．沈陽（豐田）15座旅行車．上海（桑塔納）小轎車
東風4.5噸柴油自卸車．金杯（三菱）柴油農夫車．錢塘江五噸柴油貨車
深圳市人民南路華僑服務中心1215－1217室 電話：24269 電掛：0513
福州市福馬路福州汽車廠銷售科（蔡生洽） 電話：57866
香港九龍何文田太平道1號C地下 電話：3-7130226-9
中國汽車經銷中心力勁車行 開戶銀行：中國銀行深圳分行 人民幣賬號：0101010004526 港幣賬號：010103000195 2

出口商大喜訊 本廠專門製造PVC立體畫，變畫，動畫，變色膠片，平面移印畫，適合玩具類，鞋類，塑膠類，文房用具，匙扣，髮帶，各類宣傳品及贈品，相簿，相架，兒童書籍，旅行袋，商標，貼紙，聖誕卡，賀年卡，名片，鐘錶及錶帶等。為配合市場需求，本廠現備有大量現貨出售，歡迎各廠家，洋行，批發商等垂詢指導，現貨及訂貨，無任歡迎。特版（香港）有限公司 官塘偉業街231號六樓 3-414308

……汽車材料行 ……車零件、保險玻璃、……歡迎來電查詢接洽 ……朗安寧路89號地下 ……389 0-768641 ……水馬會道102號地下 ……276 0-917331

瑞士標準 鍍24KR．G．P．金穿耳耳環 保不脫色 提防假冒 全部穿耳耳環在瑞士製造，消毒及包裝，安全衛生。請認明 MeeKeen 註冊商標。＊港澳代理＊ 美觀 MeeKeen 瑞士標準無痛穿耳器 提防假冒 每支穿耳器手柄上均鑄上 BERGEON 5990 SWISS MADE 請認明 MeeKeen 註冊商標 高級鍍金頸鏈 新穎人造首飾 耳環 手鏈 戒指 掛錶 胸針 髮飾 美觀人造首飾有限公司 香港文咸東街十號 5-453349

PP（聚丙烯）吹膜機 PP、HDPE、……、LLDE 吹膜機 印刷機電眼追 封切製袋機 現貨廉售 新蒲崗郵箱83026號

全新翻新 小松、CAT、加藤、日產、日野、五十鈴。各類貨車、卸泥車、混凝土車、輕重建築開山機械 中成行 電話：3-969255 3-969256 九龍福全街4A地下

……遊大巴 ……類型麵包車農夫車 ……號豐順大廈15字樓 ……車場：0-772266

夜冷電子 電器零件成品儀器摩打眼鏡料大批限日平沽 招請散工數名桂林街一號地下 3-7206908 7283627 裕榮

國產壽衣 上海福祿壽 內銷壽衣 定價平 常備高級 絲綿襖掛 蘇繡衾被 陀羅經被 歡迎各界 僑胞選購 價廉物美 代客郵寄 海外僑胞 壽禮用品 九龍碧街六十一號（旺角地鐵站側）電話：K-841915

PVC樹脂粉 現貨200噸K-58會交 600美元/噸急售請電 5-413949袁先生洽。

時裝模型 批發價$880 廣盛貿易公司 大角咀道壹號地下3-961629 土瓜灣上鄉道27號壹樓3-338117

環球實業公司 總代理 名廠免水膠紙、牛皮膠紙、PP膠紙、包裝器材用品 香港干諾道西28號威勝商業大廈1601室 電話：5-4711 1 5-471131 5-471141

……ONE ……TON 助聽機 ……用先進驗聽覺儀器選配世……級助聽機專業特製「耳模……得更清晰助聽效果更完善……有維修部） ……九龍尖沙咀金巴利道……16號香檳商場地下八室 ……590卅餘款式 ③721253

……車3噸至15噸．自卸車8噸至14噸．42座旅遊巴士 ……港辦事處：九龍彌敦道789號健宰保險大厦704室 電話：3-808378

請將此廣告稿及廣告費郵寄香港軒尼詩道三四二號大公報廣告部，即可安排刊出。 茲附上劃線支票 元 由 月 日起至 月 日止刊登大公報分類廣告共 天 刊戶： 地址： 電話：

聘請 紙廠雜工 九龍晚電H多名 六行體 健 假期 薪優 鯉魚涌 電 6 1 0 1 6 8

代辦國內自費留日 ★自費留學日本，必須高中畢業並具備初期經費。★代辦入學、擔保、入境手續，接機，介紹住宿和兼職。★港澳第一家，已成功代辦幾十名國內自費生赴日。富鼎（香港）公司附設日本留學代辦中心 香港：駱克道369號804室 T⑤8910668⑤8911679

招生

香港貨船業總商會有限公司 召開第十二屆會員大會通告 本會訂於一九八六年十月二日（星期四）下午五時假香港九龍渡船角文蔚樓廿一及廿三號三樓本會會址舉行會員大會議程如後：（一）報告一年來會務概況。（二）財務報告。（三）會員報告。（四）核算選票選出第十三屆理監事會職員除登報及分函會員外務請本會員依時出席為荷。香港貨船業總商會 第十二屆理事長彭耀臣啓 一九八六年九月十五日

啓事

……聖誕咭 賀年咭 ……紙品有限公司 ……—46號貴盛工業大廈 ……電話：0-257777

百德新街 宿舍樓 大小樓宇新裝修、設備齊。400尺（合住2至4人）。600尺（5至7人）。1700尺（8至10人）適合外來公差、遊客、個人或組。每人70起。國語接待。5-766939陳小姐

蘇州太湖全新別墅 美國MB公司與中國合作者，在蘇州太湖東山開發興建30間豪華別墅，位於最好方位，面對太湖風景。價格每間10萬—20萬美元。是海外華人業主或投資者難得的好機會。詳情請與下址聯繫。MB ASSOCIATES OVERSEAS MARKETING DIVISION 80 LINCOLN ST., BOSTON, MASS, 02111 TEL：（617）542-1880

租售

美國CDC計算機公司 高薪聘請業務員、技術員。工作地點在中國。請寄履歷至北京，北京飯店8號房CDC公司。

遺失聲明 茲遺失中國遠洋運輸公司八六年一月三日由新港抵港之立山輪正本提單No. P3兩張一箱 STONE CARVINGS 除向該司掛失外登報聲明作廢。DANNY T LEE啓

聲明

徵求白棚椒貨源 有貨源供應者約200-300公噸 請洽電3-7391906 另歡迎鰻魚及海產供應來電 TELEX：61416 DMS HX（At：APC）

政府金幣 九龍銀83號 場地84號 熊貓公司 金貓 國慶 鐵鋪 電站 各國 收購 商金 28616 82

徵求

遊客之家 鄰近碼頭 華僑 舒適 清靜 冷氣 套房 歡迎 面對 長途 旅遊 接待 ⑦786512⑦707289

大丸旅舍 百德新街地鐵站 口視 冷氣浴室套房 日租 140元 限 遊客 5-7906433洽

威勝商廈 上環中港碼頭對面 東南 3075及150呎 免佣出租 每呎6元 電話⑦7953903 邱小姐洽

遊客之家 銅鑼灣 新大丸 食街 酒店 設備 120 入房 長住 特價 ⑦7953903 八套 電視 房

致遠住房 九龍旺角 新裝修 酒店設備 交通方便 國內外遊客 探親 公幹 適合 人士 3-946516 日租70

課堂內外

「你當然那麼說」

李威

我帶我的班級參觀核能展覽會，之前，我簡單介紹了一下展覽會的內容，當然少不了大亞灣核電站的部分。一個側身而坐，背靠着牆的甲同學，一直沉着臉，到聽見大亞灣核電站的安全設施時，就冷笑起來，嘿嘿連聲。

我問：「甲同學，你聽見了些什麼呢？」「你說核電站是安全的。」

「我說錯了麼？」「你當然那麼說。」

「為什麼？」「因為你是親中派！」

「何以見得我是親中派呢？」

「因為你說核電站安全。」

「你管我是什麼派呢？我是在講科學啊！」「你的是親中派的科學。」

「難道核電站不安全麼！」「是不安全！」「為什麼不安全？」「我不知道，我聽說核電站很危險，很容易出意外，會死幾千人幾萬人。」「你信了。」「我信。」

「為什麼？」「核電是很高級的科學，越高級就越危險，所以穿梭機爆炸了，蘇聯的核電站也爆炸了。」

「不是說過嗎？切爾諾貝爾核電站的『款式』跟大亞灣的不同。」「都是核電站，都是用製原子彈的鈾。」

「一個是石墨堆式，一個是壓水式。」「壓水式更危險。」

「胡說，三里島的壓水堆事故，沒有一個死人，而……」「不是，死了幾千人，不過美國政府封鎖了消息，而且，真正的嚴重意外還未發生呢！」

「誰說的？」「報紙說的。」「你看的報紙有偏見。」「報紙也有偏見。」

「那麼我們就要比較比較，誰的資料準確。我們不要只看一份報紙。」

「不用比較也知道，中國要建核電站，親中派當然說核電站是安全的。」

「你是理科學生，為什麼沒有一個求知的態度呢？」「太複雜了，我沒有時間去研究。我要考試。」

「不複雜，你聽我說……」「我不要聽。」

「為什麼？」「因為，你當然那麼說！」

傑青天地

俗子胸襟誰識我

曾慧燕

夜讀《中華英烈》，突然熱血沸騰，推開窗前的「夜深沉」，遠眺波光粼粼的大海，生起無限情思。

大江東去日夜奔流，古往今來，多少愛國志士獻身於正義的事業。他們的一生，慷慨悲壯，可歌可泣，有如洶湧波濤，他們的形象，屹立不朽，萬古長存，有如中流砥柱。

中華民族歷史上有過不少捨身成仁的英雄豪傑，如「風蕭蕭兮易水寒，壯士一去不復返」的荊軻，正直道行，「仰天長嘯，壯懷激烈」的岳飛，「人生自古誰無死，留取丹心照汗青」的文天祥，「道男兒，到死心如鐵」的辛棄疾，為人民冒死直諫，觸怒龍顏的彭德懷……這許許多多的英烈，為中華民族的歷史，譜下光輝的篇章。

由男子的陽性之剛，想到「巾幗不讓鬚眉」的「鑑湖女俠」秋瑾。她是一位賢淑、美麗、精幹而剛強的女人，嫻詞令，工詩文，抱有澄清天下的大志。我最喜歡她的一闋《滿江紅》：「身不得，男兒列，心卻比，男兒烈。算平生肝膽，因人常熱。俗子胸襟誰識我，英雄末路多磨折。莽紅塵，何處覓知音？青衫濕。」

我曾到過秋瑾的故鄉浙江紹興，在其紀念館裏，觀瞻了這位英雄美人的風采，一時驚為天人。說實話，漂亮的女子我見過不少，但好像秋瑾這樣清麗脫俗，靈氣迫人的真是天下無雙，尤其她那種飄逸的氣質，端的是只可意會，不可言傳。也只有秋瑾，才能在殉難時尚高吟「秋雨秋風愁煞人」之句，從容就義。

只是，捫心自問，若有朝一日中華民族再度面臨生死存亡的關頭，我能像秋瑾那般瀟灑嗎？

有票不賣

一位朋友剛從四川九寨溝遊玩回來，說此行有苦有樂。樂的是九寨溝的風景確實很美，不過，痛苦的是回程時要轉折坐幾次火車才能到穗，任憑你怎樣猜也猜不到，他們在火車上竟然要苦熬六十二個鐘頭——噢！兩天半！

成都往廣州的機票不好買，朋友東張西撲也買不到，只有選擇乘搭火車，可惜只買到硬座，朋友最初以為只坐十多個小時，怎料上了火車才知道竟然要坐六十多小時，差點兒把她嚇昏了。同行的還有一位老太太，朋友怕她辛苦，便追問列車員有沒有硬臥票，怎料他搖頭，苦苦追問之下，才叫她轉問列車長，列車長原先也答沒有，後來才答允給他們想辦法。朋友進入硬臥車廂，竟發現車廂內還有很多空位，為何車站竟說沒票？列車員又說沒空位？這些票掌在誰人的手？朋友既氣憤，又充滿疑問。

以往，也曾聽過朋友投訴，一些火車路線有人為了換取旅客的外匯券，揸着硬臥、軟臥車票不賣，這種情況實在很不合理。火車本是為乘客服務的，揸着票不賣，令乘客辛苦，諸多不便，為何有關方面仍容許這類人繼續這樣做？內地鐵路當局是否有需要檢討這種情況的必要？

碧兒

茅廁風波

理工　漢子

近日，天神村掀起熱烈的討論。原來，中央政府正與村內土木工程公司準備簽署一份在村外兩里興建茅廁之合約。

村內眾說紛紜。部份村民認為在兩里外興建茅廁，村民實難得到任何方便，而只會便利鄰村。另一部份村民認為，茅廁規模龐大，而鄰村人民衞生甚差，恐怕建成啟用後，茅廁氣味外洩，影響本村村民健康。另一部份村民卻由於患有「茅廁症」，但凡茅廁之興建，必定挺身反對。

為着具體了解實況，天神村村議會特別委派議員組成一人考察團，作出研究分析，向村民交代。而譚文意議員有幸被選為特派專員。

譚氏當然欣然接受任務，到國內、外各村之大型茅廁參觀，聽取防止氣味洩漏之防預措施。

譚氏上考察期間，村議會其他成員則發起全村民意調查，獲悉許多村民反對興建茅廁，但由於時間倉卒，一時遺漏查問村民反對原因，只知村民反對。

譚氏考察歸來，開始草擬考察團報告書。但由於本身對茅廁興建科技知識有限，只能提供有關防止臭氣洩漏的方法。而在構思報告書的立論點時，雖然已知許多村民反對，但由於當時譚氏已獲悉中央政府興建之意已決，便以必須興建為立論點，然後詳述防止洩漏氣味之法。

中央獲悉譚氏草擬之報告書內容，快速傳召譚氏上京解釋報告書，以示關心民情。其他議員得知同僚可上京與政要談話，便拜托譚氏反映村民反對興建茅廁之意。

譚氏在兩難之間，終於想出一理解民意妙法：「民意有很多方面，村民反對興建純因為擔心臭味洩漏，只要解決此問題，村民便會歡迎興建之決定。」

譚文意的確了解運用民意之道，將大勢扭轉。最後，譚氏被中央政府委任為天神村村長，以後，據云天下太平。

大專生

圍封建築

利賢

譯叢小語

昨天說的徑向環向，在內行人當然淺易不過，但當翻譯的並非通天曉，一篇東西在手，就要費勁查看專門書籍，詞匯只能提供一些名詞的相對譯名，文字內容的推敲，如無基本認識作基礎，翻出來的東西難免教人看不明白，有時候也容易誤導，豈非失卻翻譯工作的本意？

近日談核甚盛，核電名詞中有 containment 一字，一般都譯作「安全罩」或「安全殼」。筆者卻認為，倒十多年前美國新聞處的譯法——「圍封建築」為妥當。

「罩」和「殼」給人的印象都是一掀即開的，故而有些反核人士將這個「罩」或「殼」描述成好像壓力鍋pressure cooker 的蓋子，輻射「谷」在裏面，隨時有炸開的可能。其實 containment 是混凝土建築，把反應堆上下左右密不透風圍着，豈能一掀開？不過，混凝土牆上開千百個孔道，這些孔道是輸送管子。所怕的是萬一這些管子中有一個門閥不靈，把內裏的輻射洩漏，倒不是意外發生時，「安全罩」給炸開的危險。（下）

取經

陳鐸

近來內地旅遊線大旺，本港居民稍有餘暇便登程上路，縱橫錦繡河山。老闆蔡從事旅遊業大半生，對旅遊動向瞭如指掌，評曰：一來港元兌人民幣大升，「一袋」幾張大鈔可以玩幾個歐洲般大的地方，二來內地酒店賓館一如雨後春筍，容客量大增，自然可多吸納些遊子。

暑期之內，更添些二十歲以下的學生，相機一副，背囊一個，大江南北到處去，故此遠至天山腳，內蒙古都可以遇到香港遊客。朋友之子剛從絲綢之路返，講其一路艱辛，講得眉飛色舞，少年意氣，風華正茂，教人想起廿年之前，那些跋涉千山萬水往京朝聖的紅衛兵。

想當年，千萬青少年亦是背包一個，持了紅書一本，由東南西北湧向京城，掀起大串連的高潮。那時候何來酒店客棧可容得下這紅衛兵大軍？不過大革命浪潮之下人人彷彿肩挑世界背負乾坤，以改造天下為任，也顧不及餐風宿露，茹飢含苦，及把這勞損筋骨之兵體的事兒當作光榮，走爛了足踝只當是修行到家的標誌。到了京城，日盼夜盼可以見得老人家一眼，待到八月十八日老人家登上天安門城樓一呼，百萬經歷無盡艱苦而來的紅衛兵頓時淚如雨下，似醉似狂，直發誓把了一生來奉獻，按着紅書上的話來做人。自始以後，神州大地風風火火過了十年，許多古怪行藏，拿了來說給面前這位八十年代背囊俠，他是無論如何不信，只怪說話的編些神話哄他。

說的也是道理。六十年代的大革命又何止中國一國？在法國有工運，在泰國、南韓有學運，在美國也有個反越戰的高潮，當年十多二十歲的人，沒有幾個不是雄心壯志要把世界翻個轉，背來看看的，政府成了唐三藏，那廿歲的少年就是孫猴兒，你咒兒唸得緊，他在地上翻得就促。亂過了一陣，那泰國南韓的政府也罷了，美國的總統也疲了，法國也癲了不短不長一段時間，師徒們法術就潤了取經的好事，彼此袖了手，取經去也，此經便是經濟的「經」。倒是中國這陣亂得最長，因為師父也與猴兒一塊打滾，直到七十年代末才急起直追去取「經」去。如此說來，不是神話又是甚麼？

當年二十歲的猴兒，如今都步入不惑之年，偶爾見到一些來自美國的商業行政人員，笑談當年反越戰或者紅衛兵的事，居然心中有些相通，這是雖然辜負了些青春賠了些歲月，卻也是後人難再的經歷，不然怎知道取「經」之不易？

（本文作者為商會行政人員）

多項設施用途有異

街綫　韓鳳

過去，很少城市是兼辦亞運與奧運會的。漢城是第一次兼辦兩個運動會，因此，南朝鮮對於場地的選擇，世運村、新聞中心所在，都非常嚴格。而為亞運會而設的各種設施，可以留待八八年的奧運會使用，到奧運舉行完畢之後，才將這些設施處理。

很多人懷疑，每個主辦運動會的城市，為了使各國選手和記者有賓至如歸之感，都盡量將設施做至盡善盡美，例如世運村以及記者村，大都環境優美，四周遍植花木，風景怡人的，那末，運動會結束之後，這些屋邨豈不變成荒廢，政府如何處置？

這個問題，是每個國家的計劃委員會預早就必須考慮的。絕大數主辦的國家，在運動會結束後，將這些設施出售，或將部分保留作為國家之用，例如慕尼黑奧運會的記者居停，在世運結束後，就予以公開拍賣，作為中上人家的屋邨由於環境甚佳，而且又具歷史價值，不到半個月就已售清。（七之六）

信不信由你

丁永家

曾經有這樣的一個說法：甚麼事物，都有定數。人固然是三歲定八十，甚至小如螞蟻，打從牠出生的一刻，已經決定牠的未來。

信不信由你，這是一個很有名的說法，在東方，這叫命運。在西方，這又叫決定論。

擲出一塊石頭，只要我們知道它的初速及起始條件，以後石頭的軌跡，便可確定地推算出來。以上的說法，打從十七世紀開始，人們都堅信不移。西方的決定論，可能便這樣開始。

好了，人是由粒子所組成的，人的神經系統也是一樣。神經系統控制人的行為，換句話說，人的行為，是由組成神經系統的粒子運動所決定的。既然粒子運動與剛才的石頭一樣，其初速與起始條件已經決定未來軌跡，那麼，綜合以上所說，人的行為，已早被決定。甚至我們可以無限的往上推：人類的行為，早已由混沌初開的一刻所決定。

有人看文至此，可能有點不服氣，提出反駁——「牛頓力學是錯的呀！」，「量子力學不是有測不準原理嗎？」，「決定論不是被POPPER推翻了嗎？」，「總之我就係唔信啦！」……

人最怕自己不能掌握自己，而決定論便徹底地說明，人不能掌握自己。

決定論是一個沒有可能被推翻的理論。非常幸運地，決定論也是一個沒有可能被證實的理論。——是以，決定論只可以被視為一種信念——信與不信，由你。

人生力學

我覺得一個真正的科研工作者，必然是決定論的忠實信徒。而對於其他人，信與不信都不打緊，反正明天的事是沒有人知道的。

廣告雜誌

形象篇　公關寶

近年來的電影宣傳，已大量利用電視廣告作重點，而有不少更在電視台以廣告雜誌形式作更深入介紹。

廣告雜誌收費並不算昂貴，因為以總宣傳量計，它的影響力是比單純用廣告易印入影迷腦海中，所以，有多家公司的院線都是比較喜歡運用這種形式，題材選擇得恰當的話，效果應該是頗大的。

早期的電視廣告雜誌，頗喜歡用明星訪問形式作號召，近年來，可能明星比較忙碌的關係，多數選用影片片段由司儀作介紹，這個做法是簡單方便了許多，但卻嫌在十二三分鐘節目裏讓太多鏡頭曝光，若影片劇情不夠號召的話，很容易使觀眾在觀看電視節目後，不再到影院去，變成得不償失的宣傳。

任何宣傳都有高手法和低手法之分，廣告雜誌對這方面宣傳應當特別講究，若籌備時間不足，或影片質素有瑕疵，更應在選擇片段時加倍留意。

飲品風

柳田

正當核電風波漸漸冷卻的時候，誰知另一股不知起自太平洋抑或內陸的勁風又向本港吹襲，「核風」一轉而為「飲品風」，且走勢凌厲，有愈吹愈勁之勢，害得人心惶惶。

記得年前日本也曾出現類似的怪風，而攪起風的是有只不過主角是糖而非飲品，而攪風的人不知是否真有目的而為之的，於是警方可根據不同線索追查。然本港的那位不知名「搞手」，卻不願露半點風聲，受害機構既沒有接獲恐嚇電話或勒索條文，要調查真相，捉拿搞手，真個是茫茫大海，不知從何入手。同時在百思不得其解的情況下，相信打擊銷路是「他」唯一的意圖吧！

為保障消費者的安全，受害機構即時收回市面售貨品的迅速行動，實在值得一讚。可惜仍有漏網之「魚」，而在山埃會致命的前提下，曾飲過「魚湯」的都被弄得杯弓蛇影，渾身不自在，其中一名油蔴地女工，便因飲下甘蔗水而上演一幕活劇，硬說自己受山埃毒所害，不僅驚動警方大人，還要求進院檢驗，鬧了大半天，最終結果是——心理影響。看來，此風一日未平息，活劇仍有上演的機會。

七姊妹道

華粵汽車有限公司 ☎3-7135191
全新 ●萬事德左軚12座冷氣收錄機小巴 ●五十鈴左軚十二座電油小巴 $35,500
●特平躍馬牌 RX125 電單車HK$ 3,400
●全新方燈鈴木 GS125 電單車電撻合金鈴 $ 7,750
●全新豐田左軚柴油十二座原廠冷氣收錄機 現貨

華粵汽車有限公司 電話：3-7135191
● 1981 年五十鈴柴油八噸 JCR 冷藏車
● 日本原廠冷藏車・可達零下二十度
● THERMOKING 柴油冷凍機可插 220 電用

商業 分類廣告 每天每個位可排大字四個 細字三十六個・收費十元

龍華汽車有限公司
九龍旺角上海街588號九字樓電話3-953783，3-965087 3-969370
全新豐田麵包車・農夫車・吉普車・轎車 172226座豐田中巴・全新日野大巴 5—14噸貨車・自卸車
直接日本進口＊常備現貨・送交文錦渡 ★代辦國產車組裝車★香港買單★國內提貨★

各類電化鋁及燙金機・木紋紙 恒進工程公司5-629680 香港鰂魚涌船塢里8號 華厦工業大厦十一樓B 電傳：72179 FWDEC HX

香港眾平 文具 梳 碌架 花盆 永翔廠・出口批發 九龍長沙灣道223號 0-238825

供應現貨 電化鋁 請電㊄二四九三三〇

香港獅龍洋行有限公司汽車部專辦贈車回鄉
本行受上海市華僑企業股份有限公司之委托，為各居人士贈車回鄉代辦申報審批，訂車送車，報關及牌照各項手續，歡迎查詢。
※上海桑塔納轎車 ※幸福牌摩托車 ※金杯牌麵包車 ※東風牌貨車 ※全新日本進口車
九龍辦事處：彌敦道480號14字樓 電話3-7808155 上海辦事處延安西路129號僑聯大院 電話：52030

經銷中國建材 柚木皮 電話5-423483

范強記工程運輸公司
本號專科：搬廠、開山機、集裝箱、拖車服務。常備吊機車、拖頭、各類型排卡、失事救險車。——來往港九國內各地 歡迎來電查詢——
香港地址：新界洪水橋柏雨花苑對面 電話：0-773344
國內地址：韶關火車站廣場56號 電話：5640 電掛：4836
報關組：文錦渡東門南路流花醫院對面（無線電聯絡）

范強記汽車材料行
專營各國名廠汽車零件、保險玻璃、死氣喉、電池。 歡迎來電查詢接洽
正舖地址：新界元朗安寧路89號地下 電話：0-780889 0-768641
分店地址：新界上水馬會道102號地下 電話：0-908276 0-917331

FIDEK 飛達牌 麥克風總滙
全亞洲最大麥克風製造網高級專業演唱、動圈式、無線式均具，品種超過一百多種，各省市均有代售。（認清牌子，提防假冒）
總代理：廣信貿易公司 KWONG SHUN TRADING CO. 電話：3-7411491 香港九龍青山道608號榮青工業大廈A座三樓1至4號 TELEX: 40030 KSUM HX CABLE: "KWOSHUITMU"

國內冷庫冷藏雪櫃
經銷世界各國名牌冷庫、冷藏設備，專業人士為客設計安裝各類：海產、肉類、蔬菜保鮮急凍冷庫，可派員到國內實地接洽設計，大量生產不銹鋼冷藏櫃，代辦進口國內手續，歡迎諮詢及訂購
景生冷凍公司 地址：九龍窩打老道31號地下 電話：3 7564570 3 7567663

豪華型旅遊大巴 全新五十鈴5噸自卸車＊各類型麵包車農夫車
永信行 九龍彌敦道591號豐順大厦15字樓 ☎3-325331～2 車場：0-772266

暢銷國內食品設備
本集團代理及經銷意大利雪糕機、冰淇淋生產線、蛋筒製造機、糖菓、餅乾生產線、快餐設備及快餐車、麵飽生產線、小型啤酒生產線及乾洗設備並提供安裝及維修服務。
普特食品機械(中國)有限公司 元亨機械有限公司 ☎③7217022
九龍棉登徑30號振華商業大厦四樓 電傳57734 WTGCO HX

PVC印花膠地板總代理
0.7MM×72吋×30碼
正大科技有限公司
尖沙咀東部麼地道62號永安廣場601室
電話：3—7390760(8線)
電傳 31497 CSECO HX

全新自動乾洗設備
比質量：真正全自動大型機
比價格：只售港元十五萬正
比服務：國內到處有維修站
比信用：國內到處有貨可看
請為自己多考慮免受到損失
電話：③7145110③7601714
電傳：48300 TWPES HX

佳富汽車公司
現貨全新豐田左軚總滙
12座麵包車F型8座轎車吉普車農夫車17—22 26座中巴原廠冷氣收錄機日野大巴電視錄影齊
回鄉平售 3—905655 3—905602
大角咀晏架街81號一樓富多來商場26號室

現貨 電化鋁 青紅金墨
歡迎銷國內及轉口 可代辦手續
電話：香港5-448311 廣州669900轉1368房（東方賓館）

美國 BELTONE 瑞士 REXTON 助聽機
採用先進驗聽覺儀器選配世界名廠助聽機專業特製「耳模」音質更清晰助聽效果更完善（設有維修部）
寶昌公司 九龍尖沙咀金巴利道16號香檳商場地下八室
售價由$395-$1,690卅餘款式 ③721253

智富汽車貿易公司 土瓜灣鹿鳴街15、22號地下 ☎3-335386 ☎3-621570
全新 翻新
全新左軚50鈴3／8噸平板車及冷凍車可零下18度
左軚豐田，50鈴，萬事得麵包車、農夫車，日吉的士頭
日本翻新五噸—24噸自卸車平板車，冷氣收錄音
十四座—26座46座旅遊車本港國內設有維修廠忠誠服務

鐵殼漁船 出售百呎長，網機、良好，船尾有拖，1，3，1，5 陳洽 電話2103

87年月曆 品種最多 款式最新
日本月曆●名貴大方●香港月曆●價廉物美 加印廣告●送禮佳品●港穗攝賀●方便快捷 聖誕賀咭●記事簿籍●日曆枱曆●枱墊月曆
香港美利貿易公司 香港皇后大道中367號萬利商業大厦906室 ☎5—418005 5—416618

豐田汽車 麵包車、農民車、吉普車、的士頭 26座旅遊巴、皇室型（轎車）
小松機械 發電機、塔吊、開山機、挖土機 各類建築機械、小松D75S—2—3 D95S、D60P20 HT、510、530 JH90、Cat977L
日野貨車 日野卡車3噸至15噸、自卸車8噸至14噸、42座旅遊巴士
上朗貿易有限公司 代送文錦渡及代辦國內各港口提車手續
深圳辦事處：深圳市保安路洪一邨19號 電話：26912 香港辦事處：九龍彌敦道789號龍華保險大厦704室 電話：3-808378

中國僑匯 出讓 南京光華門藍旗街32號 住宅建築 生齊速裝修家俬 電五1六二八六九 有意

RG125 鈴木水冷跑車王
125C.C水冷引擎25匹馬力同級之冠・AEC排氣系統・6擋全包風罩合金輪圈
勝利車行 旺角洗衣街175號 3969971 3966876

PALM AIR EXCEL 日本雪花牌汽車空調機
日本SHOWA散熱網SM 1002C
日本 A6 A4L 蒸發器
代理及安裝：聯誼汽車冷氣公司
地址：香港九龍土瓜灣九龍城道179號E地下
電話：3-7115028 3-7114723 電傳：52364 GAUTO HX

國內投資設廠，加工商請注意
本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種彩盒、鞋盒，市內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設。除包市內送貨外，現增加東莞、潮州、佛山、汕頭、深圳蛇口及新會等地區亦設免費送貨服務，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。
英實有公明業限司 香港地址：九龍青山道瓊林街93—95號六樓(6字)C座 電話：K7445610 7445617 7445618

聖誕咭 賀年咭
新智賀咭紙品有限公司 葵涌大連排道42—46號貴盛工業大厦二期十二樓F座 電話：0-257777

……禁不住耍猴般的批鬥，含冤泉下。

八月二十三日，紅衛兵衝進了附設在玉佛寺邊門的佛教書局，大捆大捆的經書、佛像、法器被扔到街上焚燒。

法師方丈急得團團轉

玉佛寺面臨劫難。法師們惶惶不可終日，方丈葦舫急得團團轉。在這關頭，受命於危難之際的一位宗教局幹部，來到玉佛寺。他對葦舫法師說的只能是：「四舊要破，文物要保！不破不行，不保也不行！」

怎麼保法，這位幹部自有良策。他立即趕到上海歷史博物館求援，在館長的支持下……

……門淨土，乍一眼，彷彿是大批判會場。

和尚響應「革命」了

面對一批批湧來的紅衛兵，這位幹部和葦舫法師定了個退兵之計。於是和尚響應「革命」了，還人手一冊毛主席語錄。清晨，葦舫法師手拿「熱烈歡迎紅衛兵」的小旗，率隊恭候門前，當一批一批手執棍棒的「小將」闖進玉佛寺時，隨着葦舫法師的口號聲起，鑼鼓鐃鈸等法器齊鳴。在大殿丹墀前的場地上，一堆堆破舊經書和殘缺不全的泥菩薩，專供「小將」們砸個痛快。「小將」們……

……兵揮師南下，上海將再度陷入大亂。這次前來「攻打」玉佛寺的可不同以往，由紅衛兵和造反派聯合組成，下車伊始就刷出駭人的大標語：「砸爛玉佛寺！踏平玉佛樓！」山門前磚刻浮雕的照壁在鐵棍打擊下頓時蕩然無存！「玉佛禪寺」的門額被敲墜地。

幸好這位宗教局幹部，對形勢的升級已有所估計，做了幾塊紅衛兵袖章。這時，他臂戴袖章，領導幾個工友，突然出現在造反者眼前，他兩手插腰，大喝一聲：「不許亂……

……可單獨存放的倉庫。一噸多重的名貴玉佛有一大箱子，三面鑲有玻璃，就在三面糊上紅紙，正面貼上「寶像」，兩旁是「萬歲」的標語，玉佛就藏在「寶像」後面。那年頭，誰損壞「寶像」誰就是現行反革命。

第二天上午，在持太平斧的造反者還沒到來之前，玉佛寺牆頭掛出兩面紅旗：「××機關紅衛兵團」、「××學校紅衛兵團」。山門正中也貼出巨幅「勒令」，大意是：玉佛寺已由本兵團聯合接管，任何單位一概不准擅自入內……

玉佛寺，終於被保住了。

……徐宏祖。他曾為尋求大河之源西行數千里，後來又遊歷了中國的名山大川，寫下了數萬言的《霞客遊記》，是中國著名的遊記著作。

《小圖書館》叢書

中國目前規模最大的一套青少年叢書《小圖書館》將於一九八七年七月成套發行。這套叢書由四川少年兒童出版社編輯出版，全套包括中國古典文學、中國現代文學、外國文學、社會科學、自然科學和思想品德修養六大類，共一百二十冊，計一千萬字。永……

進口中國 車輛年檢・驗…… 適合國內車輛維修…… 歡迎港商或國內單位…… 全部直接進口。歡迎…… 適行汽車服務公司

代理：國產汽車、進口…… 東風五噸柴油貨車・北京(美國)切諾基吉普…… 東風五噸汽油貨車・沈陽（豐田）15座旅…… 東風4.5噸柴油自卸車・金杯（三菱）柴油農…… 中國汽車經銷……

瑞士標準 鍍24KR. …… 保不脫…… 全部穿耳耳環在…… 安全衞生。請認…… 美觀 MeeKeen

夜冷電…… 電器零件成品儀器摩打眼鏡…… 招請散工數名桂林街一號地下 3-7206908 72836……

請將此廣告稿及廣告費郵寄香港軒尼詩道三四二號大公報廣告部，即可安排刊出。

足球賽上座率低 圈內人士頗關注

海峯港會昨戰虧蝕超過一萬元
林建岳認為票價太高物非所值

【本報訊】甲組足球聯賽日前開鑼便連續打了兩場比賽，但球迷上座率奇差，兩天賽事的入場觀衆合計不足一千人，這是近年來鮮見的現象，此事已引起足球圈人士的關注。

聯賽首場比賽東方勝花花於荃灣楊屋道球場上演，臨場觀衆三百五十四人，收入六千八百四十元，支出七千多元。昨天在大球場上演的海峯勝港會賽事，臨場觀衆六百三十人，收入九千七百九十元，惟開支加上交與足總買假日檔期的八千元，合共二萬四千元，即昨賽共蝕一萬四千多元。

考其原因，是揀全華班後球賽欠吸引、門票價格太貴、或是球隊本身「縮皮」所影響呢？

本屆球季，不少球隊收縮班費，如花花、東方隊伍，而警察與港會更是業餘隊，只餘南華、海峯及愉園仍組織較有睇頭的班底，亦只有這三支「強隊」有興趣在大球場比賽，而其它球隊鑑於本身的號召力，紛紛把賽事安排於旺角場、港會場及荃灣場上演，以減低開支。

季初的表演賽，南華勝港聯雖在天雨下舉行，但也吸引四千八百六十八名觀衆，收入達到十四萬三千零一十五元，而會長杯七人賽一向被視為球季開鑼前各隊實力的檢視，兩天的比賽共有七千七百四十七名觀衆，收入共達二十萬二千九百五十元，雖然這三天賽事的最高門票均收三十五元，但仍能吸引相當的觀衆捧場，可說球迷的眼光是雪亮的，球會欲要增加捧場客，看來還要努力把球隊的實力提高。

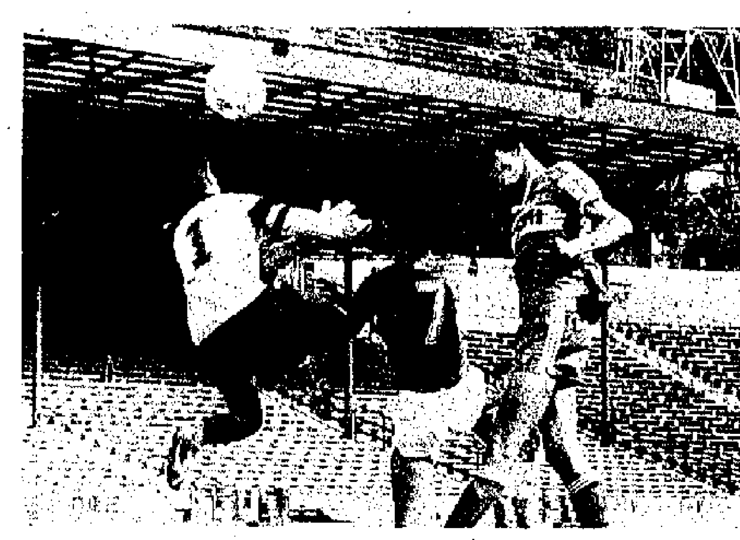
門票是否過高，是一個較現實的問題，昨天的賽事，海峯與港會間的實力可說是「無得揮」，但最高門票收三十元，這不是叫球迷不要入場嗎？南華足主林建岳也替球迷抱不平，他認為昨仗跟周日南華對警察兩場比賽最高收三十元是「物非所值」，並表示南華於今後的比賽，除一些重要的比賽及錦標性賽事，其它一律不會收多過二十五元，希望球市能在低潮中復甦。

海峯兩球勝港會

甘守禮鄧柱成頭頂腳踢建功
港會球員賣力惜球運欠佳

【本報訊】甲組足球聯賽昨在大球場上演激戰，海峯以二比〇勝港會。

海峯今屆招兵買馬，陣容鼎盛，昨仗遇到「玩玩吓」的「升班馬」港會，雖然取得不少攻勢，但演出未見理想，未能取得一面倒的優勢，反被港會數度踢散防線，造就了三數次埋門的驚險鏡頭，若不是港會球運欠佳，有一、兩次撞楣撞柱，應該可於「升班」後的首場甲組聯賽中取得入球紀錄。



港會李滿華輕出，海峯甘守禮（右）頭椎頂入空門建功

港會球員體力頗見不俗，踢足全場未見有球員「賣老抽」，對一隊業餘波來說，已算不俗，加上球隊昨仗雖未踢出隊型，但球員賣力下，幾次衝刺皆足構成入球黃金機會，只可惜欠點球運，表現可算是超乎理想。

兩軍對壘，十三分鐘，蔡滿祥右邊斬中，門將李滿華出迎失位，甘守禮左邊小禁區角跳頂空門，一比〇。海峯先開紀錄，二十分鐘，李福榮右路底線剷出，徐國安中路突破，無人看管下頭槌空點遠柱「宴客」。二十六分鐘，港會底利左路彈入禁區，比查門前飛身衝頂，借中楣彈出，巴特利「執死雞」再射，門將劉棟平機靈，倒地沒收。四十四分鐘，徐國安中場推進，左路禁區邊勁射，皮球中楣彈出，黃德祥插上一腿，借被安德遜解圍。海峯以一比〇領先上半場。

易邊再戰，海峯胡輝明替張錦全，港會則以維立普替巴特利。開賽僅一分鐘，鄧柱成近門抽射破網，二比〇。十二分鐘，海峯右邊避過何錦培，禁區邊抽射，李滿華飛盡托出底線，十四分鐘，甘守禮妙傳徐國安，滲入禁區抽射，李滿華倒地拍出界。二十一分鐘，港會以迪尼亞入替施建熙，迪尼亞左路禁區邊罰球吊中，林國偉頭槌解圍不遠，亨打第一時間勁射右上角，劉棟平飛身拍出解危。二十五分鐘，海峯朱志光替胡輝明。三十四分鐘，迪尼亞左路傳中，賓尼與陳國輝雙雙爭頂，皮球落在賓尼腳下，即時起腳施射，劉棟平救出，亨打再射，借中楣彈出底線，無功而退，終場，海峯以二比〇勝港會，全取聯賽二分。臨場觀衆六百三十人，收入九千七百九十元。

球內外

海峯欠理想 港會勿低估

海峯雖然昨日在聯賽中以兩球擊敗了「大紐客」港會，但演出並不如想像中之理想。

海峯演出欠佳，主要是欠缺一個中場領軍人。筆者知道海峯統帥部今季寄望徐國安很大，希望他能肩負起這個職位，但從昨日的表現來看，安仔仍欠火候，尤其是對控制比賽節奏還未到家，故海峯策動攻勢之時，不是太急，就是太慢。急，固然容易交失，慢則有利對方的回防。在這個原素下，海峯昨日儘管基本上控制了中場，獲得不少的攻門機會，可惜次次都因上波太慢，在港會全力回防後，根本很難克得可以起腳之機，而令機會錯失。

另一點不可忽略的是，海峯打法亦欠隊型，隊友沒有預定的走位接應，也令進攻速度拖慢。昨日可能與施維山卷勦的關係，也甚少採用兩邊突破之法，策攻太集中於中路突進，亦是形成他們未能多取的原因。

反觀港會，無疑他們到頭來吞了兩蛋，但他們的演出卻令人另眼相看，整隊除了門志鮮明之外，輸波後還不氣餒，能和敵方力戰到最後一分鐘，更令人叫好。

這支球隊其實防守能力很強，導致輸波是門將李滿華太不濟，如第一個入球，他可以不出，因為有安德遜頂住甘守禮的跳頂。如果一定要出，則要出得徹底一些，結果他兩頭不到岸，不應出而出，出了卻不狠，所以甘守禮頂入的那一個球，雖然沒有力度，卻也彈地竄入網窩。此外，他還有三兩個時間都是在沒有反應下，幾乎被攻破大門，幸然對方射手欠精，自動射失，才令港會化險為夷。

港會今季大破傳統後，接納一班華人球員加盟，實力確非昔日可比，球員平均身材相當不錯，三線球員也很平均，如後衛有安德遜，古廉楷，庇利等人，中場更有施建熙，賓尼和何錦培，前面的比查是個有腳法及搶射的鋒將。他昨日的演出相當出色，上半場他有一次頂中楣，下半場則有一次接應利特亞的供應轟門，這兩次叩關都足以為港會帶來入球，可惜他們未獲幸運之神的眷顧，卒未能將機會化成紀錄。如果這兩球皆入，可說清脆玲瓏，反而海峯兩球都是他們自己的錯誤而招致。第一球是龍門的錯盛，第二球是後衛欠默契，被腳法平平的鄧柱成如舞龍般過關斬將射入。筆者肯講一句，港會如操起比賽體能及加強合作，是支不易對付的隊伍，信不信由你？

阿奇

海港教頭評述

何容興對球員表現不滿
富勒稱昨戰失兩球合理

【本報訊】甲組足球聯賽打了兩場，場面冷冷清清，難引起球迷太大的興趣，當然，也與這兩場賽事的戲碼較弱有關。

昨仗的兩隊海峯與港會，在球會班底來說，可算是差天共地，但從戰情看來卻是兩回事。海峯雖然「兵強馬壯」，卻未能取得絕對的優勢，反看「老弱殘兵」的港會也督造了三數次入球的黃金機會，惜未能把握。難怪海峯勝了二比〇，領隊何容興也叫不理想。反而落敗的港會，教練富勒則稱球隊表現滿意。

何容興賽後稱，他認為球隊昨仗表現較諸於深圳的演出，還差了一點。這可能是球員在會長杯七人賽踢得太盡，露出了疲態；從徐國安上半段演出佳及至下半場慢了下來可見一斑。但在季初亦難對球隊有太大的苛求，總的來說甘守禮、蔡滿祥、鄧柱盛及徐國安表現不俗。

何容興認為，昨仗的勝利是把握到機會，另外還帶點兒運氣，反觀港會的演出，可說是出奇的好。以昨仗演出來看，就不似是「降班膽」，與其他中下型班比較，可說是較好的一隊。特別是他們先球後，球隊踢來仍是有紋有路，營造不少埋門機會，可惜未能把握。就整隊來看，比查表現最為突出。

港會教練富勒認為，戰果是合理。球員的表現理想，球隊是有機會，但未能把握。特別是臨完場前的二十分鐘，球員打得十分出色，給與對手不少壓力。總的來說，球隊在重返甲組後第一仗有這樣的演出，可說應該滿意。就算強如海峯亦未能給與他們太多威脅攻勢，所以他對昨仗球隊有如此表現是感到高興的。

港浙羽球表演賽 今天在沙田舉行

【本報訊】香港羽毛球總會為了香港羽毛球隊參加亞運會羽毛球賽，邀請浙江羽毛球隊來港共同練習，希望爭取較佳的戰績。浙江羽毛球隊與香港隊今天上午在沙田美林體育館舉行第一場比賽。

今天的浙江隊與香港隊的第一場比賽，其中有男子單打、女子單打各一場，另一場混雙比賽由浙江隊選手表演。男子單打由楊奕琦（港）對傅強（浙）、混合雙打王羅平、宋幼萍組（浙）對李劍、梁燕琴組（浙），女子單打陳[illegible]（浙）對潘真理（港）。不收門票，但需憑票入場。

浙江羽毛球隊在今年的全國羽毛球賽，男子隊名列第三，女子隊排名第四，浙江隊在國內羽毛球由一九八〇年起已成為先進隊伍，男、女子隊均名列前四名，其中男子隊隊員傅強曾[illegible]國家選手熊國寶。

香港隊隊員陳智才因曾參加職業賽未能參加亞運會。

港澳埠際元老乒賽 今晚乒總會所舉行

【本報訊】第三十八屆港澳埠際元老乒乓球賽，今晚六時在乒總會所舉行。澳門元老乒乓球隊將於今天上午十時乘搭噴射輪抵港。港澳埠際元老乒乓球賽每年舉行兩次，上次於三月在澳門工人體育場舉行，港隊以五比四險勝澳門隊，今次在香港上演，由於兩隊實力各有千秋，將有劇烈爭逐。

快活谷昨兩組試閘

威發肇禮分別勝出

【本報訊】快活谷昨晨有兩組例行試閘舉行，進行尚算順利。第一組「得米」入閘後衝閘捉回再試，結果吳庇包辦兩組冠軍。「威發」及「肇禮」先後獲勝，茲將過程簡述如下：

第一組，「威發」沿途力放返終點，以短頭壓倒後上之「多寶獎」獲勝，「得米」亦僅輸一馬頭給「多寶獎」得第三，「水龍頭」第四，「永同勝」包尾而回。

第二組，閘門開啓「天才」、「肇禮」、「金石盟」相繼彈出，三騎就此互鬥返終點，結果「肇禮」以一馬頭壓倒「金石盟」得第一，「金石盟」亦以短馬頭勝「天才」得第二，「天才」第三，「竹戰」第四，「超勝」第五，「勁猛」包尾。

賽馬簡訊

本年度賽馬季今日在沙田開鑼，天公造美，有可能跑快地。編跑九場，下午一時半開跑，出馬一百一十三匹，成為一項新紀錄。

馬會今季投注創新猷，除場外孖Q於今日中午十二時截止外，三重彩場場皆辦，場外投注在每場開跑前十五分鐘截止，場內則在開跑前五分鐘截止。沙田馬場第二看台今日只開放至三樓座，全場可容五萬四千人入座。今日賽事採用C跑道，移欄三十米作賽，跑道縮窄，對後上馬匹略有影響。以今日賽事分析如下：

東方龍角逐廣東讓賽
發火夢情人拚四重彩

第一場，第五班跑一二〇〇米，出馬十四匹，「大靈芝」會成為衆矢之的，這匹十歲老馬在過去的五屆均是一出即勝，如再勝出可算創下紀錄了。「海國之寶」最後試跑由練馬師簡炳墀親自出試，不可忽視。大師傅「告仔」亦想頭威頭勢，坐騎「創紀錄」亦是頭馬之選。此場冷敲「金虎仔」。

第二場，第三班一六〇〇米，出馬九匹。「銀駿」是靠事馬，逢出必搏，可優先留意。「紅鬃烈馬」及「五陵駒」爭跑此程，亦會是前列份子。

第三場，一二班跑一二〇〇米，出馬十一匹。「包裝之星」已成衆矢之的，短途馬王不會太失準吧！能成前騎者可數「鑽意寶」及「晨鋒」。

第四場，第二班跑一六〇〇米，出馬十三匹。此場是全日戲肉廣東讓賽，惡馬甚多，是一場亂局。比較喜歡的是「東方龍」，「金將軍」、「掌聲」兩駒質素不俗，亦有爭標之力。此場冷敲「香港銀」。

第五場，第三班一四〇〇米，出馬十四匹。四重彩場合選馬特別要難。「發火」上屆兩戰兩勝，短途合腳法，有分頭要留意。兩匹升班馬「夢情人」、「上海之友」如肯打硬仗，亦可跑入三甲。四重彩可取「英皇之威」、「太子德」作配腳。

第六場，第五班跑一二〇〇米，出馬十四匹。「好騏」告仔晨課親自出試，不假手他人，可見相當重視，馬膽之選可先留意。其他如「有心」、「劍寶」亦宜跑短途。「永捷」逢冷必搏，亦可作配腳。

第七場，第三班跑一四〇〇米，出馬十二匹。王登平借用韋利信騎「遊俠」，看來不是陪跑吧！「海龍」上屆季尾在爛地熱門倒灶，今次有分頭或會有好表現。其他如「南江皇子」及「勇猛」亦有力一爭。

第八場，第三班跑一六〇〇米，出馬十二匹。「有膽」有審頻支持，晨課亦有好表現，可優先留意。而「寶貝仔」、「鑽禧皇冠」亦是三甲之選。

第九場，第二班跑一六〇〇米，出馬十四匹。「友誼百福」晨課操練積極，今場必搏之馬。「雷公」、「步步快」一熱一冷亦可兼顧。

馬曾

今天沙田賽馬騎師配搭及賠率表

▲升班馬　▼降班馬　★戴眼罩馬匹　☆自購高價馬　●越級挑戰馬

第一場　第五班　一二〇〇米　三重彩　第一口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	賠率三時	六時	八時
①	百搭人★	7	彭瑪	一三五	郭	3	18	18	18
②	戰車★	4	韋利信	一三五	林	3	99	99	99
③	大靈芝▼★	13	許寬良	一三五	夏	10	4	4	4
④	東方特快	10	何敬森	一三五	朱	4	99	99	99
⑤	紅寶▼	11	范察斯	一三五	甘	8	9	9	9
⑥	富成	1	譚敏恩	一三三	張	3	90	99	99
⑦	成和道	9	麥志榮	一二八	吳	4	25	20	25
⑧	特好駒	6	艾迪強	一三三	歐	5	30	25	25
⑨	金虎仔	12	陳志忠	一二四	歐	5	20	20	20
⑩	賀勝	2	劉同安	一二七	陳	4	14	16	18
⑪	靈力☆▼★	3	夏禮普	一二七	摩	6	7	6	6
⑫	勝利之發☆▼	5★	杜嘉達	一二六	方	9	12	18	20
⑬	創紀錄★	8	告東尼	一二五	伍	6	4	4	4
⑭	海國之寶	14	謝偉豪	一一七	簡	6	5	5	6

（百搭人及戰車俱首次戴眼罩）

第二場　第三班　一六〇〇米　三重彩　第一口孖寶尾關　第二口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	賠率三時	六時	八時
①	美國蘭花☆▼	2	韋利信	一三三	林	5	7	7	8
②	銀駿▼★	1	彭瑪	一三五	郭	5	7.2	3	7.2
③	五陵駒	9	夏禮普	一三三	摩	8	3	52	52
④	上賓★	5	李森	一三二	方	6	16	14	15
⑤	精彩☆★	7	譚敏恩	一三二	張	10	20	20	14
⑥	紅鬃烈馬☆▼	3	告東尼	一二八	登	10	4	6	5
⑦	鐵爾陀☆▲★	6	陳柏鴻	一二三	安	6	25	30	25
⑧	東寶☆	4	杜嘉達	一二二	羅	9	16	18	20
⑨	最開心☆★	8	艾迪強	一二二	歐	8	20	25	30

（最開心可能超重兩磅上陣）

第三場　二班混合賽　一二〇〇米　三重彩　場外孖Q頭關　第二口孖寶尾關　第三口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	賠率三時	六時	八時
①	超速名駒☆★	11	彭瑪	一三三	郭	5	14	15	15
②	包裝之星	9	告東尼	一三二	洲	7	7.5	7.5	7.5
③	晨鋒☆	5	葉楚航	一二一	王	4	18	20	20
④	萬里遠☆★	6	杜嘉達	一二七	羅	6	50	50	50
⑤	的確勁☆	10	李森	一二六	方	5	25	25	20
⑥	雄豐☆	1	陳柏鴻	一二六	吳	5	35	30	35
⑦	鑽意寶☆★	4	鄭仲謀	一二六	簡	6	8	8	10
⑧	博得好	3	韋利信	一二五	摩	5	25	25	25
⑨	七巧☆★	8	夏禮普	一二一	摩	5	12	10	10
⑩	中游之星★㊀	2	陳炳雄	一一三	登	5	45	50	50
⑪	龍船☆▼㊀	7	陳志忠	一一三	歐	5	15	16	18

（七巧可能超重一磅上陣）（馬名下有㊀者為二班馬）

第四場　第二班　一六〇〇米　六環彩　（廣東讓賽）　第三口孖寶尾關　第四口孖寶頭關　場外孖Q尾關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	賠率三時	六時	八時
①	萬里飛☆▼	4	杜嘉達	一三〇	羅	4	30	25	30
②	財星拱照☆▼	8	劉同安	一三〇	陳	7	20	16	15
③	成利寶☆★	11	鄭仲謀	一三〇	伍	3	4	4	4
④	羅石積☆▼	7	徐貴良	一二九	陳	6	18	18	20
⑤	福冠☆	10	麥志榮	一二一	張	5	12	12	14
⑥	金牌殺手☆	13	彭瑪	一二六	登	6	16	16	16
⑦	香港銀☆▼★	5	謝偉豪	一一九	簡	7	10	10	10
⑧	銀帝星皇☆	6	韋利信	一二六	林	6	18	16	16
⑨	至尊寶☆	1	告東尼	一二五	摩	7	9	9	9
⑩	東方龍☆▼	2	夏禮普	一二五	摩	6	7	7	7
⑪	掌聲☆	3	李森	一二五	方	4	7	7	7
⑫	金戰士☆	9	許寬良	一二二	夏	4	8	9	9
⑬	金將軍☆	12	葉楚航	一二一	王	3	10	16	18

第五場　第三班　一四〇〇米　四重彩　六環彩　第四口孖寶尾關　第五口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	賠率三時	六時	八時
①	萬里駒☆▼	6	陳志忠	一三〇	登	5	25	30	30
②	發火	4	彭瑪	一三三	郭	3	2	52	52
③	衝勁	5	鄭仲謀	一三二	吳	4	10	8	9
④	真寶貝☆★	8	徐貴良	一三二	吳	5	10	10	10
⑤	鴻駿☆▼★	10	劉同安	一三〇	登	5	40	50	50
⑥	力威☆★	12	孫永廣	一三〇	張	8	99	60	60
⑦	金翎☆★	13	艾迪強	一二九	歐	4	35	35	35
⑧	皇冠勇士☆▼	3	李森	一二八	方	6	8	8	8
⑨	長旺☆	7	何敬森	一二七	朱	3	50	60	70
⑩	太子德	9	夏禮普	一二六	摩	4	16	18	18
⑪	夢情人★	1	告東尼	一二五	洲	3	9	8	7
⑫	幸運飛龍☆	14	杜嘉達	一二五	羅	3	18	20	20
⑬	上海之友▲	11	韋利信	一二四	林	3	12	8	9
⑭	英皇之威★	2	謝偉豪	一一五	簡	6	20	25	25

（夢情人首次戴眼罩）

第六場　第五班　一二〇〇米　三重彩　六環彩　第五口孖寶尾關　第六口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	賠率三時	六時	八時
①	百年好趣▼★	4	譚敏恩	一三五	張	4	9	10	10
②	好騏	11	告東尼	一三五	伍	4	8	8	9
③	愛爾蘭曲★	1	許寬良	一三三	夏	3	25	25	20
④	少將☆▼	9	彭瑪	一三三	郭	7	6	7	7
⑤	更開心☆▼	14	艾迪強	一三一	歐	9	20	25	30
⑥	江湖客☆▼	3	杜嘉達	一三一	羅	8	7.2	7.2	3
⑦	豪勝俠★	13	麥志榮	一二六	吳	3	30	30	30
⑧	永捷★	5	劉同安	一二六	洲	7	16	14	15
⑨	誓誓佔先▼	12	孫永廣	一一九	安	6	18	20	20
⑩	有心★	10	韋利信	一二五	摩	4	25	20	25
⑪	贏到笑★	8	葉楚航	一一八	甘	7	7	9	10
⑫	劍寶★	7	范察斯	一二二	甘	7	20	20	20
⑬	金山搽☆★	2	鄭仲謀	一二一	簡	7	9	8	8
⑭	賽天	6	何敬森	一二〇	朱	5	25	20	30

（愛爾蘭曲及豪勝俠首次戴眼罩）

第七場　第三班　一四〇〇米　三重彩　六環彩　第六口孖寶尾關　第七口孖寶頭關　三寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	賠率三時	六時	八時
①	海龍☆▼★	5	艾迪強	一三五	歐	5	4	6	7
②	新靈☆▼	1	劉同安	一三五	登	4	30	25	20
③	錢也來☆▼★	9	夏禮普	一三三	摩	7	10	8	8
④	勇猛	8	何敬森	一三二	朱	4	5	5	5
⑤	游俠☆	11	韋利信	一三〇	登	5	6	6	6
⑥	真功夫☆	10	麥志榮	一二四	吳	7	8	7	6
⑦	心水☆▼	3	范察斯	一二八	甘	5	14	12	12
⑧	千里龍駒☆	7	杜嘉達	一二四	羅	9	50	50	50
⑨	南江皇子	12	許寬良	一二三	夏	4	5	6	6
⑩	楊家寶★	2	告東尼	一二三	洲	4	12	10	12
⑪	盈豐☆	4	陳柏鴻	一二二	郭	3	35	50	50
⑫	聰明仔☆	6	陳志忠	一一七	歐	5	20	18	16

（海龍首次戴眼罩）

第八場　第三班　一六〇〇米　三重彩　六環彩　第七口孖寶尾關　第八口孖寶頭關　三寶次關

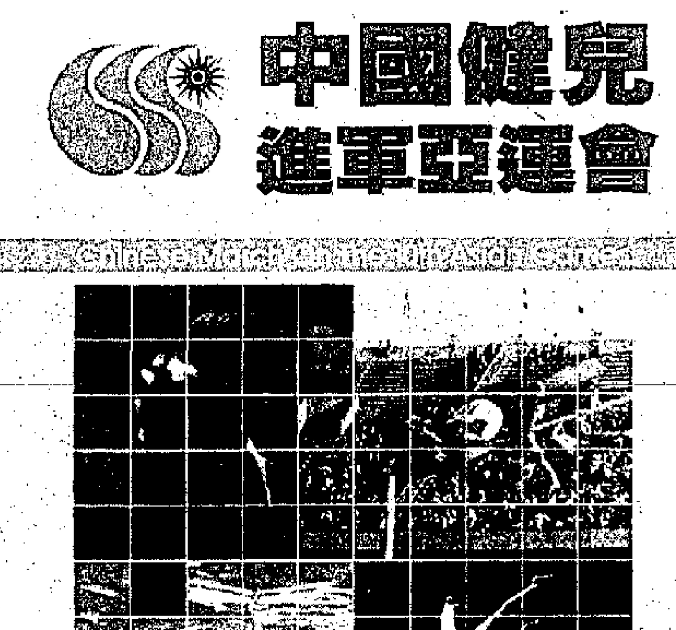
馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	賠率三時	六時	八時
①	寶貝仔☆▼	5	李森	一三五	方	3	9	6	6
②	有膽☆★▼	10	夏禮普	一三五	摩	7	7.2	7.2	7.2
③	鴻山☆▼	2	艾迪強	一三四	歐	5	10	10	12
④	明德☆★	7	告東尼	一三一	登	6	14	9	10
⑤	鑽禧皇冠☆▼	11	譚敏恩	一一九	洲	4	7	8	8
⑥	天龍星☆	4	陳啟智	一二二	夏	8	20	20	20
⑦	金鑽寶☆▼	3	葉楚航	一二一	王	5	15	12	10
⑧	揚威四海▲☆	6	鄭仲謀	一二七	簡	3	18	25	25
⑨	海國王子▲	8	陳炳雄	一二二	朱	5	25	16	16
⑩	威虎▲★	1	陳柏鴻	一二六	施	8	16	16	20
⑪	原野神駒☆	9	孫永廣	一一六	郭	9	7.2	5	5
⑫	勇駒▲★	12	徐貴良	一一三	陳	5	25	25	20

第九場　第二班　一六〇〇米　三重彩　六環彩　第八口孖寶尾關　三寶尾關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	賠率三時	六時	八時
①	友威☆▼★	7	劉同安	一三〇	登	10	40	35	40
②	金銀寶☆▼★	5	謝偉豪	一三一	簡	7	15	16	16
③	成得至上☆☆	8	韋利信	一二八	林	5	8	8	5
④	友誼百福☆☆	3	徐貴良	一二七	陳	4	92	92	92
⑤	有柏☆	11	陳志忠	一三二	登	7	30	30	30
⑥	銀彩☆	14	鄭仲謀	一三五	伍	4	18	18	18
⑦	錦龍★	6	李森	一三三	摩	8	35	35	30
⑧	步步快☆▲	1	杜嘉達	一二二	摩	6	16	18	18
⑨	生意人☆	9	葉楚航	一一四	王	5	30	20	25
⑩	雷公☆	4	許寬良	一三一	夏	5	4	4	4
⑪	贏多多	12	告東尼	一三一	吳	5	7.2	92	92
⑫	喜旺寶☆★	10	彭瑪	一三〇	郭	3	35	35	30
⑬	金得寶▲	13	陳炳雄	一一五	朱	6	25	25	25
⑭	綽綽有餘☆	2	艾迪強	一二〇	洲	5	99	80	70

（綽綽有餘可能超重三磅上陣）

迎亞運 看中國健兒爭雄



經已出版

大公報編印　彩色大型畫冊

《中國健兒進軍亞運會》

大十六開本、132頁　收集精采圖片近二百幀

本畫冊內容全部由中國體育界權威人士及專業人士執筆，分析客觀詳盡，引人入勝

有：
- 本屆亞運會中國代表團團長袁偉民介紹亞運會
- 中國健兒實力分析
- 中國在哪幾項比賽中有奪魁能力？
- 中國金牌選手備戰近況
- 各項比賽各國健兒力量對比
- 漢城亞運會比賽場館介紹
- 上屆亞運中國金牌一覽
- 中國、亞洲、亞運、世界紀錄一覽

每本零售港幣十元　各大書店報攤、本報門市部有售
總經銷：利源書報社　旺角洗衣街245－251號地下　電話：3－818251

第六張

鄭裕玲穿着

王晶聲言不放棄拍喜劇

辛力加的《邊緣戰士》

鳳翠　鳳彩
兩院今天六場　加開四點場
淫妻の初夜
今天獻映　王晶創作喜劇之片
皇都　皇后
翡翠

英女皇訪港大會演 港台製作四台聯播

張敏儀任總監製演藝界精英參加

英女皇伊利莎伯二世，十月中將會訪問香港，而港台電視部今次將身負重任，製作一個大型滙演，在御前表演。

據港台電視部署理助理廣播署長甄影昕透露，該表演爲十月二十一日假香港體育館舉行，名爲《女皇訪港青年精英大滙演》，「無綫」與「亞視」均會於當晚八時許直播約一小時節目，但整個節目實爲兩個多小時的。

日前，港台已將節目資料送予商台，諒該台到時亦作轉播，便可達到四台再攜手聯播的行動，令節目更有意義及氣氛，不過至今商台尚未答覆是否轉播。

該節目的大會總監製由廣播署長張敏儀親任，而倫兆銘爲執行監製，表演歌星會是「全男班」上陣，計有張學友、張國榮、區瑞強及鍾鎮濤，原定名單是有譚詠麟的，不過屆時阿倫正在外地演唱，故此由張學友代替。

廣播署長張敏儀再做監製，可見港台對今次的重視程度。而除了「全男班」歌星外，還有一位「神秘嘉賓」演出，今次採用「全男班」，雲影昕強調非重男輕女，而是有感於他們四位都是樂壇精英，有其代表性。

今次整個滙演，還會有各界精英演出，如舞蹈界、體育界、香港台唱團及武術界等，總共有數千人會參予今次表演，至於到場觀看的一萬多名觀衆，全爲學生，更是免費入場欣賞。

雲影昕又稱上次港台在加拿大，製作轉播香港日表演的效果欠佳，當時亦解釋過因爲工作人員全爲當地人士，大家有欠溝通，但今次所有人員均爲港台中人，在合作性上絕無問題，相信到時製作一定保持過往港台水準，不會令觀衆失望。

娛樂

鄭裕玲越來越暴露

時而骨感時而苗條強調要包裝 聲言潮流興低胸裝

鄭裕玲在「無綫」已是「天字第一號阿姐」，可是在電影圈，她才是剛起步，並自言壓力極大。

「嘟嘟」表示拍電視爲免費娛樂，一定有觀衆欣賞，而要拍到一部叫好叫座的電影，卻極不容易，許多時都達不到自己的要求。

她與周潤發在電影圈，再攜手合演的電影《追錯女仔撩錯鞋》經已煞科，何時上映她不知情，不過她覺得該片有溫情味、很適合現時潮流。

嘟嘟對拍電影深感壓力大，是可以體諒的，雖然在電視圈她是當紅阿姐，但許多阿哥阿姐跳到大銀幕，都會成爲「票房毒藥」，主要是觀衆的需求不同。

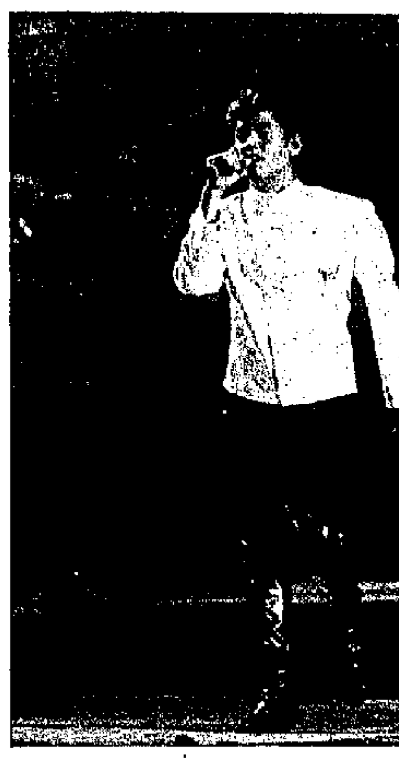
昨日嘟嘟穿了一件性感背心，出席港台的記者招待會，縱使披了外套，仍隱若見她是「眞空」。有記者打趣問她，何以越來越喜歡暴露其天賦「本錢」？

她笑言潮流興低胸，她也不能落後，而且近期常給人讚她身材靚，故此應該展示一下。不過有人認爲她的上圍時而豐滿、時而骨感，是否有「奧妙」？她只笑笑口講：「呢D就係包裝問題了。」

前晚中秋節，理應人月雙圓，可是嘟嘟要拍《倚天屠龍記》，於是在錄影廠與工作人員過中秋，並帶備月餅入廠當是應景。

嘟嘟謂前晚當她乘車入清水灣片場，途中十分塞車，可能市民都準備到西貢賞月，她感到氣氛極熱鬧，所以有種想歸家的衝動。

爲拍《倚天》，她幾乎隔日便拍落水戲，更不幸染上感冒，不過最慘是任達華，由於兩人對手戲多，亦被她傳染到感冒，兩人相約齊齊睇醫生，也眞夠可憐！



鄭裕玲穿着越來越大膽

旁白 鄭裕玲「大膽」

洪寧

鄭裕玲今天已成爲「無綫」舉足輕重的當家花旦，有人還加封她爲「天字第一號阿姐」，早已超越另一位阿姐，認眞犀利。

鄭裕玲信心十足，做司儀與演劇集，都憑此過關斬將，在娛樂圈屹立多年，而且表現有越見成熟越見出色之勢。不過，近期嘟嘟的信心又更進一步，可以說是「大膽」，那是語言大膽配合服裝大膽，穿起低胸裝，說是「潮流興低胸」！以她的「本錢」也照樣放。

無論你覺得她如此說是放肆或諧趣，但她敢說敢做的作風，倒是做當家紅花旦的必要原素哩。

于倩昨天仍未知 誰獲得女配角獎

亞太區影展最佳女配角獎至今仍未知花落誰家，現時于倩、丁佩都有可能空歡喜一場。

于倩至昨天仍未得到大會確實通知。外間一時說她得獎，一時說丁佩是得主，令她十分混淆，她不同意此事給外間說她們像是你爭我奪。她與丁佩是好朋友，他日見面亦不會感到尷尬。

刻下，于倩爲無線新劇《鑽石王老五》演出。

上圖左起：陳奕詩陪以色列及夏威夷小姐
下圖印度小姐與父母同來

亞太佳麗續抵港 父母男友來打氣

昨日約有十多位亞太姐候選佳麗到港，只有台灣小姐因受颱風影響才不能如期抵港。各佳麗到港後接受新聞界簡短訪問後便由褓母送到大會指定的酒店休息。

昨天由和平小姐陳奕詩接機。最早到港的是夏威夷小姐，她表現得精神奕奕，毫無倦容。她表示上屆夏威夷小姐曾告訴她一些經驗心得，所以她充滿信心。相比下以色列小姐則較緊張，可能因爲經長途

阿倫澳門度中秋 演唱四場破紀錄

阿倫於八月十五中秋節當晚，在澳門濠江綜藝館舉行四場演唱會的第一場。藝能公司與澳門方面合辦。

對澳門觀衆來說，阿倫的四場演唱會已是破了紀錄。而演唱的前一日，澳門歌迷已爲阿倫成立了歌迷會，會長從二千多報名人數中選出百多人成爲會員。

這幾年的中秋，阿倫都在異地度過，今年在澳門，其雙親及女友也親到澳門與他度節。

王晶聲言不放棄拍喜劇

保子

王晶從影以來，所拍的都是商業片，他亦從不諱言自己隨俗，只拍迎合觀衆口味的影片，無意唱高調。

「如此來說，你從不寄望拍一部獲獎的影片了？」

「我是不介意不得獎。」王晶說：「去年張婉婷獲最佳導演，也是兩年才拍一部片，發仔（周潤發）得獎後所加的片酬，反不及《英雄本色》收得的漲高價，那便知道兩者應如何取捨了。」

「那是說，影展對電影毫無推動性？」

王晶說：「每個人都有虛榮心，我自己當然也不例外，但會是興奮幾日便一切回復正常，拍自己的戲，基本上，對整個影圈的影響力，不會太大。」

東南亞各地的影展中，「香港電影金像獎」最雛型，但王晶反倒最推崇。

「亞太影展近年來只是一個空殼，屬於食之無味棄之可惜之類，圈中人早已不重視。」王晶認爲，台灣金馬獎本具規模，但評審委員卻不敢恭維。

「評判團並非電影專業人士，一些大學教授，三五年不看一部片，我覺得自己的作品，無須被這些人評價。」

而「香港電影金像獎」的評判團，都是與電影有關的人士，較令人入信。

「雖然只主辦了幾屆，但獲獎作品，大部份是我心目中所想的，所以覺得合理。」王晶認爲，「香港電影金像獎」當然仍有不善之處，但可以慢慢改善。

有興趣得獎，王晶卻無意改變作風，今後仍然會拍喜劇。

「喜劇就像飯後的雪糕，觀衆不會厭，亦不介意有這道甜品。」如今喜劇雖已非獨當一面的潮流，王晶絕不會因此便放棄。

周潤發的魅力

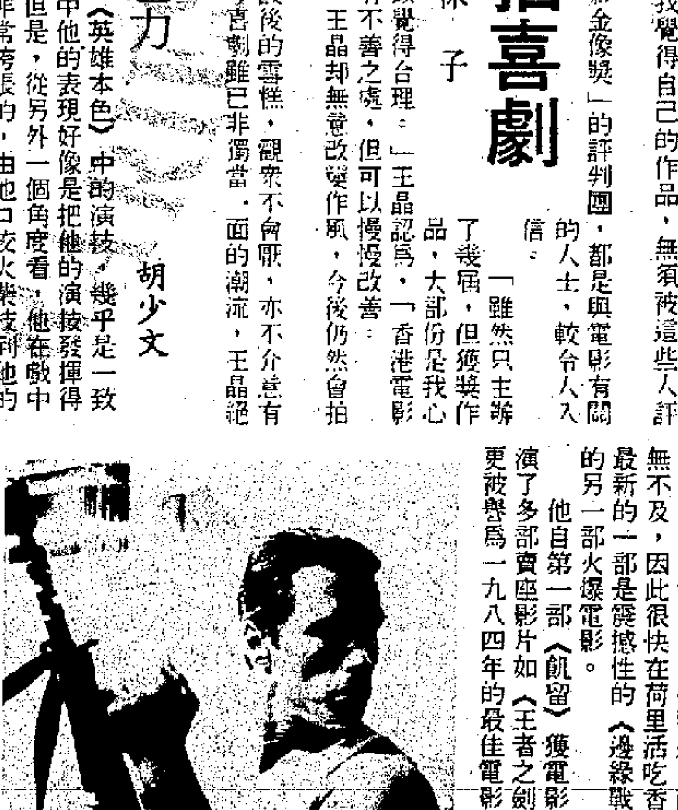
胡少文

周潤發在《英雄本色》中的演技，幾乎是一致讚賞的。在戲中他的表現好像是把他的演技發揮得淋漓盡致了。但是，從另外一個角度看，他在戲中的表現，又是非常誇張的，由他口咬火柴枝到他的昂首闊步，悽慘到爲往日跟班抹車，成爲跛足的乞丐，甚至在台灣酒家亂槍殺人等等，都演得有點過火，但奇怪的是他的過火，卻完全爲觀衆受落，是什麼解釋呢？有人認爲這就是發仔的魅力。事實也是，除了這個解釋，就沒有更合理的說服力了。

辛力加的《邊緣戰士》

美國健美先生阿諾舒華辛力加繼史泰龍創造的超暴力電影之後，他演的同類電影，很受歡迎，而他的健美身型，比史泰龍有過之而無不及，因此很快在荷里活吃香，拍了一部又一部猛男式的電影，最新的一部是震撼性的《邊緣戰士》成爲他繼：《獨闖龍潭》之後的另一部火爆電影。

他自第一部《飢留》獲電影金像獎的最佳新人獎之後，即一連演了多部賣座影片如《王者之劍》、《霸王神劍》、《未來戰士》更被譽爲一九八四年的最佳電影。



美國猛男辛力加的邊緣戰士裝

魏秋樺中秋苦

何人

中秋節之夜，兩個中文電視台以性質相同的節目賀節，本可分庭抗禮，而亞視的《中秋夜——千里共嬋娟》是與台灣電視台利用人造衛星作聯播的，頗有新意，似可佔先，可惜輸在天氣——那邊正值打風，遊節搖搖欲墜，表演者狼狽不堪，例如，魏秋樺唱歌時，一面唱一面要不停用手整理被吹至散亂披面的秀髮，好不狼狽。如此這般，當然不及《歡樂今宵之漫天星輝迎彩月》那樣充滿歡樂氣氛了。

亞運會開幕，本來亦可來個拗手瓜的，而亞視這回卻輸在時間。爲了播賽馬，亞視只好把開幕盛況延至晚上七時半才播，而翡翠台早在一時十五分即以人造衛星直播，飲其頭啖湯了。

廣播道碎濕濕

中秋節是中國人極之重視的節日，而圈中藝人如何度過這個佳節？

中秋月亮故鄉圓 李美珊在港過節

▲港姐李美珊前晚與家人往山頂賞月，由於她已有十六年沒有在港過中秋，是故份外興奮，畢竟月是故鄉圓，李美珊終能深深體會！

獨自散步迎彩月 王綺琴强調無伴

▲「視姐」王綺琴本欲與雙親到新伊館看《漫天星輝迎彩月》的，但因吃飯時間晚了，最後留在家裏看電視，之後她還有節目，就是獨個兒到樓下散步。她强調，自己沒有男友，度過了一個靜悄悄的中秋節。而談及她的好友鄭艷鳳被人冠稱「生電王」，王綺琴亦感奇怪，她替老友辯道，「她爲人絕對女性化，平時說話也是嗲聲嗲氣，可能因此惹來誤會。」她並非是個烟視媚行的人。

▲商天娥與男友人月雙圓，當晚同男友一起賞月，甜蜜又溫馨，由於她不欲將自己的私生活公開，所以昨日她在《西藏圖片展覽》擔任司儀，男友雖有前來捧場，但亦不准他公開露面。

▲吳君如當晚做完《漫天星輝迎彩月》，便與梅艷芳、曾志偉、陳友等人遊船河賞月，她自言在無邊的大海賞月，特別「過癮」，大家仍餘興未了，直至凌晨三時，才落到的士高狂歡。唯是她沒有跟大隊，因爲昨晚要返《歡樂今宵》，得控制自己不能放盡。

港台DJ賽精英昨選出

由「港台」主辦的八六業餘DJ大賽，昨日假座海景假日酒店正式舉行，進入總決賽的七位參賽者，皆是經過初賽及決賽評選後，自六千多名申請人中挑選出來的精英份子。

最後，勝出者冠軍名爲梁兆輝，二十二歲，在浸會社會系讀三年級，亞軍周慧敏，十八歲，在電台曾兼職節目助理，季軍陳文麗，二十歲爲學生。

優勝者除了獲得獎牌、獎狀及獎品外，還有機會加入十月舉行的DJ訓練班進行訓練，並可能獲得「港台」的藝員合約，參與電台及電視部的工作。

電視精選

舉世矚目、四年一度之「第十屆亞洲運動會」將於今日假南韓漢城隆重揭幕。無綫翡翠、明珠兩台將於下午一時十五分利用人造衛星直接轉播此盛典。

明珠台今晚七時三十分，將繼續推出「地球奧秘」第二集——「海洋探索」。「亞視」今晚七時卅分至八時卅分插映《亞運開幕盛況》。

勞拾

電影 電視

★★豪客光臨 Max Dugan Returns 晚上八時四十五分 明珠台

紐‧西蒙是美國首席編劇，他的舞台劇改編的電影都很受歡迎，本片是他與老搭檔尚拔‧羅斯合作的另一部喜劇。故事敘述默斯‧杜根（謝遜‧羅伯斯）年青時拋棄妻女，到發達後才知悉妻子已去世，女兒（瑪莎‧美遜）喪夫，與兒子麥提‧波德歷）相依爲命，生活還爲拮据。他爲了補償過失，以無名氏身份送贈華屋名車，又給孫兒讀大學。而這樣，驟然的巨變令母子倆手足無措。

★勝利至上 Twirl 晚上九時三十五分 亞視英文台

本片以某地學行校際銀樂隊指揮比賽，帶出一個教育問題。有些家長强迫子女練習，希望取得冠軍，自己亦可出風頭。而學生受了家長的壓力，亦不惜荒廢學業日夜操練。在求勝心切的心理推動下，本來是好友亦反目成仇。本片對那種不合理的現象有一定的批判，但以一部電影而言，則嫌單薄。

影話

奇人奇景 頗爲吸引

——談《小毛孩奪寶奇緣》

白扉

毛孩于賽寶是很有新開性的，找到他拍電影，無疑在噱頭上勝了一籌。這一部《小毛孩奪寶奇緣》，相信人們會懷着興趣去觀看。

影片中的小毛孩是一九七七年出生的，也就是說今年只有九歲。這個年紀的小毛孩，在影片裏表現得十分「生鬼」，該惡作劇時惡作劇，該天眞時天眞，該勇敢時勇敢。他佔的戲不少，也演得很活。戲開頭的作弄劉郎，隨着被賓到土司家裏，被扮作孫悟空强迫照相；還有其後的勇救劉郎和小野猫等戲場，他都是有所表現的。

編導設計此戲，除了「奇人」外還在「奇景」上下功夫。影片看來是在雲南傣族生活的地區拍攝的，有點邊陲的氣息，而西雙版納森林的景色也映入眼簾。結合着尋找寶藏的情節，影片拍了奇岩怪石的龍洞，以及黃果樹瀑布，對增加神秘和驚險氣氛，都大有幫助。這些場面，由於加上了各路人馬爭奪寶藏的安排，拍來也相當熱鬧刺激，有着蠻荒歷險片的特點。

此片在宣傳語句上，除了「奇人」、「奇景」之外，尚有「奇情」。論情節，此片確實是部「奇情片」，無意之中在小毛孩身上發現了藏寶圖，除了土司覬覦之外，尚有外國人喬裝來華尋兒，實則是千方百計找尋「吳三桂寶藏」。但可借奇情的細節鋪墊不足，顯得有「骨」而欠「肉」，情節上的吸引力稍遜一籌。

和小毛孩拍檔演出的男女角，皆有不錯的外型，他們所佔的戲也頗多。只是入場觀衆主要還是爲看小毛孩演出，因而可能覺得他們的戲實在可以削減一些，留多些篇幅給小毛孩爲好。

美都 雅都 鴻基 新聲 金門 快樂 百樂 大光明 新樂
狂飆第三週 鍾楚紅·林青霞·葉蒨文 刀馬旦 監製導演：徐克 今午夜場：殭屍怕怕 美都今早場：好小子
金門鴻基 六場加開四點 獨一號 劉德華 千面奇才 王晶 陳百祥 羅美洛 遠赴希臘古蹟實地拍攝 最佳拍檔 三院午夜場：老娘夠騷 新聲今早場：十三處男
今天五場 招積兼蠱惑拍檔大捉賊 招積妙探 今午夜場 快樂 殭屍怕怕 百樂 俾鬼捉 快樂今早場：風流寃鬼
今天五場映 最狼胎色情片 慾火奔騰 慾火紅 影壇怪傑佐治路卡斯作典 武士復仇 今午夜場 新樂 殭屍怕怕 大光明 殺手靈 今早場 新樂 紅火慾 大光明 上海春火桃源
珠明 倫敦 元朗 國華 國都 海運 京都 凱聲
第二週映 更恐怖 巨獻 鬼纏身 今天映 猛鬼纏身 明加四點 古靈探偵 今天五場獻映 英雄本色 主演 周潤發 張國榮 狄龍 今明加開六場 霹靂5號 大導演 尊碧酒 絕對好口碑
UA6院線 南洋 紫灣 萬年 新城①② 明月 翠鳳 彩鳳
身纏鬼猛 小毛孩奪寶奇緣 今天七場 兩院今獻映 最佳拍檔 今晚午夜場 俾鬼捉 場五院① 刀馬旦 今天獻映 淫妻の初夜 兩院今天六場 淫妻の初夜 日本色情片
新華 金冠 利舞台 華盛頓 華聲 金聲 鴻聲 鴻基 鴻基1 總統 麗聲 樂聲 民樂 嘉年華 嘉禾 皇都 皇后
今映 英倫孽戀 六場 淫妻の初夜 今獻映 88年度寶座片 霹靂5號 加映四點 五號靈霹 招積妙探 第三週映 刀馬旦 今天獻映 等待黎明 魔翡翠 今天獻映 劉德華、王晶主演 最佳拍檔

隨想錄

一四九　老化

巴金

我還記得我大哥含着淚向我訴苦，我發誓絕不走他那樣的路。他盼望我「讀書做官，揚名顯親」，我卻賣文為生，靠讀者養活。我說過我控訴腐敗的封建社會制度，可是今天連封建文化的垃圾也還不曾給人打掃乾淨。我說過生活的激流永遠奔騰，我要搖毀封建家庭的堡壘。我後來發表了《激流三部曲》。而事實上我的祖父是被我五叔氣死的，我五叔不等他父親死去就設法花掉那些他認為自己有權分到的財產。我不但來不及對這個專制王國進行任何打擊，我甚至跪倒在祖父遺體前面，所以有人說這是小說《家》中的「敗筆」。請原諒，那時我不過是十五歲的孩子。縱然大言不慚，我也不敢說我那一代人一開始就有「打倒」和「摧毀」中國文化傳統的雄心壯志。至於我個人的經歷呢，我也只是撕毀過半本帶插圖的《烈女傳》，我當時說它是充滿血腥味的可怕的書。但要是平心靜氣地多想一想，我也不能說今天就沒有人把《烈女傳》看作女人的榜樣。明明還有人把女人當作私產，談戀愛不成功，就刀砍斧劈。連許多封建的糟粕都給保留了下來，居然還有人吵吵嚷嚷到處尋找失去的文化。有人認為五四運動「全面打倒歷史傳統、徹底否定中國文化」，使「我們數千年來屹立於世的主要支柱」從此失去，「整個民族……似乎再無立足之處。日常行事做人，也似乎喪失了準則。」什麼準則？難道我們還要學歷代統治者的榜樣，遵行「君君臣臣父父子子……」的倫常之道，過着幾千年稱王稱霸的沒有民主的日子？什麼準則？難道我們還應該搞男女授受不親，宣傳三綱五常，裹小腳，討小老婆，多子多孫，光宗耀祖？

我不理解這種說法。我們的民族絕不是因為「五四」而「再無立腳之處」，恰恰相反，因為通過「五四」接受了新思潮、新文化，中國人民才終於站了起來，建立了統一的社會主義的國家。沒有「五四」，哪裏有我們今天的一切？不論如何清高，真正的功過、是非總得弄個明白!?即使我毫無貢獻，提到「五四」我總是充滿感激之情。

我還記得當初如飢似渴地搶讀新文化書刊和同代的青年一起跟着「五四」運動的兩面大旗前進，那樣的興奮，那樣的熱情，那樣充滿信心！提倡「科學」，要求「民主」，幾代的青年為國家的獨立和人民的自由獻出了自己的熱血。固然關於「科學」我們在某些方面取得的成績不夠理想，而在有些地區愚昧無知和封建迷信的現象甚至相當普遍，至於「民主」，儘管我們的祖先並沒有留下什麼遺產，我們叫嚷了幾十年，我抓住童年的回憶尋根，順藤摸去，也只摸到那些「下跪、挨打、叩頭謝恩」的場面，此外就是說不完的空話。我們找不到民主的傳統，因為我們就不曾有過這個傳統。「五四」的願望到今天並不曾完全實現，「五四」的目標到今天也沒有完全達到。但這絕不是「五四」的錯。想不到今天我們中間還有人死死抱住那根腐朽的封建支柱，把幾千年的垃圾當作基石，在上面建造樓台、寶塔。他們四處尋根，還想用我們祖先傳下來的準則「行事、做人」。

我們究竟怎樣總結「五四」的教訓呢？為什麼做不到「徹底」？為什麼做不到「完全」？為什麼丟不開過去的傳統奮勇前進？為什麼不大量種樹摘取「科學」和「民主」的果實？我想來想去，始終無法避開這樣一個現實：老化。

我有很深的體會：老並不值得驕傲，我有不少的雄心壯志，可是我沒有夠多的精力。我老了，擺老資格也沒有用，我必須向年輕人學習，或者讓位給年輕人。這是自然的規律。那麼古老的民族就不需要新的血液嗎？

（下）七月二十九日

也談三峽工程

原

由國務院副總理李鵬任主任的中國國務院三峽工程審查委員會巳在北京成立，重新論證三峽工程可行性研究報告的工作巳全面展開，定於明年三月底以前全部完成，提交全國人民代表大會並向全國政協通報。這一新聞報道說明，這一大水利工程，是否上馬，何時上馬，再有七、八個月便見分曉。

長江為亞洲第一大河，長達六千三百公里，流域面積一百八十萬八千五百平方公里，絕大部分是中國最富庶的區域，河口年平均流量每秒達三萬二千四百立方米。長江哺育着中國億萬人民，三峽工程關係到子孫萬代。七旬老翁，讀到這一報道，砰然心動。

我是見過三峽的。四十多年前，日本侵佔我東北，控制我華北，於一九三七年七月七日進攻宛平，即一般稱為「盧溝橋七·七事變」。隨後日軍在上海發動進攻，當時家在南京，親眼看到日本轟炸機低飛襲擊機場。全面抗戰開始，我從南京輾轉入川，乘輪經過三峽，沒有一點游山玩水的心情，只覺得兩岸高峯夾峙，江流湍急，山麓江畔，有着一串串身貼地面背縴的人，邁一步拚出全身氣力，把一艘艘木船，逆水上行，真怕他們一下撐不住，落水喪生。國家處於生死存亡的關頭，全家失散，隻身俯仰天地，三峽只留下一個模糊的印象。

三峽巨壩築在三斗坪，我也到過三斗坪，那是入川幾年之後，作為記者，到那裏採訪，當地駐着國民黨軍隊一個師，師長胡璉，瘦高個，一身和士兵一般的服裝，談吐平實，毫不矜持，倒像一個教師。他帶我在駐地參觀，最後進入一個臨江的山洞，洞裏潮濕，安着一尊維護良好、擦得鋥亮的鋼炮，洞口面江，炮口直指江流。胡師長說，這門炮居高臨下，可以擊沉日軍溯江進犯的艦艇，炮原來是海軍軍艦上的，移裝這裏。洞在半山，不懼日機轟炸，他的一個師的主要任務，就是保衛這炮，鞏固江防。

戰爭環境中經過三峽，到過三斗坪，便不由得想到：如果三峽大壩建成，萬一國際形勢緊張，國家安全受到威脅，敵人有可能以核彈襲擊大壩，那怎辦？杞人憂天嗎？世界上是有滅絕人性的狂人的。為國為民，為禍為福，應當看得遠，應當作萬全之計。

長江和嘉陵江匯流之處，是重慶朝天門，嘉陵之水清澈，長江巨流也不很清黃。抗戰時居渝多年，常喜歡到朝天門碼頭陸坡上看看兩股大水滾滾東去。現在，江水混濁多了。原因之一為沿江工廠廢水，未加處理就倒在江裏。原因之二是上游森林遭到多年濫伐，嚴重破壞植被，擴大了、加速了水土流失。這後一個情況如果不加制止，如果不使荒山禿嶺重披綠裝，那麼長江不是不可能變成黃河，三峽工程不是不可能變成三門峽水庫，原定的防洪、發電、灌溉、航運等功能，要因千萬噸泥沙淤積，越來越不易發揮。危言聳聽嗎？還沒有提到最近發生過的今後難保不再發生的三峽大規模滑坡哩。

放眼世界，美國是科技十分發達、財力十分雄厚的國家。水利建設，成績斐然。田納西流域水利樞紐，名聞全球。但是美國最大的河流密西西比，並沒有築水壩，也沒有可行性研究報告，為什麼？我們的科技力量、財力物才遠不如美國的，而一下子要進行這世界上最大的水利工程，把握何在？

例如，建築費究竟多少？人民幣二百億？六百億？一千二百億？即使精打細算，定出預算，我們能在預算範圍內完成大壩嗎？按諸多年經驗，全國的大規模工程，有幾個不超支、不追加預算而完成工作的？三峽工程經費以百億計，如果一再追加，對國計民生，將帶來多大影響？說到底，我們究竟有無充分財力，興辦如此大規模水利工程？我們過去在工作中有重大失誤，往往稱之為「交學費」。開國巳三十七年，一個孩子從小學一年級唸到大學畢業，共十六年，繼續攻讀，取得博士學位，再加五年，共二十一年，比三十七年還少十六年。積三十七年建國之經驗，如果還要繳什麼「學費」，在世界大國的歷史中，恐怕是獨特的一頁。

（上）

我懷疑

海涵

我必得承認，與喜愛男人的同性戀男人工作是一件比較愉快、令人稱心的事情。在大多數的情形底下，都是這樣。

於是，放眼四望，發覺有真材實料的女人很容易便會跟同性戀男人談得來，成為好朋友。沒有腦袋的大白癡女性通常在他們眼中都沒有地位。理由可能很簡單，因為這班男人對她們的身體沒有興趣，所以難成買賣的交易。這些女人在無法利用自己身體的時候，便有如扶梯沒有了把手。一切都拿不穩。

但，有工作能力的女人卻不甘心用自己的身體來作階梯，於是在同性戀男人羣中她便可以真正地工作，不必以性作為工具，而且大部分愛男人的男人都比較敏感、銳利，在工作上往往跟女人更合得來。那種工作上的滿足感與安全感並非跟一般男人合作可以得到的。

可是當一個有真正工作能力的女人與一個喜歡女人的男人工作時，情形便變得非常複雜，尤其是如果這個男人向女人表示有性的興趣時，女人開始懷疑——他為什麼會給我這個機會，是不是因為他喜歡我？抑或我其實並無此實力？如果我拒絕有性的交易時，他是否仍然會用我？

如果女人真的拒絕了他，又如果他真的對女人的工作表現有所指正及挑剔時，女人或者會問——我是否真的在工作上有錯誤？

花城·《一九八四》

凌鈍

你或許沒有聽過喬治·奧維爾這個名字，但你一定知道有《一九八四》這本書，假如你不知道有這麼一本書，亦一定會知道有這麼一部叫《一九八四》的電影。

毫無疑問，《一九八四》是本世紀有相當影響的一部小說。根據劉紹銘教授的資料，此書從一九四九年在美國初版至今，單在美國市場就已印了六十五版，銷了一千萬本以上。從出版至今，廣受世界知識分子的重視，不少學者曾經從歷史學、政治學、心理學、經濟學等各種角度研究、發掘此書傳遞的訊息，並結集出版。《一九八四》涉及的層次很廣，但作者主要還是關心兩個問題：一、科技的力量，二、專政制度下個人自由的喪失。書中無處不在的廣播監察儀器（以及「老大哥在看着你」的反覆出現）深刻的反映了作者對科技發展的憂慮；而大洋邦的高壓統治以及愚民政策（標語「無知就是力量」），則是作者對人類發展史提出了一項嚴重的警告。由於這本書的政治意味濃厚，批評的對象並非全然子虛烏有，所以在社會主義國家被列入禁書一類。

但想不到，廣州花城出版社今年出版了《一九八四》的中譯本，譯者是董樂山。這個消息令人高興，言論出版尺度的放寬，意味着政治上的進步。不知道什麼時候可以看到《動物農莊》中譯本在國內出版呢？

煙江暮靄圖（國畫）　顧地

飾物潮流趨「沉重」

花想容

女士的飾物潮流，似乎日趨「沉重」，前兩年流行幼小的鍊子，連佩戴重逾一卡的鑽石鍊墜，也只用一條比線略粗的頸鍊，如今卻以粗鎖鍊，雖說這些新潮飾物的料子是比一般金屬要輕得多，可是一大堆掛滿身上，始終有負擔！

不過，新潮鍊子亦有其好處，就是儘管掛上十條八條，也不怕被劫匪打主意，反正它不能變賣，總比一些男士佩戴粗金鍊安

不敢自稱是食家，食的學問極之膚淺，職務上應酬相當多，為了向客人介紹新的地方，試不同的風味、環境，對新開的飲食場所也就格外留意

席上，李默說幾天前被打荷包，失去所有證件及信用咭。他一句「怕阿媽鬧」，與朋友泡咖啡室幾個小時才回家。惹來熱烈反應，首先是追問她有沒有報失？用的是什麼咭？

她慢條斯理地答：終於告訴媽媽，方才知道信

妥密碼等事項，可惜一連數次都被自動櫃枱機拒絕，尾隨的人都以奇怪的眼光看着她出糗。一位好心人更上前提議她：還是作罷，明早向寫字樓投訴吧。

主人家鄭君亦公佈他剛在巴黎碰上的怪事。離港前申請了某銀行新推出

外旅行申請信用咭卻被拒絕，主動提出稅單、公司業務資料，對方有如審犯，問長問短。他一怒之下，便取消戶口。

更令人不解的是居然有這樣的傳聞。許鞍華曾替一信用咭拍廣告，圈中人都以為她持有該咭，她

報界奇聞

陳華

報史雖不長，奇聞卻不少。今日筆者信手拈來幾件，但願除了能博得大家一粲之外，還能引起讀者的某些深思。

北洋軍閥統治時期，政局動蕩多變，社會烏煙瘴氣，甚至代表「社會文化先進」的報界，此刻也出現了令人痛心的醜象。據有關史料記載，在當時有的報人為了賺錢，竟然把報館的一部分房屋騰出來開鴉片煙館，毒害人民。而且，這種情況不是「個別情況」。據統計，單是廣州幹這種勾當的報館竟佔當時全市三十六家報館的三分之一。

還是在北洋軍閥時期，報紙實際上是苟延殘喘，奄奄一息。據載，當時有許多報紙的發行量僅有幾百份或幾十份。有的甚至只印兩份：一份送警察局備案，一份貼在報館的門口以哄騙出錢辦報的老闆。這種報紙有一個絕對省力氣的編輯方法，那就是每天將別人的報紙版面全盤端過來，換上自己的版頭套印。如廣州當時有家《南方報》就是用《民權報》的版套印的，另一家《商權報》則是用《總商會新報》的版套印的。

一九一五年十二月二十一日，袁世凱扮演的「洪憲皇帝」粉墨登場時，北京的《亞細亞報》、《國華報》、《黃鐘日報》等報紙為之吹捧紛紛套紅印出「慶祝」的文字外，甚至在報上出現了「臣記者」的新名詞。（上）

「人參戰術」

張散

為了爭取在亞運會中拿到七十面金牌，南朝鮮體育當局採用了「人參戰術」。因人參者，大補品也。

此南朝鮮田徑協會非正式地宣布了亞運獎牌能換得什麼等級的「人參」。金牌可獲五千萬圜獎金，銀牌二千萬圜，銅牌一千萬圜。創出亞洲新紀錄，另加一千萬圜，創出本國新紀錄，最高七百萬圜。

於是，有人為一直保持着二百米短跑亞洲紀錄的南朝鮮選手張在根扳了一扳手指。他一共參加了一百米、二百米短跑、及四乘一百接力賽。如果能拿到一金兩銀，也可以換來九千萬圜獎金，這就難怪張在根意氣風發，心裏有「根」了。

另一個尖子可能比張在根還厲害，那是女子射箭選手金珍浩。她在洛杉磯奧運雖然只得了銅牌，但因今年亞運將射箭項目分得特別細，金牌增加了好幾倍。估計她在所參加的團體、個人六個項目中起碼可以拿到四金、兩銀。射箭協會的獎金少一些，金牌一千萬圜，銀牌五百萬圜，加起來，也有五千萬圜。由於她在多項國際比賽中獲獎，可能另外還有津貼，所以每月可有二百五十萬圜收入。南朝鮮剛自大學畢業的白領階級月薪只拿到三十萬圜前後，她的月薪可以趕上一流大企業總經理的正規收入了。

南朝鮮大企業或大亨為了逃稅，為參加亞運而投入的選手加強訓練費高達七十五億六千萬圜，選手集訓食宿三十五億九千四百萬圜，領隊、教練津貼及選手零用二十四億九千三百萬圜，外國教練交通費及招待費三億九千萬圜。把這些開支加在一起，用目標七十個冠軍來計算，平均每枚金牌的投資額一億〇八百萬圜，也可算是高價貨了。

詩之奪胎法

吳其敏

王籍文海有《入若耶溪》詩，云「蟬噪林逾靜，鳥鳴山更幽」。此為體會極深之言，非親歷其境者決不能道。而王荊公作《鐘山絕句》，乃反其意而言之，曰：「茅簷相對坐終日，一鳥不鳴山更幽。」一鳥不鳴，但顯山中之死寂，並天籟而不存，實際上是襯托不出境界幽靜安活之美的。胡苕溪評其詩，謂介甫「不欲沿襲耳。」不欲沿襲是表面擺出來的姿態，樂其言而故以反調出之，恐怕才是個中的實情。且試作深入思索，一鳥不鳴，何如鳥鳴而使山更幽的境界之美？句中重在一個「更」字，如果一鳥不鳴，萬籟俱寂，「更」字便失卻其義了。

荊公晚年作詩，不乏曾受歐陽公啟發之句，如《北山》一首，「細數落花因坐久，緩尋芳草得歸遲。」不可諱言，意境是從「靜愛竹時來野寺，獨尋春偶過溪橋。」中來，不過青出於藍而勝於藍，經過進一步的藝術加工，詩歌的效果遂使荊公得居上席。黃山谷曾論詩有規模其意而形容之者，謂之「奪胎法」。《冷齋夜話》引伸之，曰：「唐顧況詩云，一別一十年，人堪幾回別？其語簡緩，而意精確。荊公詩云，一自君家把酒盃，六年波浪與塵埃。不知烏石岡頭路，到老相尋得幾回？此皆奪胎法也。」得其一點意緒，衍而廣之，增添一些內容，詩的內涵就更飽滿充實了。此法古人行之已屢，限庸俗的剽襲總有涇渭之分。其間最有力之一例，莫如南朝蘇子卿《梅花》詩「只言花是雪，不悟有香來。」這句子落到荊公手裏，他成了「牆角一枝梅，凌寒獨自開。遙知不是雪，為有暗香來。」便一如苕溪漁隱所言，思益精，語益工，渾不知實有所本也。至於多人引述：「周公恐懼流言日，王莽謙恭下士時，假使當時身便死，一生真偽有誰知？」以為此乃荊公詩，明人郎瑛已辨其非是，亦《臨川集》所無，乃是白香山詩。別人所作張冠李戴者。

耳背

滕健耀

眼花耳聾，關節不靈，老相也。北人管聽力衰退叫耳背。耳背的老人自有主張，手掌伸貼耳後，加大漏斗式耳朵的接收面積，或可稍補聽力之不足。以是先發覺耳背的，是咱家娘子床頭人，她亦怨亦罵的道：「同你說話真費事！又要大聲，又使勁，還要重覆二遍三遍」！

我借來洋人妙語，笑道：「誇你好的聽得到，說你壞的聽不見，這是選擇性的耳背（Selective hard of hearing）」——此話大有道理。

這世上，人與人之間的麻煩所以多，就是因為話多。諺云：「禍由口出」。許多話都是不必要的張家長，李家短，一不干痛、二不關癢的廢話。巧言花語，天花亂墜的媚辭。無中生有，無事生非的諂言。

蒼蠅的嗡嗡，蚊子的哼哼，秋蟲的唧唧，皆一無所聞。街上高壓電線的吱吱，手錶的嘀嗒嘶嘶，絕對的聽不見，耳背的心逸神安，天下寧靜，世界和平。俗言：「眼不見，心不煩」，耳不聞，神不亂。是之謂「耳順」，六十花甲之賜，「靜為躁君」。

聽覺攸關語言，嬰幼生而聾者亦啞，失聽覺無能學語。語言是人類進化新生腦皮（Neocortex）之學習功能。人類是唯一能說話的動物，偏也是正言善語少，歪話惡語多，此所以，人類的世界難得和平了。

耳背的病因，是衰老退變，中耳內的三塊細小骨頭（人體最小的）間的兩個關節硬化了。生理上，外界的音波敲動耳鼓膜，而振動砧骨，而錘骨，而鐙骨，而前庭，而接音頻激發內庭神經電波，傳遞入腦，分析辨明為語言音樂。關節硬化了，便推也不動，敲也不響，傳遞失靈。由之，引起了補充作用，聾子的聲音高，一如矮子的喉嚨大，仍難起聾振聵，添增不足，雖聲如洪鐘，聲同滾雷，或為「大音希聲」，口號標語之另一解？

近代調濟耳背用助聽器，即擴音機，體小形隱，可以裝置於眼鏡腿上，也可以藏匿耳中，為老耳背的福音。只是根老頭子左耳道裏就有這麼個「蝸牛」，免得國際會議上的「談和平」，聽作「簽合同」，否則，十成話只聽七八。耳背聽不到的，在他們是齒音舌音，在我們是去聲入聲。（寄自美國）

密碼電報

「這是將軍發給您個人的電報。」一士兵前來報告。

「你念吧！」

「我們這次失利首先應歸罪於你的愚蠢與無能！」

「這是一封密碼電報，等會我親自把它譯出來！」團長嚴肅地說。

流浪漢的回答

一個流浪漢睡在公園的長櫈上，公園管理員上前說：「喂！我要關門啦！」

流浪漢翻了翻身子說：「很好，伙計，注意別把門弄得太響，行嗎？」

愛在何時

她（溫柔地）：「親愛的，你最初發現你愛上了我是在什麼時候？」

他（生氣地）：「當人們都說你既笨又丁

陳濟棠讓路記

滕文

李卓元指着牆上的五萬分之一軍用地圖當着我和黃國樑說：已經同共產黨簽訂了協議，互不侵犯。共產黨借路西行，保證不入粵境，我方保證不出聲，並在湘粵邊境劃定通道，讓紅軍通過；我方贈送步槍子彈一千二百箱，由巫劍虹的第四師運送到烏逕附近交接。劃定共產黨的通道是烏逕——百順——長江墟以北——城口——二塘。過了二塘便脫離了廣東境。

接着李卓元便向黃國樑布置了警衛旅各團的行動路線和駐地，最後說：同共產黨訂了協議，這件事總部規定不能向團長下達，但可以向下面明確要求：敵不向我射擊，不准開槍，敵不向我襲擊，不准出擊。總之，保持不接觸，大家要照總部的要求去做。

從李卓元處辭退出來後，黃國樑說：總部要求不將協議下達給團，下面掌握不好，事情就很難辦。第二團中校團附郭士槐平日對共產黨最反感，被黃國樑從前方調了回來，讓他留在韶關接應第三團，黃說：免得他在前方惹麻煩。

但是麻煩的事還是不斷發生。二十七日夜十時許，我剛接班便接到長江墟以南的第一團團長莫福如的電話，說紅軍部隊徒涉錦江，隊伍龐大，有乘騎、有輜重，估計是一個高級指揮機關的隊伍。他在電話裏要求半渡出擊，我答以礙於上頭規定，不宜出擊。這一夜，錦江方面長江墟境內，紅軍隊伍不斷西行。

二十八日凌晨，厚坑方面（挾溪鎮之東）忽傳來密集的步槍聲和輕機槍聲。我打電話詢問駐防該地的第三團營長何漢武為什麼有槍聲？何漢武答道紅軍側翼現在恩村（離厚坑十公里左右）正向厚坑搜索前進。我問你營位置現在何處？他答在厚坑以北。我責問他為什麼不依照命令布防在厚坑以南，卻突出到厚坑以北去？何漢武這才把全營拉回厚坑以南，避免了衝突。

（八）

運—十二和直—九

——東北遊之五

陸觀

原本打算看兩家飛機製造廠，一在瀋陽，一在哈爾濱。因行程有變，瀋陽逗留時間甚短，因而錯過了看更高級的瀋陽飛機廠的機會。

哈爾濱的那家飛機廠，名叫偉建機器製造公司。不標明飛機廠的原因，大概一是為了保密，二是它也生產其他的機器產品。例如目前正有一條生產線，專門生產四輪的微型汽車。

這家在一九五二年成立，由八九家小廠併成的機器廠，開頭只是修理飛機，五八年開始按照蘇聯的圖紙製造飛機，但不久中蘇關係破裂，只能自己設計。此後陸續生產了農用飛機、轟炸機、直升飛機等等。八〇年開始試製運—十二小型機，八二年試飛成功。現巳發展為運—十二Ⅱ型，可載十七名乘客，除自用外，還外銷日本、巴基斯坦和菲律賓。但內部裝修水平不高，前此曾運到香港加以改裝，並增添儀器。

我們曾登上這類型飛機一看，作為短程小型飛機，還算不錯。單發升限三千一百五十公尺，時速每小時三百二十四公里，如果用來跑省港澳，倒也方便。作為私人飛機，那也合適不過。

該廠又買進法國海豚型的直升機專利，製造直—九型直升機。這種飛機先進的地方，是大量使用複合材料，減輕重量，增加靈活性能。但飛機有部分材料還不能自製，需由法國進口，如機翼。別小看那幾個螺旋槳，複合材料工藝相當複雜。這種直升機巳生產三十架，並巳出口。據說，可與加拿大製的競爭，因為同樣貨色，該廠出廠價只及加拿大的六成。

光靠生產飛機，可能「吃不飽」吧。所以該廠又生產微型客貨兩用車，現巳組成新的生產線，每年可產載重六百公斤的小貨車一萬輛。如有銷路，不日可增至年產五萬輛。這種小車雖然批發價只售一萬四千二百元人民幣，但因面臨進口車的競爭，前途未可樂觀。由此可見，內地也需要有一定的「保護主義」的政策。

此外，他們還生產洗衣機，田徑用的標槍。這種標槍，據說巳達世界水平。可惜參觀那天剛好工人放假，看不到飛機表演。

33吋半

女性小說　呂宮

二十　雅琴的際遇

高玉球搖擺着上球下球，好似隻孔雀一般，撲回馬氏保羅身邊，自然是半個半島都矚目，引來艷羨目光。

「哼，睇佢幸福得幾耐！」雅琴幽幽地說，少不免也是觸景生情的自憐。

「咁就唔係咯，雅琴，幸福係靠人雙手搴上嚟，你放眼睇吓，高玉球、露珊娜這些女仔，但地成世必保幸福，就算換畫如走馬燈咁話！」

「唔，有道理，正如我老公同我離婚，唔通佢會要露珊娜咩？」雅琴沉思。

「喂，好喇，咪講人哋，講返你自己，又話留將屋企等電話，點解會變成午夜車手，又追殺？」

「咁咪係咯，以為出嚟兜吓，同個幾傾得埋嘅男仔開車去兜車河，點知……」

「呀，即是講，點知……」我興奮地伸手取第五支煙。

「你可唔可以抽少些煙？正經地聽我講呢？」雅琴連不耐煩時都無火氣嘅，難怪有人封佢做「小樂蒂」。

「好吧！」我收回煙，作狀曰：「終於等到你肯同我講！」

「我一早就想講，不過，實在太一言難盡，同時，又太複雜了，近來我的桃花運行得洶湧！」

「點呀，都係賽車手？所以你的開車技術咁高超？實行做白天巧婦，午夜飛婆？」

「噓噓，差唔多矣，」雅琴居然唔否認，低頭攪茶無限風情，「不過，你知啦，我係過氣明星，又係名流過氣老婆，仲辦緊離婚，唔可以亂嚟嘅嘛，上次同個小弟弟去酒會，都俾人映相！」

「我有登呀，」我作偉大狀，「反正姿水嘅。」

「女人俾人覺得水多就壞喋啦，」雅琴說來好有道理，「所以，我要鬼鬼祟祟，午夜行動，以練車為名，互相了解為實！」

「嘩，驚險嚟，我就唔敢，」我伸手取煙來定神。

「乜呀，我識咗好幾個添呀！」雅琴突出意外之語。

（二十）劍平請飲茶

劍平把阿成拉過一邊，「是不是做得很辛苦？」

阿成靦覥的笑笑，「做工，怎會不辛苦的。」

劍平用眼睛瞄瞄經理室，「一個人做三份工，當然辛苦了。」

阿成苦笑的搖搖頭。

劍平說，「我現在知……

……面，不去就不好意思。」

劍平在經理室逗留了一會，和各同事打了個招呼，匆匆的走了。臨行說了一句，「我在茶樓留定枱等你們。」

劍平請飲茶，這頓午飯還煮不煮呢？興奮過後，阿成想起了自己的職責。

蔡小姐說，「我們齊

名女人手記

諷刺小說　冷艷梅

貪勝不知輸

經紀超提到如果這次股市風起雲湧，也吸引不到小戶入市，他寧願轉行，從此不幹股票經紀。

嘿！何必那麼灰心嘛！小戶也是人，眼珠子是黑的，銀紙是花花綠綠的，誰不愛？祇消打個電話報告幾間公司名稱，就有銅鈿入袋，我就不信他們不貪。你天天座鎮金魚缸，難道還看不清，狂潮經巳開始啦！對不對，這兩三個禮拜小戶巳經嘗到甜頭，回味再三，還愁他們不全身掉進來嗎？這叫貪勝不知輸，他們哪知道我什麼時候放貨呀！

阿超沉吟道：「話不是這麼說，現在的散戶精甩尾，而且有大批圍袁派消息派作後盾，有什麼風吹草動，馬上排隊出貨，寧願密食當三番，不容易喫他們！」

我咭咭笑道：阿超枉你在金魚缸浮沉幾十年，連散戶心理都捉摸不透，他們一朝被蛇咬，十年怕草繩，需要一段時間給他們適應嘛！如今正

能再以麵包頭和沙蟲作魚餌，必須用到鮮蹦活跳的小蝦，才能說服他們上釣呀！

阿超咿咿哦哦道：夫人不怕他們喫掉您的新鮮蝦

唉！這是什麼話嘛！我縱橫湖海多年，從來只見有差勁的漁夫，沒見過不上釣的大魚。好吧！今天我興致高，就跟你說說我的財富來源，讓

阿超叻唔切道：我知道夫人在七一年和八一年都撈了大錢，每十年一個大運，但現在還沒到九一哩！

哼！我什麼時候賺大錢，如果給你經紀超看得透，我冷艷梅還有地方站腳嗎？現在的散戶確愈來愈精明，錢也愈來愈難賺，這才有挑戰性嘛！七十年代初期我發動那次「全民入市大行動」，誘導大老板和小攤販，教師司機甚至賣菜阿嬸通通打破錢罌投錢入缸，消防局要出動大水喉噴水驅散麇集在股票行外排長龍爭先恐後送錢給我的人羣，為了這件事我結結實實訓了消防局長一頓，怎麼能使用暴力阻礙投資？

七十年代的錢容

，難度就高很多啦！但有什麼關係，錢不是照樣滔滔滾滾流進我的百寶袋嗎？

小說林

狂俠·天驕·魔女

武俠小說　梁羽生

第二十四回：來何洶湧須揮劍　去尚纏綿可付簫

本是胡兒

蓬萊魔女道：「你這話是什麼意思？」公孫奇忽地移轉話題，說道：「你可知那武林天驕是什麼人？」

蓬萊魔女本不滿意他移轉話題，但這武林天驕的來歷，卻是她長久以來渴欲知道的，不禁問道：「你這麼說，敢情你知道他是誰了？」

公孫奇雙眉一豎，咬牙說道：「從前我不知道，現在我知道了，這武林天驕就是那賤人舊日的情郎！」

蓬萊魔女吃了一驚，連忙悄聲斥道：「住口！你怎可如此含血噴人？師嫂對你情深義重……」

公孫奇淡淡說道：「師妹，你的武學造詣在我之上，難道你看不出那武林天驕的家數麼？」

蓬萊魔女又是一怔，問道：「怎麼？」

公孫奇道：「武林天驕的家數脫胎自桑家的上乘武功，其中有幾招就是從大衍八式變化來的。」

蓬萊魔女見過桑白虹的武功，也見過耿照所用的大衍八式，剛才巳略有所疑，此時聽師兄這麼一說，不由得心裏想道：「確是不錯。但經過武林天驕的變化運用，卻是比桑家的原來武功高明多了。倘若這武林天驕當真是大魔頭桑見田的弟子，那麼得這大魔頭衣缽真傳的，就不是師嫂而是這武林天驕了。」當下問道：「他們的家數相同，這又怎麼樣了？你怎可據此，就推斷他們之間有什麼私情？」

公孫奇冷笑道：「師妹，你瞧這武林天驕的相貌，是不是像個胡兒？」

當時在中國的北方，漢胡雜處，彼此通婚，漢人胡人，本不容易分別，但蓬萊魔女從北宮黝的口中，早巳知道武林天驕是金國武士引以為榮，最為崇拜的人物，而且他又曾經暗中保護過金主完顏亮，當然是金人無疑。當下說道：「不錯，他本來是個胡兒，還用說麼？」

公孫奇道：「着呀，如此說來，他怎會是我岳父的門下？我岳父雖然是個無惡不作的大魔頭，但他一生卻是痛恨金人的，他生前曾定下戒條，嚴禁部屬作金國的官，這想必你也聽說過的了？」

蓬萊魔女想起桑白虹在密室中告誡她師兄的說話，心道：「是呀，師嫂不准她的丈夫與玉面妖狐往來，為的就是秉承她父親的遺訓。如此說來，桑見田確是不會收一個胡人作為弟子，尤其這武林天驕更多半是金國的皇族中人。」

（三三四）

歷史小說

一二七、三路解圍

布克楚自忖，現在十幾門大炮巳經拖向金華去了，這一股地方土著雖然驍勇，終於給我堵住，到底立了大功，博洛元帥又親自來接應，如今雖有損拚，也不致受責，且擇地歇息一下，再去和大營會合，說不定這些土著隊伍，巳回過去撲向大營，要劫取那些大炮，那麼我又可去接應，也是立功。……主意巳定，大隊奔了一陣，見後無追兵，便在一座樹林子外的溪邊停下。

布克楚的估計倒不錯，陳長祿、孫六奇和智淨、劉怡武、李芙蓉、何虎、杏姑、周玉芬、朱宛英等，和董爽會合後，也不及細敘，董爽便說：

「從台州、嵊縣那邊運來的大炮，前後破了七、八門，卻還有十幾門在韃子手裏，遇到了布克楚的鐵騎，我們幾乎全軍覆沒，……」

「原來是博洛的精兵。」孫六奇說。

「現在布克楚向西逃去，那就最好，」董爽又說，「我們快些去追大炮，擱得住的，不能就擱時間了。」

「話是不錯。」陳長祿說，「博洛盤起大營的清軍，南下來迎，不容我們近得

飾物潮流趨「沉重」

花想容

衣 飾新潮

女士的飾物潮流，似乎日趨「沉重」，前兩年流行幼小的鍊子，連佩戴重逾一卡的鑽石鍊墜，也只用一條比線略粗的頸鍊，如今卻以粗鎖鍊型的飾物為時尚。

時下流行的粗鎖鍊，還吊滿一塊塊又大又小的金屬圓片，或各種形狀的飾物，認真夠累贅。

鎖鍊型飾物，並不限於頸鍊，連帶手鍊和腰鍊，也是那個模樣。頸鍊和腰鍊，尚不只單掛一條，有的狠至一次掛它六、七、八條，又長又短，由頸項至胸前直達腰際，滿佈粗鎖鍊！這還未算，腰下至臂腿部位，也都掛上兩三條，加上兩手所戴的，滿身是鍊，雖說這些新潮飾物的料子，是比一般金屬要輕得多，可是一大堆掛滿身上，始終有負擔！

不過，新潮鍊子亦有其好處，就是儘管掛上十條八條，也不怕被劫匪打主意，反正它不能變賣，總比一些男士佩戴粗金鍊安全得多。

也不明現在有些男士，怎麼突然變得「拜金主義」起來，幾兩重的純黃金頸鍊和手鍊，價值成千上萬，卻照戴如儀。

蛇羹已不自西來

秀官

飲食皆趣

今日寫下題目，再看看，亦忍不住為之失笑，因為如不看下去，可能是莫名其妙，不知何解。不過，再想下去，題目本是點題，設若一行題目已像新聞一樣，只要看過題目，內容已是瞭然於胸，亦似乎是有失遊戲文章之義。假如看似欠解，看下去才恍然大悟，亦不無可取。當然，這不過是替自己解嘲，不是替自己臉上貼金。

蛇羹，每年都是「秋風起，三蛇肥」。此時秋風雖仍未見起，但蛇羹已見上市，我是家在灣仔，經已見有，而且連鮮潤腸亦有了，這是蛇羹的「最佳拍檔」，當然缺一不可，從門外向內望，生意竟然好得很，來得並不早。

灣仔已有，我不禁想起，上環近西環那邊，有沒有來得那樣早的？我今日題目上的那個「西」字，指的並不是西方，那是西環，因為舊日（就算三四十年代）最早有蛇羹賣的地方，完全是在那一區，甚至是賣蛇的店子，亦會聚集在那幾條打橫打直的街上。初時，客人去吃的是蛇膽，賣蛇羹燉蛇的，只有街邊檔口才有。後來有一間賣蛇的店子靈機一觸，就以細細的店內，再加上在門前擺下的枱櫈，賣起蛇羹來，我最初吃的時候，是每碗一元半，一碗切雞飯，或者是鮮潤腸飯，不過是一元或八毫，天氣越冷便越多人吃，因為，上環去西環，就是吃蛇的口號，當年都如此。其他地方，有些酒家雖然也有，但不過是聊備一格，總不似坐在蛇店之內那樣有信心，如今已到處都有，不再只是西來了。

幼兒房間重安全

陳清偉

安居說住

如果環境許可，親人又有足夠時間陪伴幼兒玩耍，同時又可以有一定時間陪他們睡，則幼兒房間的設立並無不安，甚至可以構成一個安全舒適的園地。

幼兒房間除了床與衣櫃之外，可以不再需要任何傢俬。床的設計，最好的一種該是塌塌米，離地數吋，地面鋪上地毯，不需任何欄柵，使幼兒活動可以不必分開床與地，擴大了活動空間，也因此床的範圍可以擴大，即使家人過來陪睡也有容身之床。衣櫃的設計，首先要不會碰傷幼兒為原則，外面不妨有海綿軟墊包裹，使幼兒即使碰撞也不會受傷，在抽屜設計方面，應令幼兒不能開啓為原則，以策安全。

此外，牆角與牆壁較低位置可能是一個陷阱，也應以海綿軟墊包裹，絕不能疏忽，以免引起嚴重傷害。所有電掣與電線基本上應安裝在孩子觸摸不到的地方。

當然，這樣處理下的幼兒房間未免單調，那便不妨以一邊牆壁改作折光玻璃，使幼兒視域可以擴展到外界環境變異，其它牆壁則不妨貼上有花紋的牆紙，加幾幅兒童畫，室內有音響系統，不時輕播着音樂。如果幼兒經已可爬行，則應安放一些可以攀爬而不具危險性的圓柱型、方型墊子及巨大圓球，讓孩子在學習運動中有一定工具。種種適合而不具危險性玩具更加不可缺乏。

羅馬尼亞簽證易

周永傑

篤志行

較早前發生地震的羅馬尼亞，素有「歐洲穀倉」美譽。而近年令到她的名字，響遍國際及為香港人熟悉，除了拜其出色女體操選手歌曼妮絲所賜，其國家領袖齊奧塞斯庫，攻為南斯拉夫前總統鐵托之後，擺脫蘇聯操縱，也同時贏得國際稱道。

羅馬尼亞除掉首都布加勒斯特的「快樂墓園」，更充份流露其國民達觀知命的民族性，很值得遊覽參觀。至於香港人欲往羅馬尼亞旅遊，一點不難。而羅馬尼亞的旅遊簽證申請，其實是東歐各國中，手續最簡易，問題只是香港並無其領事館吧了。

不過，大家可到北京的羅馬尼亞大使館申請簽證。該館位於建國門外日壇路東二街，靠近波蘭及捷克大使館。香港人不論持英籍護照抑或身份證明書都可申請，且無須填寫任何表格，也不須繳交相片，只要出示旅行證件便可。簽證直接蓋在你的證件上，前後只需五分鐘，收費為外匯券二十元（價錢變更以申請時為準），停留日期任君決定，簽證有效期為一年。不過，羅馬尼亞跟大部份東歐國家一樣，入境時規定人客要兌換相等於十二美元的羅馬尼亞貨幣。羅國駐北京大使館的簽證辦公時間為，週一至五早上七時半至下午一時，及下午二至五時，查詢電話：五二三參一五。

信用咭趣聞

林旭華

不敢自稱是食家，食的學問極之膚淺，職務上應酬相當多，為了向客人介紹新的地方，試不同的風味、環境，對新開的飲食場所也就格外留意。

出版社日前便在一家酒店的中菜部設宴招待客人，由於是每月的宴會，大家都很熟，自然東拉西扯，天南地北講個不停。從廣告、報紙副刊的改革，談到旅遊、電影，無所不談，確是一個毫無冷場的歡聚。美中不足是上菜過慢，享用完甜品已經是接近午夜時分，自得其樂，食品都成為了配角。

席上，李猷說幾天前被打荷包，失去所有證件及信用咭。他一句「怕阿媽罵」，與朋友泡咖啡室幾個小時才回家。」惹來熱烈反應，首先是追問她有沒有報失？用的是什麼咭？

她慢條斯理地答：終於告訴媽媽，方才知道信用咭中心有二十四小時服務，也就即時撥電話報失，原來單據上清楚印着，只是向來大意，沒有多看一眼。

跟着又說了她一則在美國的瘀事，國際通用的信用咭大多可以從自動提款機提款。在香港已經填妥密碼等事項，可惜一連數次都被自動櫃枱機拒絕，尾隨的人都以奇怪的眼光看她出醜。一位好心人更上前提議她：還是作罷，明早向寫字樓投訴吧。

主人家鄭君亦公佈他剛在巴黎碰上的怪事。離港前申請了某銀行新推出的金咭，三番四次都被拒絕，不過是千多法郎，居然被拒絕，改用由另一銀行發的普通咭卻立即被接納，簡直莫名其妙。眾人都提議他投訴。

談前輩亦不甘後人，說多年前在某美國銀行有一定期存款戶口，方便出外旅行申請信用咭卻被拒絕，主動提出稅單、公司業務資料，對方有如審犯，問長問短。他一怒之下，便取消戶口。

更令人不解的是居然有這樣的傳聞。許發華曾替一信用咭拍廣告，圖中人都以為她持有該咭，她卻認為倒是不錯的想法，但對許多問題都不知道如何作答：固定入息、服務機構、其他收入等。大概最後還是喜劇收場，理應獲得榮譽會籍才對。

在西報擔任主管的周兄，代表了很多老闆的心聲，表示無意轉用金咭，偶然非常人也接到入會邀請，只是匆忙申請金咭，以合身份。

新園地

輕鬆處理自己

石人

色然集

有些前人詩句，寫來豪情，讀來亦足使人豪氣驟生，充滿了生之樂趣。譬如「但覺高歌泣鬼神，誰知餓死填溝壑」。譬如「仰天大笑出門去，獨對東風舞一場」。

每逢酒散微醉，想起這些句子，我會如詩，忽焉仰空放歌，忽而大小迴手，作胡旋舞，而且自覺是真樂不可極。（自然這種老頭子似傻還狂之樂，總不會在人前獻醜，只是「欺於暗室」，顧影自得。）

也正因為有這種自娛之道，我甚至不須去歌唱會聽歌，不須去電影院看戲。（上了年紀，更不好意思上「的士高」。）

「自娛」有時想起來亦有點像不欺人而自欺，（不欺人的自欺，或者可告無罪於人。）

所以自欺，是明明一副破嗓子，而自以為「我比得上斯義桂當年」，明明是瘋子式的亂搖，卻自以為「當年，佛列雅士提也不過如此」。

信可樂也。

對於自己的生活，只要不踰越道德範疇，「輕鬆一點處理」，我想總是有意思的事。

多購機器

唐約翰

持平篇

對同一堆經濟統計數字，往往會引出不同的結論，據說這是經濟學之所以有許多學派的原因之一。世界上沒有一太萬利的生意，也沒有獨一無二的經濟判斷。有人就曾經把經濟預測比作氣象預報，後者當然也是根據一大堆紀錄做出來的。

港府財政司翟克誠發表一九八六年度中期經濟報告，裏面針對一些人的議論，指出香港在擴大再生產的投資方面情況並不可慮。香港今年春季以來出口貿易是有強勁復甦的，這點大家都看到了，實際業績甚至超出起初的預期。但同時上半年入口的機器及其他生產設備留銷量下降百分之六，於是以這個統計數字得出的結論，就是固定投資疲弱，恐怕會損及後續生產能力和競爭能力。

翟克誠則認為，今年上半年入口機器及生產設備減少，應當放在適當的背景看。這背景就是前兩年廠房機器設備投資大增，今年來的稍降，是大增以後所見情形，所以不必過分憂慮。

但是又有人指出，還要看更遠一點的背景，就是說再早時候，於八一、八二兩年，香港的私人廠房及機器投資曾連續下跌，因此，八四年的上升百分之二十四只是恢復性質。

然而，以翟克誠所言，八四、八五兩年加起來，是投資方面連續有最好成績的兩年。所以即使說八四年是恢復性質，八五年應帶有發展的含義。翟克誠又說，雖然上半年入口非工業機器下降，但留銷的入口工業機器則較去年同期銳升逾四成。這固然相當程度上有日圓升值的影響，但日圓的匯率又確實未達這個幅度。

香港商人具有可取的先見性，但通常仍得看到海外市場需求增長，才相應增加固定投資。起初人們一般不看好今年的海外市場，所以上半年少投資，出口復甦後，當會添置生產設備。鼓勵多作生產性投資，仍是必要的。

港股近態

羅奇

此地有銀

近期的股市[illegible]，在創出一九九七點的歷史高峯之後，就因外圍股市大跌，引發了龐大的獲利回吐，令股價急降，到我執筆時止，恒生指數已跌了七十點。

這七十點的回落，代表了恒生指數成份股平均下跌百分之三點五，跌幅其實並不大，在短短的四、五日內見了這樣的低水平，才令人覺得拋風後風而已。

當然，在任何跌市中，也會有上升的股份。這一次也不例外。下跌只是整體而言，個別發展走勢仍在起作用，如若干二、三線股，就不大受大市回落的氣候所影響，大有「我行我素」之氣。

[illegible]原因之一是貨源不多，外資基金並無持有。既然今[illegible]主動者有不少是[illegible]基金並無持有的股[illegible]過風頭了。[illegible]基金為什麼也要拋[illegible]是說他們一直看好[illegible]，看好後市，並不[illegible]直線上升，不作任何調整。同樣地，基金持貨量重，也不可能永久「只吸不吐」。一如人的生理運作，也是有吐有納，然後才能新陳代謝。如今，基金的回吐，也是這個道理。所以股價雖下降，市場卻只是觀望氣氛轉濃而已，並沒有形成悲觀情緒。人們相信，經過調節後，港股仍有可為。這便是大市只有調整而不大可能大跌的原因。

首天賽事介紹四匹馬

評駒說馬

馬季響鑼，首天賽事移師沙田馬場上演，恭祝各馬主，[illegible]馬迷得心應手，旗開得勝！

「樂至上」馬主謝鴻銘，他的愛駒命名「娛樂至上」，筆者請教他取名用意。這位身兼澳門逸園賽狗場董事副總經理、澳門娛樂公司總經理特別助理的馬主表示，此乃他取名，並經何鴻燊過目後決定的。據他曰，娛樂乃健身之道，娛樂至上乃他從狗場、賭場到馬場的座右銘，[illegible]新馬季的開始，[illegible]至上的座右銘，小賭怡情，考考自己的眼光，輸贏一餐飯好了！

話說首次賽馬，參賽馬匹排位後，消息滿天飛，綜合各個馬房的消息，加上個人的管見，四匹馬可以捧場。第一場的「四海之寶」，年青謝偉豪試閘後對助手表示，該馬狀態已在水準之中。第三場的[illegible]庭「包裝之星」，高頭大馬，在沙田出賽，告優於東尼跑馬地，特別考驗正宗路程後勁，此乃過往未見的[illegible]，看馬匹必拚之馬。第五場的郭庭「發火」，助手認為馬匹上季在馬房內「熟尿」，都有上乘演出，介紹如今已[illegible]。第九場的夏庭「雷公」，[illegible]，馬匹操練後收身上力，返馬房胃口甚佳，食得操得的馬，[illegible]四匹馬，「四海之寶」及「包裝之星」，贏位互串投注，「發火」唔會食「白公菜粥」呱！

無字天書

白蘭

自由港

以前看過《水滸傳》，覺得很有趣的一件事是宋江得到九天玄女贈送的寶物，卻是一本「無字天書」。書內全為空白，什麼都沒有。據說到了緊急關頭，焚香誠心祝禱，書上才會顯出文字，授以機宜，或教他怎麼趨吉避凶。當時就認為這個九天玄女很狡獪，因為她實際上可以不負什麼責任，沒有問題時書上固然不著一字，但真正危急時誰知道上面出現的是什麼？如果這個人死掉了，更沒有對證。又有人說，狡猾的不是九天玄女而是宋江，他故意佈出這樣的一個騙局，偽造九天玄女和「無字天書」，以迷信手法來建立自己的威望。是否這樣，只好由研究家判斷。

不過以「無字」出現的「天書」都至少有取巧之嫌，不論出自九天玄女還是宋江，「呃神騙鬼」的可能性也存在。印象中，《水滸傳》裏宋江使用「無字天書」的次數並不多，他也許只是備而不常用，但這個辦法竟流傳下來了，前幾天，「反核」團體向有關當局遞交的，是一封空白「請願信」。如果說是向「無字天書」偷「橋」，看來也有點像。為什麼是空白的呢？是可說的話已說了，又以我想，有關「反核」的話都說過了，反反覆覆地自己寫了又寫可能真是「厭惡性」的了。不反核或贊同建核電站的意見當然由於不符合他們的「民意」，一句也不會寫進去。這樣，「無字天書」自然是最好的形式。只是，希望不是如宋江那樣，在「危急」時拿出來做法寶吧？

毒物疑雲蠱惑人心

仲慧

采蘋小言

香港出現盒裝飲料落毒疑案，真相如何？有待治安當局偵查揭露。

大約一年前，日本發生過毒糖案，台灣也有類似事件，一度鬧得社會消費者人心惶惶；當然，受最大損害的，無非是被捉弄的製造商，不但在經濟利益上受打擊，在信譽上也會受影響；而受直接傷害者，可能是購用這種商品的消費者。製造這種毒物疑雲的為非作歹者，正是利用消費者與製造商之間關係，造成社會某種恐怖心態，逹到其某種企圖。

日前發生的飲料落毒案，警方化驗的三盒，被發現含山埃。這是氰化鉀，劇毒，食後能致命。二十多年前，本港某印刷機構因食物內誤放山埃釀成大慘劇。但這次被化驗的三盒，可能是被歹徒做過手腳的，未必所有這種飲料都有山埃，但這足以引起消費者的恐懼。這種惡作劇，至少也是一種變相的恐怖主義行徑，應該受到社會的譴責。此種惡劣行徑，往往誘發模仿性，作為一種社會犯罪動向，應加重視。

小強的故事

林小平

追月

鷄心柹

正圖居士

玩賞篇

由秋節前後，生果店都有大量柿子上市，我園圃中的一株「鷄心柿」也是掛滿了一樹柿子，把所有柿子摘下來，足有百斤。

鷄心柿，在香港已經較少見了，是橢形的果實，果子不大，但果核很小，有不少鷄心柿是沒有果核的。

種果樹，我覺得種柿很好，因為每逢果實成熟之後，首先雀鳥光顧，晚上還有蝙蝠。此外，當然還有果蟲的光顧，果蟲可噴射殺蟲藥，但雀鳥和蝙蝠則令我一籌莫展。但柿子不同，害蟲不會光顧，雀鳥也不來啄食，因為柿子掛在樹上，果實很澀，食不下口，必須把柿子摘下之後，收藏幾天，柿子紅熟之後才可吃。因此，園中這一株鷄心柿，可以說是十足收成，永不怕雀鳥搶食，害蟲也不會來破壞果實的。

水晶

銷金術

因為亞洲大部份地區都不產水晶，令到這一區的水晶物品，聲價特別高。

在歐洲，幾乎每一個國家都產水晶，所以並不當那是什麼的一回事。

在歐美，為人目作很普通的東西，拿到這裏來，身價就已經顯著地不同。

但當然，還是要選一些在這附近一區，比較罕見的水晶品，才特別有身價，假如是隨街見的那一類，則不會高到什麼地步，當雕琢功夫精細而繁多的，

到歐美這兩個地區去，最相宜的物品，應該是一些水晶的大小物件。

然以東歐的捷克貨為最理想，但說到純，或製成品線條之美，則法國貨也很可貴。

有些人喜比利時貨，此外當然還有北歐的「岩晶」，與地利的「銀水晶」，也有不少條件產生出來，值得特別一提。

去年到過法國最著名水晶廠之一的「百家樂」去參觀，則綴綴覺得，好的水晶品，即使貴一些，也很有道理，因為每一件製成品所經過的工序有那麼多，而且在好幾項工序中，只有極夠份量的技工，方可以勝任。

而製成率又不是很高的，任何一個工序中起偏差，就整件要毀了再燃成原料，損耗份量極大的呢。

韓德爾與巴哈

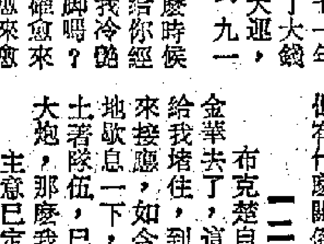
鄭光中

郵趣

收集音樂家郵票的人都知道，有兩名音樂家經常同時在郵票上出現。或兩枚郵票成為一套，或是一枚郵票介紹他們兩人。

這枚郵票屬於後者，是印度在去年年底發行的。

這兩名音樂家一是以聖樂出名的韓德爾，一是以難度出名的巴哈。他們兩人雖不是同年死，卻是同年生（一五八五年）。去年正是他們誕生三百周年。



這枚郵票裏，左為韓德爾，上有他的曲譜，右為巴哈，他的曲譜在下。以設計來說，很是莊重、大方、勻稱。

人性好賭

霖之

隱文囊事

馬季又開鑼，對於熱衷於賽馬的人，今天是個特別興奮的日子，馬兒歇暑，餓了幾個月的馬，現今又可以「搏殺」了。還不興奮嗎？

這不同於學生哥放完暑假重進課室，那是從輕鬆到心情沉重，面部的肌膚一下子要收緊；馬迷則相反，由苦悶到精神振奮，不但子容綻開笑容，並且可以口沫橫飛，滔滔不絕地講馬，講貼士，講贏錢「威水」事。

不過，賭博之事，輸贏無常，而且是輸的成數佔多，帶來的懊喪、惱火亦不小，但是馬迷們發洩一輪過後，往往又勇氣百倍地投入「戰鬥」了。「希望在人間」是他們的信條，「有賭未為輸」給他們無窮的力量。你怎麼勸也是白搭。

愛有真假

林舒

「愛香港，不要核電廠」這是「反核英雄」提交「無字天書」之時所持標語。自以為打上「愛香港」的幌子，就可以騙人，誰料反而引起港人更大的反感。

「愛香港，不要核電廠」，也就是把所有主張興建核電廠的人，把所有不反對興建核電廠的人，把所有不願跟隨「反核英雄」尾巴隨聲附和的人，把所有拒絕與之同流合污的人，都扣上了「不愛香港」的帽子。

在這離香港五十公里的地方，興建核電廠，無論在反應堆和安全保障方面的設計，是世界上一流的，不但對香港沒有損害，相反還會得到許多好處，從此可以獲得充裕的能源供應和較為可觀的經濟效益。可見不反對建核電廠，才是真正愛香港。

現在的這些「反核英雄」之中，不是也有人在多年前，打起「愛香港」的旗號，反對將香港主權交還中國嗎？愛，有真有假，必須分辨清楚。

黃梅調

谷君

「中國戲曲展」進入第三輪。這一輪展出的是安徽黃梅戲。

對於今天的青年人來說，黃梅戲可能有點陌生了，但對三十歲出頭的一輩，黃梅戲唱腔則絕不生疏。

當年，大概是五十年代中期罷，由著名電影人石揮導演，嚴鳳英、王少舫主演的一套黃梅戲紀錄電影《天仙配》，在港上映之時，曾經瘋魔港九觀眾，影片映期長達數月，創下了黑白方銀幕電影的歷史紀錄。香港、台灣不少歌也是從《天仙配》開始，唱片紛紛以黃梅調為唱腔，使這種委婉動聽的曲調傳遍港、台、星、馬、泰以及其他一些東南亞國家，形成一股潮流。

事隔三十年後，黃梅戲才終於來到香港登台，可惜黃梅調熱早成過去啦。

阿成的故事

勵志小說

（二十）劍平請飲茶

劍平把阿成拉過一邊：「是不是做得很辛苦？」

阿成靦覥的笑笑，「做工，怎會不辛苦的。」

劍平用眼睛瞄瞄經理室，「一個人做三份工當然辛苦了。」

阿成苦笑的搖搖頭。

劍平說：「我現在知道甚麼叫過份了。」

「那你回來幫我吧！」

「我今天回來是多謝你。」

「多謝我？」

「請你飲茶。」

「只請我一個？」

「當然不只你一個。如果蔡小姐他們賞臉，希望他們一起來。你代我邀請各位同事。我進去和老豆打個招呼，然後到茶樓等你們。」

劍平說罷，匆匆的走入父親的經理室。

阿成在外面替他邀請各同事。蔡小姐他們本來對劍平有些誤會，見他不再來上班，知道怪錯他了。她說，「錯不在太子爺。想起他老豆的行為，就不想去，但既然是阿成你出面，不去就不好意思。」

劍平在經理室逗留了一會，和各同事打了個招呼，匆匆的走了。臨行說了一句，我在茶樓留定枱等你們。

劍平請飲茶，這頓午飯還煮不煮呢？興奮過後，阿成想起了自己的職責。

蔡小姐說，「我們齊齊去飲茶，自然不吃飯。但老闆怎樣？老實說，如果他跟來，我沒有興趣。」

同事們齊齊附和。

沒辦法，阿成只好硬着頭皮走入經理室。

「舅父，劍平要請同事飲茶，和大家打打關係。中午的飯怎辦？」

「你也去飲茶？」

「劍平開聲邀請，不好意思不去。不然我留下來煮飯舅父吃。」

「他剛才為何不對我說，可以由我請嘛！」

「舅父，你請意思就不同了。」

「有甚麼不同？」

「劍平請是朋友請朋友……。」

「我就不是朋友？」

「你是老闆。」

海峽幽靈

魔幻小說

二〇：傲慢的歌星

場館中央的演唱台極盡時新奇目。旋轉台，電動螺旋梯子，自動變換花款的屏風，五顏六色的激光閃射。

樂隊，是山河小木從日本帶來的。那二十幾歲，已紅遍東瀛的青年歌星呢？他把頭髮弄得像椰子殼外衣，穿閃金閃銀光的特製西服，上半身卻沒穿內衣，個子並不高大，清瘦。此刻，他拿着咪頭，懶洋洋而神態傲慢地唱着一首日本歌——「今年季不能沒有你」，歌藝並不怎麼了得，嗓子有點沙啞。

但他每唱一句，便引起歌迷歡呼聲，有人在吹哨子……

不明白，如此的傲慢，不起勁，如此的歌藝，卻能引起歌迷們熱烈的反應。何謂藝術？藝術何價？

他想——這就叫做如癡如醉的瘋狂場吧!?

掌聲、怪叫聲、吹笛聲。第二個節目開始，由山河小木和本港歌星楊白帆合唱：「乖乖，你幾時來東京」。

又是引起歌迷熱烈的反應。

偉昌觀察着禾子，她不安，咬牙不屑。

他喚一個拿照相紙的記者，走過偉昌身邊，叫偉昌一聲，抬臉，原來是讀書院時的同學。

「尹林，原來你做記者！」他說。

「為娛樂吧了。」尹林說，視線投到他身邊的禾子身上去，又道：「你怎麼有興趣來聽那傢伙的歌？」

「陪女朋友一起來。」說着，他為禾子與尹林介紹。兩人在歌聲繚繞中握手。

「山河小木傲慢極了！不讓我們拍照，不讓我們訪問，以為自己有資，以為自己是神聖不可侵犯……簡直看不起我們香港人！我們記者也沒意思，走人啦！」尹林說，揮手說聲再會作別。

「再見！」偉昌與禾子

演唱繼續，他和她直踏到演唱完畢，才和大量觀眾走出場館。

門口，他們碰上石原健二和姨媽，這一男一女多苦心呀！守候在表演場館門口，直等演唱會散場，然後找到禾子送她回家。在如此情況下，她只好同意搭健二叔叔開來的車，回赤柱的馬坑乙區別墅住宅。但她說：「我要呂先生也搭我們的車子。」

石原健二和姨媽互視一眼，他卻以本地話說：「行，現在就去搭車！」

偉昌聽那石原健二的口音，覺得他操本地語言很純熟。

小說林

名女人手記

冷艷梅

經紀超提到如果這次股市風起雲湧，也吸引不到小戶入市，他寧願轉行，從此不幹股票經紀。

嘆！何必那麼灰心嘛！小戶也是人，眼珠子是黑的，銀紙是花花綠綠的，誰不愛？祇消打個電話報告幾間公司名稱，就有銅鈿入袋，我就不信他們不貪。你天天座鎮金魚缸，難道還看不清，狂潮經已開始啦！對不對，這兩三個禮拜小戶已經嘗到甜頭，回味再三，還愁他個不全身掉進來嗎？這叫貪勝不知輸，他們哪知道我什麼時候放貨呀！

阿超沉吟道：「話不是這麼說，現在的散戶精甩尾，而且有大批圖表派消息派作後盾，有什麼風吹草動，馬上排隊出貨，寧願審食當三番，要喫他們，不容易哩！」

我咭咭笑道：阿超枉你在金魚缸浮沉幾十年，連散戶心理都捉摸不透，他們一朝被蛇咬，十年怕草繩，需要一段時間給他們適應嘛！如今正是信心鞏固期，我不能再以麵包頭和沙蟲作魚餌，必須用到鮮蹦活跳的小蝦，才能說服他們上鉤呀！

阿超咿咿哦哦道：夫人不怕他們喫掉您的新鮮蝦，卻不肯上鉤嗎？

唉！這是什麼話嘛！我縱橫湖海多年，從來只見有差勁的漁夫，沒見過不上鉤的大魚。好吧！今天我興緻高，就跟你說說我的財富來源，讓你長點見識。

……，和八一年都撈了大錢，每十年一個大運，但現在還沒到九一哩！

哼！我什麼時候賺大錢，如果給你經紀超看得透，我冷艷梅還有地方站腳嗎？現在的散戶的確愈來愈精明，錢也愈來愈難賺，這才有挑戰性嘛！七十年代初期我發動那次「全民入市大行動」，誘導大老板和小攤販，教師司機甚至賣菜阿嬸通通打破錢罌投錢入缸，消防局要出動大水喉噴水驅散麋集在股票行外排長龍爭先恐後送錢給我的人羣，為這件事我結結實實訓了消防局長一頓，怎麼能使用暴力阻礙投資？

七十年代的錢容易賺，到了八十年代

武德頌

歷史小說　高旅

二一七、三路解圍

布克楚自忖，現在十幾門大炮已經拖同金華去了，這一股地方土著雖然驍勇，終於給我堵住，到底立了大功，博洛元帥又親自來接應，如今雖有損拼，也不致受責，且擇地歇息一下，再去和大營會合，說不定這些土著隊伍，已回過去撲向大營，要劫取那些大炮，那麼我又可去接應，也是立功。……

主意已定，大隊奔了一陣，見後無追兵，便在一座樹林子外的溪邊停下。

布克楚的估計倒不錯，陳長祿、孫六奇和智淨、劉怡武、李芙容、何虎、杏姑、周玉芬、朱宛英等，和董爽會合後，也不及細敘，董爽便說：

「從台州、溧縣那邊運來的大炮，前後破了七、八門，却還有十幾門在韃子手裏，遇到了布克楚的鐵騎，我們幾乎全軍覆沒，……」

「原來是博洛的精兵。」孫六奇說。

「現在布克楚向西逃去，那就最好，」董爽又說，「我們快些去追大炮，攔得住的，不能耽擱時間了。」

「話是不錯。」陳長祿說，「博洛盤起大營的清軍，南下來迎，不容我們近得大炮。」

「博洛大營中除了五百精騎，還有二千強弓快刀手，也是精兵，我們只宜智取，不宜力敵，要有個安排。陳大哥已有個腹案。」

「但聽陳大哥吩咐。」董爽說：

杏姑在旁，仔細地端詳董爽，見他的右臂還是有點微曲，苦戰了這幾日，人也瘦了，本來是白淨的皮膚，現在越發黝黑了，宛然是個老農，加之衣衫又髒又破，恨不得走過去給脫下來洗縫一下，可是這時軍情緊急，如何顧得到這些？陳長祿用一條樹枝，在泥地上畫了圖樣，正在說：

「……這是大道，大炮從這兒去的，那邊是博洛大營的隊伍，正迎過來，可能已經迎到了，大概離此三十里地，我們走一個半時辰就會遇着，不過白天裏不便打，大炮拖得慢，總要歇夜，我們便去夜襲。」

「和我們夜襲博洛大營那樣？」周玉芬插出來問。

「雖說差不多，」陳長祿說，「不過不一樣，那時只求一個擾亂，把博洛嚇住，不讓他派兵南下增援，不必大廝殺。現在博洛毅然拔營而來，可見下了決心。我們再去夜襲，為了破炮，那就是真正廝殺了！」

（一二四二）

……運行得洶湧！」

「點呀，都係賽車手？所以你的開車技術咁高超？實行做白天巧婦，午夜飛婆？」

「嘿嘿，差唔多矣，」雅琴居然唔否認，低頭攪茶無限風情，「不過，你知啦，我係過氣明星，又係名流過氣老婆，仲辦緊離婚，唔可以亂嚟㗎嘛，上次同個小弟弟去酒會，都俾人映相！」

「我有登呀，」我作偉大狀，「反正煲水嘅。」

「女人俾人煲得水多就壞㗎啦，」雅琴說來好有道理，「所以，我要鬼鬼祟祟，午夜行動，以鍊車為名，互相了解為實！」

「嘩，豬險唔，我就唔敢，」我伸手取煙來定神。

「乜呀，我識咗好幾個添呀！」雅琴突出意外之語。

著霸圖（國畫）

「人參戰術」

張散

……萬圓，創出本國新紀錄，最高七百萬圓。

於是，有人為一直保持着二百米短跑亞洲紀錄的南朝鮮選手張在根扳了一扳手指。他一共參加了一百米、二百米短跑、及四乘一百接力賽。如果能拿到一金兩銀，也可以換來九千萬圓獎金，這就難怪張在根意氣風發，心裏有「根」了。

另一個尖子可能比張在根還厲害，那是女子射箭選手金珍浩。她在洛杉磯奧運雖然只得了銅牌，但因今年亞運將射箭項目分得……

……流大企業總經理的正規收入了。

南朝鮮大企業或大亨為了逃稅，津貼體育運動已成風氣。大韓體育會今年為參加亞運而投入的選手加強訓練費高達七十五億六千萬圓，選手集訓食宿三十五億九千四百萬圓，領隊、教練津貼及選手零用二十四億九千三百萬圓，外國教練交通費及招待費三億九千萬。把這些開支加在一起，用目標七十個冠軍來計算，平均每枚金牌的投資額一億〇八百萬圓，也可算是高價貨了。

指揮者的靈氣

談藝篇

金建

中央樂團交響樂隊在此間演出經已過去了許久，較早時由於抱着「為長者諱」的心情，未有著文談論。不過，因為一位朋友的力促，我也試試在這個篇幅上談一些短小的感想。

真話不是人人愛聽的，但若有一得之見，也許亦可作他山之石。說真的，中央樂團此次來港演出三場，行家的口碑並不算佳。大概演出後的「評論」分兩種，一種是對音樂並不苛求的愛好者；另一種是音樂廳的常客。香港每年都有一級的國際樂團來港演出，單以美國「五大」來說，「五大」便來了「四大」。聽過這「四大」的行家們自然就會和國際級的樂隊互作比較。

這次中央樂團演出我只選聽了一場，原因無他，因為我並不以「民族感情」來看這樣的一次演出。個人也許長處於「港人」藝術圈中，向來以為：藝術未必和民族感有什麼關係，和政治上的爭勝也沾不上什麼邊。——例如美國交響樂團的「十大」中，細數一下，似乎就沒有超過一兩個指揮是美國人，樂隊裏黑頭髮、黃皮膚的不少，日本人、印度人、阿拉伯人都有，我看不出一個西式的樂隊與國族的榮辱有什麼關係，我坐在音樂廳中就只為了聽樂隊，以及樂隊為我安排的音樂，別的什麼都無關係。也許，這就是暫時批判的「為藝術而藝術」，但要問，如果一個搞藝術者連藝術也不準備去付出他的忠誠，那還指望他忠於什麼？藝術家與政治家各有分工，總不成藝術家跨行當去弄政治。所以，由於預知中央樂團的水平，我只聽一次也自覺夠了。

總的來說：我同意一些批評者的意見，例如銅管的缺點與演出的毛病等。但我認為，要害是李德倫的指揮很粗，對樂隊缺乏細緻的要求，甚至我一個強烈的感覺是：這個樂隊應該作較多的排練，甚至還應多作分組排練。

此外，樂隊的毛病也出在音樂的板滯上。一個樂隊的藝術個性常常表現在指揮上，但是，李的指揮卻偏偏是舊式的少卻個性的指揮，所以，便欠卻了藝術的靈氣。

我要活下去

紙上談歌

李讓如

聽葉蒨文的最新大碟，最喜歡的是那首《我要活下去》，是首中詞西曲，填詞的是林振強，編曲的則是鮑比達。

這首《我要活下去》，旋律不算易上口，但極耐聽，而且感到這首比較抒情的歌曲，演唱的難度也頗高，葉蒨文卻也能駕取得來。

林振強的歌詞，似乎是針對近期的中文歌，太多的「心碎」、「寂寞」、「空虛」似的，且看這開首的一段歌詞：

「決再不早晚自憐、唏噓，亦決不再問是誰不對，無謂再滴一滴無謂眼淚，留力去搶起無盡空虛，你已經奔向別人身軀，在你心我是極為瑣碎，惟獨對苦痛的心，痛極也須活下去……」

在這詞中，詞人不再一味渲染傷感頹唐，也想到跌倒了就要再爬起來。這歌詞中末尾幾句也是頗響策的：「下決心冷靜地迎空虛，橫豎我哭與不哭，心也比風中雨水更加粉碎」，的確，既然哭與不哭，結果都換不回那段情，為什麼要把自己困在愁城。

這詞中，也有一些病句，如「奔向別人身軀」就是，句意不完整，也不符中文的語言習慣。另外，歌紙上也印錯了一個字，「亦決不再問是誰不對」印成了「亦決不再問自能不對」。

爭風呷醋

聲

何嘉麗

朋友家中又多添一隻毛毛狗。我上次去探訪時，他家中已被五隻小狗所霸佔，（說霸一點也不假，因為牠們的體形雖小，卻各自有「獨立單位」，把原本頗寬敞的居室，也變得蜜蜂巢似的。）

記得有某些報道說，狗與人一樣是妒忌心很重的，只能容許主人疼牠一個，不然就會爭風呷醋，因而大打出手亦是等閒。

曾經就這事問過我的這位愛狗的朋友。他說，狗確實會呷醋，若真打翻醋埕可真比女人還要一發不可收拾，因牠們始終有獸性，但若能一視同仁，不厚此薄彼，不把牠們當動物。疼牠們，這些小狗是會領會的。

聽到這裏，思想不知怎的溜走了。令我想起古時男人們三妻四妾的習俗。

有些男人，控制失宜，前後失據，於是他家中「婆養」的老婆姨太給他來一個六國大封相，把他弄得人仰馬翻，溫柔鄉未真箇嘗過，便搞到焦頭爛額，差點要跑進廟堂剃度。

而有些所謂能幹之士，把家中的一妻一妾馴得貼貼服服，不但對他老人家服侍周到，就是老大、老二……就算一路排至老三十，均能情同姊妹，總之上下一心要令這做老爺的享盡粉紅色的夢。

呀，我真差，身為女性，竟將同族與狗仔歸類。但請別誤會，我只想說，只要得到「禮遇」，人是會盡心而為的。

司馬燕長期坐冷板 以沉默建立乖形象

摘星錄

縈絲

司馬燕不介意「好」，只要有工作。

司馬燕曾遭坐冷板櫈的滋味，她也不知自己做錯了什麼事，一年來屢遭無綫冷落，有機會演劇，也只是妓女、秘書角色，毫無發揮機會。

「你有問過林太，為什麼這樣對你嗎？」

「初期也很擔心，很緊張，但現在全習慣了，總之，有得做便做，沒有演出的時候，便到外邊尋工作，日子比初期坐冷板櫈時好受了些。」她也不想了解原因。

她認為無綫用人有自己的一套，做演員的，不可能知道公司的政策，總之，她只能默默地承受一切，希望用沉默換來公司注意，了解到她是「乖」的孩子。

司馬燕受無綫冷落，可能與一些新聞有關。她與一位無綫幕後工作人員同租一屋居住，這位朋友突然自殺，新聞傳出之後，司馬燕開始沒有工作做，一切一切，實在來得太巧合，她也不敢問，自己所受的待遇，是否與這件事有關，但從一些珠絲馬跡看來，她也明白無綫不喜歡藝員有影響形象的傳聞出現。

我只有告訴自己，公司派自己做什麼工作，都要盡量做好，有表現的話，無綫便會對自己好一些。

近期，她也開始恢復有劇集演出，半年不演戲，重演《大班密令》，她的內心有一股莫名的興奮感。

「其實，無綫除了少派工作給我外，在外的工作他們是不阻止的，所以，受冷落的期間，我也拍了電影，還有登台機會。」她演過《刀馬旦》，在戲中雖然演過不吃重角色，但總比沒有工作好。

「拍電影的收入始終比電視好，而且因為可以度到期，又不計較角色是忠是奸，近日找我拍戲的人也多了。」

「你不計較角色戲份，不怕演了一些對形象有損壞的戲，公司對你更有意見？」

「我在電視劇中也演過很多奸戲，做演員應該可演不同類型的角色，總之不能暴露，暴露戲我不會拍，也沒有條件拍。」她還接了一些夜總會的登台約，「這是真正的搵銀機會，唱歌是我的興趣，又有豐厚薪酬，賺來買樓，也是實際收益。」

無綫如此冷落司馬燕，約滿之後，她會否再與無綫續持賓主關係？

「我未考慮過，我把主動權交給公司，如果薪酬加得合理，又有演出機會，當然有興趣做下去，否則，我想留下也沒可能。」她也不想了，總之，續約之時才考慮。

梁家輝

影圈裏

報紙上看到梁家輝解釋為什麼辭演李翰祥岳華的電影，覺得家輝真是個尊師重道的年輕人，情深意重，值得誇獎。

當然，TONY是李導演提拔出來的好演員，不是李導演，TONY的天份可能永被埋沒，而且，導演也的確賞識他，給他很多機會演出，讓他奪了電影金像獎，在未來的日子裏，他仍然可以因為那些電影得到很多榮譽。

可是，作為一個演員，除了要生活，也希望能多些演出，李導演的電影精雕細琢，產量自是不多，作為一個演員，機會和演出的生涯很難肯定，如果一再坐失，是很可惜的。

希望TONY以後在影圈日益光輝，更能領會李導演的一番指導和提拔。

燦爛的笑容

彩幕星雲

康堤

在亞太小姐香港區總決賽脫穎而出的陳奕詩，近日頻頻上鏡。她不是為亞視拍劇集，而是為即將舉行的亞太選美作宣傳。這幾則廣告拍得不錯，也改變了人們對陳奕詩的印象。

陳奕詩給人先入為主的印象是什麼？說得率直一點，是性感惹火女郎。以海灘為背景的電影在港上映，大膽的泳裝，加上健美的身材，宣傳的字眼，和人們的眼光，都集中在議論她的胸圍上。

就算在亞太小姐香港區總決賽之夜，司儀也好，旁觀者也罷，說笑間仍離不開她健美的胸圍，彷彿陳奕詩只有這方面的優點。

但看近日播映的廣告，人們的眼光，可能會轉往陳奕詩的臉部了。陳奕詩不是長得特別漂亮，但她有健康的膚色，有陽光般燦爛的笑容。陳奕詩臉部的陽光，絕非眩目般刺眼，而是和煦而溫暖，使人有親切之感。陳奕詩的笑容，非常之討好，使人看到了她開朗的性格。

從胸部到臉部，人們眼光的轉移，說明了陳奕詩尚有其他方面的優點。倘若她要在影視圈發展，各方面的優點得不斷地發揮出來，給人們知道她的才能。燦爛的笑容，很好！陳奕詩將來的發展，是否如她笑容般燦爛呢？這可要看她的努力了。

方育平的《美國心》

多唱篇

阿帆

九月廿四日，方育平的第三部作品《美國心》將在「中外華人電影展」的開幕首映。

方育平的作品，每一部都有一定的創意。新作《美國心》肯定又會引起影壇朋友的注意。

如果說，方育平的《半邊人》把現實生活中的人和事，並且由當事人自己以及他的親友共同現身說法，是一項大膽的實驗，《美國心》的技巧和表達方式又有更新更大膽的突破。

方育平的創作特點是不斷的探索和勇於嘗試，他總希望自己每一部作品都和前作有所不同，不僅內容不同，技法也有所不同。

《美國心》，我們不僅看到方育平的新意，戲中男女主角的表現，也是我們意想不到的。兩位從未正式接觸過電影工作的人，竟會演得那麼投入，那麼好。

好睇唔好食

銀勾

偶然會為地方戲的老倌戲服傷神，替她們造要多少時間？每一種不同的戲服如何收費？式樣、花款由專人設計抑或由老倌「落單」？一套戲服可穿幾次？不用之後如何處理？問題一大堆，一向卻不大了了。昨天和「劍新聲」的花旦梁少芯談起，她先來個總結：頭痛，不問可知苦在心中。

芯姐說，普通一襲花旦常裝，連工包料便在一千七百元以上，一台戲演出幾個劇目，單是戲服支出便要花幾千元。吃力的是這筆支出往往只在一次演出（重覆多了讓戲迷看出便覺寒酸）。問她不用的怎辦？芯姐說送不出去的只好收起來或丟掉。有些較貴的想多用一兩次，無奈洗衣店不受理，留着汗漬等不宜亮相，只好變成廢物。戲金扣除了這方面的支出，「白做」不是沒有可能。

鄧麗君要為自己而活

阿混

不化粧的鄧麗君，確實不那麼容易叫人接受。

以前光光滑滑的美女，現在一下子變得皮膚粗糙了，而且剪短了頭髮，還作男性打扮哩。幸好，鄧麗君那把柔柔的聲線，沒有改變，否則，鄧麗君的影子都沒有了。

天皇巨星敢於作這樣的平民化示眾，確實勇氣可嘉。

「我想通了，自己只不過是一個普通人，我希望過平民的生活，不要像以前封鎖了自己，我正在努力改變，不要常惦着自己是明星，惦着自己是鄧麗君。」

她說，以前留長髮，為了形象，其實打理長髮好麻煩，以前，每一分鐘都要化粧，也是為了形象，但皮膚十幾年來給損害了，這些付出已經換取了名利，鄧麗君終於有所醒覺，不可能一輩子在名利場上角逐，得留多點時間為自己而活。

又是中秋

馬前馬後

董行

兩家電視台都有種做法，每逢遇上喜慶節日，必定派出一些較新的記者，採訪節日的氣氛。

採訪這類新聞的記者，為何總是入行不久的新丁呢？

其實，董行深深明白箇中原因。

老牌記者們，實際上也曾是過來人，他們入行當初，肯定也被派往採訪類似的新聞。他們也明白到，在這種應酬式的新聞裏，能夠表達得到的，除了過節用品，如中秋的月餅，水果等價錢，交通安排之外，便是那句名言：「……又是一年一度的中秋佳節……」，或是類似的字句。

不單只電視台，其實咱們報行，也何嘗不是一樣。不過，報章記者還較幸運。他們只消搖幾個電話，便可掌握到足夠的資料，寫出五、六百字的文章。

電視台的記者們，可沒有那麼幸運，他們總要「拋頭露面」，提起一副關心的模樣，去報道一些不是新聞的新聞。

董行有個想法。電視台每年派遣新丁上馬，採訪節日新聞，倒不如將人選固定。那即是說：這位記者每年均在某固定節日出現，報道情況。

這樣做，有兩個好處。

其一，觀眾會將這位記者與某節日劃上等號，就好像那白鬍子的人等於聖誕節，月餅等如中秋節。增添節日氣氛。好處之二，這位記者記得往年此時報道的內容，肯定會想辦法創新，那不是兩存其美嗎！

葉德嫻桌球救命

找方意

林擒

沒想到葉德嫻是桌球高手。舒琪在《老娘夠騷》裏安排一場十五球「桌球賽」，對手是葉德嫻和陳國新，一個是好人，一個是志在要逃脫被殺之厄的「寡婦」。陳國新嘴硬說：「這很好，你贏了，一切不追究，放你一命！」葉德嫻有些慌張：「一言為定！」

開始，葉德嫻顯得從沒有玩過桌球的樣子，不單使陳國新發笑，一旁做球證的「馬仔」張學友，一面替葉德嫻緊張，一面覺得可笑，心想：「明知唔係嘅度，點解要比賽論輸贏？」不料到了最後階段，眼看葉德嫻「輸梗」了，陳國新只要再「打」一棍，便結束了這「人命關天」的一局。可是輪到葉德嫻，一棍下去，桌上球前後左右的被打落網。張學友不禁叫道：「勁！贏咗！超出兩分！」

這一局桌球賽，舒琪、葉德嫻和陳國新三人倒真是有備而戰，並非完全靠攝影機之助才顯出精球技術。葉德嫻是在名師指導下作了一週的練習，而且每天有一個小時至兩個小時在桌球室，看別的桌球高手的表演。所以，葉德嫻的《老娘夠騷》的「騷」不單包括夠風騷甚至夠膽。

金像女星演母女 純文藝片格調高

城外影壇

齊齊

荷里活流行綽頭戲，什麼外星、科幻影片，配合着先進科技的前進步伐，這類影片層出不窮，亦在一定程度上保障了票房收益。因而，純探討人性的文藝片，便被視為是冒險的投資。

就如《晚安，母親》這部片，主演者雖是金像女星安賓歌羅馥和絲絲史柏絲，屬「名氣界」中人，但亦不能令與片家立即撥資金進行即時的搶拍，要擱置一下，方才有人「認頭」。

「認頭」者，是著名電視片集《錦繡豪門》、《海上樂園》和《酒店》的監製艾朗史果寧。

他和自己新開設的製作公司的主管阿倫基斯文合力監製，《晚安，母親》才得以順利展開拍攝。這部戲是根據作家瑪素羅夏的名著改編而成，名著曾獲得美國普立茲獎，亦曾於八三年搬上百老匯舞台公演。能在百老匯上演，自然頗具份量。安賓歌羅馥和絲絲史柏絲當年也曾看過該舞台劇，大受該劇的莫大張力所感染，如今竟可以親自演出該劇，自然高興不已。

安賓歌羅馥說，角色早就在她心裏面，因此如今演來，如有神助，對劇本頗有認同感。她還分析劇中她和史柏絲的母女角色，正是存在於這個世界的兩種人。

安賓歌羅馥（左）與絲絲史柏絲

製片權威

銀壇拾屑

與永佳製片經理黃詩康談起製作方面的問題，他說他們看演員先看臉上氣息，便知此人走運不走運的了。他接着舉了幾個例。如某某女演員越看越美麗，必紅無疑，而某某女演員已經沒以前好看了，她直走下坡路呢！我驚愕於他的判斷。問他是否學過相學？

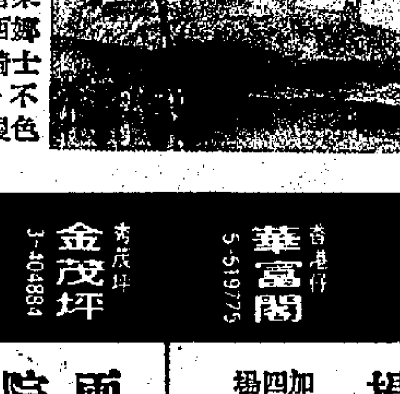
黃壽康一笑搖頭，表示沒有。黃壽康做製片經理多年，他說在香港，積累的經驗不少。他們沒有絕對權威，搞電影難是因為製片，而一切聽令於導演。關於導演權威之說也是看人的。假若製片們本身沒有職業水準，那末當然還是導演話事好。現在觀眾看戲要求高，粗製濫造的電影是很難過關的。也正因如此，提高製片的威信及職權亦此其時矣。

蘇格蘭交響曲阿巴度新錄音

史丹

只應天上有

阿巴度指揮孟德爾遜的《A小調第三（蘇格蘭）交響曲》錄音不是第一次，以前有過一款由DECCA發行，也是指揮倫敦交響樂團演奏，曾被唱片界列為優秀之作。阿巴度的處理富有線條感，那是一項出色的演繹。但在速度處理上，卻似乎較為紆徐。孟德爾遜這交響曲四個樂章，阿巴度的處理，全曲演奏時間達四十二分多鐘，而一般的演奏則是四十分鐘多些。日前剛聽過蘇堤指揮芝加哥交響樂團的演奏錄音，蘇堤處理樂曲一般較明快、爽朗，他的演奏時間，也是四十分鐘上下。不過阿巴度的詮釋，頗有他的深度感。孟德爾遜這交響曲寫於一八二九年，那時他才二十歲，當時他參觀了蘇格蘭愛丁堡的一個古老城堡，因這城堡流傳的一個傳說觸發而寫成這樂曲，後來把它呈獻給英女皇維多利亞。但此曲雖有《蘇格蘭》之名，蘇格蘭的情調卻很薄弱，音樂則很動聽，也是孟德爾遜幾部交響樂中著名者。



這款製作另附的兩首序曲，一是《仲夏夜之夢》，另一是《美麗的梅露西娜》。前者如所週知，是根據莎士比亞的同名劇作寫成，但序曲卻寫於十七歲時，最初是鋼琴聯彈曲，後來才編成管弦曲。《美麗的梅露西娜》錄音較少，但音樂同樣很悅耳。此曲情節取於法國傳說，梅露西娜因犯罪被罰變成人魚，後來與一騎士相戀。騎士有天偶然窺見梅露西娜入浴時竟是人臉魚身，不禁大駭，結果引致愛情悲劇結局。音樂富浪漫色彩。DGG出品，唱片編號：415973—1GH

港九影院聯合廣告

娛樂 碧麗宮 5-243253 5-7951500　聯華 葵芳 0-755733 0-208708　順利 蘭宮 3-432659 0-422946

今天六場 加四點場 英雄本色 主演 周潤發 狄龍 張國榮　週末五場 請早定座 甜蜜

週末六場請早 加映四點場 魔翡翠 主演 劉德華 羅芙洛 王晶

週末六場 加四點場 英雄本色 主演 狄龍 周潤發　週末六場 加四點場 魔翡翠 主演 劉德華 羅芙洛 王晶

坪洲　金城　粉嶺 0-900365　金茂坪 3-404884　華富閣 5-519775　寶麗宮 3-7430332　金花 0-246001　華都 0-402109　金龍 0-784037　金都 0-298070　環球 3-7570510　百麗殿 3-7441282　油麻地　福星　龍華　富都　寶石 K657116

七點半 九點半 午夜麗人　今五場 刀馬旦　兩院今映 魔翡翠 俾鬼捉　今六場 加四點場 劉德華主演 魔翡翠 俾鬼捉　今天五場 淫妻初夜 兒童不宜　今天六場加開四點 小毛孩奪寶奇緣　六場加開四點 小毛孩奪寶奇緣 主演 于震寰　今天六場加開夜場 等待黎明　今天六場加開四點 小毛孩奪寶奇緣　狂瀟第三週 刀馬旦 蜜室調教　狂瀟第三週 刀馬旦 監製導演：徐克

銀都　珠江　南華　新光 5-632959　銀星　凱旋 0-461419　國泰 ABC　新都 H773496　普慶　香港仔 H551449　國際 K820749　紅磡　好運 K7556810　宇宙 3-7570510　影都 3-7426111

今天加開四點場 小毛孩奪寶奇緣　今天六場加開四點 奪寶奇緣　今天兩場 小毛孩奪寶奇緣　今加四點場 小毛孩 霹靂五號　今加四點場 霹靂五號　今天盛大歌映 魔翡翠 等待黎明 英雄本色 老娘夠騷　普慶加午夜場 武士復仇　刀馬旦　魔翡翠　加開四點場 魔翡翠 俾鬼捉　猛鬼纏身　魔翡翠